Fr. 2.- – N° 116 – 27e ANNÉE J.A. – 1950 SION 1 gb VENDREDI 20 MAI 1994

NF QUOTIDIEN
Tél. (027) 297 511
Téléfax: (027) 297 565
Abonnements: (027) 297 525-26
téléfax: (027) 221 906
Publicitas Sion: (027) 29 51 51
Messageries: (027) 297 666

LATHION Voyages
Sierre Sion Martigny
Exclusif du 22.5 au 2.6.1994
AGADIR
1 semaine
Fr. 898.–
Av. de la Gare 1 027/55 85 85 Av. de la Gare 4 027/22 48 22 Rue Marc-Morand 9 026/22 71 61

PIANOS
● Vente ● Accordage
● Réparation
● Location chez
Theytaz musique Sierre
Facteur et accordeur de pianos
Avenue du Rothorn 11
Tél. (027) 55 21 51
Plus de 30 pianos en exposition

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Le nord de la Suisse inondé

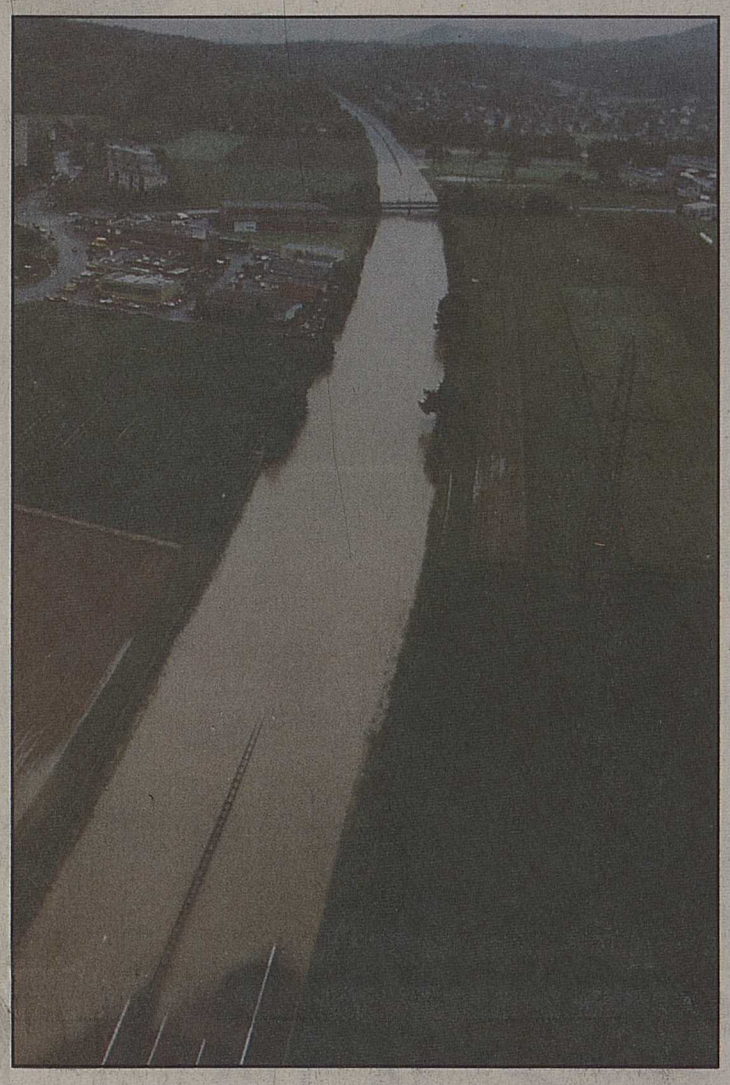
Inondations, routes coupées, interruptions de courant: les pluies diluviennes tombées dans la nuit de mercredi à jeudi ont causé des dégâts considérables dans le nord de la Suisse et notamment en Ajoie, dans le canton du Jura. A certains endroits, il est tombé jusqu'à 129 litres d'eau par mètre carré en douze heures. Trois personnes ont été blessées en Argovie. Les trafics ferroviaire et routier ont été fortement perturbés.

En Ajoie, l'Allaine est sortie de son lit de Alle à Boncourt. A Alle, en raison du chantier de la transjurane, la rivière a emprunté durant la nuit les rues du village, inondant tout sur son passage. La ligne ferroviaire Alle-Bonfol a été coupée. Entre Alle et Porrentruy, l'eau a complètement submergé le chantier de la transjurane, engloutissant plusieurs engins de génie civil et des camions. L'eau a également envahi les sous-sols d'un centre commercial de Porrentruy provoquant l'explosion d'un transformateur électrique de 16000 volts. L'usine d'électronique Prisma était elle aussi inondée.

La vallée de l'Allaine n'était pour sa part plus qu'un vaste lac duquel émergeaient quelques vergers et les villages construits sur la hauteur.

Voir page 11

A Oberentfelden (Argovie) les champs sont inondés et les sous-sols remplis d'eau. Pour l'heure, les dégâts ne peuvent être chiffrés. keystone



La N 1 près d'Aarau. Il n'est plus question de fluidité du trafic... et pourtant l'autoroute est transformée en un long fleuve tranquille. keystone

Editorial

Il aura fallu nombre d'images dramatiques pour que le Conseil de sécurité des Nations Unies vote l'envoi de 5000 casques bleus au Rwanda. Une tâche incommensurable attend les soldats de l'ONU. Car le Rwanda n'existe plus. Les forces de maintien de la paix arriveront au milieu d'un cimetière à ciel ouvert, où l'atroce le dispute à l'absurde. Depuis l'assassinat du président Habyarimana, le 6 avril dernier, de 200000 à 500000 innocents ont payé de leur vie la lutte pour le pouvoir.

Enfer au Rwanda

La garde du défunt chef d'Etat et les troupes gouvernementales donnèrent le coup d'envoi d'un véritable génocide. Dans ce cas, le terme s'applique avec à-propos puisqu'il s'agit de détruire une ethnie autant que de réduire au silence une opposition démocratique. Les tenants de la ligne dure ont donc confondu en un même holocauste populations de la minorité tutsie et Hutus modérés. Une mise à mort fauchant indistinctement jeunes et vieux, hommes et femmes. A la machette ou au fusil-mitrailleur, les assaillants ont tué après avoir violé et torturé, transformant le «pays aux mille collines» en un gigantesque abattoir. On se trouve pris de vertige devant l'ampleur et la sauvagerie du carnage. Il n'existe pas de mots assez forts pour fustiger ce que même des animaux ne s'abaisseraient pas à commettre.

Impossible, en l'occurrence, d'admettre raisonnablement que des extrémistes pour empêcher la concrétisation des accords signés en août dernier en Tanzanie, qui prévoyaient le partage du pouvoir avec les rebelles tutsis du Front patriotique rwandais (FPR), aient froidement avivé des haines meurtrières. Pourtant la réalité existe, qu'il faut oser regarder en face. Des flots de réfugiés ont submergé les pays alentour, le Rwanda ruiné sert de lice sanglante à des factions dont les agissements échappent au plus élémentaire bon sens. Les casques bleus débarqueront ainsi dans un chaudron infernal. Au risque de priver le FPR de sa victoire et de s'attirer sa vindicte. Au risque aussi de de se voir désignés comme boucs émissaires par un pseudo régime officiel dont les carnassiers ne contrôlent plus leurs hordes. La décision de l'ONU s'avère tardive. On comprend hélas! l'hésitation qu'il y a à sauter délibérément dans les flammes de l'enfer.

Antoine Gessler

M. Delamuraz énergique

Trois orateurs appréciés, de gauche à droite MM. Schnyder, Delamuraz et Couchepin. georges-a. cretton

Le sixième congrès Eurogem – mis sur pied par l'Association européenne des cadres de direction des sociétés d'électricité et de gaz – a vécu une entrée en matière fastueuse du côté du centre d'expositions et de réunions de Martigny. En Octodure, les délégués présents, venus en majorité de France, de Belgique, d'Italie et de Suisse – ont en effet vu se succéder à la tribune officielle le conseiller national Pascal Couchepin, le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder ainsi que le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz. Rien que ça.

Très en verve, notre ministre de l'Economie a dit ses espoirs dans le GATT, avant de se livrer à un vibrant plaidoyer en faveur de l'adhésion de notre pays à l'Union européenne. Le tout déclamé sur un ton badin, avec une pointe d'humour fort appréciée des congressistes.

Voir page 16

L'ère de la fiscalité verte

Les années qui viennent devraient entrer dans l'histoire de la politique suisse en matière d'environnement comme celles du «tournant économique».

C'est ce qu'indique Philippe Roch, directeur de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, dans la deuxième édition du rapport triennal de cet organisme.

Le «tournant économique» en question mène évidemment à l'instauration de diverses taxes, dont celle sur le CO_2 ne constitue qu'un exemple.

Voir page 11

L'UTO lave plus blanc

L'usine de traitement des ordures d'Uvrier (UTO) retrouve une santé. La fumée entraînant dans l'atmosphère des résidus polluants est en phase de se transformer en simple brouillard de vapeur d'eau relativement propre. Reste pour sortir du tunnel à éliminer les milliers de tonnes d'ordures qui ont dû être stockées durant la révision des fours.

Voir page 13

NOUVEAU
Jardin d'hiver
16.-
Fondue chinoise
(viande de bœuf)
Pavillon des Sports
Chez Régis
SION
P

★ MONDE
★ VALAIS
★ SPORT
★ MAGAZINE

Jackie attend la mort 12
Les Iles surveillées 20
Décès de Luis Ocaña 24
La saveur du Comte 35

A l'âge de 60 ans, voire plus tôt.

Libero

Pour la retraite anticipée.

Libero vous offre la possibilité d'une retraite anticipée. Pour «lui» dès 60 ans, pour «elle» dès 57 ans. Plus vous êtes jeune lorsque vous commencez, plus rentable sera votre prime sous forme d'un paiement unique ou d'un revenu de substitution versé jusqu'à l'âge AVS.

Vous toucherez de toute façon bien plus que vous n'avez versé. Et vous pourrez déduire les primes du revenu imposable. En cas de décès, la somme assurée entière est payée dès le premier jour. Vous en saurez plus par notre téléphone-info ou avec le coupon.

J'aimerais en savoir plus. Envoyez-moi une offre détaillée. 210

Nom
Rue/no
NPA/localité
Date nais.
Prénom
Tél.
indépendant ☐ homme ☐ femme ☐
employé ☐

Envoyer à:
Coop Assurance
Case postale
4002 Bâle

Coop Assurance

Téléphone gratuit 155 15 14

Nous offrons le même plan pour les entreprises et leur personnel.

03-1477-030/ROC

JO 2002: décisions capitales

Environnement, ski alpin, culture et presse: les choix.

Lors de sa dernière séance, le comité de candidature des Jeux olympiques Sion-Valais 2002 a pris d'importantes décisions qui pourraient s'avérer capitales dans l'optique de l'examen du projet par le CIO.

Ces décisions ont trait à l'environnement, à la répartition des disciplines de ski alpin, au programme culturel et à la localisation des centres de presse.

L'écologie en force

Déjà représentée à titre personnel par Catherine Schnydrig, secrétaire de la Ligue valaisanne de la protection de la nature et présidente de la commission environnement, l'écologie entre en force au comité de candidature des JO Sion-Valais 2002. Quatre nouveaux membres y ont en effet été élus, représentant quatre associations écologistes majeures sur le plan national.

Il s'agit de MM. Willy Geiger, directeur romand de la Ligue suisse pour la protection de la nature, Jean-Philippe Jeannerat, secrétaire romand de l'Association transports environnement (ATE); Germann Eyer (Amis de la nature) et René Longet, directeur de la Société de protection de l'environnement (SPE).

Le comité de candidature estime que le renforcement de la présence écologiste en son sein constitue un atout important pour la qualité de la candidature valaisanne.

Répartition des disciplines alpines

Suite aux divers rapports et études des groupes de travail, et sur préavis de toutes les autres commissions – notamment celle des transports – la répartition des disciplines alpines entre les stations de Crans-Montana et Veysonnaz est désormais connue.

Crans-Montana mettra ainsi sur pied les épreuves masculines et féminines de vitesse: descentes, descentes du combiné et super-G.

Veysonnaz organisera les épreuves techniques masculines et féminines: slaloms, slaloms géants et slaloms du combiné.

6 millions pour la culture

Six millions de francs seront répartis entre les trois régions géographiques – Haut, Centre et Bas-Valais – pour soutenir la mise sur pied de manifestations culturelles dans les quatre années précédant les Jeux olympiques de 2002.

La session du CIO qui se tiendra pendant les Jeux de 2002 aura lieu au Régent de Crans-Montana. Il est par ailleurs prévu que les cérémonies de remise de médailles soient centralisées à Sion et Brigue (disciplines nordiques).

La presse à Sion

Suite au dépôt du rapport final du groupe d'experts composés de représentants de la SSR, des Télécom et des médias, c'est Sion qui accueillera le centre principal de presse (CPP) et le centre de radio-télévision (CIRTV).

Le village olympique et les divers sites sportifs seront en outre équipés de sous-centres de presse.

Destiné à accueillir les représentants de la presse écrite, le CPP sera localisé entre le collège des Creusets et le centre professionnel de Sion. Le CIRTV sera quant à lui situé aux casernes de Sion.

Les critères retenus concernent diverses exigences du CIO, notamment celle demandant une localisation centrale. La proximité immédiate des deux centres de presse et du centre technique Télécom, la proximité de l'autoroute, les surfaces déjà construites, les coûts et surtout la facilité de libération des locaux neuf mois à l'avance pour le centre radio-TV ont également joué un rôle important dans le choix du comité de candidature. *(c)*

Maladresse

Si le comité de candidature des Jeux olympiques Sion-Valais 2002 voulait augmenter le nombre d'obstacles sur la piste qui mène le peuple aux urnes, le 12 juin prochain, il n'agirait pas autrement.

Le CERM ayant été approché à l'époque par le comité pour étudier la faisabilité d'un centre de presse en son sein, la ville de Martigny avait nourri de sérieux espoirs d'accueillir soit le centre principal de presse, soit le centre de radio-télévision.

Le comité, sur la base du rapport d'un groupe d'experts, décide aujourd'hui de concentrer ces deux centres à Sion. Les conclusions des experts sont évidemment mises en doute du côté de Martigny, ville dont le président estime qu'il est tout à fait envisageable de compléter les nouveaux aménagements du CERM par une infrastructure légère au coût raisonnable. De plus, le président argumente que la différence de distance entre, d'une part, les casernes de Sion et le CERM de Martigny et, d'autre part, entre ces mêmes casernes et le collège des Creusets ne saurait constituer un critère déterminant car négligeable.

Mais, en l'occurrence, où le chat a mal à la patte, ce n'est pas tant dans l'argumentation technique que dans la manière d'aborder les problèmes et de les résoudre.

Comment le comité de candidature peut-il concilier la diffusion hier matin d'un communiqué annonçant le choix de Sion pour les centres de presse et la rencontre prévue dès midi, le même jour, entre le président de la ville de Sion, Gilbert Debons, le président de la ville de Martigny, Pascal Couchepin, et le directeur du comité de candidature, Jean-Daniel Mudry, pour discuter précisément de cet objet?

Une tel procédé revient à mettre Pascal Couchepin au pied du mur. Le président de Martigny étant de surcroît favorable aux Jeux, le comité de candidature aurait pu le traiter un peu moins cavalièrement. On peut imaginer, dans ces conditions, dans quelle atmosphère se sont déroulées les rencontres d'hier après-midi. Les murs ont dû en trembler, connaissant le timbre de la voix du conseiller national Couchepin.

Rapport d'experts ou pas, on n'agit pas avec une telle désinvolture. Que l'on réserve au moins la primeur de l'information à celui qui va être éconduit. Mais peut-être le comité craignait-il de ne pas résister à la verve et aux arguments de Pascal Couchepin, estimant que la politique du fait accompli serait en définitive sa seule planche de salut!

Quoi qu'il en soit, c'est une nouvelle maladresse dans la politique de communication et de dialogue commise par le comité de candidature. Elle ne sera peut-être pas déterminante lors du vote du 12 juin, espérons-le, mais elle est significative d'une approche psychologique déficiente des partenaires valaisans. Reste à souhaiter que les membres du CIO ne seront pas traités avec la même naïveté.

Roland Puippe

Des «écolos» s'engagent

«Nous serons critiques et constructifs», explique le secrétaire romand de l'Association transports environnement (ATE) qui a rejoint le comité de candidature des JO avec des «collègues» de la Ligue suisse de la protection de la nature, des Amis de la nature et de la Société de protection de l'environnement.

SION. – Parmi les mouvements écologiques représentés depuis mercredi au comité de candidature des JO Valais-2002 figure l'Association transports environnement (ATE) et plus particulièrement son secrétaire romand, M. Jean-Philippe Jeannerat. Nous lui avons demandé dans quel état d'esprit et pour quels objectifs il est entré dans le comité de candidature des JO. Il nous a notamment déclaré: «Nous ne voulions pas entrer dans ce comité de candidature avant de voir mûrir le projet et de constater un minimum d'adhésion populaire. Les prises de position du Grand Conseil et du Conseil général de Sion ont révélé que les JO recueillaient un large appui, sous réserve de la décision du peuple valaisan le 12 juin prochain. Il nous a d'autre part semblé que le comité de candidature maîtrisait bien le dossier. Nous avons donc accepté d'entrer au comité de candidature, ce qui nous permet de siéger dans la commission environnement.»

Discussions

Et M. Jeannerat d'ajouter: «Nous voulons que la protection de l'environnement soit prise en compte au meilleur niveau. Le comité de candidature a montré sa volonté de travailler dans ce sens. Nous apprécions le choix de sites nécessitant si possible le minimum de constructions en raison d'infrastructures déjà existantes, tout comme la priorité donnée aux transports publics ou tout au moins collectifs. C'est de bon augure. Nous ne sommes pas demandeurs de JO, mais nous voulons y participer de manière critique et constructive dans la mesure où des gens veulent entreprendre ce projet. Nous en sommes encore au tout début et nous allons faire des propositions. Des discussions ont lieu actuellement entre la commission environnement et M. Gilbert Debons pour voir comment finaliser le contrat naturel selon une formule pragmatique et efficace sur la durée. Le comité de candidature devra prendre des engagements précis et réalistes, et il faudra que ce contrat naturel soit repris par le comité d'organisation des Jeux si Sion est choisi. Mais les modalités de ce contrat doivent encore être définies.»

Contrat à négocier

Les discussions actuelles portent notamment sur le prélèvement des fonds qui permettront le financement du contrat naturel. Faut-il prélever ces fonds sur sur les droits TV ou ailleurs? Quel pourcentage du budget des JO faudra-t-il réserver à l'environnement? Telles sont les questions concrètes qui devront être réglées dans le courant de la semaine prochaine. On parle d'une éventuelle fondation chargée d'attribuer les labels écologiques aux communes sites et de financer leurs frais environnementaux.

On notera enfin que le WWF et Greenpeace ont refusé d'entrer dans le comité de candidature des JO Valais-2002. *(vp)*

Non à l'école olympique

Les vagues d'une suggestion ramenées au rivage de la réalité.

Mardi, lors de la dernière journée de sa session de mai, le Grand Conseil a traité de la résolution des députés Patrice Clivaz et Herbert Volken, contresignée par septante députés, tous partis confondus, demandant que l'école valaisanne puisse réserver des séances d'information sur les JO pendant le temps de classe.

Devant l'argumentation massue du Conseil d'Etat, la résolution ne fut pas maintenue, donc écartée (voir NF de mercredi).

Les auteurs de la résolution tiennent à expliquer leur démarche qui a été, selon eux, dénaturée par des propos excessifs.

En substance, ils font remarquer «qu'ils n'ont jamais demandé de systématiser l'information sur les JO à l'école, tenant en haute estime le devoir de réserve de l'institution en la matière. Il s'agissait simplement de permettre à l'école, eu égard au caractère exceptionnel et valaisan de l'événement, de répondre à une demande qui viendrait de l'intérieur des écoles, et le texte disait tout bonnement ceci: «Nous demandons au gouvernement et au DIP de créer, dans les plus brefs délais, avec des modalités que le DIP pourra définir, la possibilité d'organiser sur le temps de classe des séances d'information. Notre volonté n'était donc que d'officialiser cette possibilité et pas du tout d'organiser un quelconque battage.»

En conclusion, les députés Patrice Clivaz et Herbert Volken signalent que le problème de l'information demeure entier: «Dans le débat au Grand Conseil, les références à l'importance de «Jeux pour la jeunesse» ont été dans la bouche enthousiaste de quasiment tout le monde. Cette jeunesse de 16 ans, qui aura 24 ans en 2002, ne devrait à nos yeux et à ceux de tous les cosignataires ne pas passer à côté de ses Jeux et de son avenir. Jusqu'au 12 juin, elle va vivre une autre euphorie que celle de se passionner pour les séances d'information organisées à 20 heures le soir, car elle est présentement en pleine phase de stress dans le cadre de la préparation des examens de fin d'année. Nous lui souhaitons courage et plein succès.» *(c/rp)*

COURRIER OLYMPIQUE

Un oui sans naïveté

Réponse à Jean-Pierre Ramseyer.

Mon cher Jean-Pierre,

La sollicitude que tu me manifestes en m'écrivant une lettre ouverte me touche beaucoup. Tu t'inquiètes de mon vote le 12 juin parce que j'ai été, à ma connaissance, le seul homme politique de ce canton à poser quelques questions critiques sur l'intérêt et l'esprit des Jeux olympiques.

Le comité de soutien, m'a-t-on dit, comporte 400 personnalités et tu t'inquiètes de la brebis (peut-être) égarée. Décidément, cette campagne incite à l'usage du vocabulaire d'origine religieuse. N'a-t-on pas entendu un député dire que l'adhésion aux Jeux olympiques était un acte de foi?

Pour moi, il est essentiel en démocratie et à la veille d'un vote qu'il y ait un débat. Les Jeux peuvent être une chance ou une malchance pour le Valais suivant la manière dont ils sont organisés. Il faut donc, dès le départ, soulever les problèmes. Mieux encore. Plus la discussion est vive au début, plus les chances de prendre une bonne orientation sont grandes. J'aurais aimé que dans ta lettre, en bon banquier que tu es, habitué aux faits, tu répondes sur le fond aux questions que j'ai posées. Fort heureusement, j'ai eu depuis la semaine passée beaucoup de discussions intéressantes avec de nombreux citoyens et membres du comité des JO sur le sujet. Sur certains points, je suis rassuré. Sur d'autres, je crois qu'il faut maintenir une forte pression. Sur certains points, les réponses ne peuvent pas encore être données. Sur d'autres, elles doivent être apportées avant le 12 juin.

Mais le 12 juin approche et comme homme politique responsable, il ne suffit pas, bien sûr, de poser des questions et de demander des réponses. A la fin, il faut dire oui ou non. Dans l'urne, les nuances ne peuvent s'exprimer.

Je l'ai dit mardi soir à l'assemblée organisée par le Parti radical de Martigny: je voterai oui le 12 juin parce que je crois que l'on peut prendre le risque d'autoriser l'Etat du Valais à garantir à hauteur de 30 millions de francs le déficit éventuel du budget du comité des Jeux. Et puis, comme radical, je veux donner une chance à la volonté d'entreprendre. Mais sans naïveté.

Je veux aussi que le 12 juin le oui n'apparaisse pas comme un blanc-seing à un comité dont les faiblesses sont apparentes malgré la qualité de plusieurs personnalités qui y collaborent. Car c'est la suite du 12 juin qui est plus importante. Elle appelle une grande vigilance. Ma liberté, durant cette campagne, me donne la possibilité d'être particulièrement attentif. J'espère ainsi avoir contribué à servir ce canton, ma ville et la cause des Jeux olympiques, si le CIO les attribue à notre canton.

La prochaine fois, avant d'écrire, téléphone-moi.

Pascal Couchepin

Sixties valaisannes à la TSR

SION. – C'est ce soir à 22 h 20 que la Télévision suisse romande diffusera la seconde partie de l'émission «Ces années-là», tournée en Valais, à la rédaction du «Nouvelliste», il y a quelques mois. Cette émission, réalisée par André Junod et animée par Guy Ackermann, retrace les grands moments et les grands événements des années soixante.

La séquence diffusée ce soir aura particulièrement trait à l'année 1967. Outre les vedettes à la mode à cette époque, sur le plan international, le Valais aura sa place sur le petit écran, avec deux éléments qui vont faire revivre des souvenirs émouvants. Ainsi verra-t-on la Chanson du Rhône interpréter «L'air du temps» et la Chanson valaisanne «Ah que l'amour est douce chose», deux enregistrements réalisés en 1967. Une bonne histoire saviésanne viendra corser le mélange.

P

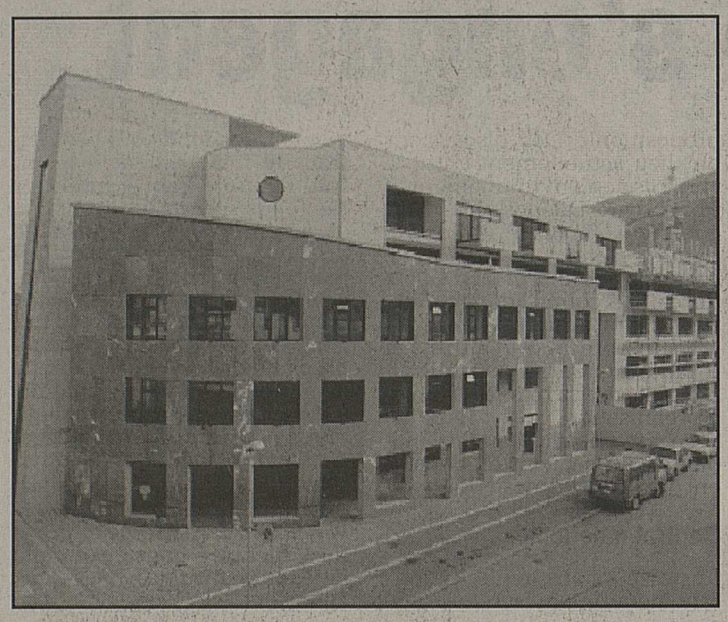
Déjà quarante-sept ans d'histoire

Billieux S.A. invitée du «Défi» d'Hervé Rey sur Radio Rhône.

Cette entreprise du domaine du génie civil et de la construction naquit en 1947 sous l'impulsion de Gérard Billieux, un ingénieur à la direction des travaux du barrage de Lavey. Son siège était alors à Saint-Maurice. Son premier travail fut la centrale souterraine de Miéville. Cette société devint une société anonyme en 1953. Entre 1947 et 1962, Billieux participa à divers grands travaux parmi lesquels on relève la Grande Dixence (galeries, centrale souterraine), les Forces motrices de l'Hongrin, du Grand-Saint-Bernard, de Mattmark. On constate donc une certaine spécialisation dans la construction de galeries d'amenée d'eau pour les forces hydrauliques et aussi dans le bâtiment.

Successivement, l'entreprise s'est agrandie par des implantations à Evionnaz, Martigny, Monthey, Sierre. Pendant la même époque, Billieux diversifie aussi son activité. En 1962, le siège a été transféré à Martigny. Cette période voit aussi la diminution des travaux de galeries et tunnels, d'où la création d'une section de génie civil et route, et d'une pour le bâtiment. Ses réalisations concerneront les collectivités publiques, notamment par le pont sur la Lienne, le tunnel de Tête-Noire, des travaux d'aménagement à la Furka et au Simplon. L'exploitation de gravières s'ajoute à ces travaux.

A partir de 1972, les activités de Billieux s'orientent plus vers le bâtiment avec de grands chantiers dans tout le Valais romand: Migros dans les quatre villes du Valais romand, Coop à Martigny et Sierre, Placette à Sion et Sierre, les caves Orsat à Martigny. D'autres travaux concernent les stations touristiques et les routes nationales. L'entreprise eut aussi une période d'activité avec l'étranger (Maroc). Elle est encore partenaire ou actionnaire dans des fabriques d'enrobés ou de béton frais.



Près d'un demi-siècle de construction pour l'entreprise Billieux S.A. à Martigny. ldd

Une stratégie d'alliance

Depuis 1991, Billieux s'est alliée au géant Zschokke, afin de concentrer les moyens pour conquérir de grands marchés et non de se contenter de survivre. La famille Billieux est restée dans la société anonyme jusqu'en 1990.

La structure de l'entreprise dirigée par MM. Gaston Bruttin et Jean-Louis Favrod est traditionnelle avec les secteurs administratifs et techniques et les sections de génie civil et du bâtiment. L'effectif varie en fonction de l'importance des chantiers avec un point culminant à près de 280 collaborateurs à fin 1990 et 230 au 1er mai 1994, soit 85 à Martigny, 55 à Sion, 80 à Sierre et 10 à Brigue. On se rend compte de la masse salariale versée en Valais et des travaux réalisés dans notre canton. Le chiffre d'affaires de Billieux a passé de 400000 francs en 1947, à 1,25 million de francs en 1961 et 31,82 millions de francs en 1990. La collaboration a porté ses fruits, permettant des rationalisations, des échanges de techniques, et un effort accru dans le domaine du perfectionnement du personnel.

Certes, l'entreprise a subi les aléas de la conjoncture dans ses domaines d'activités. Elle doit travailler parfois au-dessous des coûts de production. Grâce à ces alliances, l'entreprise a traversé cette période, s'adaptant au nouvel environnement de travail dans un marché difficile. Comme ses concurrents, l'entreprise a dû se restructurer, améliorer ses coûts et innover en tenant compte des possibilités réelles de l'entreprise et de ses atouts dans le génie civil notamment par les activités intégrales (production, service d'ingénierie, conseil et marketing), collaborant ainsi avec des entreprises locales.

Cette philosophie a permis a l'entreprise Billieux d'obtenir de nouveaux marchés, des travaux importants (le chantier du CREM à Martigny en est une preuve, ainsi que la construction de la RN 9 et de Cleuson-Dixence), des collaborations avec des collectivités publiques et des particuliers. Voici encore des défis réussis.

Hervé Rey

Prochain «Défi»

«Défi», magazine économique de Radio Rhône, est une coproduction du Crédit Suisse, de Radio Rhône, en collaboration avec le NF. Cette émission passe chaque deuxième jeudi du mois, de 19 heures à 19 h 45.

Le prochain invité de «Défi», le 9 juin, sera R + D Carbon LTD à Sierre, avec M. Werner Fischer. Cette entreprise s'est donné pour vocation d'améliorer la qualité des produits charbonneux destinés aux applications industrielles. Ses succès lui ont acquis une renommée mondiale en quelques années d'existence. *(hr)*

Energie: consommation à la baisse

Pour la première fois depuis 1982, la consommation globale d'énergie de la Suisse a diminué en 1993.

Le recul a été de 2%. La situation économique est la principale raison de ce phénomène. Mais il est aussi permis de penser que le programme Energie 2000 a porté ses fruits, écrit dans un communiqué le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie.

BERNE. – Les prix de l'énergie ont à nouveau baissé en 1993, exception faite de l'électricité, de l'essence et du diesel. En termes réels, ils sont tous inférieurs à leur niveau d'avant la première crise du pétrole, il y a vingt ans. De 1973 à mars 1994, le prix de l'électricité a diminué de 15%, compte tenu du renchérissement. L'essence est de 24% moins chère qu'avant la première crise du pétrole, le gaz de 25%, le diesel de 27% et l'huile de chauffage extralégère 46%.

Les mesures induites par le programme Energie 2000 commencent à porter leurs fruits. Ce programme a été à l'origine de nombreuses réalisations exemplaires, spécialement dans l'amélioration thermique des bâtiments. Le décompte individuel des frais de chauffage diminue aussi la consommation de mazout.

La consommation finale de produits pétroliers a baissé de 3,6%. La demande a été de 6,8% inférieure à la moyenne des dix dernières années. La part du pétrole dans la demande globale d'énergie a reculé à 62,9%.

L'essence en chute libre

Le recul de la demande de carburants a été particulièrement marquée. La Suisse n'avait jamais connu une diminution aussi massive de la consommation d'essence pour voitures. Le recul a été de 7,3%, alors que l'année précédente avait encore vu une progression de 3,6%.

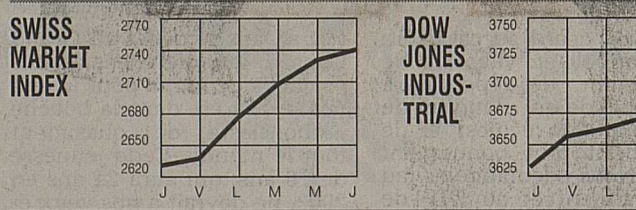
La cause principale de cette chute semble être l'augmentation des droits sur les carburants en mars 1993. Elle a fortement influencé les mouvements de véhicules étrangers venus faire le plein en Suisse, surtout au Tessin.

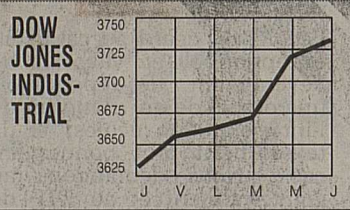
La consommation de carburants pour avions a en revanche progressé de 3,4%. La demande d'huile de chauffage extralégère a baissé de 2%, ce qui est dû surtout à la conversion du mazout au gaz naturel. La demande d'huile de chauffage moyenne et lourde a reculé de 14,7% en raison de la baisse de la production industrielle.

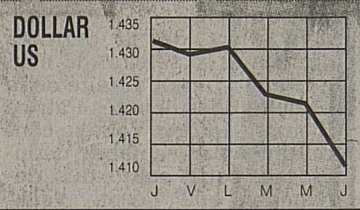
La consommation d'électricité a diminué de 1,3%. Un tiers du recul est dû à la désaffectation du four à électrolyse de Chippis et à la diminution de la production d'aluminium à Steg. En revanche, les ménages privés ont consommé autant d'électricité qu'en 1992.

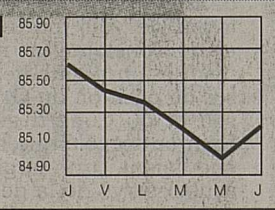
La consommation de gaz a progressé de 5,2%. Le gaz couvre actuellement 10,9% de la consommation globale d'énergie. La demande de charbon diminue, la chaleur à distance augmente (on tire parti de la chaleur des usines d'incinération des ordures). *(ats)*

Bour$e$ et va£eur$









Indices

	17.5	18.5		17.5	18.5
SPI	1784.09	1792.05	DAX	2259.71	2267.41
SMI	2727.10	2740.60	DJ Industrial	3720.61	3732.89
S & P 500	449.37	453.69	Hong Kong	9044.70	9476.64
Toronto	4269.20	4278.00	Sydney-Gesamt	2096.00	2107.80
Nikkei	20133.50	20152.70	MiB	1294.00	1301.00
Financ. Times	3123.50	3116.50	CAC 40	2195.17	2183.99

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	18.5	19.5
Alusuisse p	651	668
Alusuisse n	669	677
Ascom p	1410	1420
Baer Holding p	1410	1400
Bâloise n	2640	2610
BBC p	1288	1296
Ciba-Geigy p	900	900
Ciba-Geigy n	859	859
Ciba-Geigy bp	0	0
CS Holding p	621	617
CS Holding n	123	122.5
Electrowatt p	359	361
EMS Chemie p	5010	5000
Fischer p	1525	1545
Holderbank p	944	947
Nestlé n	1142	1135
Pargesa Holding	1730	1730
Pharmavision p	5030	5000
Réassurance p	665	630
Réassurance n	602	595
Roche bp	6680	6635
Roche p	12700	12650
Sandoz p	737	734
Sandoz n	718	714
Sandoz bp	0	0
SBS p	410	403
SBS n	205	202
SMH p	818	817
SMH n	172.5	175
Sulzer n	995	982
Sulzer bp	960	945
Surveillance p	2155	2120
Swissair n	767	765
UBS p	1151	1165
UBS n	298	299
Winterthur p	739	720
Winterthur n	688	678
Zurich p	1372	1350
Zurich n	1374	1372
AUTRES TITRES		
Adia p	250	249
Ares Serono	792	788
BCV	300 d	300 d
BK Vision p	1535	1535
Bobst p	1880	1850
Bucher Holding	4700 d	4700 d
Buehrle p	151	150
Cementia	1070 d	1100
Crossair p	620 d	620
Fischer n	278	278
Fotolabo p	3290	3300 of
Galenica bp	495	500
Gen. Berne n	1180	1190
Hero p	620	610
Hero n	160 d	165
Hilti bp	980	990 t
Immuno	545 t	545
Interdiscount p	2130	2140
Interdiscount bp	208	206
Jelmoli p	838	839
Landis & Gyr n	930	928
Lindt Sprngli p	20000 d	20000 d
Logitech n	175	175
Mercure n	358	357
Michelin	440 d	440 d
Merck	695	690
Motor Col.	1690	1700
Mövenpick p	420 d	420
OZ Bank p	560	555
Pirelli p	210	201
Publicitas n	1400	1350 d
Publicitas bp	1280 d	1250 d
Richemont	1180	1185
Saurer Holding p	3050	3010
Schindler p	8575	8500 a
Schindler bp	1800	1770 t
SIG p	2890	2890 t
Sika n -A-	395	387
Sika p -B-	72 d	74
Surveillance n	391	391
Von Roll p	695 d	695
AVANT-BOURSE		
Agie bp	80	78
Astra	3.25	3.25
Danzas n	1575	1600
Feldschlös. p	3500	3520

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	17250	17500
Argent	246	261
Platine	18005	18255
Vreneli Fr. 20.-	102	112
Napoléon	98	108
Kruger Rand	539	559

Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.–		
USA	1.3945	1.4295
Angleterre	2.102	2.156
Allemagne	84.35	86.05
France	24.65	25.15
Belgique	4.099	4.181
Hollande	75.2	76.7
Italie	0.0881	0.0904
Autriche	11.99	12.24
Portugal	0.815	0.84
Espagne	1.019	1.05
Canada	1.014	1.0395
Japon	1.3455	1.3795
ECU	1.6275	1.6605
Billets		
USA	1.37	1.45
Angleterre	2.055	2.195
Allemagne	83.95	86.45
France	24.3	25.5
Belgique	4.02	4.26
Hollande	74.4	77.4
Italie	0.086	0.092
Autriche	11.8	12.4
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.97	1.09
Canada	0.985	1.065
Japon	1.31	1.41
Grèce	0.56	0.63

Avec 1 franc, on achète...		
USA	0.68	dollar
Angleterre	0.45	livre
Allemagne	1.15	mark
France	3.92	francs
Belgique	23.47	francs
Hollande	1.29	florin
Italie	1086.95	lires
Autriche	8.06	schillings
Portugal	113.63	escudos
Espagne	91.74	pesetas
Canada	0.93	dollar
Japon	70.92	yens
Grèce	158.73	drachmes

Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.–

CRÉDIT SUISSE

Comptes à terme de Fr. 100 000.– à Fr. 500 000.–	3 mois	6 mois	12 mois
	3.37	3.37	3.50

Obligations de caisse	3 ans	5 ans	8 ans
	4.00	4.50	4.75

Banque Nationale Suisse Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.67	4.73
Taux Lombard	6.25	6.25

Fonds de placements

		19.5
CS C. 2000 FS	1541.18 r	1541.19 e
CS C. 2000 DM	1449.7 r	1449.71 e
CS C. 2000 ECU	1421.1 r	1421.11 e
CS C. 2000 FF	1420.6 r	1420.6 e
CS Bd Valor FS	114 r	115.15 e
CS Bd Valor DM	115.31 r	116.46 e
CS ECU Bond b	181.36 r	183.18 e
CS Gulden b	154.32 r	155.87 e
CS Hispano b	32369 r	33017.4 e
CS MMF Bef	57041 r	57041 e
CS MMF C$	1300.8 r	1300.81 e
CS MMF DM	1748.27 r	1748.28 e
CS MMF US	1793.58 r	1793.59 e
CS MMF Ecu	1386.63 r	1386.64 e
CS MMF Flh	1202.52 r	1202.53 e
CS MMF FF	6174.63 r	6174.64 e
CS MMF Sfr	5829.61 r	5829.62 e
CS Oeko-Pr DM	240.47 r	247.69 e
CS Pf Inc Sfr	1021.19 r	1021.2 e
CS Pf Bld DM	1083.61 r	1083.62 e
CS Pf. Grwth Sfr	1025.4 r	1025.41 e
CS Prime B.b	152.53 r	154.07 e
CS UK £ b	116.22 r	118.55 e
CS F.F. b	1124.02 r	1146.51 e
CS Germ.F. b	292.12 r	297.97 e
CS Ned.F b	433.05 r	441.72 e
CS Tiger F FS	1693.35 r	1744.2 e
CS Eur. Bond B	351.64 r	355.17 e
CS Sfr B	269.9 r	272.6 e
CS Act. Suisses	831.5 r	848.25 e
CS E. Blue-Ch. b	279.85 r	285.46 e
CS Eq Fd C. USA	979.97 r	979.98 e
CS Eq Fd Em. M.	1118.53 r	1118.54 e
CS Euroreal DM	103.68 r	108.9 e
CS Jap. Megat.	262.66 r	267.92 e
BPS B Fd-ECU A	1183.5 r	1183.5 e
BPS B Fd-ECU B	1447.99 r	1447.99 e
BPS B Fd-DM B	1402.58 r	1402.58 e
BPS B Fd-FF B	7433.17 r	7433.17 e
BPS B Fd-£ B	716.51 r	716.51 e
BPS B Fd-HFL B	1246.37 r	1246.37 e
BPS B Fd-C$ B	1155.99 r	1155.99 e
BPS B Fd-YEN B	108870 r	108870 e
BPS MMF FS	11823.1 r	11823.1 e
BPS MMF $	1102.43 r	1102.43 e
BPS MMF ECU	1266.52 r	1266.52 e
BPS P.Inc. Sfr	1103.51 r	1103.51 e
BPS P.I/G. Sfr	1135.3 r	1135.3 e
BPS P.G. Sfr	1140.26 r	1140.26 e
BPS P.I/G. DM	1180.36 r	1180.36 e
BPS P.G. DM	1205.63 r	1205.63 e
BPS Sh T.F.DM	1067.87 r	1067.87 e
Baerbond	937 r	944 e
Swissbar	3043 r	3070 e
Obligestion	95 d	96.5 of
Multibond	82.1 r	82.92 e
Bond-Invest	102.57	0
Safit	180 r	182.5 e
Germac	279 r	283.5 e
Globinvest	120 r	121.5 e
Ecu Bond Sel.	105.48 r	106.52 e
Americavalor	344.24 r	347.72 e
Asiaporfolio	700.33 r	707.41 e
Swiss Small Cap	1374.5 r	1395 e
Samurai	325.5 r	325.5 e
Valsuisse	678 d	683 of
Far East Equity	1177.1 r	1213 e

Bourses étrangères

PARIS (FF)	17.5	18.5
CCF	242	244.6
Gener.des Eaux	2738	2750
Total	343.1	335.2
Alcatel	689	681
Suez	332.3	325.8
Lafarge	460	452.9
LVMH	915	901
AGF	530	528

LONDRES (£STG)		
B.A.T.	4.55	4.54
BET	1.28	1.31
Bowater	4.35	4.36
BP	4.03	3.935
BTR	3.89	3.93
Cable & Wir.	4.55	4.65
Courtaulds	5.45	5.43
Grand Metrop.	4.5	4.54
Hanson	2.69	2.66
ICI	8.3	8.26
J. Sainsbury	3.9	3.905
RTZ	8.85	8.73

AMSTERDAM (HFL)		
ABN Amro	61.2	62.2
Akzo	217.7	218
Bols-Wessanen	39.7	39.7
Elsevier	175	177.4
Fokker	16.8	16.8
ING	75.7	76.4
Philips	54.2	54.1
Royal Dutch	207.6	206.2
Unilever	194.1	193.5

FRANCFORT (DM)		
AEG	190.2	189
Allianz N	1960 K	1940 K
BASF	330.4	330.8
Bayer	385.9	389.5
BMW	957	939.5
Bay. Vereinsbk.	483	481.5
Commerzbank	361	362
Daimler Benz	893.5	890
Degussa	523.5	531
Deutsche Bank	781.5	785
Dresdner Bank	403	408.5
Hoechst	356	361.8
Kaufhof	521	531.5
Linde	926	943
MAN	465.8	465.5
Mannesmann	477.3	472
Mercedes	0	0
Siemens	729.3	729.5
Thyssen	225	224
VEBA I	538.5	542.8
VIAG	468	473
VW	528.7	529

TOKYO (Yen)		
Casio Computer	1280	1290
Daiwa Sec.	1640	1660
Fujitsu Ltd	1050	1050
Hitachi	1000	1010
Honda	1740	1720
Kamigumi	1250	1230
Marui	1740	1770
Mitsubishi Bank	2760	2740
NEC	1190	1190
Olympus	1080	1060
Sankyo	2320	2300
Sanyo	520	525
Sharp	1690	1700
Sony	6000	5940
TDK	4740	4700
Thoshiba	798	791

NEW YORK ($US)		
Abbot	29.875	29.75
Aetna Life	54.625	55.625
Allied Corp.	35.5	35.375
Amexco	29.625	30
Am Int. Group	91	92.5
Am Medical	22.125	23.25
Anheuser-Bush	54.25	53.75
Apple Computer	29.375	30.625
Atlantic Richfield	102.375	101.5
ATT	0	0
Avon	59.375	59.25
Bankamerica	48.375	49
Baxter	26.25	26
Black & Decker	18.5	18.5
Boeing	43.75	43.625
Bristol-Myers	55.125	55
Burlington North.	53.125	55.5
Caterpillar	111.375	110.75
Chase Manh.	36.375	37.125
Coastal Corp.	29	28.75
Coca-Cola	40.5	40.625
Colgate	57.625	57.75
Compaq Comput	104.625	109.125
CPC Int.	46.375	46.25
CSX	71.625	73.125
Data General	7.625	7.75
Digital	21.125	22.25
Dow Chemical	66.875	67.375
Dow Jones Co.	37.25	36.875
Dupont	59.625	60.25
Eastman Kodak	45	45
Exxon	61.875	61.75
Federal Express	72.125	73.875
Fluor	48.75	49.625
Ford	59.5	58.875
General Dyn.	41.375	41.875
General Electric	47.625	47.75
General Mills	51	50.25
Gen. Motors	54.375	54.125
Gen. Signal	32.125	31.375
Gerber	33.625	34.75
Gillette	65.75	66.25
Goodyear	36.625	36.75
Halliburton	30	30.375
Heinz H.J.	33.25	33.5
Hewl.-Packard	76.625	79.25
Hilton Hotels	56.625	57.125
Home Depot	42.625	44.625
Homestake	18.75	19.25
Honeywell	31.375	32.125
Humana Inc.	19.75	20.625
IBM	61.25	60.875
Intel	58.25	58.875
Intern. Paper	65.75	66.5
ITT	84.875	86
Johns. & Johns.	43.25	43.375
Kellog	50.5	51.125
Kimberly Clark	56.375	56.875
K mart	15.125	15.125
Lilly Eli	55.5	55.875
Limited	18.625	18.75
Litton	31	31.25
McGraw-Hill	65.125	66.125
Merck	31	30.625
Merrill Lynch	37.5	38.5
MMM	50.5	50.875
Motorola	44.75	46.125
Nalco Chemical	33.25	33
Paramount	41.75	42.5
Penzoil	48.125	48.125
Pepsico	37	37.125
Pfizer	63.375	62.875
Philips Petr.	32.875	32.75
Philip Morris	51.5	53
Polaroid	31.125	31.75
Reynolds Metal	44.75	45.75
Safety-Kleen	15.125	15
Saralee	22.625	22.875
Schlumberger	57	57.625
Scott Paper	45.5	47.375
Sears Roebuck	47.75	49.125
Syntex	23.375	23.375
Texaco	64.25	64
Texas Instr.	73.75	76.125
Time Warner	38	38.75
UAL	117.875	121
Union Carbide	27.625	28.375
Unisys	10.25	10.875
United Techn.	64.25	64.5
Upjohn	29.5	29
Walt Disney	42.625	43.125
Warner Lambert	70.375	70
Westinghouse	13.125	13
Weyerhaeuser	41.125	41.125
WMX Technol.	26.25	26.5
Woolworthouse	17	15
Xerox	98.875	101.875

Explication des signes

o = offert; d = demandé; t = tiré au sort; e = émission; r = rachat; s = souscription; p = au porteur; n = nominative; bp = bon de participation; bj = bon de jouissance

Mazout: prix indicatif

Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	31.15

Taux d'intérêt de l'Euromarché

dès Fr. 100 000.–

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFr	3.88	3.88	3.88
USD/US$	4.56	4.88	5.44
DEM/DM	5.00	4.88	4.81
GBP/£	5.12	5.31	5.72
NLG/HLG	4.92	4.92	4.90
JPY/YEN	2.06	2.16	2.35
CAD/C$	5.93	6.18	6.75
XEU/ECU	5.62	5.56	5.56

Source

TELEKURS

Transmis par Orsysta SA, Lausanne (Cours sans garantie) et avec la collaboration du Crédit Suisse

Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

CS-Firstphone

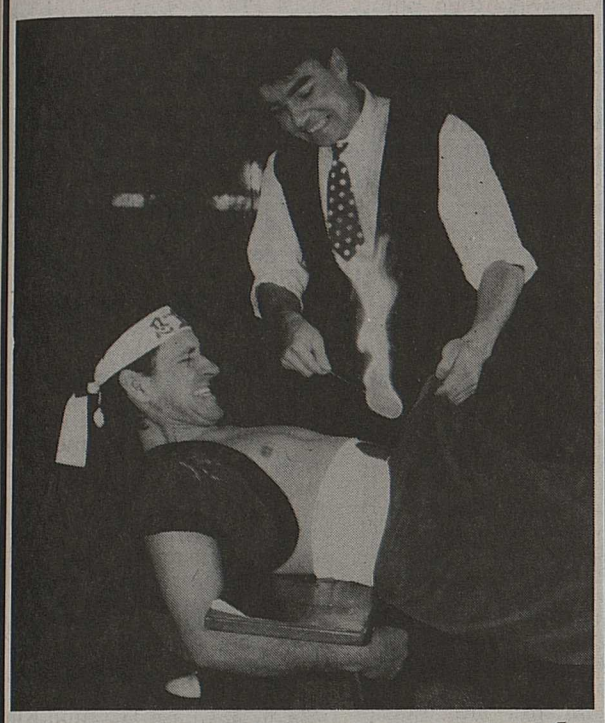
Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent. Pour vous en convaincre: tél. 155 68 68.

CREDIT SUISSE CS

Brasilia

SAMEDI 21 MAI 1994

Les Yakonos

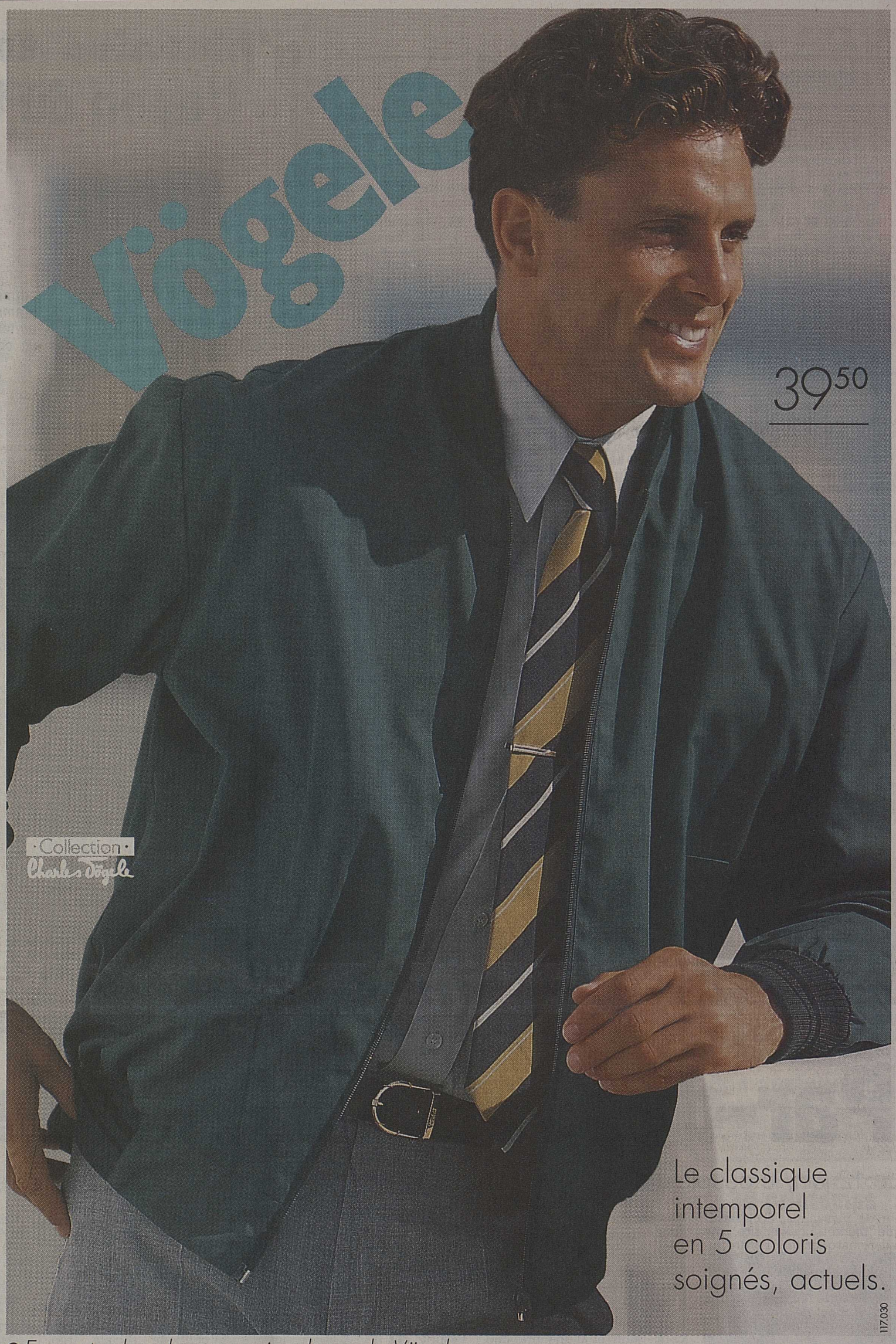


MAGIE - FANTAISIE - KARATÉ
Un spectacle époustouflant

Brasilia

R. Mabillard
Sion - Night-Club - Discothèque
Sortie autoroute Sion-Est
Tél. (027) 31 37 07

36-174916



● *En vente dans les magasins de mode Vögele*

épargner

4%

Epargne-placement

Epargne «Senior»
dès 60 ans

Epargne «Jeunesse»
jusqu'à 20 ans

BANQUE MIGROS

Avenue de France 10, 1951 Sion
OUVERT LE SAMEDI !

Quand la chaleur pose un problème:

Les climatiseurs TOSHIBA

La solution économique pour les bureaux centres de calculs, locaux de vente, caves, fromageries, ateliers, etc.
La vaste gamme TOSHIBA offre des modèles mobiles sur consoles, des appareils muraux, à monter sur fenêtre ou au plafond et nous permet de vous apporter une solution optimale à vos problèmes!
Demandez la documentation détaillée dans un magasin spécialisé ou directement chez:

Krüger + Cie SA
1606 Forel VD
Zone industrielle
Tél. 021/781 27 91

KRÜGER

10 TV couleur Philips
état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie, Fr. 250.– à Fr. 450.– pièce.
Tél. (037) 64 17 89.
022-206287

Dorian
156 77 30
Grand magnétisme.
Ecouter, soigner, résoudre.
Fr. 2.– la minute.
H. Boccard, Vésenaz.
018-141287

BOVERNIER

LES VALETTES CANTINE DE FÊTE

Fête cantonale des garçons lutteurs

ORGANISATION: SPORTING-CLUB DES LUTTEURS

SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 MAI 1994

Samedi 21

Dès 21 heures: BAL avec l'orchestre Les Eléphants Roses. Entrée: 5 francs.

Vers 22 heures: démonstration avec le Groupe acrobatique de rock'n'roll de Martigny.

Dimanche 22

8 h 00 Début des luttes
13 h 15 Cortège
13 h 45 Reprise des luttes
17 h env. proclamation des résultats
Animation: fanfare Echo du Catogne, cor des Alpes.

Rhône hit

Le hit-parade

A l'attention des auditeurs de Radio Rhône et des lecteurs du «Nouvelliste». Classement du 20 mai 1994.
Du lundi au vendredi, tous les jours à 17 heures, mettez-vous à l'écoute du Rhône hit.
Une émission de Joël Perrier, réservée au top 30.

1. **East 17 (2)** «It's alright»
2. **Bruce Springsteen (2)** «Streets of Philadelphia»
3. **Haddaway (–2)** «Rock my heart»
4. **Maria Carey (–2)** «Without you»
5. **Patrick Bruel (0)** «Bouge»
6. **Bon Jovy (1)** «Dry Contry»
7. **Roxette (2)** «Sleeping in my car»
8. **Dr. Alban (2)** «Look who's talking»
9. **Fredericks Goldman Jones (–1)** «Juste après»
10. **Guns N'Roses (1)** «Since i don't have you»
11. **Céline Dion (2)** «The power of love»
12. **M. People (2)** «Renaissance»
13. **Marcella Detroit (3)** «I Believe»
14. **Take That (9)** «Everything changes»
15. **Pretenders (2)** «I'll stand by you»
16. **Prince (–1)** «The most beautiful girl in the world»
17. **Bashung (3)** «Ma petite entreprise»
18. **Elton John & Rupaul (0)** «Don't go breaking my heart»
19. **Enigma (5)** «The eyes of truth»
20. **Tori Amos (2)** «Cornflake girl»
21. **Blown (–2)** «Je t'aime... moi non plus»
22. **Erasure (3)** «Always»
23. **Seal (nouveau)** «Prayer for the dying»
24. **Madonna (3)** «I'll remember»
25. **Phil Collins (nouveau)** «We wait and we wonder»
26. **Luc de Larochellière (–5)** «Kunide»
27. **Roachford (–1)** «Only to be with you»
28. **Sting (0)** «Nothing bout me»
29. **Level 42 (0)** «Forever mow»
30. **Tony Braxton (0)** «Breathe Again»

Comment?

Chaque semaine, vous avez la possibilité d'influencer le classement en remplissant le bulletin de vote ci-dessous.
Dès lors vous participez à un tirage au sort, vous permettant de gagner de nombreux prix.

Bulletin de vote

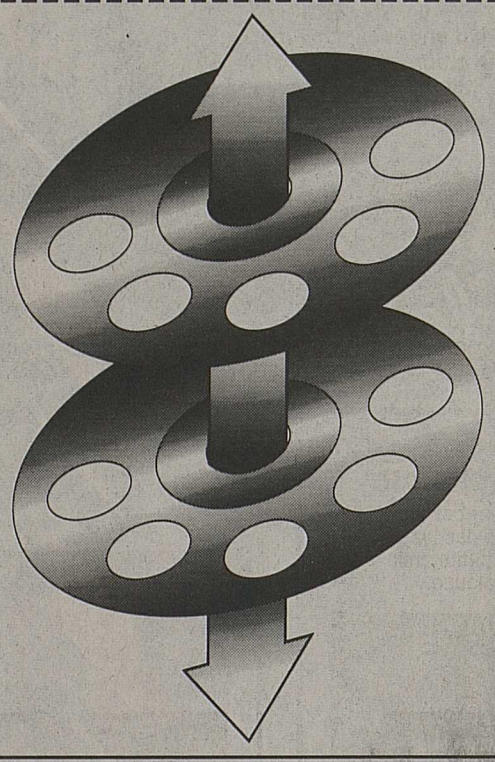
A découper et à retourner avant le mardi 24 mai à Radio Rhône, case postale 871, 1920 Martigny.

Je vous propose les deux titres suivants pour une entrée dans le Rhône hit du 27 mai.

1. _____
2. _____

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
NP/Lieu: _____
Tél: _____

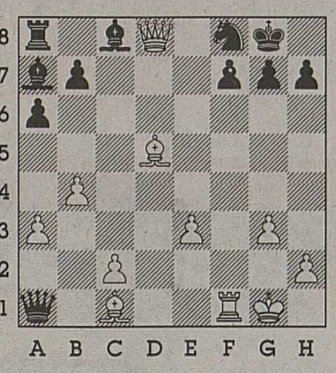
Notez dans les cases le numéro des titres que vous voulez faire monter ou descendre dans le Rhône hit.



ÉCHECS

L'open du Liechtenstein

Problème N° 1190



Les Noirs jouent et gagnent.

Samedi dernier s'est terminé l'open de la principauté du Liechtenstein qui s'est joué à Ruggell.

C'est le Croate O. Cvitan, un GM bien connu chez nous puisqu'il vit depuis deux ans à Bâle et joue pour le compte du même club en LNA, qui l'emporte avec six gains et trois nuls. Il est de ce fait seul en tête et ses dauphins sont l'Allemand et MI E. Schmittdiel et le MI russe G. Bogdanovich qui terminent avec 7 points.

Les Suisses sont très bien placés dans cette compétition puisque B. Zueger est quatrième avec 6,5 pts et H. Wirthensohn sixième avec autant de points comptabilisés. Tir groupé remarquable et seul le maître international anglais J. Howell vient s'intercaler entre les deux meilleurs Suisses de l'épreuve. Le seul Romand en vue, soit C. Landenbergue, termine plus distancé à la 16e place avec 6 pts. Deux juniors ont créé une immense surprise en venant se classer parmi les meilleurs : l'Autrichien K. Doskocil et le Russe D. Azamatov qui jouent placés dans le palmarès, tandis que le meilleur local de l'épreuve a été D. Atlas.

Le tournoi a été joué avec 124 participants de 21 nations et les 23 joueurs titrés se sont partagés le montant total des prix d'une valeur de 15000 francs. Cette édition fut un peu moins courue que celle de ces dernières années et un peu moins forte également. Une explication: la pléthore de compétitions au mois de mai. Un open qui, faut-il le rappeler, est en tous points comparable à celui que va organiser cet été le CE Martigny et il y a tout lieu de penser que ce dernier va connaître la même affluence et le même succès.

Le classement final du 12e open du Liechtenstein: 1. GM O. Cvitan (Cro-2575 elo) 7,5 pts 2-3. MI E. Schmittdiel (RFA-2450) et MI G. Bogdanovich (Rus-2385) 7 4-11. MI B. Zueger (CH-2425), MI J. Howell (GB-2495), MI H. Wirtensohn (CH-2400), K. Doskocil (Aut-1956), MI J. Donaldson (USA-2425), FGM K. Arakhamia (Géo-2495), GM Ivanov (Rus-2515) 12-23. FM M. Dutreeuw (Bel-2415), D. Azamatov (Rus-1807), MI N. Kelecevic (You-2455), MI B. Kohlweyer (RFA-2450), MI C. Landenbergue (CH-2390), FM N. Friedrich (RFA-2340), H. Grabher (Aut-2185), G. Kleiser (Aut-1978), MI S. Salov (Rus-2280), D. Atlas (Lie-2355), W. Spiegel (Aut-1907), etc. 124 participants.

Pour illustrer ce tournoi deux parties du vainqueur:
Cvitan - Landenbergue, 4e ronde
1. d4 e6 2. Cf3 c5 3. e3 d5 4. c4 cxd4 5. exd4 Cf6 6. Cc3 Fb4 7. cxd5 Cxd5 8. Fd2 Cc6 9. Fd3 Fe7 10. a3 OO 11. OO Ff6 12. Dc2 g6 13. Fh6 Fg7 14. Fxg7 Rxg7 15. Fe4 Cce7 16. Tfe1 Dd6 17. Ce5 Fd7 18. Dd2 Fc6 19. Fxd5 Fxd5 20. Ce2 Tad8 21. Cg4 Cf5 22. Cg3 f6 23. Tac1 Fc6 24. Cxf5+ exf5 25. Dh6+ Rg8 26. Ce3 Tfe8 27. h4 Df8 28. Dxf8+ Rxf8 29. Ted1 f4 30. Cg4 Rf7 31. f3 Te2 32. b4 a6 33. Cf2 Td7 34. Ch3 Fa4 35. Td3 Te3 36. Cxf4 Txd3 37. Cxd3 Txd4 38. Cc5 Fc6 39. Cxb7 Fb5 40. Tc7+ Rg8 41. Cc5 Txh4 42. Ta7 g5 43. Cxa6 g4 44. Cc7 Fc4 45. Ce8 f5 46. fxg4 fxg4 47. Cf6+ Rf8 48. Cxh7+ Re8 49. Cf6+ Rd8 50. Rf2 1-0.
Cvitan - Howell, 6e ronde
1. Cf3 d5 2. g3 c6 3. Fg2 Fg4 4. OO Cd7 5. d3 Cgf6 6. Cbd2 e6 7. e4 dxe4 8. dxe4 Fc5 9. h3 Fh5 10. a4 OO 11. De2 Te8 12. Dc4 Ff8 13. Ch4 Cc5 14. Cb3 Cfd7 15. Cxc5 Cxc5 16. Fe3 Ce6 17. Ff3 Fxf3 18. Cxf3 Dc7 19. Tfd1 b6 20. Td2 Tad8 21. Tad1 Txd2 22. Txd2 Fc5 23. Fxc5 Cxc5 24. a5 Ce6 25. b4 bxa5 26. bxa5 Td8 27. Txd8+ Cxd8 28. Dc5 f6 29. Cd2 Ce6 30. Dc4 Rf7 31. Cb3 Re7 32. Cc5 Cxc5 33. Dxc5+ Re8 34. a6 Dd7 35. h4 Rd8 36. h5 h6 37. c4 Dd1+ 38. Rg2 Dd7 39. Df8+ Rc7 40. c5 Dg4 41. f3 Dd7 42. Da8 Dd2+ 43. Rh3 Dd7+ 44. Rh4 1-0.

L'informatique fait aussi son apparition dans les compétitions échiquéennes et la fédération allemande a établi un répertoire des meilleurs programmes informatiques d'échecs calculé sur un nombre assez significatif de parties normales. Il nous montre qu'ils n'ont oplus beaucoup à craindre des humains en affichant des performances tout à fait honorables comme en témoigne le classement suivant: 1. Mephisto Genius 2.0 (elo 2345) 2. Chessmaster 4000 (2324) 3. Chess Machine King (2320) 4. Chess Machine 30-3 (2319) 5. MChess Pro 3.1 (2302) 6. Chess Genius 1.0 (2284) 7. Mephisto Gideon (2281) 8. Chess Machine 3 (2278) 9. MChess Pro 3.12 (2276) 10. Chess Genius (2265), etc. 29 programmes classés dont le Fritz 2.0 classé à 2149. Bonne chance si d'aventure vous en avez un qui «tourne» sur votre ordinateur. *(jyr)*

Solution : 1...Fe3
2. Rh1 (2. Fe3 Df1
3. Rf1 Fh3 -+) Fe6
3. Dd6 (3. Da8 Fd5 4. Tf3 Ff1 mat) Fc1 4. Fe6 Ce6 (-+) 5. Dd7 Tf8 6. Db7 Da3 7. c4 Fd3 0 - 1 Gonzales - Hay, Skopje 1972.

CLUB SENIORS

Par-dessus les frontières

Le 12 juin, le peuple devra se prononcer sur le projet de loi sur la naturalisation facilitée pour les étrangers.

Un de mes amis, ecclésiastique bientôt octogénaire, me fait remarquer que l'ordre juridique voulu par Dieu découle de l'inaltérable droit de l'homme à la sécurité juridique et, par le fait même, à une sphère concrète de droit défendue contre tout arbitraire.

Cela revient à dire que la position de l'homme vis-à-vis de la société, de l'autorité, ainsi que la position de l'autorité vis-à-vis des particuliers doivent être appuyées sur un fondement juridique clair, garanti au besoin par l'autorité judiciaire.

Un sage de mes contemporains ajoute que «qui veut que l'étoile de la paix se lève et se repose sur la société humaine doit collaborer à l'éveil d'une conception et d'une pratique de l'Etat fondées sur une discipline raisonnable, sur un noble sentiment d'humanité, sur la conscience chrétienne de la responsabilité.»

En d'autres termes, nous devons aider l'Etat dans le respect absolu de la personne humaine et de son activité. Le prophète Isaïe aurait dit au peuple de Judas: «Mes pensées ne sont pas vos pensées, mes voies ne sont pas vos voies.» Cette parole me vient à l'esprit dès l'instant où les Suisses doivent se prononcer pour ou contre des facilités de naturalisation pour les étrangers.

Vous êtes-vous demandé quels sont les sentiments des étrangers qui, depuis des décennies rejoignent notre pays et désirent en devenir des citoyens à part entière?

L'intégration dans un nouveau pays ne se fait pas en un jour. Mais n'est-il pas souhaitable que les candidats à la nationalité fassent l'effort nécessaire pour adopter les us et les coutumes, en commençant par la langue du pays d'accueil?

Bien des entreprises, notamment les grandes surfaces, ont un personnel étranger qui domine. A quoi correspond et de qui dépend cette situation. Au pire, aux chômeurs suisses qui ne veulent pas s'embrigader dans une activité plutôt mal rétribuée, mais aussi à une politique sociale trop laxiste.

Si le projet de loi sur la naturalisation facilitée pour les étrangers obtient la majorité des voix du peuple et des cantons, il s'agira d'exiger sérieusement des garanties non seulement en ce qui concerne la qualité morale des requérants mais encore des preuves concrètes de leur volonté de s'intégrer réellement.

Bien sûr nous ne devons pas avoir devant les yeux l'étroit panorama de quelques années. Nous devons analyser les événements dans leurs causes les plus reculées, les mesurer dans leurs effets les plus lointains.

Ces quelques considérations ont été émises lors d'une réunion d'aînés persuadés que rien de grand ou de petit n'arrive qui ne soit dirigé par la Providence.

Que citoyennes et citoyens de ce pays, ce prochain 12 juin soient conscients: la décision à prendre, est dans le sens d'une justice, pour lutter contre la violation des droits de l'homme. *Pierre Chevalley.*

L'intégration dans un nouveau pays ne se fait pas en un jour. asl

LA POTINIÈRE DU DISTRICT

Les aînés, Elbe et EEE

Du fait de craintes obscures et informulées, du fait de perspectives de désavantages économiques, professionnels ou civiques, en raison de l'attachement des Suisses à leur neutralité, la majorité des cantons et du peuple a refusé l'adhésion de la Suisse à l'EEE (Espace économique européen).

Nous apprenons chaque jour que Dieu fait, le non à l'EEE se paie cher pour notre économie dont les responsables doivent accomplir des efforts considérables pour éliminer les restrictions que cet organisme économique supranational impose à notre pays comme prix de sa «résistance».

Cédant à la publicité touristique, un groupe d'aînés s'est rendu sur l'île d'Elbe où il a pu apprécier un accueil chaleureux, malheureusement refroidi lors de la visite du musée de Bonaparte qu'aucun touriste ne voudrait manquer. Le guide avise le groupe du fait que les aînés n'auront pas à acquitter la finance d'entrée de 6000 lires en présentant leur carte d'identité. Geste sympathique et bien accueilli des participants.

Mais quelle désillusion lorsque le premier d'entre nous, en présentant sa carte d'identité s'entend dire: «Ah! non cette exonération n'est pas pour les Suisses qui ont refusé d'entrer dans l'EEE».

Quelle gifle bien appliquée!

Aujourd'hui que nos responsables des relations internationales tant économiques que politiques ont à contourner de nombreuses difficultés à cause de notre refus à l'EEE, cette attitude du tourisme italien est significative.

Pierre des Marmettes

AVS et votations: inquiétudes

Mme Ruth Dreifuss, conseillère fédérale, a réussi à lancer un pavé dans une mare où les crabes de toutes sortes s'enlisent.

Il est certain qu'au sein du peuple suisse, la question se pose quant à l'âge des femmes, bénéficiaires de l'AVS. On ne peut ignorer, quoi qu'en dise Mme Dreifuss, qu'un jour proche le financement de l'AVS posera problème.

Malgré la lettre ouverte, ses six collègues «sages» du Conseil fédéral continueront très certainement de considérer comme absolument nécessaire la hausse de l'âge à 64 ans donnant droit à la retraite pour les femmes.

Ce qu'il ne faut pas sous-estimer, c'est la possibilité de virer au compte du premier pilier de l'AVS une partie du fonds de réserve du second pilier qui est quasiment dix fois supérieur à celui du premier. Pour l'heure les dépenses du premier pilier sont inférieures aux recettes mais l'espérance de vie augmentant il y a lieu de prévoir pour bien gouverner.

Casques bleus ou pas

Selon une minienquête que nous avons effectuée auprès d'aînés (cinquante citoyens et autant de citoyennes dans le district de Monthey) nous avons enregistré 35 hommes contre la création d'un corps suisse de casques bleus, soit le 70 %, alors que chez les femmes ce sont 48 % soit 24 opposants. Cela nous donne, pour cent interviews, soixante-neuf contre. Chez les femmes, plusieurs ont relevé qu'elles devaient accomplir un effort dans le sens d'une plus grande solidarité entre les deux sexes.

En ce qui concerne la question plus générale de la neutralité, sur le même échantillon, 40 femmes sur 50 l'estiment utile à la cause internationale. *(cg)*

Randonnée sans bouchon?

>> Actuellement sur TXT

Trafic routier. Page 520.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

MISE AU CONCOURS

La commune de Sierre met au concours pour l'année scolaire 1994-1995 les postes suivants:

CYCLE D'ORIENTATION

- **un poste d'enseignant(e) au cycle d'orientation de Goubing**
  Enseignement: français, allemand, mathématiques, géographie, histoire
- **un poste d'enseignant(e) au cycle d'orientation de Goubing**
  Enseignement: français, allemand, religion, dessin technique

Titre et traitement: selon dispositions légales en vigueur.

Durée de l'engagement: année scolaire 1994-1995.

Entrée en fonctions: 22 août 1994.

Les offres de service, avec curriculum vitae, photo, copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au 3 juin 1994 à la direction des écoles, Hôtel de Ville, 3960 Sierre.

Sierre, le 17 mai 1994.

L'Administration communale de Sierre

36-175553

L'Office régional du travail de la région ARMS (Association régionale Monthey-Saint-Maurice)

cherche

2 collaborateurs ou collaboratrices

Conditions:
- être au bénéfice d'une bonne formation professionnelle, si possible complétée par des cours dans le domaine des relations humaines;
- expérience des tâches en relation avec le personnel;
- connaissance de l'économie et des entreprises régionales;
- sens de l'écoute, du conseil et de la négociation;
- esprit dynamique et volonté de collaboration, notamment avec les offices communaux du travail;
- si possible, connaissances linguistiques;
- âge minimum 30 ans.

Date d'entrée en fonctions: à convenir.

Les offres manuscrites, avec prétentions de salaire, doivent être adressées jusqu'au 3 juin 1994 à l'administration communale, 1870 Monthey. Elles doivent être accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et diplômes, ainsi que d'une liste de références.
Il est possible d'obtenir tout renseignement au sujet de ces deux postes auprès du président ou du secrétaire de la commune de Monthey, tél. (025) 757 511.

Monthey, le 19 mai 1994.

L'administration communale

Garage région Martigny cherche

mécanicien autos diplômé

avec expérience, pour poste à responsabilités.

Faire offres sous chiffre P 36-175395, Publicitas, 1920 Martigny.

036-175395

ACOR EMPLOIS

Nous cherchons pour une dynamique entreprise valaisanne une personnalité affirmée et responsable qui se verra confier la responsabilité du

service d'entretien

auprès de sa clientèle établie dans tous le Valais. Ce poste demande, outre du sérieux et de l'initiative, de solides connaissances en **mécanique, électricité, électronique.**

Si vous êtes titulaire d'un CFC dans les branches susmentionnées, avez en plus des connaissances en soudure et hydraulique, vous possédez tous les atouts pour obtenir ce job très bien rémunéré.
Envoyez-nous sans tarder votre dossier à l'attention de M. Gérard Godel. Discrétion absolue garantie.

Avenue de la Gare 16 1950 SION
Tél. 027/23 23 62 Fax. 23 22 40

Jeune homme portugais, permis C

cherche n'importe quel travail

✆ (026) 44 29 26.

036-174887

Café-restaurant de Sion
cherche
sommelière
connaissant les 2 services.
Tél. (027) 22 33 58.

036-174453

Votre avenir nous passionne

URGENT! Cherchons
un foreur
expérience sondage + carottage
des poseurs de revêtements de sols
Pour contact: M. Sorgente.

36-175379

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX ⊛ OK #
Rue Bourg-aux-Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

Café-restaurant de campagne à Genève,
rive gauche, cherche
jeune cuisinier
Tél. (022) 752 32 98.

036-175137

Camping
cherche
femme de nettoyages
du 15.6. au 15.9.1994.
Tél. (027) 83 12 96.

036-174821

Pizzeria-Motel du Soleil, Saint-Léonard
cherche
fille de maison ou casserolier
(+ entretien ext.).
Sans permis s'abstenir.
Entrée immédiate.
✆ (027) 31 28 68.

036-175282

Homme, avec expérience (camion-remorque + camion de chantier + fruits et légumes), en possession d'un certifcat ADR
cherche travail
✆ (026) 23 36 83, soir ou samedi.

036-175053

Jeune fille, 20 ans
cherche
job
pour juillet-août.
Connaissances allemand-anglais.
✆ (027) 58 14 65.

036-174996

Ayent
Famille cherche dès le 15 juin 1994
jeune fille
aimant les enfants, parlant français, non logée, horaire agréable, congé le week-end, sans permis s'abstenir.
(027) 38 37 53 heures des repas.

036-175339

Cherche, dès le mois de juillet
jeune fille au pair
(minimum 12 mois) entre 16 et 20 ans; possibilité de permis pour fille étrangère (18 mois); nourrie et logée.
Rest. Sur-Le-Scex, 1920 Martigny.
Tél. (026) 22 11 53.

036-174818

PROCHAINEMENT DANS LE VALAIS CENTRAL OUVERTURE D'UNE VINOTHÈQUE
Nous cherchons
spécialiste pour la vente de vins
(CONNAISSANCES EN ŒNOLOGIE SOUHAITÉES).
Horaire de travail:
Tous les après-midi + le samedi toute la journée (à discuter).
Date d'entrée: à convenir.
Faire offre sous chiffre S 036-175151 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-175151

Acifer Martigny S.A.

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

un électro-mécanicien

avec quelques années d'expérience dans la manutention et l'entretien des machines.

Le candidat est appelé, après une période d'introduction à s'occuper de l'entretien et de la manutention de nos installations de production.

Les personnes intéressées sont priées de contacter par téléphone (026) 216 211 la direction d'Acifer Martigny S.A. ou envoyer leurs offres écrites à la rue des Vorziers 20, 1920 Martigny.

036-174344

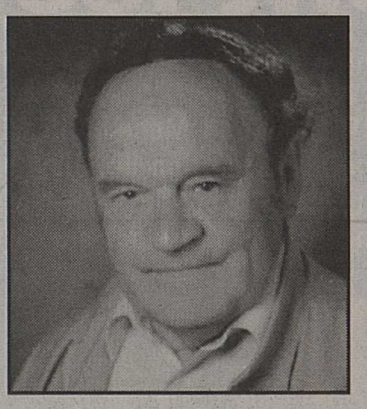
La rubrique des souhaits

Eh oui, mesdemoiselles, c'est bien
Cri-Cri d'amour
que vous voyez sur cette photo.
Mais ne lui faites pas les yeux doux, car sa petite amie est très jalouse.

Tes amies qui t'aiment

36-175015

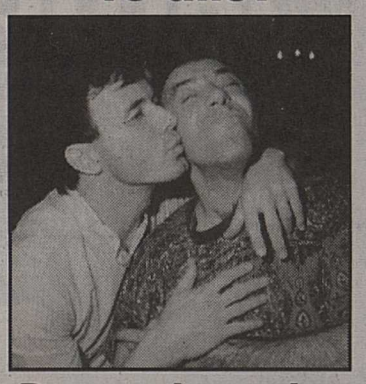
Le seul vrai Jurassien de Martigny fête ses
75 ans



N'oubliez pas de lui souhaiter un
bon anniversaire

36-175462

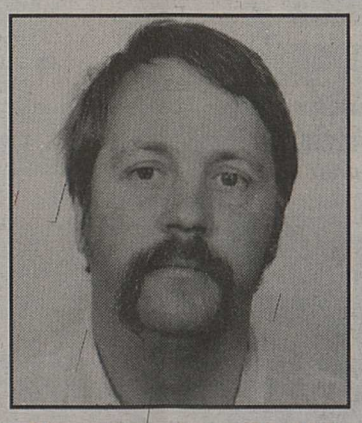
Dimanche 22 mai 1944
40 ans!



Bon anniversaire
avec 48heures d'avance et gros bisous de la part des quatre autres!

36-175463

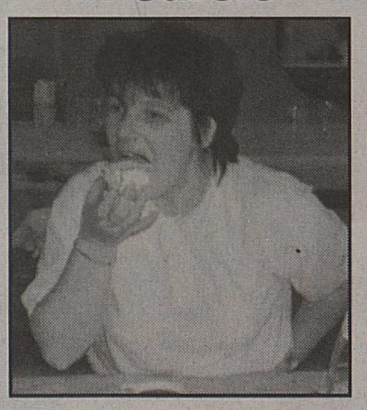
Pour tes 38 ans, joyeux anniversaire



Si vous croisez Gérald, faites-lui un gros bisou.

36-174278

A Carole



Ne vous fiez pas aux apparences, je suis toujours au régime.
Voilà 30 ans aujourd'hui que je cherche ma taille de mannequin.
Bon appétit!

36-175317

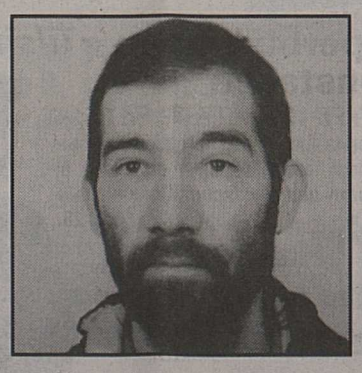
---

30 printemps aujourd'hui

...et notre petit coquelicot guette son prince charmant.
Bonne chasse!
Ta famille

36-175347

Avis de recherche



Si vous le rencontrez entre Châble - Croix, le café du Pont du Rhône et le café de la Fontaine, payez-lui une, voire deux blondes et dites-lui surtout de se raser!
Bon anniversaire
Merci

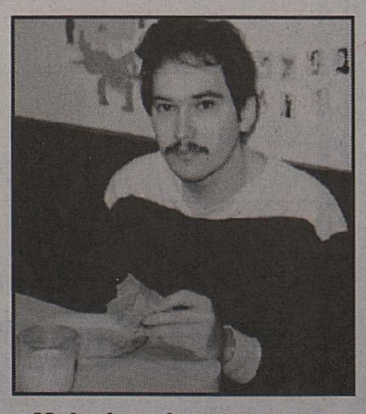
36-175371

Eh oui!... Le petit
Simon
fête ses 18 printemps

Si vous le croisez, offrez-lui un verre de lait de «Marmotte» et des bisous.
Les vachers du mardi

36-175393

Avec deux jours de retard
bon anniversaire



Mais de qui as-tu encore rêvé pour avoir cette tête?
Alex

36-175183

IMMOBILIERES VENTE

A vendre à SALINS

terrain à bâtir

de 2700 m².

Cédé à Fr. 35.–/m².

36-174804

AGENCE PIERRE JACQUOD
12, rue du Rhône - SION
Tél. 027/ 23 21 56

A échanger grandes surfaces de vignes

rive droite ou gauche, contre

places à construire

de premier ordre, sises à Fully.

Faire offres sous chiffre U 036-174926 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-174926

TROISTORRENTS A VENDRE

appartements de 2½, 3½, 4½ pièces

imm. résidentiel L'Hirondelle (sortie du village de Champéry). Excellente situation et vue.

Tél. (077) 21 60 23
(025) 72 71 50.

036-175108

A vendre ou à louer à **Sierre, Noës, La Souste**

appartements 4½ pièces

disponibles tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 55 08 57.

036-175444

A VENDRE :

à Uvrier
APPARTEMENT 4½ PIÈCES
dans petit immeuble tranquille, cuisine avec coin à manger, grand salon avec cheminée, 3 chambres à coucher, bains et WC séparés, cave, garage indépendant.
Fr. 326 000.–.

Tél. 027/ 22 85 77

GRANGES, à mi-chemin **entre Sion et Sierre,** dans résidence calme et ensoleillée, **à vendre**

magnifiques appartements neufs et prêts à vivre

2½ pièces Fr. 207 000.–
4½ pièces Fr. 353 000.–
(ou au prix d'une location dès Fr. 1110.–).
Etage, rez ou attique
- très bien desservis commerces et transports
- beaucoup de verdure, prox. golf
- prox. grandes stations: Montana, Nax, Vercorin...
- garages, places de parc.

Rens. au (027) 23 81 20.

36-173940

Chemin-Dessus/Martigny à vendre

maison familiale

de 2 app., individuelle avec terrain, alt. 800 m., à bas prix.

Tél. (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-175105

A vendre à ZINAL
(Val d'Anniviers)

Discothèque avec atmosphère exceptionnelle et rendement de 16 % comprenant une discothèque de 250 places, un appartement avec cave et garage attenant au commerce.
Disponible à Noël 1994 ou à convenir.

S'adresser à:
Rémy VOUARDOUX,
3961 GRIMENTZ,
tél. (027) 65 18 22 & (027) 65 18 20,
FAX (027) 65 21 78.

036-174972

Reste à vendre à Sion, place de la Poste, dans nouvel immeuble Le Grillon pour fin 1994

1 appartement 4½ p. (3e)
1 appartement en attique 4¼ p., superbe terrasse (4e)
bureaux de 273 m² divisibles (2e)

A louer

local commercial de 100 m² (rez)

Situation exceptionnelle, construction de 1er ordre.

(027) 23 55 77, Blaise.

36-174360

A louer à Saint-Léonard

au sud du village dans zone résidentielle

superbe villa de standing

240 m² habitables.
Prix de location Fr. 2380.– par mois.
Renseignements et visites: tél. (027) 22 34 74.

036-175251

A vendre en plein cœur de Sierre immeuble Victoria pour printemps 1994

1 appartement attique de 90 m²
1 appartement de 110 m²

Situation de 1er ordre.
(027) 23 55 77, Blaise.

36-170660

NENDAZ

Chalet

à vendre, avec 500 m² de terrain, bas prix.

Tél. (077) 21 60 23
(025) 72 71 50.

036-175107

A vendre
à Saint-Germain, Savièse

magnifique appartement de 4½ pièces

Grand standing, cheminée, marbre, parking couvert, etc.

Tél. (027) 23 55 77, Blaise.

A louer à Granges-Sierre

villa spacieuse

moderne, tout confort, cheminée, garage, attique, 8 p. + 2 salles d'eau, WC. Bien située dans quartier résidentiel. Prix avantageux. Libre tout de suite.
Pour rens. (064) 51 98 09, le soir.
Si non réponse (027) 58 11 47.

207-015442

Demi-maison à rénover

possibilité de réaliser un superbe

DUPLEX DE 120 m²

+ carnotset et studio indépendant.
Centre de Granges. Fr. 150 000.– net.

app. 3 pièces à rénover

avec cave, galetas et place de parc.
Chauffage indépendant. Pas de charges.
Centre de Grône. Fr. 120 000.– net.

(027) 86 65 26

36-172341

Société cherche à acheter à Sion

locaux pour bureaux

surface env. 80 m²
centre ville exclu
place de parc indispensable.

Les offres sont à adresser sous chiffre L 036-175385 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-175385

Martigny
A vendre ou à louer

A proximité du centre ville

- **appartement 2 pièces, 47 m²;**
- **appartement 3 pièces, 87 m²;**
- **appartement 3½ pièces, 99 m²;**
- **appartement 4½ pièces, 132 m²,** avec possibilité de conciergerie.

Exploitables également en bureaux, avec facilités de parking gratuit.
Pour tous renseignements:
(026) 22 46 56 - (026) 22 32 92 ou (026) 22 47 53..

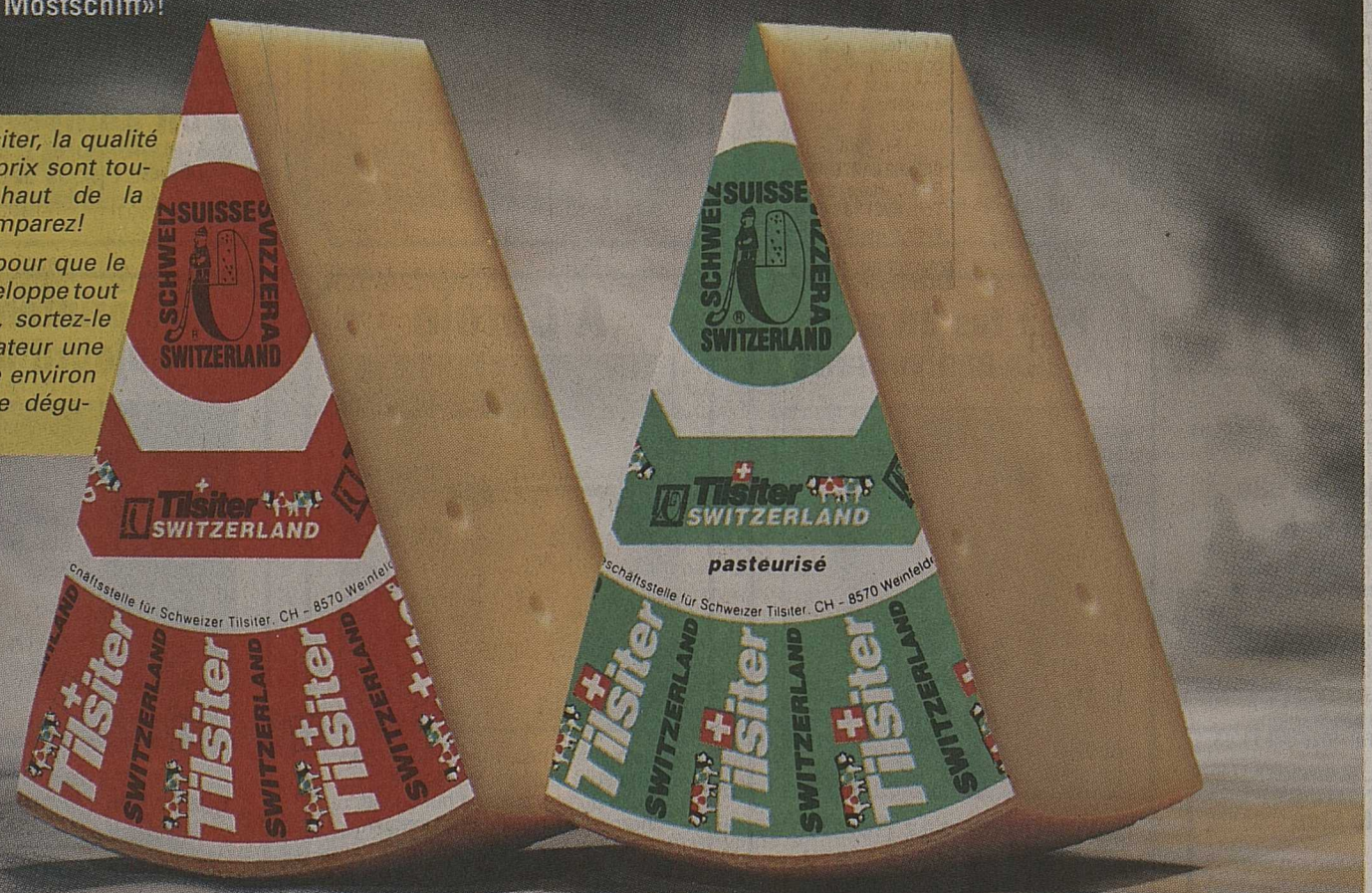
036-175196

Quand le Rouge et le Vert larguent les amarres!

Le Tilsiter a le vent en poupe et vous offre une virée inoubliable sur le lac de Constance. Pour seulement ***Fr. 19.– au lieu de Fr. 25.–,*** partez en croisière et laissez-vous charmer sur le grand bateau blanc «Tilsiter- und Mostschiff». Et pour que vous n'ayez ni faim, ni soif, l'équipage SSG vous servira une portion de Tilsiter avec du pain et du cidre. Tout cela est compris dans le prix. Alors, pour lever l'ancre, remplissez le coupon et envoyez-le. Nous vous souhaitons du soleil et beaucoup de plaisir sur le lac de Constance avec le «Tilsiter- und Mostschiff»!

Avec le Tilsiter, la qualité comme le prix sont toujours en haut de la vague – comparez!

A propos: pour que le Tilsiter développe tout son arôme, sortez-le du réfrigérateur une demi-heure environ avant de le déguster.



Ohé, ohé! Matelot...
...matelot, navigue sur les flots... avec le superbe bateau *«Tilsiter- und Mostschiff»* du lac de Constance

Prénom/Nom:

Rue:

NPA/Localité:

Signature:

Le bateau *«Tilsiter- und Mostschiff»* appareillera tous les jours, du 1er mai au 18 septembre 1994.

____(nombre) de billets à **Fr. 19.–** au lieu de **Fr. 25.–.**
Nous vous les enverrons avec la facture dès réception de votre commande. Découpez le coupon, remplissez-le et envoyez-le à: **SBB-Bodensee-Flotte, *Tilsiter- und Mostschiff,* Case postale 100, 8592 Uttwil, Tél. 071 63 18 26.**

029

SBB CFF FFS SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND **Tilsiter SWITZERLAND** SSG THURELLA

A VENDRE
Mayens-de-Conthey
superbe grange rénovée 2600 m² de terrain.
Vue et dégagement exceptionnels.
Fr. 350 000.–.

36-173869

XAVIER FAVRE - SION
Tél. (027) 22 30 56

Granges-sur-Sierre.

Particulier vend

splendide appartement 170 m²

rez, pelouse privative 300 m², garage, place de parc.
Facilité de financement.

Prix à disc. au (027) 23 45 53.

36-1737988

Epinassey

belle villa jumelée par garage

5 1/2 p. sous-sol
Fr. 435'000.–
aide fédérale
Fr. 850.–/mois
(025) 81.52.72

Sierre

A vendre ou à louer pour date à convenir

attique 4 pièces

avec terrasse 90 m², cheminée française, cuisine agencée.
Prix de vente **Fr. 360 000.–.** Loyer mensuel **Fr. 1500.– charges comprises.**

Pour tous renseignements tél. (021) 652 25 61.

022-207586

A vendre à Sion centre ville

4½ pièces

utilisable comme appartement ou bureau.
Remis à neuf, 2 salles d'eau, situation ensoleillée et tranquille, ascenseur.
(041) 51 50 38.

036-175211

Privé vend à

Sion-Ouest

appartement 5½ pièces

récent, 133 m², avec jardin d'hiver.
Fr. 366 000.–.

Tél. (027) 23 15 37, heures des repas.

036-174844

A vendre à quelques minutes de

Monthey

villa spacieuse

de 9 pièces, 230 m² habitables, dans quartier paisible.
Aménagements intérieurs et extérieurs soignés.

Tél. (025) 71 66 16 aux heures des repas.

036-175039

Crans-Montana (Bluche), à vendre dans belle résidence de 4 unités seulement, en lisière de forêt, calme et ensoleillée, **magnifique**

4½ pièces + grande galerie

(145 m²) construit sur 3 étages, matériaux de première qualité. Entrée indépendante, WC, grand séjour avec belle cheminée et terrasse, salle de bains, balcon. **Fr. 595 000.–.**
Pour tout renseignement:
(027) 23 53 00,
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2.

036-173445

Pont-de-la-Morge/Sion
à vendre

app. spacieux 4½ p.

état de neuf, séjour 28 m², 3 grandes chambres, grande cuisine récemment agencée, garage d'environ 22 m², à proximité de magasins, école et transports publics.

Prix intéressant.

Tél. (027) 36 20 97 ou 31 13 66.

036-174275

Sierre, privé vend
appartement 4½ pièces 120 m²

garage individuel, place de parc, chambres spacieuses, grand séjour, 2 salles d'eau et grande cuisine, cave + grenier.
Libre rapidement. **Fr. 265 000.–.**

(026) 22 88 40.

036-173479

Sion - Gravelone
A vendre de privé

studio

1½ pièce, cuisine séparée. Excellente situation, dans petit immeuble.

Prix: Fr. 75 000.–.

Ecrire sous chiffre Y 036-175112 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-175112

Valais central, propriétaire remet

pour cause de santé (vente ou location)

café-restaurant typique

Idéal pour couple, si possible avec patente. Reprise matériel env. Fr. 50 000.–.
Appelez au (027) 88 52 62.
Contre-affaire partielle possible.

036-174783

VEHICULES AUTOMOBILES

GARAGE DE L'EUROPE
CLAUDE URFER - MARTIGNY

A vendre voitures
- **Saab 9000 CD turbo,** options: air climatisé, boîte automatique
- **Saab 9000 CSE turbo 2.3,** options: air climatisé, intérieur cuir, lecteur disques compacts
- **Saab 900 S,** modèle 1994. Options: air climatisé, jantes spéciales, alarme antivol
- **Subaru Legacy turbo 4×4,** options: air climatisé
- **Alfa 164 3.0 V6,** options: air climatisé
- **BMW 325i Touring,** options: air climatisé, direction assistée
- **Toyota Supra 3000 turbo,** options: air climatisé, intérieur cuir
- **Térano Nissan 4×4 2.4**
- **Lancia Thema 2000**

A vendre motos
- **Yamaha Virago 1000**
- **Honda CBR 900 RR**
- **Suzuki GSX 750 F**
- **Yamaha XT 600 E**
- **Husaberg 501**

Tous ces véhicules sont vendus expertisés avec garantie. Possibilité leasing, crédit, reprise.

(026) 233 555. Ouvert le samedi matin.

36-174648

HONDA AUTOMOBILES AIGLE
Garage du Golf S.A.
Route Industrielle 14
1860 AIGLE
Tél. (025) 26 44 42

Nos occasions

BMW 318i	1988	Fr. 13 500.–
ESCORT XR3i	1986	Fr. 6 000.–
CIVIC 1.6i 4×4	1989	Fr. 14 500.–
CIVIC 1.6i VTEC	1992	Fr. 20 500.–
THEMA TURBO	1990	Fr. 19 500.–
COLT 1800 GTi	1992	Fr. 15 500.–
GALANT 2000 GTi	1991	Fr. 15 500.–
MICRA 1.2i	1991	Fr. 9 900.–
PEUGEOT 605 V6	1992	Fr. 26 000.–
MR2 2.0 GTi	1991	Fr. 24 500.–
PEUGEOT 205 CTi	1993	Fr. 18 500.–
SUNNY TREND	1990	Fr. 7 900.–
CORSA GSi	1989	Fr. 8 500.–
CIVIC ESi aut.	1993	Fr. 24 500.–

36-5320

MARCHÉ DE L'OCCASION
AVEC GARANTIE OK
ouvert le samedi
leasing crédit

GARAGE DE L'OUEST
Stéphane Revaz, Sion
Tél. (027) 22 81 41

OPEL GM OPEL OPEL GM OPEL

Opel Omega 2.6i ABS	4 p.	92	21 700.–
Opel Omega GL Montana 2.4i	4 p.	90	17 700.–
Opel Omega LS CVAN 2.0i	5 p.	92	20 600.–
Opel Omega 2.4i CVAN ABS	5 p.	91	16 900.–
Opel Omega CD 2.4i aut.	4 p.	89	14 700.–
Opel Vectra GL 2.0i	5p.	89	12 200.–
Opel Vectra GL 4×4 2.0i	4 p.	89	11 900.–
Opel Vectra CD V6 24V climat.	4 p.	93	28 600.–
Opel Vectra GT 16V ABS	4 p.	93	23 900.–
Opel Ascona Sprint 2.0i	4 p.	88	8 900.–
Opel Ascona Exclusive 2.0i	4 p.	88	7 900.–
Opel Astra GL 1.6i	4 p.	93	17 900.–
Opel Astra GSi 16V 150 CV climat.		93	23 900.–
Opel Astra GL 82 CV	5 p.	91	13 900.–
Opel Kadett 1600 GLS CVAN	5 p.	85	7 800.–
Opel Kadett 1.6i ABS	3 p.	89	9 500.–
Alfa 3.0i V6 182 CV climat.	4 p.	88	16 900.–
BMW 320i 6 cyl. 125 CV	4 p.	86	12 000.–
Fiat Uno 1.4 i.e.	3 p.	92	10 200.–
Ford Escort Saphir 1.6i	5 p.	89	10 800.–
Ford Escort XR3i 1.6i	3 p.	85	5 600.–
Hyundai Pony 1.5i	5 p.	91	11 600.–
Mitsubishi Runner	5 p.	92	21 000.–
Peugeot 205 GTi 1.9i	3 p.	90	13 600.–
Renault 19 16V	4 p.	91	13 700.–
Seat Ibiza 1.5i	3 p.	89	8 500.–
VW Golf CL 1600	5 p.	85	4 500.–
VW Golf VR6 2.8i	3 p.	93	32 800.–

Véhicules direction: offres intéressantes

Opel Astra GLS 1.6i CVAN, bleue	2800 km
Opel Corsa Sport 1.4i, bleue	200 km
Opel Vectra CD V6 24V, climat.	200 km

Chef de vente: Christian Rey, (027) 38 41 66 (077) 28 25 52

Conseillers de vente:
Joseph Bertolami (027) 36 14 23 (077) 28 55 61
Pascal Demierre (027) 23 12 28 (077) 28 70 49

Ouverture tous les jours de 8 h à 19 h
Samedi de 9 h à 17 h

A vendre, région Bois-Noir
caravane
parfait état, auvent neuf.
Ø (025) 26 40 26.
036-175299

Citroën CX 25 break
TGi, 1990, 95 000 km, exp. Fr. 11 800.–.
Tél. (027) 31 34 54.
036-175441

A vendre
Daihatsu Charade
88, 5 p., expertisée. Fr. 3900.–
Tél. (027) 22 24 55 ou 38 27 89.
036-175460

AUDI 90 QUATTRO 11.75 CV/170 DIN
superbe lim. sportive, 4 portes, 5 places, noir mét., ABS, 20 valves, 45 000 km, première main, **clim. origine,** int. sport, satin, sac à skis, comme neuve,
Fr. 25 900.–.
GARAGE CARTERET
Tél. (022) 734 42 03
18-150128

MITSUBISHI 4×4 GALANT GLSi
très soignée, 1991, gris clair métal, 5 portes, 5 vitesses, direction assistée, expertisée du jour,
Fr. 13 500.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150133

LANCIA INTEGRALE PRISMA i.e., 112 DIN
belle, bleu mét., direction assistée, 49 000 km, expertisée, verrouillage central, glaces électr., avant, état impeccable,
Fr. 9500.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150131

AUDI 100 BREAK TURBO AVANT QUATTRO
magnifique, 1987, 11.33 CV/165 DIN, direction assistée, 5 cylindres, économique, roues été-hiver, expertisée du jour,
Fr. 13 990.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150134

Toyota Starlet
88, expertisée, Fr. 7900.– ou Fr. 180.– par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
017-079379

A vendre
Ford XR3i
1984, 135 000 km, non expertisée. Prix à discuter.
Tél. (027) 31 26 97.
036-175307

Offre Choc
Ford Scorpio 2,0 GLX
automatique, ABS, 1993, état de neuf, climatisation, 30 000 km, 1 année garantie. Net Fr. 24 800.–
Ford Sierra 2,0 i CL
automatique, 1992, état de neuf, direction assistée, vitres élec., radiocassette, 42 000 km, 1 année garantie. Net Fr. 15 800.–
Tél. (027) 55 03 08.
036-175549

A VENDRE

BMW M3	93	
Fiat Uno 1,4 i.e.	93	
Ford Sierre 2.0	91	
Lancia Delta Evo 4V, ABS		neuve
Lancia Dedra 1.8 i.e.	94	
Lancia Delta intégrale	90	
Lancia Thema 16V turbo	90	
Mercedes 500/600 SEC		neuves
Mercedes 560 SEC	89	
Mercedes 300 TE	86	
Mercedes C 180 Esprit		neuve
MVS Venturi 280 CV	89	
Porsche 911 Carrera		neuve
Opel Calibra 16V turbo	92	
Renault R5 turbo II	85	
Toyota 4-Runner	90	
VW Golf II GLI	84	
VW Golf GTi 16 V	89	
VW Golf GTi 16 V III	93	

GARAGE REMSA AUTO RACER SA
Rue de l'Industrie 42
1951 Sion
Tél. (027) 23 34 40.
36-175464

Porsche 944 turbo S
250 CV, 1988, 81 000 km, climat. + options, Fr. 29 500.–. Echange ou leasing possible.
Tél. (032) 95 12 44.
06-036144

TOYOTA
Toyota Celica 4WD Turbo
1988, 121 000 km, noire + options. Fr. 13 700.– ou Fr. 374.– par mois. Garantie + exp.
MONTANI S.A.
Tél. (027) 55 63 62
LEXUS

Achète cash
automobiles, bus, camionnettes, n'importe quel état même accidentés pour exportation, préférence japonais.
Ø (026) 67 13 36 ou (077) 28 77 26.
Valais.
036-174855

Audi 80 quattro
bon état, expertisée, Fr. 3500.–

Opel Kadett 1,3
expertisée 5.94, Fr. 2600.–

Daihatsu Charade
120 000 km, expertisée 4.94, Fr. 2600.– Crédit.
Tél. (077) 28 32 39.
036-175429

BMW 320i
1989, 111 000 km, aut., Fr. 10 000.– d'options, exp., Fr. 14 500.– à disc.
Tél. (027) 22 81 15 midi et soir.
036-175391

A vendre
Opel Calibra 16 V
29 600 km,
Opel Corsa Swing
1700 km,
Lancia Prisma
int. 4×4, 82 800 km.
Garage du Rawyl
F. Bridel-Jollien
1966 Ayent
Tél. (027) 38 12 86.
036-175148

Opel Corsa
70 000 km, 5 portes, expertisée, Fr. 7900.– ou Fr. 180.– par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
017-079378

Porsche 944
66 000 km, expertisée, Fr. 17 900.– ou Fr. 410.– par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
017-079377

A vendre
Renault 5 TL
1982, 75 000 km, exp. Fr. 2400.–
Renault 5 TS
1983, 112 000 km, exp. Fr. 2400.–
Ford Sierra 2.0 break
1984, 94 000 km, exp. Fr. 5000.–.
Tél. (027) 31 34 54.
036-174839

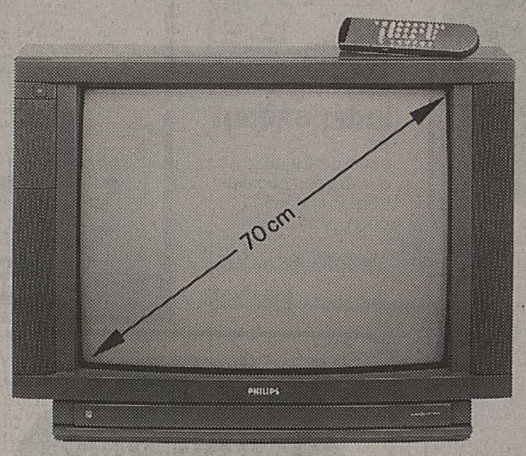
A vendre
Toyota Corolla 1300
1983, embrayage neuf, Fr. 3500.–
Mitsubishi Lancer 1200
1985, Fr. 3800.–
Mercedes 190E
2,6 l., aut., 1988, 107 000 km, options, Fr. 21 800.–. Véhicules expertisés.
Tél. (027) 31 37 89 ou (077) 28 22 24.
036-175214

PLACETTE Prix, qualité, service

● 94417

MINOLTA *AF 35 EX*
autofocus

Panasonic *RQ V54*
avec radio



PHILIPS *28 PT 470 A*
télétexte, hyperbandes, Pal/Secam
2 années de garantie

SAMSUNG *VX-306*
Pal

SONY *MHC-2800*
2 x 40 watts, télécommande

PLACETTE
SOUND AND VISION

NISSAN SUNNY 1.6 SLX 4×4
propre, 5 vitesses, 4 portes, 8.13 CV, gris clair mét., direction assistée, radiocassette, expertisée du jour,
Fr. 7900.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150130

AUDI 100 QUATTRO 5 CYL., 11.76 CV
bordeaux mét., nouvelle forme, 48 000 km, roues sport + hiver, toit ouvrant électr., expertisée du jour, voiture splendide,
Fr. 27 900.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150132

SUBARU BREAK LEGACY 2.2 4WD
superbe, bronze mét., Quattro, 5 vitesses, radiocassette, toit ouvrant électr., première main, soignée, 49 000 km, expertisée,
Fr. 21 900.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150129

AUDI COUPÉ 200 QUATTRO TURBO 4×4
type carré, traditionnel, magnifique gris clair, cuir moro assorti, jantes sport, direction assistée, 10.92 CV/200 DIN, expertisée du jour,
Fr. 15 000.–.
GARAGE CARTERET
Rue Carteret 22
Tél. (022) 734 42 03
Vente ouverte le samedi
18-150127

Offre choc!
Ford Mondeo 2,0 CLX
1994, 19 000 km, ABS, bleu mét., Airbag, direction assistée, radiocassette, état de neuf, garantie d'usine. Seulement **Fr. 22 800.–**
Tél. (027) 55 03 08.
036-175550

OFFRES ET DEMANDES

Cherche
serveuse
pour l'été. Horaire du soir. Entrée tout de suite. Se présenter au camping Sédunum, route d'Aproz, ou téléphoner au (027) 36 42 68. Sans permis s'abstenir.

Deux jeunes dames
avec expérience, cherchent travail comme vendeuses ou dans tea-room, région Sion.
Tél. (027) 31 72 74.
036-175096

Jeune homme portugais **cherche du travail**
aide cuisinier
avec expérience, pour tout de suite.
Tél. (027) 56 55 96.
036-175350

Jeune fille cherche place comme
apprentie coiffeuse
à Sion et environs.
Tél. (027) 23 71 76, de 12 à 13 h 30 et de 17 h 30 à 20 h.
036-175478

Entreprise cherche
machiniste
pour pelle rétro avec expérience. Entrée de suite. Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 38 13 46 ou (077) 28 23 83.
036-175206

Au point vert

Route cantonale

CONTHEY (027) 36 68 18 **GRANGES** (027) 58 17 14

Le plus grand choix de PLANTES du Valais au prix de gros!

Cartes de crédit acceptées
OUVERT NON-STOP A MIDI

DISCO ALAMBIC, ZINAL

OUVERT

le week-end de Pentecôte

vendredi-samedi-dimanche
ainsi que tous les week-ends suivants.

Tél. (027) 65 17 76.

036-173916

Perdu région Ayent
le 15 mai
FAROUK
Levrier-Afghan noir,
très gentil, tatoué oreille KYK 683. Prévenir Police Cantonale Tél. (027) 38 23 49 ou M. Corbeau, Eden Roc, app. B 201, 1972 Anzère, tél. (027) 38 58 80 ou en France (0033) 89 82 72 03.

036-174595

Au point vert

GÉRANIUMS

de 2.70 à 3.–

Masseuses

diplômées vous détendent avec leur massage relaxant, tous les jours. **Sauna + solarium** 12 h 30 - 22 h 30 + samedi.

Tél. (027) 55 51 95 ou 56 50 50.

036-174988

Jeune paysagiste indépendant

exécute travaux d'entretien et création. Prix sans concurrence.

Tél. (027) 55 42 27.

036-174977

qualité garantie — appareils ménagers nouveautés — promotion

FRIGO A GAZ
12 V, 220 V,
69 l avec 7 l comgél. **Dimensions:**
H 67 × L 53 × P 53
dès **Fr. 595.–**

CUISINIÈRE A GAZ
4 feux avec couvercle, four vitré
dès **Fr. 495.–**

CUISINIÈRE A BOIS
avec joli foyer même hauteur que la cuisinière électrique ou gaz. Sortie de fumée dessus, latérales ou arrière. Puissance de chauffe: 5kW.
Modèle dès **Fr. 957.–**

GRAND CHOIX D'APPAREILS MÉNAGERS GAZ-ÉLECTR.-BOIS

Mosoni-Vuissoz
COMPTOIRS RÉUNIS
3977 GRANGES (route de Chalais)
Tel. 027 58 13 00 - 58 32 05 - Fax 027 58 16 13

FERMÉ LE LUNDI DE PENTECÔTE TOUTE LA JOURNÉE. Merci.

...la bonne audition: **PICS by PHONAK**

Une révolution dans la technologie des aides auditives:

audio zoom
La netteté de la parole dans le bruit

Ordinateur auditif:
Comme un téléobjectif, des microphones directionnels ultrasensibles franchissent les bruits gênants, pour se concentrer sur les lèvres de vos interlocuteurs. Brevet mondial.

Micro-Electric Appareils Auditifs SA,
Sion, 5, avenue des Mayennets **tél. 027/23 86 00**
à la Pharmacie Bonvin

...la bonne audition:
micro-electric

Fournisseur: AVS · AI · AMF · CNA

Camion nacelle

échafaudage

votre partenaire spécialisé

Biollay

025/ 71 85 41
1891 MASSONGEX

TV, VIDÉO, Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleur neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie.
Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres.
TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.–; idem 63 cm Fr. 800.–; 70 cm Fr. 850.–, avec stéréo et télétexte Fr. 850.–; vidéo VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.– à 600.–.
Tél. (037) 64 17 89.

022-206286

Vous disposez de:
50 000 fr., 100 000 fr. ou 200 000 fr.

Vous souhaitez placer votre argent pour une bonne cause et avec un bon rendement?

OUI, notre Institut suisse spécialisé dans la recherche et la promotion des méthodes naturelles de SANTÉ et de BIEN-ÊTRE vous offre cette opportunité intéressante.

Nous versons un intérêt important sur une durée de 12, 24 ou 36 mois. Discrétion assurée. Affaire traitée par le patron.

Ecrire sous chiffre R 17-79720 à **Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg 1.**

ROC

Rimini

Vacances au bord de la mer

Hôtel avec service attentionné, pension complète. Lit. 41 000 à Lit. 58 000. Renseignements + prospectus:
tél. (0039) 541 380 157. On parle allemand et français.

03-188904

Egarés

dans la région de Dorénaz-La Giettaz

2 petits chiens

1 basset et 1 petit noir.

Prière de téléphoner au (026) 64 12 61.

036-175400

Samaritains

Les samaritains aident avec leur coeur, au moyen de leurs connaissances et par leurs actes.

Au point vert

GÉRANIUMS

Du lundi au mercredi:

REMPLISSAGE

de vos bacs

GRATUIT

(terreau non compris)

Au point vert

PLANTES GRIMPANTES

- **Clématite** 100 cm **9.–**
- **Clycine** greffée en 5 couleurs **17.–**

Ses blancs:
Le Caviste
Faveur des Muses
L'Arzillier

AVO
Association Viticole Ollon

Son rosé:
L'Ondée

Ses rouges:
Millepierres
Pinot noir

Un bouquet pour votre palais!
Samedi 21 mai 1994 dès 13 h 30, présentation du millésime 1993.

Invitation cordiale à toutes et à tous, à Ollon!

Tél. (025) 39 11 77

A vendre
fraises
sur la propriété.
Kiosque
en face du Garden Center Faiss à Fully
Fraises à confiture selon disponibilités.
✆ (026) 87 11 25, Perrion A..

036-174825

TransOrmonan

AIGLE · LES DIABLERETS

Embarquement Liberté

LES 21-22-23 mai (Week-end de Pentecôte)
3 jours pas comme les autres, avec un train pas comme les autres.

2 OFFRES EXCEPTIONNELLES:

Aigle - Les Diablerets	⇄ **Fr. 5.–**	enfants Fr. **2.–**
Aigle - Les Diablerets - Glacier	⇄ **Fr. 15.–**	enfants Fr. **5.–**

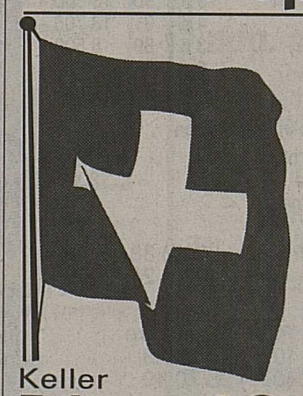
(offre valable uniquement au départ d'Aigle)

Venez nombreux découvrir le **nouveau train** de l'ASD, la détente, le grand air, la liberté.
Tous les jours à 16h00
Grand Concours de lâcher de ballons.
Parking libre à Aigle. Départ: toutes les heures de 7 à 20h.

Les Diablerets

Renseignements:
Transports Publics du Chablais Tél.: **025/ 26 16 35**

Action échange de drapeaux



Nous payons Fr. 20.– pour chaque drapeau vieux ou dechiré.

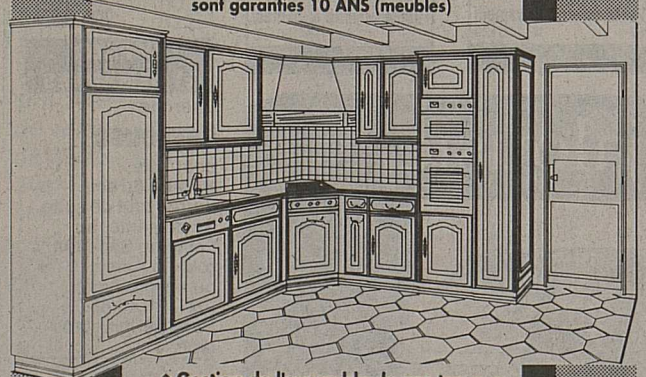
Demandez notre catalogue des drapeaux gratuit.

Keller
Fahnen AG
3315 Bätterkinden

Tel. 065 / 45 12 12
Fax 065 / 45 12 20

TRANSFORMATION OU RENOVATION
de votre cuisine

Faîtes confiance au spécialiste.
Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)



- Gestion de l'ensemble de vos travaux
- Devis rapide sans engagement

CUISINES MAJO 30 ANS
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35
Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00

Au point vert

Incroyable...

SUSPENSIONS DE GÉRANIUMS

- grande **19.–**
- moyenne **15.–**

Prises de vue et travaux spéciaux Labo-Express
Studio & Prolabo Bonnardot, Sion.
Av. France 6
(027) 22 00 40
Rte Ateliers
(027) 31 44 24.

036-168783

Pour votre forme et détente

massages relaxants, sportifs

masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69
(égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.

036-174602

Massages classiques, suédois et reflexologie

par masseur(euse) diplômé(e).

Tél. (027) 56 54 36.

036-175466

Le Groupement des intérêts de la vieille ville organise les 26 et 27 août 1994 son

2e FESTIVAL DES ARTISTES DE RUE

Vous êtes jongleur, clown, mime, musicien, acrobate en tout genre.

Appelez-nous au (021) 922 82 42 (heures de magasin).

22-206086

Thuyas nouveaux

verts toute l'année

Pas besoin d'être taillés

Prix attractifs.

✆ (026) 46 80 11 ou (077) 28 13 85
Laccomoff-Charrat

036-174721

5 ans
Promenade d'école
Profs-parents-élèves
N'hésitez pas!
Prix spéciaux

Case postale 451
Tél.-fax (027) 55 87 55
CH - 3960 SIERRE

Références:
- Summer Camp La Moubra Montana
- Ecole Léman, Genève
- Collège Beausoleil, Villars
- Ecole Borzuat, Sierre

Plaisance dès 4 ans - Sportif dès 16 ans - Passeport vacances - Sion et Collombey, etc. - Place de pique-nique et feu de bois.

36-174631

Au point vert

TOUS LES

PLANTONS DE LÉGUMES

Tomates, melons, plantes aromatiques, etc.

Nuit Magique
La Boîte à spectacles

(sous-sol rôtisserie de la Reine)

Crans - Montana

vous attend tous les soirs dès 22 et vous présente

spectacles et show musical.

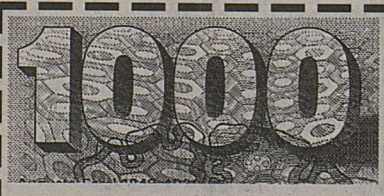
Tél. (027) 43 01 83.

036-175539

Au point vert

LUNDI DE PENTECÔTE

OUVERT



Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

D/Nou/20/Fr

Pour un crédit de fr. 5000.– p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

Le nord de la Suisse sous l'eau

Hier en Argovie, l'autoroute N 1 faisait concurrence à l'Aar elle-même. keystone

L'Ajoie a connu elle aussi de graves inondations, comme ici, à Courchavon. keystone

BERNE. – Les fortes pluies tombées depuis mercredi ont inondé plusieurs régions du nord de la Suisse. Les dégâts aux cultures, bâtiments et voies de communication se chiffrent par millions.

Depuis mercredi, entre 30 et 70 litres d'eau par mètre carré sont tombés en plusieurs endroits de Suisse. Dans les cantons d'Argovie, de Schaffhouse et de Thurgovie, les précipitations ont même atteint 129 litres d'eau par mètre carré. Un record: ces chiffres sont les plus élevés enregistrés ce siècle sur une durée de vingt-quatre heures.

De nombreux habitants de la région de Porrentruy (JU) se sont réveillés hier matin au milieu des inondations. L'Allaine a débordé en plusieurs endroits, inondant caves et immeubles. Une usine à Alle et une autre à Porrentruy ont dû cesser leurs activités et deux quartiers de la cité bruntrutaine ont été privés d'électricité. Cette crue de l'Allaine, qui a débordé sur tout son parcours, est la plus importante enregistrée depuis le 9 mai 1985. En début de soirée, la situation se normalisait dans le Jura.

Ailleurs en Suisse romande, les dégâts ont été limités. A Fribourg, un petit glissement de terrain s'est produit dans la basse ville. Dans le canton de Vaud, un ruisseau a débordé à Blonay, charriant du gravier sur la chaussée.

L'autoroute N 1 fermée

Dans le canton d'Argovie, particulièrement touché, l'autoroute N 1 a été engloutie sous plus d'un mètre d'eau et fermée dans les deux sens entre Aarau-Est et Ouest. La réouverture du tronçon n'est pas attendue avant aujourd'hui. De nombreux bouchons, longs parfois de 11 kilomètres, se sont formés. Des routes cantonales ont été recouvertes par les flots. Pour évaluer l'ampleur des dégâts, le gouvernement argovien a survolé en hélicoptère les zones sinistrées. Un responsable a parlé de «l'événement du siècle».

Quatre personnes ont été légèrement blessées dans le canton. L'une d'elles a dû être hospitalisée. Elle avait subi un choc lorsque sa voiture a été bloquée par les eaux dans un passage souterrain. Deux autres personnes ont été blessées à Baden lors de travaux de déblaiement.

Près de Rheinfelden (AG), le Rhin a atteint son niveau le plus haut depuis 1935, date des premières mesures. Les experts s'attendaient à ce que les eaux du fleuve inondent la ville dans la soirée. Dans la vieille ville, un restaurant a déjà été évacué dans l'après-midi.

Bâle tremble

Dans la région bâloise, plusieurs rues, voies de tram et une ligne CFF ont dû être fermées au trafic. Les pompiers sont intervenus massivement. Dix-neuf communes de Bâle-Campagne ont été touchées par les intempéries. La situation était particulièrement critique à Allschwil (BL), où toutes les rues ont été submergées par les eaux.

En ville de Bâle, des mesures ont été prises en prévision d'un éventuel débordement du Rhin hier soir sur sa rive droite. Les habitants du Petit-Bâle ont été invités à mettre en lieu sur les objets de valeur se trouvant aux étages inférieurs. Des sacs de sable ont été entassés. Un hélicoptère de l'armée et des plongeurs se tenaient prêts à intervenir.

En Thurgovie, la localité de Weinfelden a été envahie de terre, de vase et de pierraille. Grâce à l'intervention commune des pompiers, de la protection civile et de quelque 360 recrues, les principales rues de la localité avaient été dégagées en milieu de journée. A Müllheim et Pfyn (TG) non seulement les voies d'accès mais aussi les communications téléphoniques ont été coupées.

Un pont s'effondre

Plusieurs rivières sont sorties de leur lit dans le canton de Zurich. Un pont s'est effondré dans le village d'Affoltern am Albis (ZH). Selon la police cantonale, presque tous les pompiers de la région ont été mobilisés. La situation s'est cependant améliorée dans la matinée.

Le trafic ferroviaire n'a pas été épargné. Entre Däniken (SO) et Aarau, les rails ont été submergés par les flots. Entre Sihlbrugg (ZH) et Baar (ZG), des arbres sont tombés sur les voies. Sur la ligne Zurich-Berne, les correspondances ont été suspendues jusqu'à 7 heures hier matin.

Au total, une douzaine de perturbations ont été enregistrées sur l'ensemble du réseau ferroviaire.

A la gare de Brugg (AG), hier, seuls les quais 2 à 5 étaient utilisables. Près de cette localité, les eaux de l'Aar ont du reste atteint un niveau record. *(ats)*

Epaves sur le Léman

ÉVIAN. – Une nappe de débris divers, longue de deux à trois kilomètres sur une centaine de mètres de large, dérivait hier après midi au large d'Evian, sur le lac Léman.

Les autorités ont attiré l'attention des navigateurs sur la présence de troncs d'arbres et d'objets solides à l'intérieur de cette nappe, qui peuvent présenter un danger pour eux.

Cette pollution est due à la rupture, hier matin, d'un barrage flottant sur le Rhône au niveau de son entrée dans le lac, au Bouveret. Tous les objets retenus par ce barrage, dont de nombreux troncs d'arbres, se sont répandus dans le lac en raison des orages.

Les courants entraînaient hier soir cette nappe de débris vers la rive suisse du lac où des équipes devaient se charger de son déblaiement. *(ap)*

Alerte à l'acide

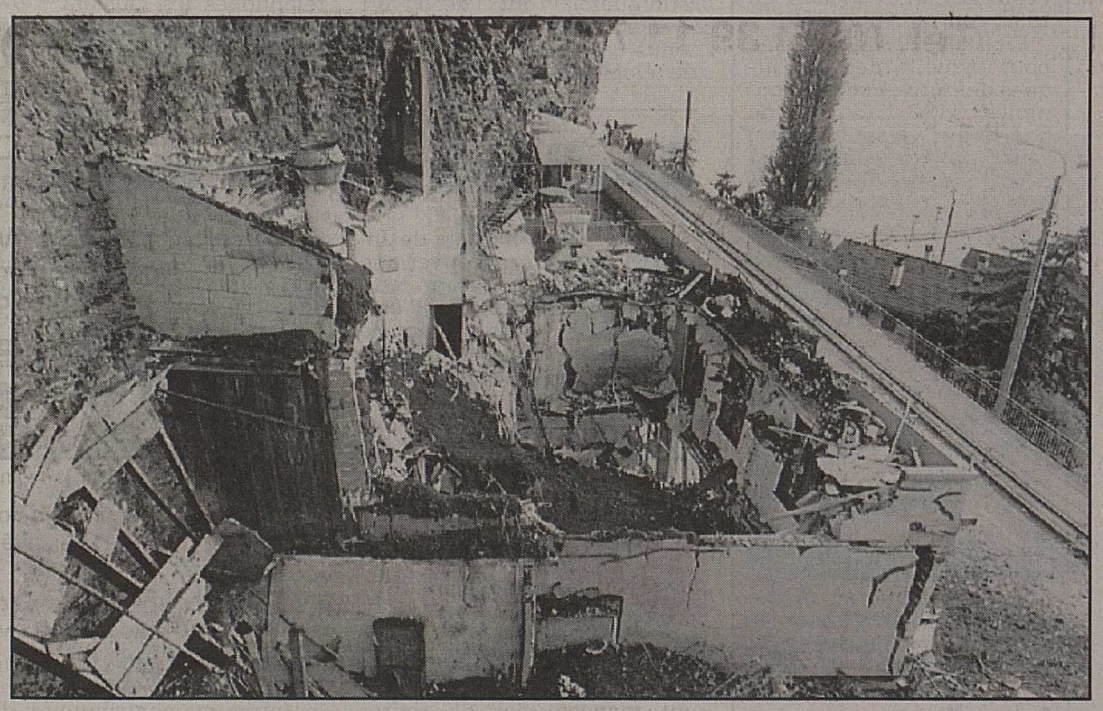
BÂLE. – Des vapeurs d'acide sulfurique se sont formées hier vers 13 h 40 dans une usine du groupe chimique Ciba à Bâle. L'incident s'est produit lors du déchargement d'une cargaison d'acide dont une petite quantité est entrée en contact avec de l'eau, créant ainsi un nuage d'acide sulfurique. Des analyses de l'air ont montré qu'il n'y a pas eu de danger pour la population, a indiqué Ciba dans un communiqué.

L'eau contaminée par l'acide a été neutralisée dans une station d'épuration, a précisé le groupe chimique. Les pompiers de Ciba et Sandoz sont intervenus. Des analyses de l'air ont été effectuées. Elles se sont révélées négatives. La police et les autorités ont été informées, a encore précisé Ciba. *(ats)*

Maison emportée à Veytaux

MONTREUX. – Un éboulement de rochers s'est produit hier en fin de journée, vers 18 heures, à Veytaux, non loin du château de Chillon, détruisant une maison. Celle-ci abritait une carrosserie surmontée d'un étage locatif. Selon les premières informations, ce sinistre n'aurait pas fait de blessés, les occupants ayant pu s'enfuir à temps. Des recherches ont néanmoins été entreprises pour s'assurer qu'il n'y avait pas de victimes.

La route cantonale Montreux-Villeneuve a été coupée et la circulation détournée par l'autoroute N 9. *(ats/keystone)*



Le bâtiment de Veytaux a été quasiment détruit par l'éboulement. keystone

Environnement: l'ère des taxes

Philippe Roch confirme l'avènement d'une politique verte à forte coloration fiscale.

Philippe Roch: obligations et interdictions ont montré leurs limites. L'heure est aux taxes... keystone

BERNE. – «Nous avons pu accomplir des progrès mais il reste des lacunes à combler...» C'est avec un constat en forme de satisfecit très scolaire que le directeur de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), Philippe Roch, a résumé mercredi, lors de sa présentation, le deuxième «rapport sur l'état de l'environnement», fort de quelque 360 pages. Suite d'un premier document du genre publié en 1990, le rapport fait non seulement le bilan d'une situation, largement connue par ailleurs, mais encore indique les grandes lignes de la politique que l'OFEFP entend privilégier et suivre ces prochaines années. Malgré les «succès rencontrés dans de nombreux domaines», la situation reste «préoccupante», selon le directeur de l'OFEFP. En conséquence, les «mesures traditionnelles de protection de l'environnement doivent être dorénavant complétées par des instruments économiques d'orientation du marché». Ces «instruments» – de fait, essentiellement des taxes – devront jouer «un rôle de premier ordre» dans la mise en œuvre des mesures de protection de l'environnement.

Le tournant économique

Outre les affaires «environnementales» habituelles tels l'air, le sol, les eaux, les déchets, la forêt ou le bruit, le rapport traite de la politique qui sera suivie dans les années qui viennent. Les prescriptions édictées jusqu'ici ont permis d'obtenir des succès importants, note l'OFEFP – et son directeur, à cet égard, s'est déclaré «optimiste». L'arsenal traditionnel des mesures à disposition de l'Etat est toutefois en passe d'atteindre ses limites. Selon l'OFEFP, il s'agit maintenant de mieux concilier les intérêts de l'économie et de l'écologie. La politique de protection de l'environnement devra donc être «clairement orientée» sur l'économie de marché. Pour l'OFEFP, il s'agira de fixer les taxes d'incitation de manière à éviter la pollution à sa source, de pousser le marché à encourager l'adoption de procédés de fabrication propres et de ne pas augmenter la charge fiscale globale.

Les prochaines années, selon le rapport, devraient entrer dans l'histoire de la politique suisse en matière d'environnement «comme celles du tournant économique». La nouvelle loi sur l'environnement, actuellement examinée par le Parlement, et le projet de taxe sur le CO_2 constituent «d'importants pas» en ce sens.

Nouveaux instruments

Pour mettre en œuvre d'autres «instruments», il faudra modifier la loi de 1985 sur la protection de l'environnement. Selon le rapport, il est prévu d'introduire impérativement des taxes d'incitation sur les composés organiques volatils ainsi que sur l'huile de chauffage extralégère d'une teneur en soufre supérieure à 0,1 %. Il faudra en outre attribuer au Conseil fédéral la compétence d'introduire des taxes sur les engrais minéraux, les excédents d'engrais de ferme et les produits pour le traitement des plantes. Dans le domaine de l'énergie, la taxe sur le CO_2 devrait faire son apparition sous une forme non encore déterminée.

L'introduction de taxes incitatives est conforme, selon le rapport, aux tendances qui se manifestent sur le plan international. La Suisse va d'ailleurs adapter son droit en matière d'environnement à celui de l'Union européenne. A terme, note l'OFEFP, une uniformisation des législations européennes réduira l'écart qui peut jouer un rôle – rôle négatif si la législation est sévère – lors de l'implantation d'une entreprise. *(ap)*

En bref

Monstre

NEWCASTLE. – Un homme de 47 ans a été reconnu coupable hier à Newcastle (nord) du meurtre de trois fillettes et condamné à la prison à perpétuité. Il purgeait déjà une peine de prison à vie pour le viol d'une petite fille de 6 ans.

Robert Black, chauffeur-livreur originaire de Londres, a été reconnu coupable d'avoir enlevé, violé et tué trois fillettes âgées de 5, 10 et 11 ans entre 1982 et 1986. Il a en outre été condamné pour l'enlèvement d'une adolescente de 15 ans en 1988, qui avait réussi à lui échapper. Il avait déjà été condamné à la prison à perpétuité pour le viol, en juillet 1990, d'une petite Ecossaise de 6 ans. *(ats/afp)*

Bienvenus

BRUXELLES. – 81% des ressortissants de l'Union européenne (UE) seraient favorables à l'adhésion de la Suisse, selon un sondage réalisé en mars et publié hier à Bruxelles. De très larges majorités approuvent par ailleurs l'entrée de la Suède (83%), de l'Autriche et de la Norvège (82%), ainsi que de la Finlande (80%).

Après l'adhésion des pays candidats de l'AELE, des majorités claires se dégagent également pour l'adhésion de la Hongrie (64%), de la Pologne (61%), de la République tchèque (59%) et de la Slovaquie (57%). *(ats)*

Tragique

SAN FRANCISCO. – Le sida est devenu en 1992 la première cause de mortalité masculine à San Francisco. Il précède les maladies cardio-vasculaires, ont annoncé les autorités de la métropole de Californie.

Le sida est à l'origine de 15% de tous les décès survenus à San Francisco en 1992, contre 14% en 1991.

En 1992, dernière année pour laquelle des statistiques définitives sont disponibles, 1195 habitants de San Francisco sont morts à cause du sida contre 1094 de crises cardiaques. *(ats/afp)*

Bis

LITTLEVILLE (Alabama). – Un homme ivre endormi le long d'une voie de chemin de fer a eu la jambe gauche tranchée lundi par un train dont le conducteur avait vainement freiné et fait retentir son sifflet pour tenter de le réveiller.

Terry R. Mills, 32 ans, qui habite non loin de là, avait déjà perdu sa jambe droite dans un accident similaire, presque au même endroit, il y a huit ans.

Il est à l'hôpital dans un état jugé satisfaisant. *(ap)*

Incendie

GEBEL ZEIT (Egypte). – L'incendie qui s'est déclaré mercredi soir à bord d'un ferry égyptien en mer Rouge qui transportait 588 passagers et membres d'équipage a fait au moins huit morts, plus d'une cinquantaine de blessés et trente-huit disparus, selon un nouveau bilan de la marine égyptienne.

Plus de treize heures après le déclenchement du sinistre, le bâtiment était encore en flammes hier et continuait de s'enfoncer dans les flots.

Selon la marine, la plupart des 505 passagers et des 83 membres d'équipage qui se trouvaient à bord du «Al Qamar Al Saoudi» (Lune de Saoud) ont été récupérés et admis à l'hôpital de station balnéaire de Hourghada et à la clinique d'une compagnie pétrolière de Gebel Zeit, distante de 80 km et située à 335 km au nord du Caire.

Parmi les survivants, on recensait un bébé né juste deux heures avant l'incendie. La petite fille et sa mère, Safa Youssef, sont en observation. *(ap)*

Algérie: bus attaqué

Plus de quatorze morts dont trois Russes.

MOSCOU. – Plus de quatorze personnes, dont onze militaires algériens et trois ressortissants russes, ont été tuées mercredi lors d'une attaque contre leur bus. Il transportait des coopérants civils russes, près de la ville algérienne de Jijel, a annoncé hier à Moscou le porte-parole du Ministère russe des affaires étrangères Grigori Karassine. «De nombreux terroristes ont également été tués pendant l'attaque.» Cinq autres ressortissants russes ont été hospitalisés après avoir été blessés lors de l'attaque, a indiqué M. Karassine au cours d'un point de presse.Les onze soldats algériens tués escortaient le bus qui devait transporter au total 25 ressortissants russes de la ville de Jijel à l'aéroport d'Alger. Les ressortissants russes étaient des coopérants civils, ingénieurs ou techniciens, affectés à une centrale thermo-électrique de Jijel, a précisé le ministère russe. *(ats/afp)*

Craxi «réfugié» en Tunisie

ROME. – Anna Craxi, la femme de l'ancien premier ministre italien Bettino Craxi, recherché par la justice italienne, a déclaré que son époux se trouve en Tunisie où il subit des examens pour des problèmes cardiaques.

Interrogée depuis sa luxueuse villa d'Hammamet, Mme Craxi n'a pas précisé si son mari comptait rentrer en Italie.

Bettino Craxi est impliqué dans plusieurs affaires de pots-de-vin dans le cadre de la lutte contre la corruption en Italie. La semaine dernière, M. Craxi a été inculpé dans l'enquête sur la faillite de la Banque Ambrosiano en 1982, le plus grand scandale financier de l'après-guerre dans le pays.

La justice avait demandé que le passeport de l'ancien premier ministre lui soit remis mais celui-ci avait apparemment déjà quitté le pays.

M. Craxi, qui est diabétique, aurait également eu une crise cardiaque mais ne s'en est rendu compte que lors d'un contrôle médical.

Bettino Craxi avait dénoncé la requête de la justice italienne comme étant de la «persécution» à son égard.

«Personne n'a dit qu'il ne reviendra pas», a déclaré Mme Craxi au quotidien romain «La Repubblica». «Si cela ne tenait qu'à moi, je déciderais de ne pas rentrer, mais il doit encore prendre sa décision.» *(ap)*

Prisons... voguent

NEW YORK. – La ville de New York vient de mettre en vente deux navires. Transformés en prisons en 1987 afin de réduire la surpopulation carcérale de l'époque, ils sont désaffectés depuis 1992, indique la Municipalité.

Les deux bateaux, qui avaient abrité chacun jusqu'à 380 prisonniers, sont amarrés de chaque côté de l'île de Manhattan, sur la rivière Hudson et sur l'East River. Les acheteurs potentiels doivent envoyer leurs propositions avant le 22 juin à la mairie de New York qui rappelle qu'elle a refusé de laisser partir les deux bateaux en 1993 pour trois millions de dollars (environ 4,5 millions de francs) lors d'une vente aux enchères. *(ats/afp)*

Téléphones... cellulaires

GUAYAQUIL (Equateur). – La prison ne vous isole pas forcément du monde. Des journalistes, qui visitaient mercredi celle de Guayaquil (sud-ouest), ont découvert avec surprise que certains détenus usaient en toute liberté de téléphones cellulaires.

Le directeur de l'établissement a précisé qu'il s'agissait là d'une «politique de réhabilitation». Quelques-uns des heureux propriétaires de ces téléphones les louaient à des compagnons d'infortune moins aisés. *(ats/afp)*

Candidats gigolos grugés

TOKYO. – Des milliers de Japonais avaient cru trouver une occasion en or en lisant cette annonce: «A votre tour d'être une vedette en devenant le compagnon d'une femme riche! Aucune expérience requise. Apparence indifférente. Revenu mensuel: 600000 yens (8750 francs)». Beaucoup ont payé de fortes sommes pour s'inscrire dans une agence dont seuls les pseudo-directeurs – qui ont évidemment disparu – roulent maintenant sur l'or.La supercherie a duré plusieurs mois. *(ap)*

Débandade

BLANTYRE. – Le président Kamuzu Banda, qui a dirigé le Malawi d'une main de fer pendant trente ans, a admis hier sa défaite aux premières élections multipartites. Le chef de l'Etat, qui est malade et serait âgé de plus de 90 ans, a félicité Bakili Muluzi, du Front démocratique uni (UFD, opposition), pour avoir remporté le scrutin de mardi.

Le président Banda n'a pas attendu la publication des résultats officiels de l'élection pour admettre sa défaite. Dans un bref discours radiodiffusé, M. Banda a proposé sa collaboration à son successeur. «Le Malawi a gagné le respect du monde, a-t-il ajouté, en raison de la manière pacifique dont s'est passée la transition vers une démocratie multipartite.»

Lassés par trente ans de pouvoir absolu, les 9,7 millions d'habitants du Malawi avaient voté en faveur de la fin du règne du président Banda, lors du référundum de juin 1993 sur l'instauration d'une démocratie pluraliste. Lors de l'élection de mardi, il semble que les Malawites aient voté suivant des critières tribaux. Le président élu Bakili Muluzi obtient ses plus gros scores dans le sud et Banda au centre du pays, d'où il est originaire. Dans le nord, les autres partis sont majoritaires. *(ats/afp/reuter)*

Jackie attend la mort

Mme Kennedy Onassis a reçu l'extrême-onction.

NEW YORK. – Jacqueline Kennedy Onassis a quitté l'hôpital à sa demande. «Elle ne subira plus d'autre traitement», a affirmé hier Nancy Tuckerman, porte-parole de la veuve du président John Kennedy. «La maladie a progressé et il n'y a plus rien que les médecins puissent faire pour elle», a déclaré Mme Tuckerman.

Interrogée sur le pronostic des médecins, Mme Tuckerman a affirmé que ceux-ci ne pouvaient se prononcer. «Il est évident qu'elle est très malade», a-t-elle toutefois ajouté. Selon le porte-parole, «c'est une nouvelle phase de sa maladie, à laquelle elle fait face avec courage». «Elle est à la maison, elle est installée aussi confortablement que possible et sa famille est à son chevet. Il n'y a rien de plus à faire pour elle à l'hôpital et elle voulait rentrer chez elle», a expliqué la porte-parole.

Jackie, en mai 1990. epa

Les Kennedy réunis

Ses deux enfants, John Kennedy Jr. et Caroline Kennedy Schlossberg, son beau-frère, le sénateur Edward Kennedy, et quelques amis sont réunis à ses côtés. «Angoissés» selon le sénateur Kennedy, ils se sont précipités au chevet de Jackie à son domicile sur la 5e Avenue à Manhattan. «Je pense que tous les membres de la famille sont attristés par le bilan médical. Nous aimons Jackie. Tous les membres de la famille ont pour elle une profonde affection», a dit M. Kennedy aux journalistes.

Agée de 64 ans, Mme Kennedy Onassis avait annoncé en février qu'elle souffrait d'un cancer, un «lymphome malin non hodgkinien». Elle avait été admise lundi dans un hôpital de New York suite à de sérieuses complications dans sa lutte contre le cancer. L'hôpital a publié une déclaration disant que cette nouvelle hospitalisation était due à «une complication sérieuse du lymphome» et que l'ex-première dame des Etats-Unis avait quitté l'établissement «à sa demande expresse».

Extrême-onction

Jacqueline Kennedy Onassis a reçu hier en milieu de journée l'extrême-onction, a annoncé la chaîne de télévision CNN. Cette dernière a diffusé des images d'un prêtre quittant le domicile de la veuve de John Fitzgerald Kennedy.

Jacqueline Onassis a été placée pendant la nuit de mercredi à jeudi sous assistance respiratoire. *(ats/afp/reuter)*

Référendum irlandais

Quel avenir pour l'Ulster?

LONDRES. – La volonté des habitants de l'Ulster sur l'avenir politique de la province s'exprimera par un référendum, a annoncé le gouvernement britannique dans un communiqué publié hier soir. Le gouvernement britannique a également répondu hier par écrit à une liste de questions posée par le Sinn Fein, l'aile politique légale de l'IRA.

Mais c'est la première fois depuis des années que Londres évoque publiquement la tenue d'un scrutin «spécialement conçu et organisé» pour déterminer la volonté des Irlandais du Nord sur l'avenir politique de l'Ulster.

Un référendum avait déjà eu lieu en 1972, largement boycotté par la minorité catholique nationaliste de la province (41,4% d'abstention). Le scrutin avait donné une majorité de 57,6% en faveur du maintien de l'Ulster au sein du Royaume-Uni. *(ats/afp)*

Bosnie: l'Europe veut se retirer

PARIS. – Après la France, la Grande-Bretagne et l'Espagne ont menacé hier de retirer leurs troupes de l'ex-Yougoslavie. Elles entendent ainsi faire pression sur les belligérants. Des escarmouches ont toujours lieu sur le terrain où les musulmans poursuivent leur offensive. Deux vols de la FORPRONU ont par ailleurs pu atteindre Tuzla. Les Européens sont depuis deux ans les premiers contributeurs de casques bleus. Selon les observateurs, ils souhaitent amener les belligérants à accepter le découpage territorial de la Bosnie, proposé par l'Union européenne (51% à la fédération croato-musulmane et 49% aux Serbes). Malgré l'avancée diplomatique perçue dans la création de la fédération croato-musulmane, la paix ne règne pas sur le terrain. L'armée bosniaque à majorité musulmane a lancé au cours des derniers jours une offensive contre les forces serbes de Bosnie. «Les Bosniaques ont renforcé leurs positions en Bosnie centrale et ils se sentent prêts pour une attaque», a indiqué le porte-parole de la FORPRONU, le commandant Rob Annink.

Par ailleurs, deux vols de la FORPRONU ont eu lieu hier sur l'aéroport de Tuzla-Dubrave, dans le nord-est de la Bosnie, sous la protection rapprochée des avions de l'OTAN. Il s'agit des premiers vols depuis le 14 avril. La cargaison consistait en matériel et équipement destinés à la FORPRONU. Lors de la deuxième rotation, l'avion a assuré, pour le compte du Haut-Commissariat pour les réfugiés (HCR) l'évacuation de cinq malades accompagnés de membres de leur famille. *(ats/afp/reuter)*

Mystérieuse razzia

Main basse sur les aliments pour bébés.

JOHNSTOWN. – Les autorités américaines continuaient à s'interroger mercredi sur des achats massifs d'aliments pour bébés. Ils sont constatés depuis l'automne dans plusieurs Etats.

Les acheteurs, toujours des hommes, raflent depuis plusieurs mois par caisses entières dans les supermarchés de l'Etat de New York, du Colorado et de l'Utah les marques Similac et Isomil, aliments pour nourrissons à haute teneur en fer. La police et les douanes ont tenté de déterminer si ces petits pots contenaient en fait de la cocaïne, de l'héroïne ou une autre drogue illicite coupée avec des aliments en purée.

Les analyses effectuées à ce propos n'ont rien donné, a indiqué un porte-parole du canton de Montgomery (Etat de New York) où des achats en très grandes quantités ont été récemment constatés. Des supermarchés ont imposé une limite de deux caisses par personne après que certains de leurs clients eurent tenté d'en acheter 50 à la fois.

La police ne peut rien faire, car acquérir massivement des aliments pour bébés ne constitue pas un délit. «Il doit exister une raison à ces razzias», a estimé sans pouvoir la déterminer un porte-parole de la société Ross Laboratories de Columbus (Ohio) qui fabrique les deux marques concernées. *(ats/afp)*

On roule sous la Manche

COQUELLES. – Officiellement inauguré le 6 mai par François Mitterrand et la reine d'Angleterre Elizabeth II, le tunnel sous la Manche est entré en service hier matin, avec le départ vers 11 heures du terminal français de Coquelles de la première navette transportant 14 poids-lourds à destination de la Grande-Bretagne.

Dans l'autre sens, une navette à quitté à 12 heures le terminal britannique de Cheriton, avec autant de camions transportant notamment 630 fûts de bière vides à destination de Francfort. Les premiers trains de passagers et de marchandises devraient circuler en juin-juillet et le service de navettes tourisme (voitures) doit débuter à l'automne, sauf sur invitation.

Le tunnel sous la Manche est composé de trois galeries de 50 km de long (deux ferroviaires reliées à un tunnel de service pour l'entretien et les secours) et les véhicules empruntent des navettes ferroviaires pour la traversée qui dure trente-cinq minutes de quai à quai.

Le 6 mai, le président Mitterrand et la reine d'Angleterre avaient effectué la première traversée officielle, à bord d'une Rolls-Royce garée dans la navette. Depuis, le concessionnaire Eurotunnel, attendait les certificats autorisant la mise en exploitation commerciale, qu'il a reçus la semaine dernière.

Les premiers routiers à franchir le tunnel appartiennent à des entreprises de transport qui ont déjà ouvert des comptes avec Eurotunnel et étaient invités. Les passages normaux, avec paiement aux péages installés à l'entrée des terminaux, doivent commencer dans les tout prochains jours.Dans un premier temps, le trafic des navettes poids-lourds atteindra la cadence d'un départ par heure de chaque côté pour passer progressivement à trois départs par heure sept jours sur sept en juillet.

Eurotunnel n'a pas divulgué les prix pratiqués, négociés directement entreprise par entreprise. Le consortium reconnaît que les tarifs sont plus élevés que ceux des ferries, mais insiste sur la qualité du service offert (rapidité, départ quelle que soit la météo) qui permet au transporteur un gain de temps important. *(ap)*

Nouvelliste
VALAIS

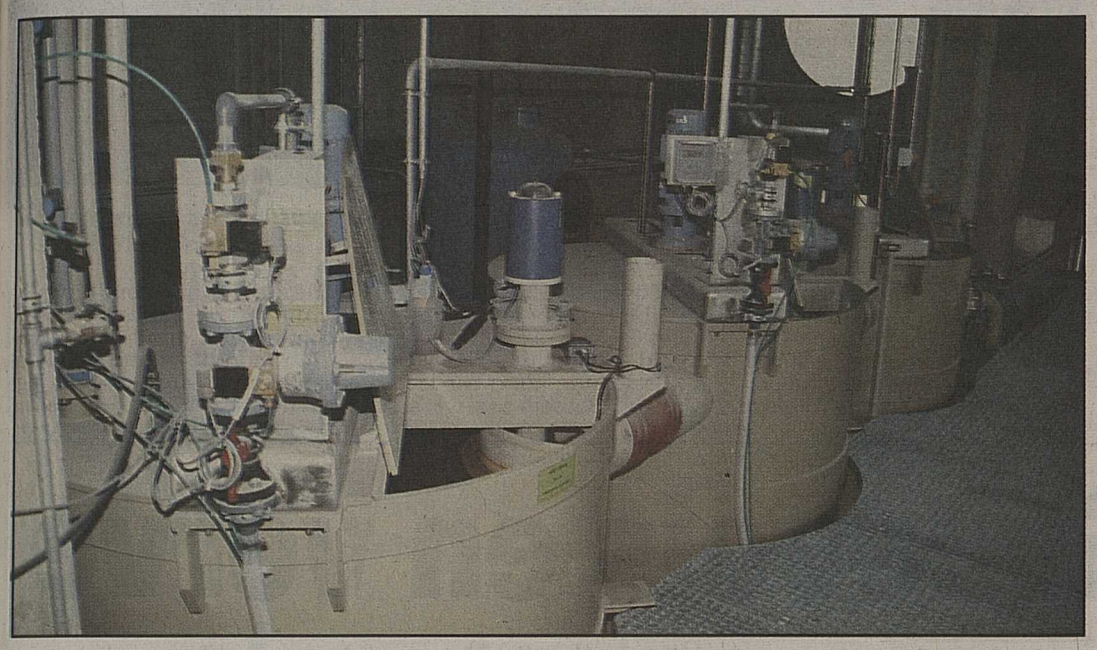
CHABLAIS
MARTIGNY
HAUT-VALAIS
SION
SIERRE

Dans la ronde des JO 14
Pleins gaz pour M. Delamuraz 16
Plus à l'ouest, s.v.p.! 18
Institutrice mise à pied 19
Jouer le théâtre contemporain 22

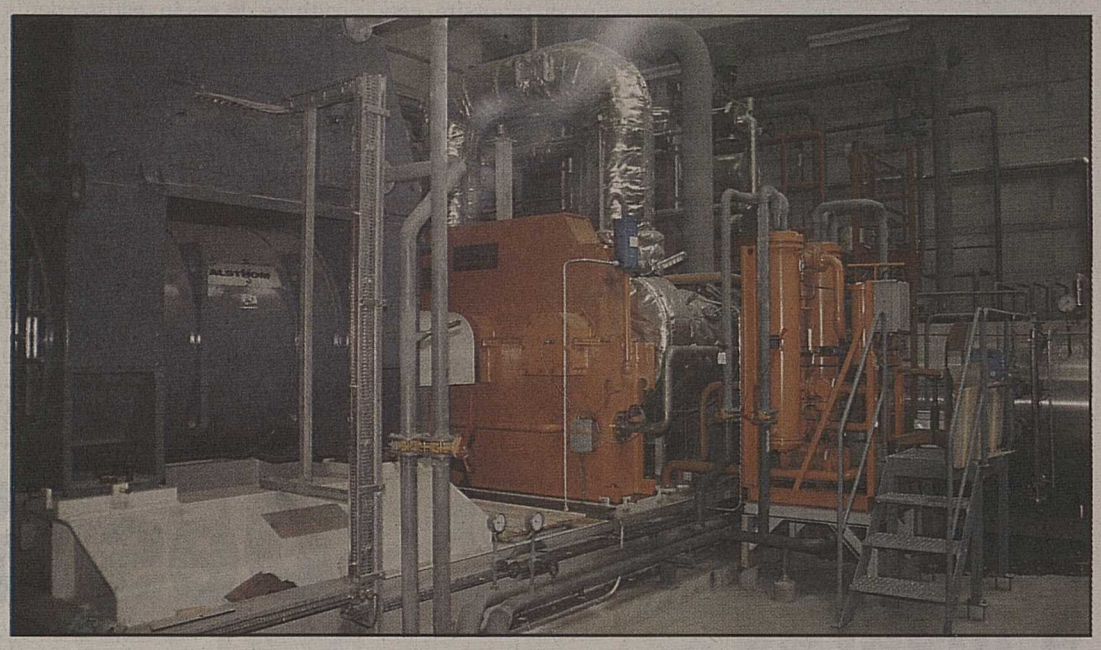
AMERICAN BAR
SUNRISE
Bienvenue à tous
les bikers et motards
Ouvert tous les ve-sa de 23 h à 3 h
JEUX - COUNTRY-MUSIC...
Prix sans concurrence
A 10 min de Martigny
1923 LES MARÉCOTTES

Cent fois moins de pollution

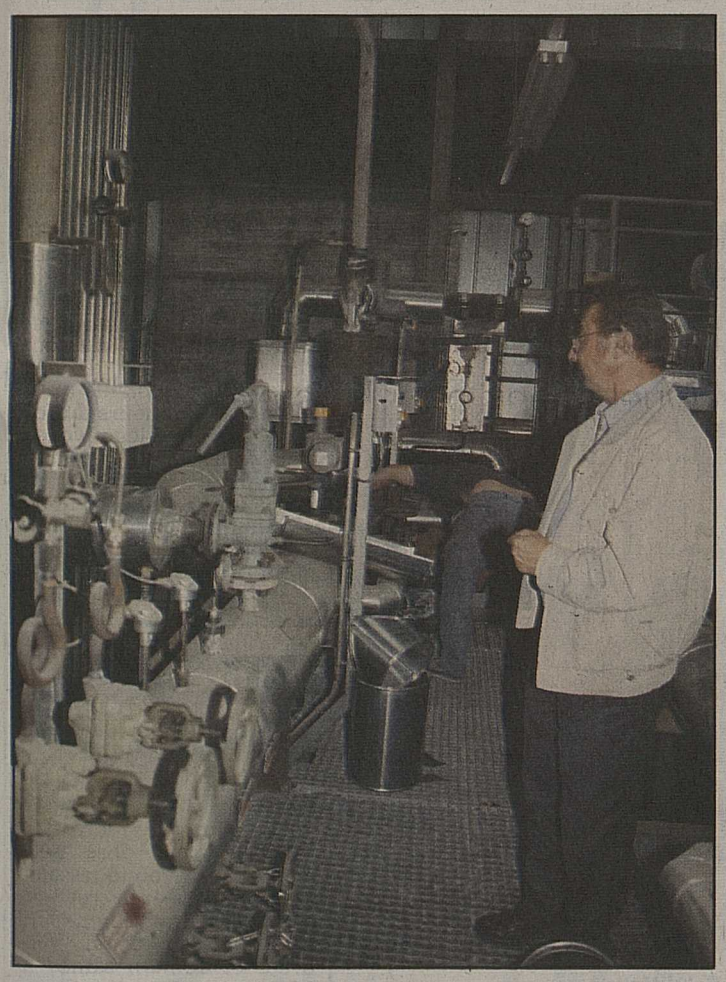
L'UTO d'Uvrier se donne une nouvelle santé. Prix de la cure: 78 millions de francs.



Les eaux de lavage à leur tour recyclées dans une installation complexe. nf



Deux étages de turbines fournissent 3,5 mégawatts de courant dans le réseau des SIS. nf



A une température de 340 degrés, avec une pression de 32 bars, la vapeur est canalisée vers les turbines. nf

L'usine de traitement des ordures d'Uvrier (UTO) fait peau neuve. Révision, nouvelles installations plus performantes, épuration des fumées, récupération d'énergie, le programme des travaux envisagés se poursuit à un rythme élevé. Un point noir encore, celui des tonnes de déchets stockés durant l'arrêt des fours. Mais la masse de détritus se résorbe. Fin du cauchemar, en principe, en décembre prochain...

Par Norbert Wicky

SION. – L'année 1993 fut particulièrement difficile pour les responsables de l'UTO d'Uvrier. Pour la première fois depuis la mise en service du premier four en 1971, doublé en 1976, il a été nécessaire d'exporter des déchets urbains à la Satom de Monthey. Mais malgré cette aide bienvenue, il a fallu se résoudre à stocker sur l'ancienne aire de compostage, à l'est de l'usine, des milliers de tonnes d'ordures...

Un retard dû aux travaux de révision des deux fours de l'usine, qui ont provoqué l'arrêt des installations durant plusieurs mois. Aujourd'hui, on met les bouchées doubles pour diminuer cette montagne de déchets. En plus des apports journaliers, l'usine digère chaque semaine quelque 500 tonnes «d'arriérés».

Le stock en putréfaction diminue lentement, et subit un contrôle permanent pour éviter tout risque de pollution ou d'épidémie. Traitement contre les mouches, mousse isolante pour lutter contre l'odeur nauséabonde qui se dégage de cette peu élégante colline. Place nette devrait être faite d'ici à la fin de l'année...

Nouveaux équipements opérationnels

A l'intérieur des bâtiments, les travaux d'installation de nouveaux équipements sont en grande partie terminés. Les tours de refroidissement ont été remplacées par des chaudières, qui produisent aujourd'hui de la vapeur servant à faire tourner plusieurs turbines. En récupérant cette énergie, l'UTO produit actuellement quelque 3,5 mégawatts d'électricité, livrés sur le réseau 16 KV des Services industriels de Sion. Une partie de cette énergie (0,5 mégawatt) sert d'ailleurs aux besoins propres de l'usine.

L'épuration des fumées représente l'une des plus importantes améliorations du fonctionnement de l'UTO. Les filtres permettaient jusqu'à ce jour de retenir les poussières, mais laissaient échapper d'autres polluants, comme le soufre ou le chlore. Le nouveau système de «lavage des fumées» résout ce problème en retenant prisonnières ces matières nocives. A la sortie des cheminées, on aura dorénavant un seul nuage de vapeur d'eau épurée. Résultat de l'opération, une pollution diminuée de cent fois par rapport à la situation antérieure!

Des résidus à stocker

Si la fumée est «propre», reste à assainir les résidus et l'eau utilisée dans l'installation. Les poussières captées et les boues résiduelles du lavage des fumées seront déshydratées, puis stabilisées avec du ciment et mises en décharge dans un site à définir.

Pour une protection efficace de l'environnement, il faut encore traiter l'eau qui a été utilisée durant l'opération de lavage. Elle sera en grande partie recyclée pour les besoins de l'usine, mais celle issue du traitement des boues devra être régénérée dans une installation complexe avant d'être déversée dans le Rhône. Ce «supernettoyage» devrait être réalisé durant les prochaines semaines.

Les autres nouveautés

La nouvelle fosse de stockage est opérationnelle. La déchiqueteuse est en service, le montage de l'installation de compostage touche à sa fin. Cette dernière réalisation permettra de livrer, en sacs ou en vrac, du compost de qualité. Il sera fait de boues d'épuration des step, avec un support carboné et du marc de raisin.

La dernière phase des transformations consistera à installer le nouveau tableau central de commande, et à aménager l'extérieur de l'usine. A fin 1994, voire au printemps 1995, le Valais central disposera d'une usine performante, respectueuse de l'environnement, bien intégrée au paysage. Coût de l'opération, quelque 78 millions de francs. Pour respirer un air pur, ce n'est pas trop cher payé!

M. René Terrettaz, chef d'usine: «Nous avons vécu une période particulièrement difficile...» nf

Tourisme des déchets

Il faut diminuer de toute urgence le volume des déchets. Certaines communes font un effort particulier dans ce sens. Actions incitatives de «tri à la source», installations de compost, multibennes permettant le recyclage de certaines matières voient le jour dans certaines agglomérations. Sion en particulier a fait œuvre de pionnier dans ce domaine.

D'autres communes ont instauré le système du sac à ordures payant. Mais cette forme d'incitation à l'économie, lorsqu'elle n'est pas généralisée, provoque une sorte de tourisme des déchets. A plusieurs reprises, on a pu constater que des habitants des régions concernées, du Haut-Valais en particulier, se soustrayaient à cette taxe, en utilisant des sacs normaux, et en les déposant dans la capitale à l'heure où ils rejoignent leur lieu de travail.

Pas très sympa... Et à contrôler de plus près!

Des tonnes d'ordures en retard de traitement. Déchets sous surveillance, en attendant que l'usine les digère... nf

Ordures de luxe

En 1984, le prix de revient de traitement d'une tonne d'ordures ménagères à l'UTO, service de la dette compris, revenait à environ 50 francs. Dix ans plus tard, le prix facturé est de 105 francs la tonne, montant qui sera porté en 1995 à 120 francs, alors que le coût estimé pour couvrir l'ensemble des frais grimpe à 165 francs la tonne!

Manutention, frais de transport et de traitement, service de la dette et amortissements, le tout compris pourrait bientôt porter le coût d'élimination de déchets à 50 centimes le kilo! Pour certaines matières, plus cher que le prix d'achat!

De quoi inciter chacun à prendre conscience qu'il est grand temps de freiner le «tout-à-la-poubelle». Sans quoi on risque une nouvelle «indigestion» des fours, et une pression nettement accrue sur le portemonnaie des contribuables.

Monthey entre dans la ronde des JO

La ville évalue son site devant le comité d'organisation.

MONTHEY. – La ville de Monthey a décidé d'apporter un soutien inconditionnel à la candidature des Jeux olympiques Valais 2002 en déposant hier sur la table du comité d'organisation un dossier complet évaluant les points forts du site olympique qui pourrait voir le jour sur les bords de la Vièze. Outre l'intérêt touristique évident de cette manifestation d'envergure mondiale, la Municipalité a motivé son action par l'opportunité d'accueillir une discipline olympique qui n'exigera pas de constructions nouvelles ou d'infrastructures particulières. En effet, le patinage de vitesse se déroulerait sur un site sportif existant, la zone du Verney, qui poursuivrait ainsi sa politique d'aménagement en vue de créer un vaste espace réservé au sport et à la détente. Par ailleurs, l'accueil d'une seule discipline n'engage pas la commune de manière trop importante, tout en suscitant un intérêt économique modéré et bienvenu.

Des atouts indéniables

Le rapport le souligne d'emblée, la situation de Monthey, et du site du Verney répond aux exigences générales du comité des Jeux olympiques, du point de vue de l'accessibilité, du respect de l'environnement et des contraintes techniques. Pour son accessibilité et ses voies de communications, Monthey offre les conditions requises, bien implantée au cœur d'un Chablais connu pour sa diversité géographique et économique.

Côté public potentiel, le patinage de vitesse pourrait attirer les 70 000 personnes domiciliées dans le Chablais, sans compter les 150 000 vacanciers en haute période touristique ou la population relativement proche des cantons de Vaud, Fribourg, Genève ou Berne.

L'hébergement pourrait faire appel aux cités de la Riviera vaudoise et, pourquoi pas, encourager un promoteur ou un groupe hôtelier à investir dans la région de Monthey.

Quant à l'offre culturelle, elle répondra sans aucun doute aux attentes du public olympique, le segment rhodanien compris entre Martigny et Vevey se révélant un des plus riches de Suisse en matière de spectacles et de concerts.

Démontable

Sur le plan purement sportif, l'accueil d'une compétition des JO ne contraint pas la commune à accélérer le rythme de ses investissements sur le site du Verney. La seule construction souhaitable consiste en un bâtiment regroupant vestiaires et sanitaires, projet de quelque quatre millions de francs, déjà inscrit au plan quinquennal de la commune de Monthey.

Côté technique, l'anneau de vitesse des JO sera aménagé sur l'actuelle piste d'athlétisme pourvue d'un éclairage performant et offrira les caractéristiques suivantes: installation à ciel ouvert provisoire, réalisée avec du matériel de location, démontée et restituée aux fournisseurs au terme de la compétition. Les tribunes seront également aménagées avec du matériel de location, le nombre de places prévues se situant entre 10 000 et 12 000. Ajoutez la possibilité de bénéficier d'une halle Ciba, de la halle de tennis, de l'aula du Reposieux, d'une grande tente sur le terrain de football annexe ainsi que de bonnes conditions de trafic et de parcage et l'on comprendra que la Municipalité montheysanne défende sans compter ce dossier jugé solide et complet. *(elem)*

La piste d'athlétisme du Verney, idéale pour accueillir à Monthey la compétition à ciel ouvert du patinage de vitesse. ri

EOS: Massongex s'insurge

L'interpellation du député Roland Gex, président de Vérossaz, à propos du choix du tracé de la ligne 380 kV entre Saint-Triphon et Chamoson qu'EOS prévoit sur le territoire de la commune de Vérossaz, avait provoqué une réaction de la part de la direction d'EOS qui contestait l'accusation de politique du fait accompli (voir NF de mercredi 11 et lundi 16 mai).

A son tour, le Conseil communal de Massongex réagit après avoir pris connaissance, en sa séance du 17 mai, des arguments versés au dossier par EOS. Voici cette réaction communale articulée en six points:

- lors de la présentation du tracé initial, EOS a abusé de la crédulité de Massongex en affirmant qu'il n'y avait pas d'autres variantes réalistes possibles;
- sur la base de cette affirmation, Massongex a demandé une modification du tracé sur son territoire pour préserver les possibilités d'un développement industriel futur dans la région touchée par le tracé EOS;
- il est ressorti des séances réunissant les parties intéressées (EOS, communes Massongex-Vérossaz, Etat du Valais, Inspection fédérale des installations à courant fort, Département fédéral de l'énergie) que la variante proposée par Massongex sur Vaud dans le couloir énergétique existant était réaliste et raisonnablement réalisable;
- il est regrettable que cette variante n'ait pas été étudiée d'une manière approfondie dès le début, car il est certain que bien des problèmes auraient été évités;
- lors des pourparlers, c'est EOS qui a proposé une indemnisation à Massongex, sans que la commune ait fait valoir de prétention;
- il est indéniable qu'une nouvelle ligne de 5 km sur le territoire de la commune, au travers de la plaine et à l'entrée du village, représente une atteinte très importante au paysage et à l'environnement, faiblement compensée par le démontage non prévu initialement d'une ligne existante 65 kV de faible envergure.

En conclusion, la commune de Massongex, compte tenu de «cette information incomplète d'EOS» affirme «vouloir aller jusqu'au bout de la procédure. *(c)*

Petit prince

MONTHEY. – A l'occasion du cinquantième anniversaire de la mort de Saint-Exupéry, les classes des Genêts ont préparé un spectacle qui fait la part belle au théâtre, à la danse et au chant. Sur un texte d'Emile Gardaz, douze superbes tableaux vous replongeront dans l'univers si prenant du «Petit prince» ce vendredi soir à l'occasion de la seconde et dernière représentation publique, à 20 h 30 au théâtre du Crochetan.

P

Collombey-Muraz

Point d'orgue musical

Les cours de l'Ecole d'orgue Technics d'Eliane Vogel sont traditionnellement couronnés par une audition d'élèves. Evénement aussi sympathique qu'attendu par bon nombre de parents et proches des pianistes en herbe. Parmi ceux-ci, étant appelés à s'illustrer en l'aula du centre scolaire des Perraires, ce vendredi 20 mai dès 20 heures: Séverine Vauthey, Philippe Mirabilé, Emilie Sermier, Marisa Genet, Laurence Oguey, Christelle Cagliési, Ludovic Buergler, Karine Brazzola, Raphaël Boggia, Aude Vuilloud, Cindy Spéranza, Pascale Corger, Nicolas Joss, Mélanie Mabillard, Sébastien Bruttin, Valérie Delacrétaz, Nadège Donnet-Monay, Esther Huber, Claude Richard, Sandra Verdon. Ce concert sera agrémenté des prestations de Mike Oudewaal, organiste virtuose de renommée mondiale. Entrée gratuite.

(pb)

L'heure de vérité pour les élèves de l'Ecole Eliane Vogel.

Des Genevois en verve

De Saussure vainqueur du 16e tournoi de football intercollèges romands.

SAINT-MAURICE. – Font-ils preuve d'un fair-play trop exemplaire ou aiment-ils jouer les Poulidor du football, les talentueux jeunes footballeurs de l'équipe fanion du collège de Saint-Maurice? Pour leur seizième participation en finale du tournoi intercollège romand, les Agaunois se sont une nouvelle fois (la quatorzième) inclinés face à plus forts qu'eux, en l'occurrence l'équipe du collège de Saussure, sur le score sans appel de 2 à 0.

Du beau monde

L'important étant avant tout de participer, la centaine d'étudiants-footballeurs présents mercredi sur les terrains de sport saint-mauriards ont célébré la fête du ballon rond, dans une ambiance qui contrastait avec le temps maussade du jour. La bonne humeur présidait également à l'apéritif officiel qui réunissait bon nombre de personnalités politiques régionales ou du monde du football, entraîneurs, présidents de club et autres arbitres de ligue nationale.

A l'heure de la remise des prix généreusement offerts cette année par les professeurs du collège de Saint-Maurice, les honneurs allaient bien sûr aux étudiants du Petit-Lancy, vainqueurs du tournoi devant le collège-lycée de Saint-Maurice, le gymnase cantonal de Neuchâtel, le collège Saint-Joseph de Thonon-les-Bains, le collège Saint-Michel de Fribourg et le collège Champittet de Pully. *(elem)*

L'équipe du collège de Saussure, vainqueur en finale de l'équipe de Saint-Maurice. hasler

La Golf comme passion

SAINT-MAURICE. – Parfaitement adaptée au réseau routier de notre canton, la VW Golf, depuis son apparition sur le marché, file le parfait amour avec de nombreux automobilistes valaisans. Les modèles changent et évoluent certes, mais le label Golf survole allégrement les décennies, incitant même certains adeptes de cette voiture allemande à se regrouper en association. A Saint-Maurice, quelques passionnés montraient la voie en créant l'an passé le «Golf Team Chablais», groupement qui prenait vite de l'importance, comptant à ce jour une trentaine de «golfistes» convaincus.

Superrallye

Le club agaunois souhaite favoriser les contacts et l'amitié entre les membres. Il s'attache également à organiser des activités récréatives afin de récolter des fonds pour mettre sur pied diverses manifestations. Dans cet esprit, 1994 a déjà connu une sortie surprise, une visite au Salon de l'auto, l'initiation aux joies du karting, sans parler d'une participation remarquée au cortège du carnaval de Saint-Maurice. Quant à la la saison estivale, elle s'ouvrira le 29 mai prochain avec l'organisation d'un rallye réservé à toute personne possédant une VW Golf, des fans qui pourront d'ailleurs se retrouver lors du Tour du Léman, prévu le 3 juillet prochain. Tous les intéressés sont bien sûr les bienvenus, renseignements et inscriptions au (025) 65 20 26 ou au (077) 21 16 18. *(elem)*

En vedette au dernier carnaval de Saint-Maurice, la nouvelle Golf aux quatre roues directionnelles... ldd

En bref

Corinna Bille

MONTHEY. – «Corinna Bille, la demoiselle sauvage», film de Pierre-André Thiébaud dont nous avons déjà évoqué les qualités à plusieurs reprises dans notre quotidien, sera projeté aujourd'hui vendredi et demain samedi à 19 heures au cinéma Plaza de Monthey. Une bonne opportunité de redécouvrir l'auteur de «Théoda», du «Sabot de Vénus», la «Fraise noire» ou encore de «Cent petites histoires cruelles», sans oublier la «Demoiselle sauvage» et le «Salon ovale».

A vos claviers

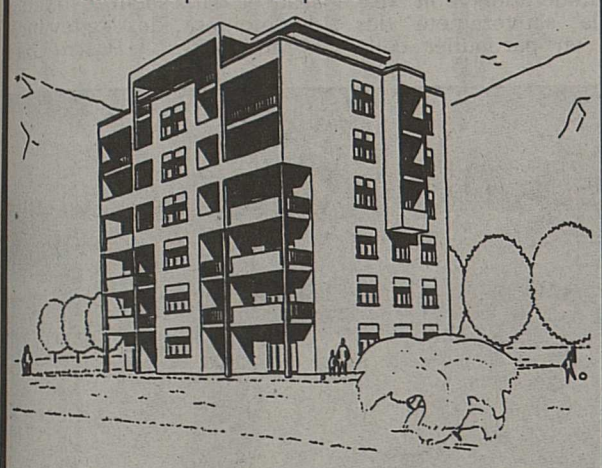
L'école d'orgue dirigée par Eliane Vogel de Collombey-Muraz met en scène, au centre scolaire des Perraires, une vingtaine d'élèves aujourd'hui vendredi à 20 heures. Cette production sera suivie d'un concert avec Mike Oudewaal, organiste de réputation internationale.

Ecoutez l'Echo

CHAMPÉRY. – Dirigée par Didier Moret, la fanfare champérolaine L'Echo de la montagne se produira à la halle du centre sportif samedi 21 mai. Ce concert annuel affiche à son programme une douzaine de titres signés Goff Richards, James Curnow, Puccini ou encore Michael Jackson. L'éclectisme sera donc de mise pour la jeune équipe motivée qui vous attend avec impatience. Le bal, dès 23 heures, sera conduit par Les Balusets.

IMMOBILIERES LOCATION

MARTIGNY
AVENUE D'OCHE 6B
Immeuble en construction - Propriété de PREGEHVAL
Caisse de pension du personnel hospitalier



RESTE A LOUER
dès le 1er juin 1994 ou à convenir
STUDIOS + APPARTEMENTS DE 2-3 PIÈCES
Loyer modéré + aide fédérale possible

S'adresser à: **PREGEHVAL**
Av. du Marché 5 - Case postale 446
3960 SIERRE - Tél. (027) 55 50 34-35

A louer à BRAMOIS
Résidence «Le Biloba»

appartements 2½ et 3½ pièces

Places de parc privées,
grande cour intérieure
sans circulation de véhicules.

Pour plus de renseignements:
tél (027) 23 59 29.

036-173879

A VENDRE
à **Martigny (Valais)**
le Relais équestre

RANCH *El Capio*

Café-restaurant, bar, carnotzet, meublés, 70 places dont 20 en terrasses. Appartement 5 pièces dont un grand living, 2 dortoirs de 9 places, lits superposés.
Ecurie: 6 boxes, sellerie, 7000 m² parcs. Carré de dressage clôturé 20 x 40 m. Bus de ramassage scolaire.
Francis Morand, case postale 709, 1920 Martigny.
✆ **(026) 22 98 98.** 36-174501

Commune de Sierre
Restaurant Piscine de Guillamo

La commune de Sierre met en soumission la location du café-brasserie-restaurant de la piscine couverte de Guillamo.

Les candidats doivent présenter de bonnes qualifications professionnelles et être en possession du certificat de capacité pour tenancier d'établissement public, patente H.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae et du certificat de capacité sont à adresser, sous pli recommandé, à M. Charles-Albert Antille, président de la ville de Sierre, avec mention café-brasserie-restaurant de la piscine de Guillamo, jusqu'au 28 mai 1994.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du chef du service du cadastre, de la gérance immobilière, de l'économie publique et de la promotion économique de la ville de Sierre (tél. (027) 570 500).

Sierre, le 18 mai 1994.

L'administration communale.

036-175341

Sion
Petit-Chasseur 104
A louer

appartement 4½ pièces

Location Fr. 1080.– + charges.
Libre dès le 1er juillet 1994.

Garage Fr. 120.–.

✆ (027) 22 30 06 le matin.

036-174543

Erde-Conthey,
à louer

attique 4½ pièces

dans immeuble neuf de 3 appartements, terrasse de 40 m². Terrain commun aménagé de 300 m², garage, place de parc. Proximité des écoles et des magasins. Habitable dès fin juin. Possibilité aide fédérale.

Rens. et visites:
Tél. (027) 36 27 29.

036-174963

Sion, région Collège des Creusets
A louer

attique moderne 2½ pièces

plein sud, grand balcon vitré, cuisine indépendante équipée, chauffage au sol, cave.

Fr. 800.– + charges et place de parc.

✆ (027) 22 90 02.

036-175345

A louer à **Chippis,**
rue des Ecoles 6,

APPARTEMENTS 1 PIÈCE

Cuisine agencée.

Libres tout de suite.

Loyer: Fr. 490.–, charges comprises.

Renseignements et visites:
Mme G. Rossi
Tél. (027) 55 96 10.

28-788402

A louer à Sion
Route de Loèche 6

grand local de 115 m²

avec grande vitrine.
Loyer: Fr. 1150.–.

Tél. (026) 22 42 12.

036-173902

PROMOTION AVS ET AI

A louer dans un immeuble neuf
à Châteauneuf-Conthey

★ **studios** dès Fr. 485.–
★ **2½ pièces** dès Fr. 528.–
★ **3½ pièces** dès Fr. 667.–
★ **4½ pièces** dès Fr. 770.–
+ charges.

situés dans un endroit paisible et ensoleillé à proximité de toutes commodité.

IMMO-INFO-SOPITEC SA
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

SION - Centre ville
A louer dans immeuble neuf, en sous-sol,

EMPLACEMENTS DE PARKING

Libres tout de suite: Fr. 140.–.

Tél. (027) 22 48 15

A louer à Martigny quartier de la gare, possibilité d'achat

magnifique appartement 4 pièces

121 m², grand balcon, garage.
1er mois gratuit. Fr. 1250.–, charges comprises.

Tél. (021) 652 32 25, dès 19 h.

022-207587

Beaux studios meublés

Sion - Grand-Pont	net Fr. 660.–
Sierre - Forum des Alpes	net Fr. 630.–
Chamoson-centre	net Fr. 575.–

Beaux 2 pièces meublés

Sion - Grand-Pont	net Fr. 945.–
Sierre - Forum des Alpes	net Fr. 940.–

3 pièces sans confort

Granges-centre	Fr. 670.–
Grône-centre	Fr. 670.–

Beau 4½ pièces

Sion - Rue du Mont 7	Fr. 1250.–

Libres tout de suite. ✆ **(027) 86 65 26**

CHAMPLAN
à 5 minutes de Sion
A louer dans petit immeuble neuf

studios
Dès Fr. 475.– + charges.
(AVS Fr. 400).–

appartement 4½ pièces
Dès Fr. 918.– + charges.
(AVS dès Fr. 787.–).

Premier mois gratuit.

36-170509

IMMO-INFO-SOPITEC SA
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

Ce Montainbike vous est offert à la conclusion d'un contrat de bail au minimum d'une année d'un

STUDIO NEUF

Loyer Fr. 550.-- par mois, au-dessus de la poste Sion 4. Ce vélo vous permettra de profiter des nombreuses pistes sur les berges du Rhône entre Sion et Sierre.

Tél. 027/31.73.31

Maag

Nouveau!
Du gazon sans mousse:

Maag
Osotex
Super anti-mousse

A louer ou à vendre

restaurant

région Valais central.

Ecrire sous chiffre Z 036-173328 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-173328

A louer à Sion,
avenue Petit-Chasseur 86

appartement 4½ pièces

près des écoles, plein sud, vue, balcons, cuisine équipée, cave et galetas.
Loyer: Fr. 1175.– + charges.
Pour renseignements et visite:
Tél. (027) 22 35 20.

036-175121

Rue de Lausanne 146, Sion
à louer

bureaux 120 m²

avec places de parc.
Libres tout de suite.
Tél. (027) 36 28 80 - 36 61 31.

036-175126

A louer à **Monthey,** route des Dailles 40

studio

refait à neuf. Libre tout de suite. Fr. 490.– + charges.

Tél. (025) 71 43 14.

036-171735

PROMOTION AVS

A louer dans un immeuble neuf
à Châteauneuf-Conthey

★ **studios** dès Fr. 485.–
★ **2½ pièces** dès Fr. 528.–
★ **3½ pièces** dès Fr. 667.–
★ **4½ pièces** dès Fr. 770.–
+ charges.

situés dans un endroit paisible et ensoleillé à proximité de toutes commodités

IMMO-INFO-SOPITEC SA
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

Ardon

A louer dans quartier tranquille

magnifique 4½ pièces

proximité des écoles.
Fr. 1250.– + charges.

Rens. et visites:
(027) 22 66 23
IMMO-INFO-SOPITEC S.A.

036-170860

A louer à Sierre ouest, dans petit immeuble neuf

magnifique 3½ pièces

2 salles d'eau, terrasse, pelouse, cave, garage.
Fr. 1100.– + charges. Libre 1er août 1994.

Tél. (027) 55 33 91 (midi et soir).

036-174876

A LOUER

AU BOUVERET

Grand 2½ pièces
grand 3½ pièces

Loyers modérés.

Pour visiter, appeler heures des repas le (021) 964 47 85.

036-172221

Sion
Petit-Chasseur 104
A louer

appartement 3½ pièces

Location Fr. 850.– + charges.
Libre dès le 1er juin 1994.

Garage Fr. 120.–.

✆ (027) 22 30 06 le matin.

036-174538

Bramois,

studios

Fr. 530.– charges comprises.

✆ (027) 22 37 16.

036-174904

LIPO PULVERISE LES PRIX **LIPO PULVERISE LES PRIX** **LIPO PULVERISE LES PRIX**

TOUS NOS MODELES D'EXPOSITION DOIVENT DISPARAITRE !!

C'EST POURQUOI **LIPO ECRASE MASSIVEMENT LES PRIX!**

		AVANT	MAINTENANT
50%	SALON 3+2+F TISSU BLEU	1998.–	898.–
40%	PAROI 4 ELEMENTS NOIR/RONCE 202 cm	1688.–	998.–
30%	PAROI 3 ELEMENTS BLANCHE/OR	1098.–	698.–

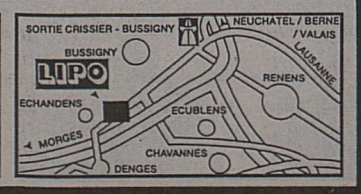
20% SUR TOUTES LES PAROIS COMPACTES DE STYLE AVEC NO. 2350/2925

20% SUR TOUTES LES CHAMBRES A COUCHER DE FABRICATION SUISSE!

CHOIX IMMENSE SUR 3 ETAGES, 4'500 M² D'EXPOSITION.
TOUS NOS MEUBLES LIVRABLES DU STOCK! POSSIBILITÉ DE CRÉDIT!

LIPO MARCHÉ DU MEUBLE

ECHANDENS/VD
Sortie autoroute Lausanne-Crissier, direction Ecublens
Route de Morges
tél. 021/701 41 43, 200 P gratuit
lu-ve 9.00-19.00 sans interruption
sa 9.00-17.00 sans interruption



LIPO PULVERISE LES PRIX **LIPO PULVERISE LES PRIX** **LIPO PULVERISE LES PRIX**

Jean-Pascal Delamuraz, pleins gaz

Devant les responsables de sociétés d'électricité et de gaz, M. Jean-Pascal Delamuraz a dit croire plus que jamais en l'avenir d'une Suisse européenne.

MARTIGNY. – Les cadres des sociétés d'électricité et de gaz sont de petits veinards. Invités à participer au 6e congrès Eurogem, ces derniers ont en effet pu entendre en une petite matinée un conseiller national (Pascal Couchepin), un conseiller d'Etat (Wilhelm Schnyder) ainsi qu'un conseiller fédéral (Jean-Pascal Delamuraz). Du jamais vu pour ces délégués du Vieux-Continent qui se réunissent pour la première fois en Suisse.

Ciment bienvenu

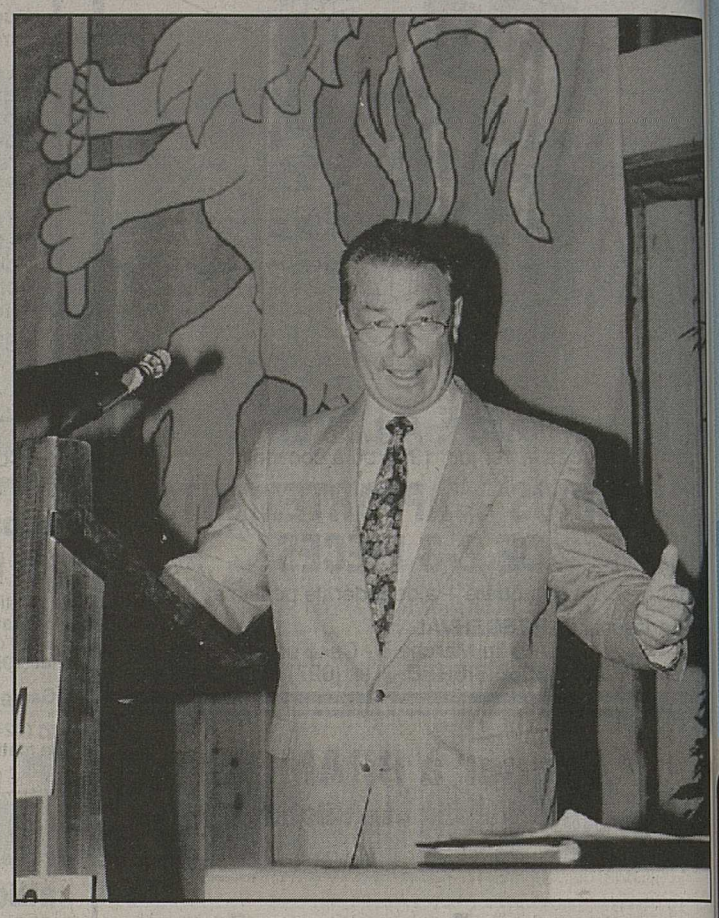
Eurogem est une association qui regroupe plus de deux cents membres issus de tous les pays de l'Union européenne et de Suisse. Créée en 1988, elle s'est fixé comme objectif d'offrir aux directeurs d'entreprises d'électricité et de gaz la possibilité de se rencontrer, d'échanger des idées et de s'enrichir mutuellement.

Au milieu de ces cadres français, italiens, britanniques ou belges, M. Delamuraz s'est retrouvé comme un poisson dans l'eau au moment de plaider en faveur de l'intégration de notre pays au sein de l'Union européenne. «Votre association constitue l'un de ces ciments bienvenus. Elle vise le rapprochement des hommes, les lie entre eux et représente bien toute l'importance des organisations non gouvernementales.»

Après avoir dit ses espoirs placés dans le GATT, M. Delamuraz a continué d'évoquer la position bizarre occupée par notre pays, face à ses voisins. «N'allez pas croire que la Suisse est extra-européenne. Notre pays est culturellement, géographiquement, historiquement, économiquement, profondément européen.» Reste qu'une majorité d'Helvètes a dit non à cette union européenne le 6 décembre 1992. Un choix qui n'a pas manqué de surprendre les délégués étrangers. Interpellé par l'un d'entre eux sur le rôle de cette démocratie «outrancière», M. Delamuraz n'a pas occulté les erreurs commises par le gouvernement. Selon lui, s'il est vrai que la démocratie helvétique, construite d'en bas, apparaît difficilement compatible avec le rythme de notre époque, la faute de l'échec du 6 décembre incombe avant tout à une information déficiente. «Un relais défaillant entre le Parlement et le peuple. Nous n'avons pas été assez lyriques et sentimentaux pour faire passer le message.»

Souveraineté

Avant que M. Delamuraz ne livre son plaidoyer en faveur de l'intégration européenne, M. Wilhelm Schnyder avait lui évoqué les particularités de l'énergie helvétique et valaisanne. Dans une analyse très approfondie, le conseiller d'Etat n'a pas manqué de rappeler que rien ne pouvait justifier le gaspillage en matière d'énergie. Evoquant les rapports avec la Berne fédérale, M. Schnyder a d'autre part voulu insister sur un point: «La Confédération doit respecter la souveraineté des cantons, en particulier celle sur les eaux, en matière de tarification des énergies de réseau et dans la libre fixation du montant des redevances hyrauliques». *Pascal Guex*



M. Jean-Pascal Delamuraz, ardent défenseur d'une Suisse européenne. g.-a. cretton

MORCEAUX CHOISIS

Le plus âgé des Sages

MARTIGNY. – Hier au CERM, les cadres des sociétés européennes d'électricité et de gaz n'ont pas eu le temps de s'ennuyer. Grâce à la qualité des orateurs qui ont su agrémenter leurs interventions «techniques» de quelques traits d'esprit bien sentis. Pascal Couchepin, le premier, a donné le bon ton de la journée. Au moment de présenter notre ministre de l'Economie, le président de la ville a qualifié M. Delamuraz de «meilleur conseiller fédéral, puisqu'il est le plus âgé de nos sept Sages».

Dieu et l'Europe

Avec sa verve habituelle, M. Jean-Pascal Delamuraz n'est pas demeuré en reste. Le conseiller fédéral a d'abord retourné le compliment à M. Couchepin, présenté «comme le plus beau spécimen d'un Parlement habité d'intelligences supérieures». Décidément jamais en retard d'une boutade, M. Delamuraz a ensuite placé une histoire fausse, afin de mieux faire comprendre aux congressistes étrangers toute la complexité du dossier de l'adhésion de la Suisse à l'EEE. «Un jour, trois responsables politiques se présentent devant le Tout-Puissant. Le ministre allemand demande: «Quand est-ce que mon pays sera libéré des néonazis?» «Pas avant dix ans», répond Dieu. «Alors je ne serai plus en fonction», se lamente le ministre. Arrive un député italien. «Seigneur, quand est-ce que je serai débarrassé de la mafia?» «Pas avant six mois», lui répond Dieu. Et le dirigeant italien de se plaindre, «alors, je ne serai plus en fonction». Survient alors un conseiller fédéral helvétique qui s'adresse à son tour au Seigneur: «Quand est-ce que mon pays adhérera à l'Europe?» Et Dieu de répondre: «Oh! là, c'est moi qui ne serai plus en fonction.»

Après le travail, la détente

Ce 66e congrès Eurogem ne sera pas que conférence et assemblée. Jean-Marc Revaz et son équipe ont en effet prévu toute une série de sorties et de visites susceptibles de divertir et d'informer les congressistes et leurs épouses. Hier après-midi par exemple, chacun a pu visiter la ville de Martigny et la Fondation Gianadda ou la Seba à Aproz. Ce matin, les participants ont le choix entre la découverte de la Grande Dixence, de Gaznat à Aigle, du barrage et de la centrale hydraulique d'Emosson, des fromageries de Gruyères ou des mines et salines de Bex. La soirée, elle, étant réservée au souper de gala. Samedi enfin, les participants à cette réunion européenne se verront proposer un tour du Haut-Lac, avant de rejoindre leur pays respectif. *(pag)*

Moniteurs à l'école

Quand une bonne formation peut sauver des vies...

MARTIGNY. – «C'est moins grave d'oublier une virgule que de griller un feu rouge.» Cette comparaison, lancée sous forme de boutade par un moniteur d'auto-école pour prouver l'importance de sa fonction, n'est pas dénuée de sens. A l'heure de délivrer un permis de conduire une moto, une voiture ou un camion, une lourde responsabilité repose sur les épaules de l'expert et du moniteur responsable de la formation. Les professeurs de conduite valaisans en sont conscients et ils suivent régulièrement des cours de perfectionnement. Mercredi à Martigny, ce sont les moniteurs de moto-école qui étaient réunis pour une journée de travail.

Quarante moniteurs

L'évolution constante des systèmes de freinage, de la mécanique et des structures des pneus, modifie la performance des motos. D'autre part, on ne conduit pas un side-car comme un scooter ou une moto de trial. Les moniteurs ont donc la lourde tâche de donner une formation complète aux élèves conducteurs. Mercredi en face du CERM, une quarantaine de professionnels ont suivi un cours organisé par la fédération romande. Ils ont débuté par la théorie avant de jouer aux élèves conducteurs sous le regard d'experts en la matière.

Les responsables du cours en compagnie des autorités romandes et valaisannes de la fédération des moto-écoles, et du conseiller communal Raphy Martinetti. nf

Ce cours placé sous la responsabilité de Romain Bourgeois, réunissait notamment Sylvain Zuchuat, président de la Fédération romande d'auto-école, Antoine Denis, président de l'association valaisanne, Peter Fischer du service des autos de Sion, Christian Alvares, délégué valaisan pour les cours de chauffeurs poids lourd et de deux experts lausannois. A noter que les participants et les invités ont été salués par le conseiller communal Raphy Martinetti. *(gay)*

Bras noueux dans la sciure

Fête cantonale des garçons lutteurs dimanche aux Valettes.

BOVERNIER. – En choisissant le village des Valettes pour recevoir la Fête cantonale de lutte suisse des garçons lutteurs, le Sporting de Martigny mettait tous les atouts de son côté. Dans le pays des Vouipes, la lutte en général reste un sport de prédilection et la lutte suisse une tradition bien vivante. On devrait donc assister à une belle fête dimanche à partir de 8 heures.

Cent cinquante lutteurs

Si les fêtes réunissant des jeunes sportifs ont généralement moins de prestige que celles regroupant des adultes, elles demeurent cependant des instants privilégiés de rencontre et de partage. La fête prévue ce week-end aux Valettes devrait le prouver. Avec centcinquante lutteurs venus principalement du Valais mais aussi de toute la Suisse romande, c'est une partie de la jeunesse de ce pays qui croisera les prises.

La délégation du Sporting-Club à la Fête cantonale de lutte suisse qui se déroulera dimanche aux Valettes. nf

Tradition helvétique

La lutte suisse oblige ses adeptes à enfiler une culotte en jute et à s'affronter dans la sciure. Ces règles originales font de ce sport une tradition purement helvétique. Si elle est plus vivante en Suisse alémanique – où elle suscite un engouement populaire exceptionnel – que dans la partie romande, elle n'en reste pas moins un sport bien vivant. On en veut pour preuve la carrière des frères Martinetti et l'intérêt qu'il engendre encore chez les jeunes. Dimanche, huit Octoduriens et six Charratains défendront les couleurs régionales.

Début des luttes à 8 heures sur la place de fête des Valettes. Les finales sont prévues vers 15 heures. A noter que la fête débutera samedi par un bal sous cantine et que la journée du dimanche sera animée par la fanfare L'Echo du Catogne et des joueurs de cor des Alpes. *(gay)*

EN BREF

Gymnastique à Vollèges

VOLLÈGES. – La société Arlequin prépare activement les rencontres sportives du 12 juin prochain. Ce jour-là, quelque 550 sportifs, représentant vingt et une sociétés, se retrouveront à Vollèges pour une journée placée sous le signe de la convivialité.

Information sur les JO

BRUSON. – Une séance d'information sur les Jeux olympiques est prévue ce soir, à 20 h 30, à la salle polyvalente de Bruson. Le conférencier Stéphane Dayer animera cette rencontre organisée par le Fans's-Club William Besse.

Pétition déposée

MARTIGNY. – Les organisateurs de tournois de football populaires de Martigny ont déposé hier à la commune une pétition munie de quelque 1000 signatures. Les White Borinf, les Italians Boys et le Real Sporting s'opposent à ce que les tournois aient lieu dorénavant sur le stade de Longes-Rayes, en face de l'école professionnelle, plutôt qu'au stade du Forum, ce qui était le cas jusqu'ici. Les pétitionnaires estiment que le stade de Longes-Rayes ne convient pas du tout, principalement pour des raisons de places de stationnement et de voisinage.

Concert de l'harmonie

MARTIGNY. – La ronde des concerts de la place Centrale de Martigny débute ce soir, à 20 h 30, au kiosque à musique. L'Harmonie municipale de Martigny, dirigée par Jean-François Gorret, interprétera un programme varié et entraînant.

Une chance pour l'Eglise

MARTIGNY. – Lors de la Pentecôte, les 21, 22 et 23 mai, aura lieu au CERM une rencontre du Renouveau charismatique. Cet important événement religieux réunira des groupes de prière de toute la Suisse qui auront l'occasion de méditer notamment sur cette mouvance de l'Esprit que Paul VI avait qualifiée de «chance pour l'Eglise».

Audition à Martigny

MARTIGNY. – Les élèves valaisans du Conservatoire supérieur de Genève – classe de trombone du professeur Schnorhk – donneront une audition, ce lundi 23 mai, à 17 heures, dans la grande salle de l'hôtel de ville de Martigny.

Wooloomooloo à l'Alibi

MARTIGNY. – Contrairement à ce qui avait été programmé, le groupe de hip hop lausannois Silent Majority ne jouera pas ce soir à l'Alibi à Martigny. Pour le remplacer, les organisateurs ont fait appel au groupe de rock chéri de Couleur 3: Wooloomooloo. Le concert débutera à 22 h 30 sur la grande scène.

VTT à Orsières

ORSIÈRES. – La société de développement, en collaboration avec l'Union des commerçants, organise la deuxième édition de course de vélo de montagne d'Orsières, le 4 juin prochain. Renseignements et inscriptions au (026) 83 20 80.

La dernière séance des tirs obligatoires pour les tireurs de Fully aura lieu le
samedi 21 mai
de 13 h 30 à 18 h 30
au stand de Guercet.

Surfez pour Fr. 10 000.–

Bac Douche présente: les Bac Surf Indoors 94. Le premier championnat pour tous ceux qui ont peur de l'eau.

INDOORS 94

BAC SURF

SWISS CHAMPIONSHIPS

Vous surfez, mais vous restez au sec. Vous vous tenez en équilibre sur une véritable planche de surf, mais c'est un ordinateur qui dirige votre chevauchée sur les vagues.

Si vous perdez l'équilibre, vous avez gagné une casquette Bac Surf. Si vous vous maintenez plus longtemps que les autres sur la planche, vous remportez la victoire du jour, ainsi qu'une montre Bac Surf qui n'est pas en vente sur le marché. Et si pour couronner le tout vous êtes également vainqueur de la finale, à vous la gloire et les 10 000 francs.

Prochaine qualification:
Samedi, le 21 mai 1994, de 9–12h, 13–17h

PLACETTE
Centre Commercial Noës-Sierre

Crans-sur-Sierre

Simone Barras informe sa clientèle du transfert de sa boutique

Pléiade - MaxMara

dans l'immeuble Le Rex au centre de Crans, dès le 1er juin.

036-173501

Dancing La Prairie Bex

SUNSHINE

SHOW

Mai 94

ORCHESTRE ANDY'S BAND

Apéro show Mardi au vendredi 17h00-19h30

Fermé le lundi Vendredi-Samedi fermeture 5h00 Tél 025/63.18.58

Accroître ses compétences, c'est augmenter ses chances

Chic, je retravaille!

Accroître ses compétences, c'est augmenter ses chances.

Si vous souhaitez retravailler au bureau après une interruption plus ou moins longue, ou changer de job, optez pour le

COURS ACCÉLÉRÉ DE BUREAU

qui va faire de vous quelqu'un d'actif, de dynamique, connaissant bien les travaux d'un bureau moderne.

Cours à Martigny, du 22 septembre au 15 décembre 1994, à raison de 2 jours par semaine.

Prospectus sur simple demande

Martigny Place du Manoir Tél. 026/22 72 71

école-club migros

MADAME, MADEMOISELLE

Vous avez :

- une formation commerciale ;
- le sens de la négociation et de la diplomatie ;
- une personnalité dynamique ;
- le goût des contacts ;
- une bonne organisation personnelle ;
- la maîtrise de la microinformatique (EXCEL, WORD, ACCESS).

Vous êtes :

- bilingue français / allemand ;
- âgée de plus de 25 ans de préférence ;
- disponible rapidement.

DEVENEZ NOTRE COLLABORATRICE COMME

responsable des ventes internes

(poste nouvellement créé)

Envoyez-nous votre curriculum vitae ainsi que votre lettre de motivation à l'adresse suivante :

SCHMID IMPRIMEURS, SION

Rue St-Hubert 45
Case postale 845
1951 SION

Fr. 475.-

- Etanchéité absolue à 100 m
- Résistance aux chocs
- Verre saphir inrayable

CERTINA-DS

Représentations officielles à Sion:

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
farine
Place du Midi 40

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
B.+ M. JEKER
Rue des Remparts 8

LA HONDA CONCERTO DÉCONCERTE LA CONCURRENCE.

ET MET UN BÉMOL SUR LES PRIX: DÈS FR. 21'500.– NET.

La concurrence nous excusera. Mais le prix net de la Concerto EX 1.6i (tout comme les conditions de leasing d'ailleurs) est tout simplement déconcertant: Fr. 21'500.–! Sans la moindre fausse note sur le plan du confort ou de la sécurité: cinq portes, habitacle familial, renforts de protection latéraux, système d'alarme et moteur 1590 cm³ de 111 ch. Quant à la version DOHC disponible dès Fr. 23'900.–, elle développe 122 ch et intègre de série l'ABS. Alors, pour profiter de cette offre exceptionnelle, rendez-vous allegro chez le prochain agent Honda!*

HONDA

*Honda Leasing: 10'000 km/an, 1er versement Fr. 2500.–, + 48 mensualités de Fr. 330.– pour la EX 1.6i. Assurance casco obligatoire, non comprise dans le prix.

Vos agents Honda: *Aigle:* Honda Automobiles Aigle, Garage du Golf SA, Route Industrielle 14, Tél. 025/26 44 42. *Martigny:* Garage du Centre, Rue du Simplon 57, Tél. 026/23 26 00. *Sierre:* Bruttin Frères SA, Rte de Sion 79, Tél. 027/55 07 20. *Sion:* Garage T. Micheloud, Rte de Riddes 54, Tél. 027/31 36 68. *Collombey-le-Grand:* Garage-Carrosserie du Rovra, Bovery C., Tél. 025/72 70 77.

Oui...

Une bonne cuisine a beaucoup d'amis

SieMatic

Elégance et qualité

EXPOSITION PERMANENTE

SANI-LINE CUISINES SA

Route des Rottes 31
1964 CONTHEY
Tél. 027/36 18 12 Fax 027/36 18 47

En bref

Salquenen - Xamax

SALQUENEN. – Mardi prochain à 19 h 30, le FC Salquenen recevra le FC NE Xamax pour un match amical sur son terrain. Les deux premières équipes disputeront cette rencontre dans le cadre de leurs amicales relations. Le nouvel entraîneur Gress (?) sera peut-être présent.

JO infos

HAUT-VALAIS. – L'intérêt pour les Jeux olympiques croît dans la population. Le numéro vert (155 3002) se charge de répondre aux nombreuses questions. Mais ce n'est pas suffisant. Un cycle de conférences a lieu dans tout le Valais. Actuellement leur total est de 90 (données et prévues).

Prochaines conférences pour le Haut-Valais: mardi 24 mai Viège CVPO, tout public; mardi 24 mai Viège Syndicats chrétiens Haut-Valais; mercredi 25 mai Fiesch école comité de soutien, tout public; jeudi 26 mai Ernen, tout public; jeudi 26 mai Reckingen salle communale, tout public; jeudi 26 mai Stalden-Kilillerhof CSP Viège.

Lötschberg: plus à l'ouest

La commune de Niedergesteln ne veut pas que les lignes du tunnel de base collent à ses maisons.

NIEDERGESTELN. – La commune de Niedergesteln est située entre Rarogne et Steg, sur la rive droite du Rhône. Les sorties ouest du tunnel de base du Lötschberg aboutiront sur son territoire: trop près du village selon les habitants et le Conseil communal.

Une première pétition communale est lancée avec quelque 140 signatures pour une population dépassant les 500 habitants. Elle demande que l'on apporte des modifications à l'avant-projet. Une deuxième pétition de soutien à la position de la Municipalité est actuellement en cours.

Les avant-projets concernant Alptransit sont actuellement en cours de consultations cantonales et communales jusqu'à la mi-juin. Les autorités de Niedergesteln ont une revendication essentielle à formuler: «La sortie sud doit déboucher à l'ouest des halles actuelles de la zone industrielle.» Le déplacement serait d'une centaine de mètres; il permettrait de réduire considérablement les nuisances, pour la zone habitée.

L'avant-projet actuel prévoit un débouché trop proche de la zone d'habitation, sur un terrain à construire. «A son sujet, la modification du plan de zones a coûté plus de 1,2 million de francs à la commune», a expliqué le président Walter Amacker.

En ce qui concerne le chargement des voitures, la commune ne veut rien laisser au hasard: «D'abord, il convient de réexaminer la nécessité économique d'une telle réalisation; ensuite, il faut se demander si sa remise à plus tard n'est pas envisageable; enfin, il convient de ne pas exclure son installation à Rarogne ouest, comme cela avait été prévu et promis avant la votation de septembre 1992 sur les NLFA.»

En ce qui concerne le raccordement de la plate-forme de chargement des autos à la route cantonale, on devrait également examiner la possibilité d'un raccordement par l'ouest, à partir du pont Steg-Gampel sur le Rhône; «cette solution permettrait une substantielle économie», fait encore remarquer le président.

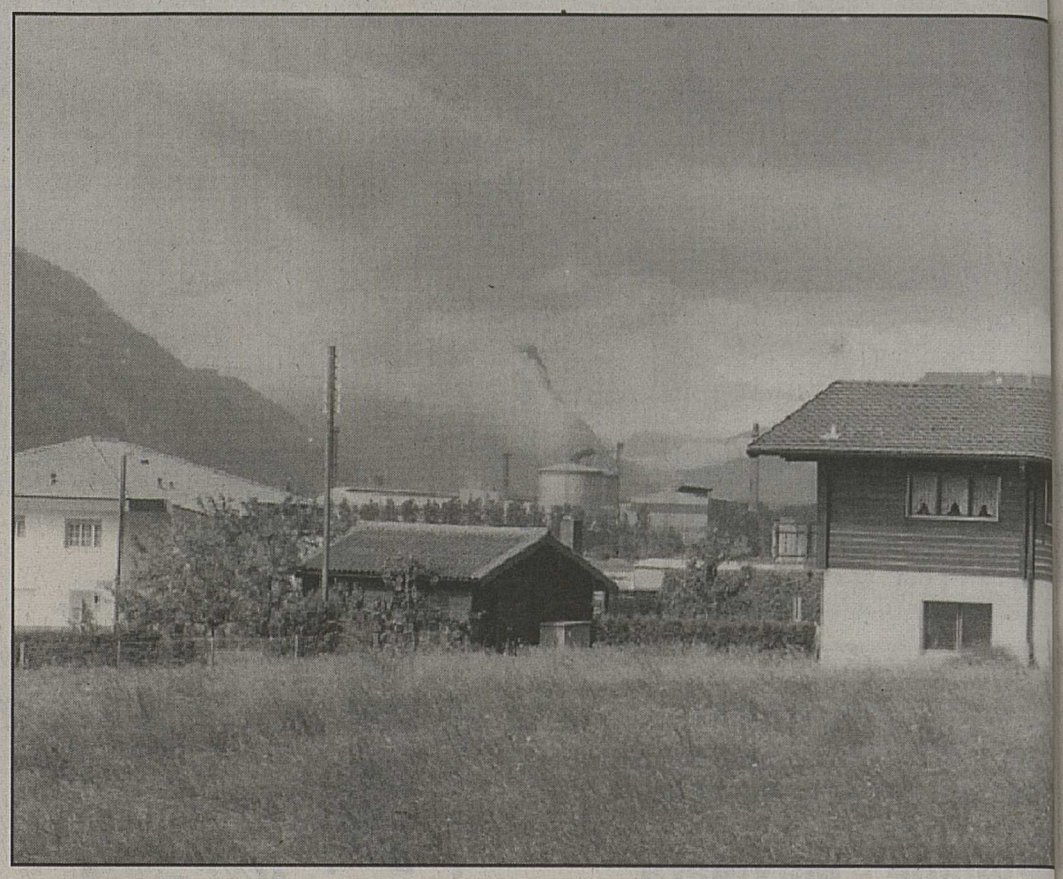
Un site à préserver

Niedergesteln est une joli village niché à flanc de montagne. Il a une valeur historique d'importance nationale, puisqu'il existait déjà au XVIIe siècle comme étape commerciale sur la voie du Simplon.

Or, l'état actuel de l'avant-projet Lötschberg lui prendra une importante portion de territoire: soit par la sortie du tunnel, soit par le raccordement à la station de chargement, qui passerait en pont sur le Rhône.

Avec 3,5 km déjà sacrifiés au tracé de la N 9 et à ses accès, la Municipalité et la population estiment que c'est assez. «La Municipalité n'est pas contre la construction de la NLFA, mais le prix ne doit pas en être trop élevé, ni la solution prévue une solution au rabais», estime encore le président.

Aussi le Conseil communal demande-t-il, notamment, d'être partie prenante lors de la construction de la ligne, que celle-ci soit plus profondément enterrée jusqu'à la station de chargement, qui se trouve entre Alusuisse et le Rhône; il exige aussi que la NLFA ne porte pas atteinte au paysage et qu'avant sa construction, l'on ait déjà aménagé les voies d'accès de part et d'autre du Rhône: pas question que les camions et les machines de chantier passent par la route communale. (pc)



La ligne de base du Lötschberg aboutirait non loin des dernières maisons de Niedergesteln. A l'arrière-plan, les halles d'Alusuisse Steg, devant lesquelles est prévue la station de chargement des autos sur les trains.

Martigny

A Gaston Joris

Entre adonis et rhododendron.

Après plus de cinquante ans passés entre Charrat et Le Levron, n'est-il pas naturel, Gaston, que ton prénom ait pris les couleurs de l'adonis et du rhododendron?

Des couleurs qui t'allaient tellement bien qu'on ne savait plus très bien si tu étais Charratain ou Levronnain.

Comme le rhododendron, tu as poussé dans la bonne terre du Levron et, très tôt, tes racines ont été irriguées par tous ces éléments qui fertilisent le caractère montagnard.

En effet, ta chaleur humaine, ton sens des valeurs, ta fidélité aux traditions et tes solides convictions étaient imprégnées des senteurs du terroir.

Grâce à cette richesse intérieure, tu as su, le jour où le handicap a surgi, dire oui à la fatalité, au courage quotidien, à la vie et à ses priorités.

Et, comme rien ne se perd, je suis sûre que toute cette amitié essaimée entre adonis et rhododendron se retrouvera dans les couleurs de ton éternité. Une éternité qu'il me plaît d'imaginer aux couleurs d'une aquarelle où se conjugueraient les fleurs d'abricotier et les pâturages de tes jeunes années.

I. Dorsaz-Sauthier

RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT
Avenue de la Gare 8
✆ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex *(pag)*
✆ (026) 22 56 76

Michel Gratzl *(gram)*
✆ (026) 22 45 79

Eric Felley *(ric)*
✆ (026) 44 23 89

Marcel Gay *(gay)*
✆ (026) 22 06 29

Des Valaisans timides

Le concours de Genève boudé.

Cinq nations, République tchèque, Suisse, France, Belgique et Espagne, étaient représentées par 135 concurrents à ce concours international de danse de Genève, que malheureusement les élèves valaisans ont boudé. C'est dommage, car il est toujours très utile de se mesurer avec d'autres pour évaluer sa force.

En voici les résultats.

Danse classique I, 11 à 13 ans: médaille d'or, Nadja Rethey-Prikkel, Berufschule Zurich; argent, Julie Ranedà, Les Sylphides, Leloft, Montreux, Vevey; bronze, Licia Rizzo, Conservatoire de musique de Genève.

Prix Fédération suisse des écoles de danse: Alvina Rest, Conservatoire de musique de Genève ainsi que Thomas Zamolo de la même école.

Prix espoir: Nadja Rethey-Prikkel. Prix stage de Thonon: Aurélie Noll, Conservatoire de musique de Genève.

Danse classique II, 14 à 16 ans: médaille d'or, Charlotte Reymondin, Ecole de danse de Genève; argent, Viktor Koukal, Conservatoire de Prague; bronze, Katalyn Billy, Geneva Dance Center.

Prix fondation pour la danse: Viktor Koukal, Prague.

Danse classique III, 17 à 19 ans: médaillées filles, or, Audrey Delisse, Ecole Hidd, Belgique; argent, Virginie Giorgelini, bronze, Alexandra Barakian toutes deux de l'école de Mme Cordiaux, France.

Médaillés garçons, or, Martin Yoanuh, Geneva Dance Center.

Danse moderne, 16 à 19 ans: médaille d'or, Audrey Delisse, Ecole Hidd, Belgique; argent, Fabrice Edelmann, Ecole de danse de Genève; bronze, Kristina Kloubkova, Conservatoire de Prague.

Jazz: médaille d'or, Solange Guenier, Conservatoire de musique de Genève; argent, Fabrice Edelmann, Ecole de danse de Genève; bronze, Céline Mahler, Conservatoire de musique de Genève et Brigitte Mateuzzi, Modern Jazz Ballet.

Prix pour les candidats de 16 à 19 ans: Prix Sandoz à Solange Guenier, Conservatoire de musique de Genève et Kristian Kloubkova, Conservatoire de Pargue.

Prix fondation pour la danse: Virginie Giorgelin, école de Mme Cordiaux, France.

Ce concours, pour la première fois international, a récolté un beau succès.

Michèle Torrione

RÉDACTION DU HAUT-VALAIS
3900 Brigue

Pascal Claivaz *(pc)*
✆ (028) 24 21 45
Privé: 24 45 55
Fax (028) 24 21 07
Case postale 558

Tuberculose: gros travail

Le système valaisan permet une importante économie.

BRIGUE. – Les infirmières et les médecins de la Ligue valaisanne pour la lutte contre la tuberculose et les maladies pulmonaires (LVTP) accomplissent un travail impressionnant. Leurs délégués tenaient hier leur assemblée générale à Brigue.

L'organisme est indépendant; il est formé de médecins, d'infirmières, mais également de représentants du monde politique. Son soutien financier est important (plus de 700 000 francs par an); cependant, les économies qu'il permet à l'Etat le sont bien plus.

Son efficacité est grande dans le dépistage des maladies et sa souplesse inégalable dans les soins apportés aux malades. Cela, il le doit à son système extrêmement décentralisé d'infirmières de régions collaborant en bonne entente avec les médecins. La motivation joue également un rôle de premier plan.

Fait non négligeable, l'ensemble de ces éléments permet «à la collectivité une économie de plus de 100 000 francs par an et par malade», ainsi que l'a souligné le docteur Jean-Marie Tschopp, président de la commission médicale et médecin-directeur du Centre valaisan de pneumologie. Près de 800 insuffisants respiratoires bénéficient à domicile d'appareils leur permettant d'améliorer leur qualité de vie et d'éviter de nombreuses hospitalisations. «Nous avons des élèves ou des étudiants qui, grâce à ce système, peuvent suivre régulièrement leurs études, même des études longues et astreignantes», a encore ajouté le docteur Tschopp.

L'effort de prévention est mené de manière rigoureuse: les tests tuberculiniques et les vaccinations BCG sont appliqués aux personnes faisant partie des groupes à risque. Le Valais participe à l'étude Sentinelle, sur le plan suisse, auprès des élèves en fin de scolarité.

Le bus santé a permis de pratiquer près de 10 000 contrôles radiophotographiques et 8500 tensions artérielles. Lutte contre le tabagisme, prévention sida, soutien éducatif et psychologique sont les autres secteurs d'activités de la LVTP. *(pc)*

Une maladie rusée

La tuberculose est une maladie qui semble dépassée. «C'est l'erreur qu'ont faite les Américains, souligne le docteur Tschopp, c'est pourquoi elle est en recrudescence là-bas. De plus, elle résiste maintenant aux traitements classiques, car les bactéries ont développé des défenses contre les médicaments.» Et elle est transmissible par l'air.

Cette erreur, les Suisses ne veulent pas la reproduire. Une seule méthode à appliquer: le dépistage intensif et le suivi rigoureux des traitements; les défenses développées par les bactéries viennent, notamment, de prises incomplètes de médicaments.

Comme pour le sida, les marginaux représentent un groupe à risque important. L'alcoolisme, la mauvaise alimentation, la déprime, la fatigue, le froid affaiblissent le système immunitaire. Ces personnes deviennent donc une proie plus facile pour la tuberculose. De plus, le manque de sérieux dans l'application du traitement permet à la maladie de devenir résistante.

C'est ici que le système décentralisé d'infirmières joue vraiment son rôle. Elles seules ont la motivation, la souplesse et la connaissance du terrain indispensables pour le suivi de ce genre de malades. De plus, elles possèdent les acquis psychologiques nécessaires. Ces atouts valent également pour le dépistage chez les populations d'origine étrangère. *(pc)*

P

FORS FORS FORS

GASSER FRÈRES

Appareils ménagers
Grand-Pont 29
SION
(027) 22 80 29
36-064507

OCCASION A SAISIR
Cause changement de modèles
10 cuisines en chêne massif
ou châtaignier **Fr. 7980.–**
appareils compris
salles de bains
(tous coloris) **Fr. 1350.–**
L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19
Téléphoner avant de venir ou
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44
Ouvert que le samedi

IMMOBILIERES LOCATION

Sierre-Ouest
A louer
2½ pièces
rez, neuf avec place de parc et pelouse.
Fr. 600.–.
Dès le 15 juin 1994.

Sierre-Ouest
garage
2 voitures Fr. 140.–.
✆ (027) 23 42 28
58 21 35.
036-175467

A LOUER:
à **Champlan**, situation calme et ensoleillée
GRAND 1½ PIÈCE
entièrement rénové
Loyer: Fr. 530.–
+ charges.
Libre tout de suite.
Tél. 027/ 22 85 77

A louer à **Sion**, dans l'immeuble résidentiel Les Girolles, route du Sanetsch 15
studio meublé équipé
avec place de parc.
Fr. 620.–, charges comprises. Libre tout de suite.
Renseignements et visites:
Tél. (027) 23 34 95.
036-174946

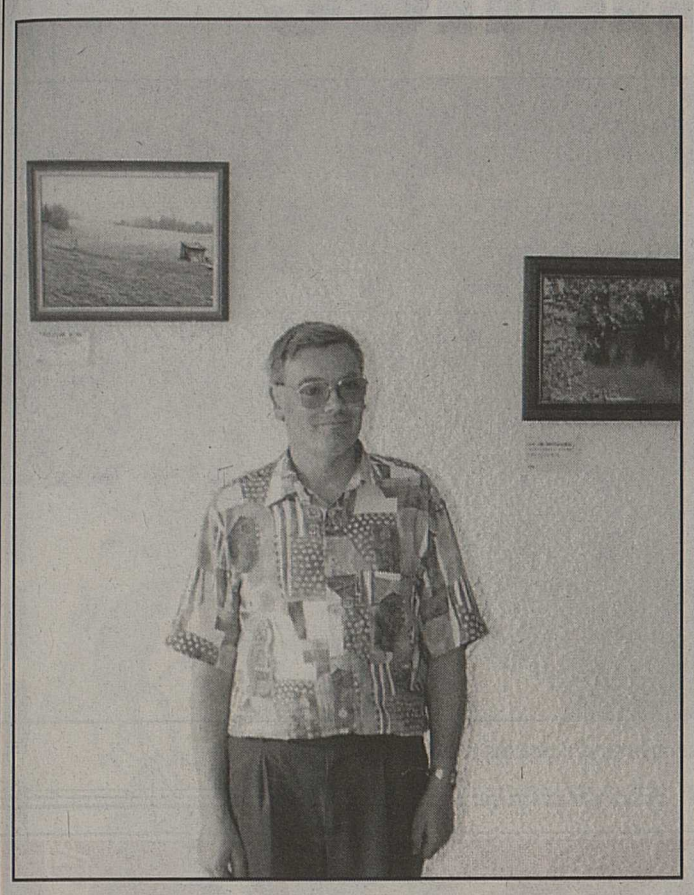
A LOUER:
à **Sion-Est**,
GRAND 2 PIÈCES
avec balcon
Loyer: Fr. 805.–
+ charges.
Libre dès le 1er juillet 1994.
Tél. 027/ 22 85 77

Sion, Centre
Pour boutique de vêtements, en pleine expansion, on cherche à louer
local commercial
env. 60 à 100 m²
pour fin juillet.
Loyer modéré.
Rens. Tél. (021) 799 19 80
Mlle Roman.
036-175430

Martigny
A louer
grand 3½ pièces
centre ville.
Fr. 1000.–, charges comprises.
Libre tout de suite.
✆ (026) 22 33 00.
036-175136

027 29 51 51

La nature sur pellicule



Dans la salle d'exposition, le photographe Michel Rudaz. nf

UVRIER. – Paysage et nature sont les thèmes abordés par le photographe Michel Rudaz, dans le cadre d'une exposition qu'il présente actuellement à l'hôtel des Vignes d'Uvrier. «La première en vingt ans», précise Michel Rudaz. Ses œuvres (trente-huit au total), il les a réalisées au cours des années 1992 et 1993, au gré de ses promenades: du Val-de-Travers à Pouta-Fontana, en passant par Montorge, Verbier, Fully... Quelques natures mortes également, appréhendées avec beaucoup de sensibilité avec un même message: «La nature est source de tranquillité, prenons le temps de s'en imprégner.»

L'exposition sera ouverte jusqu'au 28 mai. Jusqu'au vendredi 20 mai, M. Rudaz sera présent de 15 h 30 à 17 h 30, puis le samedi 21 mai de 15 h 30 à 18 heures, le dimanche 22 mai de 10 à 11 heures, du 23 au 27 mai de 9 h 30 à 11 heures et le samedi 28 de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 19 heures. *(dan)*

AVPES: changement de président

«L'avenir s'annonce encore difficile pour les enseignants.».

SION. – L'Association valaisanne des professeurs de l'enseignement secondaire du deuxième degré (AVPES) tenait ses assises annuelles mercredi soir à Sion.

Le changement était inscrit à l'ordre du jour de cette assemblée puisque l'AVPES s'est dotée d'un nouveau président en la personne de M. Laurent Perruchoud, professeur de mathématiques au collège des Creusets à Sion. M. Perruchoud succède ainsi à Mme Hedwige Aymon.

Le comité a également accueilli trois nouveaux membres, soit Mmes Martine Mabillard et Jocelyne Gagliardi et M. Christophe Myter.

L'ancien et le nouveau comité de l'AVPES: Hermann Brunner, Nicole Tagan, Nadine Tscherrig, Laurent Perruchoud (nouveau président), Michel Andrey, Edwige Aymon, Christophe Myter, Patrice Clivaz. Manquent: Martine Mabillard et Jocelyne Gagliardi. nf

Préoccupations multiples

Les mesures d'économie, le projet de loi sur la formation des enseignants, l'accroissement des effectifs scolaires, le projet ORM ainsi que le maintien des heures de maîtrise ont particulièrement préoccupé les membres de l'AVPES en 1993. La lutte continuera en 1994. «L'avenir s'annonce encore difficile. La situation économique du canton suppose une vigilance de tous les instants. Nous aurons de plus en plus à relever un défi de taille: se faire entendre et défendre la qualité de l'enseignement valaisan hors des frontières cantonales», a notamment déclaré Mme Aymon. A suivre également: les dossiers sur les Hautes Ecoles Professionnelles (HEP) et Spécialisées (HES): 1993 a notamment marqué le lancement de la procédure de consultation relative à la nouvelle loi fédérale sur les HES.

Fondée le 14 juin 1964, l'AVPES célèbre donc cette année son trentième anniversaire. Elle est actuellement forte de 400 membres. *(dan)*

Institutrice mise à pied

Après vingt-sept ans d'enseignement, les qualités pédagogiques d'une enseignante saviésanne reconnues insuffisantes.

SAVIÈSE. – Fin avril, la commune de Savièse décidait de mettre à pied une enseignante de 2e primaire de l'école de Chandolin, décision entérinée au début mai par le DIP. Motif de ce renvoi: un enseignement pédagogique de qualité insuffisante, figé dans des formules anciennes. Sortie de l'Ecole normale en 1967, cette institutrice enseignait depuis vingt-sept ans à Savièse.

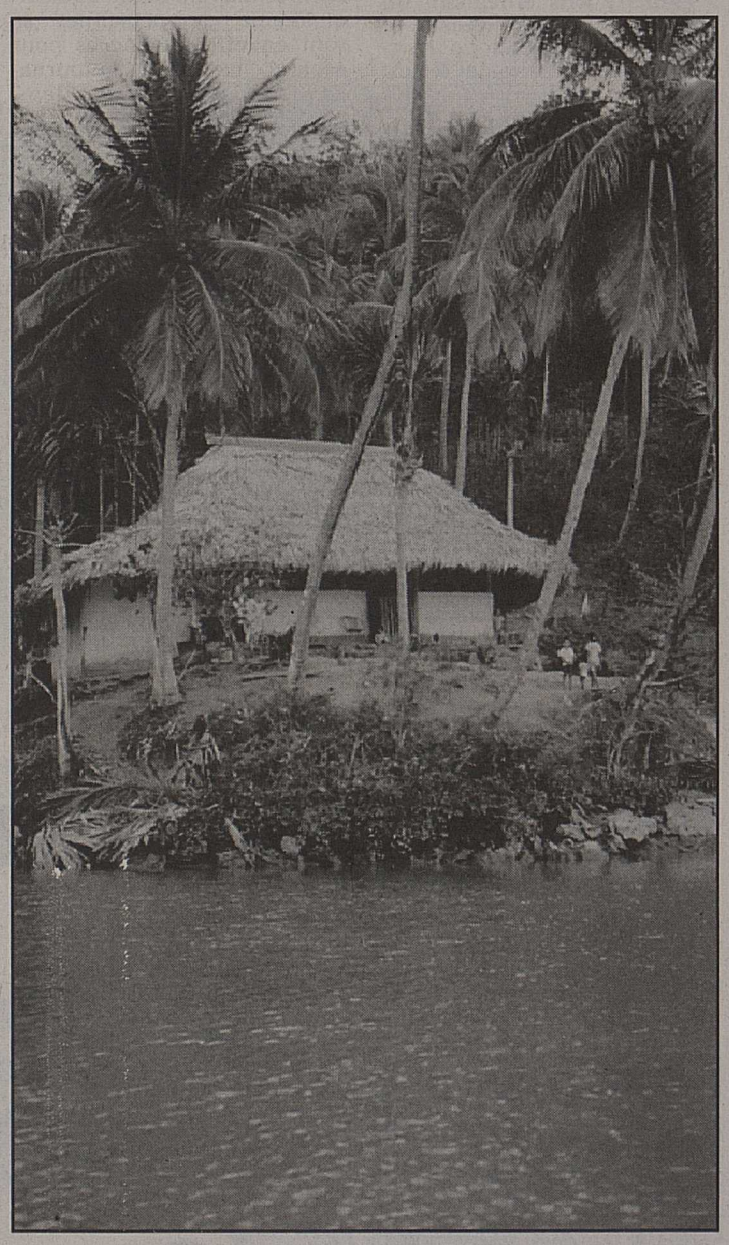
Problèmes relationnels

L'affaire ne date pas d'hier et a déjà fait des vagues, l'an dernier notamment. Le mode d'enseignement (de tous temps) désorganisé de cette institutrice, les constants problèmes relationnels qu'elle rencontrait avec les enfants d'une part et les parents d'autre part, son attitude trop souvent dépourvue d'un minimum de psychologie et de compréhension, l'utilisation d'un langage peu amène et parfois même blessant, avaient fait d'elle la cible de vives critiques de la part de certains parents saviésans. D'autres l'avaient en revanche soutenue.

Plusieurs chances

Régulièrement suivie et mise en garde par le DIP, cette institutrice a toutefois toujours refusé d'adapter son mode d'enseignement aux «exigences actuelles». Transférée en 1993 de Chandolin à Moréchon, puis redéplacée à Chandolin en 1994, elle était jusqu'ici au bénéfice d'une nomination conditionnelle. Les préavis négatifs émanant de l'inspectorat scolaire ont contraint la commune de Savièse à ne pas renouveler son mandat. Une décision d'autant plus difficile à prendre que l'engagement professionnel de cette enseignante n'a jamais pu être mis en cause. Ce qui explique peut-être pourquoi l'incompétence a mis autant de temps à être sanctionnée... *(dan)*

Aventures en Equateur et au Venezuela



La découverte d'un autre monde. Ici, le Venezuela. nf

SION. – Fuyant le tourisme de masse, de plus en plus de vacanciers mettent l'accent sur de véritables évasions au goût d'aventure conjuguant nature, culture et sport. L'Amérique du Sud répond largement à ces critères, notamment le Costa Rica, le Guatemala, l'Equateur et le Venezuela. Ces quatres pays, Iguana Travel de Genève les connaît fort bien pour y avoir emprunté les itinéraires les plus insolites.

Le mercredi 25 mai, de 18 h 30 à 20 heures, à l'Ecole d'ingénieurs du Valais (aula François-Xavier-Bagnoud), Iguana Travel présentera à cet effet deux films réalisés en Equateur et au Venezuela. Précisons que cette soirée d'information (gratuite) est ouverte au public.

Etant donné le nombre limité de places, s'inscrire auprès de l'agence Lathion Voyages à Sion. *(c)*

P

Au Restaurant du Vieux-Moulin à Conthey

AUJOURD'HUI vendredi 20 mai

- ambiance accordéon
- raclettes.

Le verre de l'amitié sera offert de 18 à 20 heures.

Se recommande; Mathieu Jordan.

SION: Agenda culturel du 20 au 27 mai

Cinécure Cinéma Capitole

Le mardi 24 mai à 20 h 30:
Lune d'Automne, de Clara Law, Hong Kong 1992.

Archives de la ville

Av. de la Tour 14, le jeudi 26 mai à 18 h et 18 h 30:
Projection d'un diaporama «Histoire d'eau: la Sionne sort de son lit en 1910, 1944, 1992». Inscriptions au 24 11 45 (nombre de places limité).

Arsenal de Pratifori

Rue de Pratifori 18
Exposition **Raphaël Ritz** (1829-1884). Peintures et dessins des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Ouvert du 20 mai au 7 août du mardi au dimanche, 10 h - 12 h et 14 h - 18 h. Renseignements au 60 46 70.

Galerie de la Grenette

Ouvert du 6 mai au 5 juin du mardi au dimanche 15 h - 18 h 30:
Exposition de photographies de Gilbert Vogt à l'occasion de la parution du livre «Le Valais en mouvement» pour les 125 ans de l'Imprimerie Schmid.

Galerie de la Treille

Ouvert du 7 au 30 mai 1994, du mardi au dimanche 14 h - 18 h:
Jeanne Musale, Giullana Tuveri et Véronique Santini exposent. Huiles, aquarelles, gravures, papiers d'herbes.

Maison de la nature

Lac de Montorge, ouverte mercredi, samedi et dimanche 14 h - 18 h.
Prix: adultes Fr. 2.– et enfants Fr. 1.–.
Exposition permanente sur l'histoire du site. Exposition sur l'état de santé du lac de Montorge ainsi que du lac Léman. Possibilité de visites guidées à la carte pour groupes sur demande, tél. 25 36 39 le mercredi.

Jusqu'au 15 juin: **Exposition de Léo Paul Robert.**

Vente de billets de spectacles par Billetel
(office du tourisme)
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h
Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93

Visites guidées de la ville, renseignements et réservations: office du tourisme de Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86

EN BREF

Exposition Mühlematter

SAVIÈSE. – Le sculpteur Bernard Mühlematter va exposer ses bronzes artistiques sur invitation de la commune de Savièse. Le vernissage aura lieu aujourd'hui à 18 h 30 à la maison de commune de Saint-Germain. A cette occasion, M. Bernard Molk prendra la parole. Cette exposition sera ensuite visible tous les jours sauf le lundi, de 14 à 19 heures.

Jeunes au temple

SION. – Dans le cadre du culte de Pentecôte et de confirmation prévu dimanche à 9 h 45, la paroisse protestante de Sion se réjouit d'accompagner les jeunes qui terminent leur parcours catéchétique de trois années, en l'occurrence Mélanie Bottiglieri, Sylvain Carroz, Fabrice Dagon, Yannick Demont, Marnie Deslarzes, Fabienne Dimt, Daniel Fellay, Suzi Fricker, Valérie Houriet, Christophe Joye, Céline Laurent, Alexandre Monbaron, Pierre-Alain Montoya, Laurence Philippoz, Stéphanie Schafroth, Thomas Sigrist et Joanna Sueur. *(c)*

Tirs obligatoires

Le stand de Saint-Léonard organise la séance de tirs obligatoires 1994 mise sur pied par la Société de tir La Villageoise le samedi 21 mai 1994 de 14 à 19 heures.

N'oubliez pas vos livrets de tir et de service.

Le saviez-vous?

L'Australie est le plus petit des continents, le plus plat et le plus sec (à l'exception de l'Antarctique). Et c'est le seul constituant une nation.

En 1906 l'architecte Stanford White était assassiné au sommet du Madison Square Garden à New York par un certain Harry Thaw. Stanford White était l'architecte du Madison. Harry Thaw était le mari de l'actrice Evelyn Nesbit, elle-même la maîtresse de White.

En 1752, Benjamin Franklin démontra le lien entre la foudre et l'électricité en faisant évoluer un cerf-volant pendant un orage.

Les Iles sous surveillance

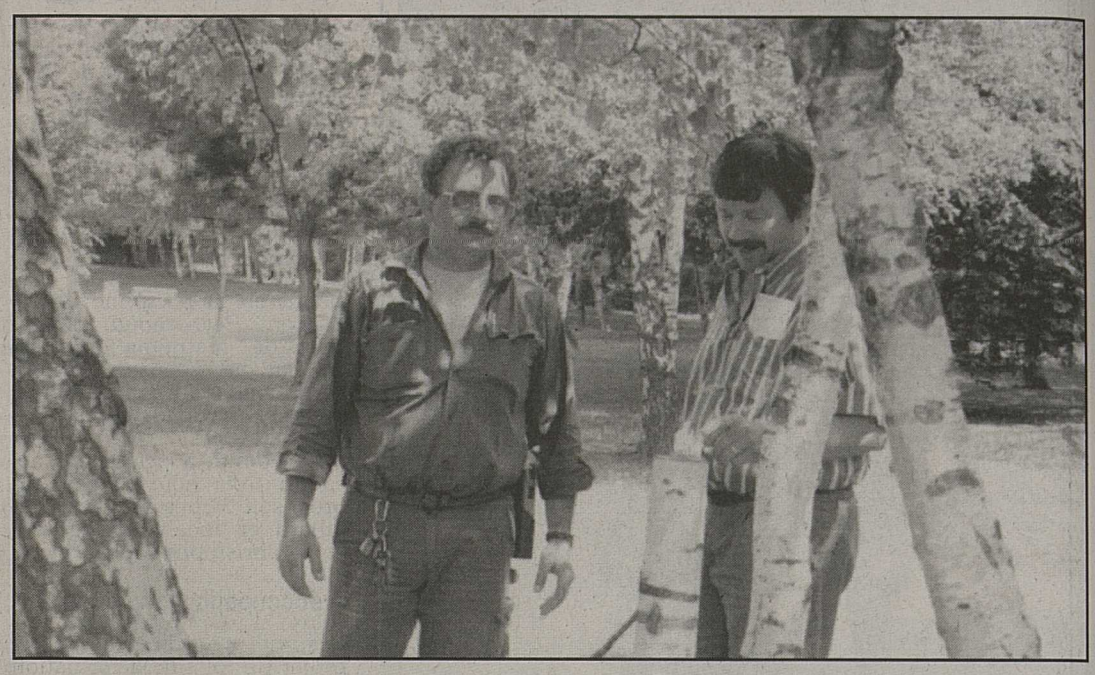
Il va en cuire aux vandales qui sévissent aux Iles.

SION. – Trop, c'est trop. M. Jean-Pierre Favre met une dernière fois en garde les vandales qui font preuve d'une imagination destructrice dans le domaine des Iles. La cinquantaine d'hectares en voient en effet de toutes les couleurs. «La grande majorité des personnes sont correctes mais il y a une petite minorité qui n'est pas respectueuse du travail et des efforts des autres», explique le conseiller bourgeoisial. Ceux qui ne l'ont pas compris vont avoir de mauvaises surprises. Une agence de surveillance a été mandatée pour débusquer les coupables. Une vingtaine de panneaux sont posés ces jours-ci pour annoncer cette mesure nécessaire. «On ne discutera plus, on déposera plainte pénale.»

«On a eu de tout», indique le responsable de l'équipe d'entretien, M. Joël Ambord. La nonantaine de prises du mur d'escalade ont par exemple été subtilisées. La destination de ce matériel spécifique? Mystère et boule de gomme. Le système d'arrosage a aussi été la victime d'agissements malveillants. Des dizaines de jets ont dû être remplacés. Des globes d'éclairage n'ont pas été oubliés. «Certains ont joué au football et il va falloir certainement poser des grillages pour les protéger.» Les balançoires qui venaient d'être installées sur la place de jeu n'ont pas résisté aux mauvais traitements, et des inconnus n'ont rien trouvé de mieux que de tirer avec un pistolet sur des panneaux de signalisation. D'autres ont scié aux trois quarts un arbre à l'aide, vraisemblablement, d'un couteau suisse. «Cela peut être dangereux si un fort vent souffle.»

Rondes régulières

Des professionnels vont désormais sillonner les lieux et les casseurs seront poursuivis. Cette vague de déprédations diverses doit être stoppée. La bourgeoisie met gracieusement à disposition de la population une aire des plus agréables. Dans cette optique, les chiens sont interdits depuis l'ouverture de la saison il y a quelques jours. Trop de représentants de la race canine s'oubliaient sur les pelouses. Cinq hommes travaillent toute l'année pour la beauté des lieux. En été, ils sont encore assistés par des auxiliaires, afin que les Iles restent un paradis de loisirs où il fait vraiment bon vivre. *(cat)*



MM. Favre et Ambord devant l'un des arbres qui ont été maltraités. nf

Les femmes au rendez-vous

Le CLAF-VS a fait preuve de générosité envers Mère Sophia.

SION. – La Journée des femmes valaisannes, organisée début mars, a été composée comme de coutume d'une conférence et de divers ateliers. L'invitée de cette année n'était autre que Mère Sophia, aumônière des rues à Lausanne.

«Nous avons enregistré un nombre record d'entrées avec 288 billets», a indiqué mercredi soir la présidente du CLAF-VS. «L'oratrice a été comblée par votre générosité avec la quête qui a rapporté près de 3000 francs», a continué Mme Mady Zimmermann lors des assises annuelles à la salle Supersaxo. La rencontre à la Foire du Valais à Martigny avec Madeleine Chevallaz a, au contraire, connu un succès très moyen. Seule une cinquantaine de personnes se sont en effet déplacées pour écouter l'exposé de la journaliste sur le thème «des femmes d'ailleurs qui vous étonneront». Des rendez-vous avec les CLAF romands et suisses se sont encore déroulés durant le dernier exercice.

Passage de témoin pour la présidence du Centre de liaison des associations féminines valaisannes (CLAF)). nf

Options diverses

L'alliance des sociétés féminines a consulté ses membres à deux reprises sur des sujets très différents. Les associations se sont prononcées pour une adhésion au comité «oui contre le racisme». Par contre, en ce qui concerne l'initiative en faveur des quotas, un engagement officiel n'a pas été pris.

Lors de cette assemblée générale, une nouvelle association a demandé son adhésion, la section sierroise du groupe d'appui à l'allaitement maternel, créée en 1991. Trois membres individuels ont pas ailleurs été admis par acclamation.

La présidente en place a passé le témoin à Mme Marie-José Fournier. Mme Juliette Mathys-Sierro a pris la parole pour s'exprimer au sujet du bulletin qui a été enrichi de deux nouvelles rubriques.

Femmes aux commandes

Les travaux effectués par la commission cantonale de l'égalité ont été présentés. Les groupes famille, chômage et information n'ont pas ménagé leurs efforts. La rencontre s'est poursuivie par un exposé de Mme Geneviève Zuber, rédactrice en chef de Radio Rhône. Cette professionnelle du monde médiatique s'est notamment exprimée sur les débuts sur les ondes et sur certaines facettes de son métier. M. Stéphane Dayer a pris le relais en présentant les enjeux des JO de 2002. *(cat)*

RÉDACTION DE SION
Rue Pré Fleuri 5
✆ (027) 297 560
Fax: (027) 233 043

Norbert Wicky *(wy)*
✆ (027) 233 117
Privé: 312 840

Cathrine Killé *(cat)*
✆ (027) 297 562
Privé: 365 812

Danièle Fauchère *(dan)*
✆ (027) 297 563
Privé: 313 525

Sierre

90 ans pour Ernestine Oggier

SIERRE. – Au nom des autorités communales de Sierre, le président de la ville a souhaité mercredi avec beaucoup de plaisir et un peu d'avance un heureux anniversaire à Mme Ernestine Oggier-Meichtry. M. Charles-Albert Antille est en effet un petit-neveu de Mme Oggier. Née le 20 mai 1904 à La Souste, l'heureuse nonagénaire a épousé Théophile en 1925. Son mari était chauffeur de camion à l'Alusuisse.

Le couple est venu dans la cité du soleil en 1939. Il a eu deux enfants, Anny et Rodolphe. Ernestine a eu la douleur de perdre son mari en 1987. Encore en bonne santé, Mme Oggier occupe son temps par des promenades et de la lecture. Elle aime aussi regarder la télévision. Elle vit à Sierre entourée de l'affection de ses enfants et de son petit-fils, Olivier. *(sybi)*

Mme Ernestine Oggier, entourée de sa famille et du président de Sierre qui est aussi son petit-neveu. nf

Chutes de neige

BERNE. – Entre 30 et 80 centimètres de neige sont tombés au-dessus de 2000 mètres au Tessin et dans le Haut-Valais. Dans ces régions, le danger d'avalanche est à nouveau important, et les températures restent relativement élevées.

Après les chutes de neige de mercredi, les fortes pluies de la nuit suivante n'ont que légèrement touché le versant nord des Alpes. Au sud du Bas-Valais, dans le Haut-Valais et le nord du Tessin, un danger d'avalanche marqué existe sur les pentes situées à plus de 2000 mètres environ.

En plusieurs endroits, la couverture neigeuse n'est que modérément, voire faiblement consolidée. Les risques de glissements sont particulièrement élevés dans les vallées de la Viège et dans la région du Simplon. *(ats)*

P

Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

L'AS DE PIQUE

VÉTROZ
A côté du camping du BOTZA
Cyrille Paquier vous propose
- Fondue chinoise Fr. 22.–
- Fondue Bacchus Fr. 24.– servies avec terrine, salade mêlée, frites
- Menu du jour Fr. 13.50

Spécialités à la carte, 100 places pour banquets, mariages, etc.
Tél. (027) 36 16 26, fermé lundi

Café d'Icogne
vous propose:
★ aiguillettes de canard Fr. 20.–
★ fondue chinoise Fr. 20.–
★ plat du jour Fr. 12.–
Ouvert le dimanche
Réservation appréciée
Tél. (027) 43 25 74

PROCHAINE PARUTION: VENDREDI 27 MAI
Délai: mercredi 25 mai 10 heures.

LES FILETS DE PERCHE DU PUB, VOUS CONNAISSEZ?
Jusqu'à 24 h cuisine chaude
NIGHT BAR LE KID
Tél. (027) 22 79 77
Av. de la Gare 28
"Le Pub" SION

Restaurateurs - Hôteliers
Notre rubrique «gastronomie» du vendredi
où irons-nous ce week-end
Manger au restaurant... un plaisir évident
EST VOTRE CARTE POUR Y AFFICHER VOS SPÉCIALITÉS
L'occasion idéale pour atteindre 112 000 lectrices et lecteurs quotidiens.
Le numéro de téléphone à votre service ▽ Sion (027) 295 220

MEDECINS SANS FRONTIERES - SUISSE
Ils ont besoin de nous...
...nous avons besoin de vous !
Clos de la Fonderie 1 - 1227 Carouge
CCP 12-1808-1

A moitié prix!

Le salami de dinde le plus avantageux en Suisse!

200'000

salami de dinde
délicatement épicé
séché à l'air
250 g

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Prix d'essai!

1.95

au lieu de 3.90

Les filets de truites fumés les plus avantageux en Suisse!

100'000 barquettes de

filets de truites fumés
sans peau, Royal Greenland,
(2 filets par barquette) 125 g

Prix d'essai!

1.85

au lieu de 3.70

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

La bière de Budweis la plus avantageuse en Suisse!

200'000 bouteilles de

bière Samson
Premium Lager
0.5 litre

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Prix d'essai!

–.55 (+ dépôt)

au lieu de 1.10

LOTERIE GRATUITE
Le superprix TV de Fr. 50'000.– de la série 17, le billet No 17.0403399 n'a pas été retiré et a été versé au jackpot.

Chaque semaine
1 superprix TV de 50'000.–
100 supergains en espèces de 500.– chacun et de nombreux autres gains immédiats en espèces

Total des gains de cette semaine:
Fr. 604'000.–

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Fr-20/20.5.94

Nous sommes toujours avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

En bref

Le 26 pas le 16

SIERRE. – Le symposium médical consacré à l'érythropoïétine humaine recombinante aura lieu aux Berges à Chippis, le jeudi 26 mai. Synthétisée principalement par les reins, l'érythropoïétine est une protéine qui favorise la fabrication de globules rouges. Son utilisation permet notamment de corriger différentes formes d'anémie. Le symposium est organisé par la maison Cilag S.A. Pharma Suisse et par plusieurs médecins travaillant sur le développement de cette protéine. Une centaine de néphrologues, d'oncologues et d'hématologues de toute la Suisse romande participeront à cette rencontre.

Démonstration de roller

SIERRE. – Samedi 21 mai, dès 14 heures, au Cubitus aux abattoirs de Sierre, aura lieu l'inauguration de la section jeunes (SJ) de l'Aslec. Au programme: démonstration de roller avec le professionnel Alain Jaquier (saut par-dessus une voiture), test de roller avec quinze paires de patins à disposition gratuitement, restauration, cantine, démonstration d'un nouveau jeu, le racquarr ball (petit squash à jouer à l'intérieur ou à l'extérieur avec raquette ressemblant au tennis de table), ambiance musicale, panier de street-ball, deux de baby foot, billard, jeu vidéo à disposition. En outre, Didier Massy, ex-joueur de Sierre qui a joué au HC Lugano et au HC Davos, sera présent au test de roller blade. La manifestation est organisée par les responsables du SJ avec le soutien de Sport Passion.

Les p'tits loups

SIERRE. – Ouverture à la rue Centrale d'une boutique de seconde main pour enfants jusqu'à 10 ans. La boutique Les p'tits loups consigne tous les vêtements actuels, parfaitement propres et repassés (saison d'été), le matériel en bon état (poussettes, lits, sièges auto, etc.). Horaire d'ouverture: lundi au vendredi de 14 à 18 heures, le samedi de 14 à 17 heures, tél. (027) 56 37 00.

Sortie des aînés

SIERRE. – La sortie du club des aînés aura lieu le jeudi 9 juin selon le programme suivant: tour du lac Léman, arrêt au Signal-de-Bougy à midi (repas libre), traversée de Genève et retour par Saint-Gingolph. Les renseignements complémentaires sont fournis lors de l'inscription. Cette dernière est obligatoire! Les inscriptions se font les vendredis 20 et 27 mai ainsi que le 3 juin et les lundis 30 mai et 6 juin (dernier délai), de 14 à 16 heures, à l'Aslec à l'avenue du Marché.

Premiers secours

SIERRE. – La Société suisse des troupes sanitaires, section de Sierre, organisera à partir du 25 mai un cours de premiers secours à l'intention des élèves conducteurs. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire au (027) 56 14 71.

RÉDACTION DE SIERRE
✆ (027) 55 91 55/56
55 91 62
Case postale 403
Av. Général-Guisan 13
3960 Sierre

Christian Dayer *(dac)*
✆ (027) 312 683
Sylvie Biderbost *(sybi)*
✆ (027) 564 721

Jouez le théâtre contemporain

Du 18 au 23 juillet, 5e Rencontre de Chandolin avec l'homme de théâtre Alain Knapp.

CHANDOLIN. – Depuis 1990, Alain Knapp propose chaque été, sur les hauteurs chandolinardes, un stage permettant d'approfondir son expérience en matière théâtrale tout en profitant du cadre idyllique des Alpes valaisannes et du val d'Anniviers, le tout à 2000 mètres d'altitude.

Après l'écriture dramatique (1990-1991), la mise en scène (1992) et la présentation de sa méthode (1993), à la suite de la sortie de son livre «A.K., une école de création théâtrale», Alain Knapp propose cet été une introduction à l'œuvre de Bertold Brecht. Le stage s'intitulera «Jouer le théâtre contemporain» et durera du 18 au 23 juillet. Il s'adresse à la fois aux acteurs et metteurs en scène intéressés par une approche du théâtre de Brecht ainsi qu'à tous les pédagogues – professeurs de CO, animateurs socio-culturels – qui souhaitent acquérir une méthodologie permettant d'aborder une œuvre théâtrale. Les inscriptions sont prises jusqu'au 1er juillet 1994 à l'ASLEC à Sierre (55 40 40). Renseignements auprès de l'office du tourisme de Chandolin au numéro de téléphone 65 18 38.

Pourquoi Brecht?

Bertolt Brecht est certainement l'une des figures les plus importantes du théâtre contemporain. «J'ai choisi Brecht parce que ses pièces témoignent des multiples crises et interrogations du XXe siècle, précise Alain Knapp. Je vous invite à découvrir cet auteur parce que sa réflexion ouvre aux acteurs et aux metteurs en scène un vaste champ d'expériences concrètes. Quiconque s'intéresse à l'art dramatique ne peut négliger l'apport essentiel des théories de Brecht, qui marquent et marqueront longtemps encore l'exercice du théâtre. Durant cette semaine, chaque participant au stage aura la possibilité de jouer plusieurs extraits de pièces célèbres de l'auteur et pourra ainsi vérifier les principes de base du jeu brechtien», souligne encore Alain Knapp.

Homme de théâtre

De 1967 à 1975, Alain Knapp a animé le Théâtre-Création de Lausanne. En 1976, il s'installe à Paris pour y enseigner sa pédagogie du théâtre. De 1983 à 1990, il dirige l'Ecole supérieure d'art dramatique du Théâtre national de Strasbourg. En 1989, il écrit et réalise un spectacle créé au Théâtre de Strasbourg. En 1990, il est professeur à l'Ecole nationale de théâtre de Norvège, à Oslo, puis professeur à l'Ecole nationale des arts et techniques du théâtre à Paris. *(dac)*

Depuis 1990, Alain Knapp anime chaque été un stage de théâtre à Chandolin.

Ça va danser à Graben

L'académie Cilette Faust ce soir à la patinoire.

SIERRE. – Aujourd'hui, vendredi, à 20 h 30, la patinoire de Graben reçoit quelque cent cinquante danseuses et danseurs et une cinquantaine de musiciens, notamment la musique des jeunes de Sierre, qui participeront au gala de danse de l'académie Cilette Faust. Les classes de jazz feront pour la première fois une approche des plus célèbres negro-spirituals américains. L'école de rap que dirige Antonio Gavara donnera libre cours à cette forme de danse qui envoûte la jeunesse. En apothéose finale, «Un américain à Paris» de Georges Gerschwin sera présenté par une trentaine de jeunes filles et garçons qui seront accompagnés par un danseur professionnel, Brahim Arbia, des Ballets Jazz de Paris.

Cette fresque chorégraphique, montée spécialement pour les 125 ans de la Gérondine, sera le clou du spectacle. *(dac)*

Les jeunes danseurs en pleine répétition de leur spectacle. nf

Le surf fait des vagues

Sierre organise les éliminatoires en salle.

NOËS. – Durant tout l'été, des éliminatoires du premier championnat suisse de surf en salle seront organisées dans plus de vingt-cinq régions de la Suisse. A Sierre, elles se dérouleront le samedi 21 mai devant la Placette, de 9 à 12 heures et de 13 à 17 heures. Que vous soyez surfer confirmé, surfer du dimanche ou sportif ou que vous ayez simplement envie de vous amuser, vous pourrez tenter votre chance. Sera proclamée vainqueur du jour la personne qui sera restée le plus longtemps sur la planche du simulateur de surf secouée par des vagues plus ou moins fortes. Les trois surfeurs les mieux classés participeront à la grande finale du mois d'octobre. *(dac)*

Le but: demeurer le plus longtemps sur la planche. ldd

A vos pattes d'éléphant!

Soirée acoustique à Station Service.

SIERRE. – Demain soir, à 23 heures à Station Service, une quinzaine d'artistes de la région retourneront aux sources de la musique toute d'acoustique vêtue. En clair, ils échangeront leurs pédales de bruit, qu'ils rangeront au placard le temps d'une longue soirée, contre des guitares sèches. Tous les romantiques peuvent se préparer à sortir le grand jeu. Ce sera le moment ou jamais.

Et pour ne pas changer les bonnes habitudes, c'est une nouvelle fois le stress pour tous les musiciens. Il n'y a que quelques jours que les répétitions ont commencé. Mais après tout, le spectacle n'aurait pas la même saveur si on ne faisait rien à la dernière minute. Un peu de spontanéité que diable!

De joyeux lurons

Pour l'occasion, cinq groupes «miniatures» ont été composés. Issus de formations aussi différentes que Pearl Jump, Chemical Sun, White Lactescent Rabbit ou encore Earache ET, les musiciens «mixés» se retrouveront sur scène avec d'autres célébrités. S'associeront en effet à cette bande de joyeux lurons, le tortilleux Alain Kummer, grand organisateur des soirées Mélodisc, et la fulgurante Christine Zufferey, émérite pensionnaire du célèbre Berklee College of Music de Boston. Elle est de passage sur sa terre natale pour quelques jours. A ne pas manquer.

Au programme: des reprises de Pearl Jam, Jimi Hendrix, The Doors, Billy Idol, The Cure, Pink Floyd, U2, Lenny Kravitz, Die Blumen sind so schön et plein d'autres. Les habitués de la salle de Station Service vont peut-être s'angoisser à l'idée de la chaleur qu'il va faire durant le concert. Qu'ils se rassurent, les organisateurs ont tout prévu. Ils remplaceront les spots par des bougies et ils installeront même une climatisation. Ressortez vos pattes d'éléphant et vos T-shirts délavés à l'eau de javel car ça va «baba cooler»! *(sybi)*

L'ambiance des folles années va renaître demain soir à Station Service. ldd

Singuliers combats de sumo

Drôles de champions à Chermignon ce week-end.

CHERMIGNON. – En accueillant cette fin de semaine la 42e Amicale des fanfares de la Noble et Louable Contrée, Chermignon s'apprête à vivre un week-end particulièrement animé. Le comité d'organisation de la manifestation a prévu demain, à 20 h 15 à la place des Fougirs, un concert de gala donné par l'ABBE et une revue humoristique intitulée «Chermignon en douze mois».

A essayer

Parallèlement à ces deux rendez-vous, le Moto-Club Les Dragons propose une animation pour le moins originale. Ce soir, dès 19 h 30, les amateurs d'affrontements singuliers pourront se transformer en sumo l'espace de quelques instants. Deux responsables seront sur place pour aider les candidats à revêtir l'équipement spécial qui les transformera en dignes héritiers des imposants champions nippons. Ils seront également chargés de mettre de l'ambiance.

Dans le parfait respect des règles de ces célèbres luttes, tout le monde pourra affronter un collègue ou un ami vêtu d'une combinaison en mousse. Le plus difficile sera encore de tenir debout! Venues de France, les «peaux» de sumo pourront être essayées à la place des Fougirs jusqu'à trois heures du matin. A noter que c'est la première fois qu'une telle attraction est présentée en Suisse. Et puis, les fans de Paul Mac Bonvin seront ravis d'apprendre que leur groupe préféré se produira ce soir également et toujours à la place des Fougirs, dès 21 h 30. *(sybi)*

Ce soir, les amateurs pourront se glisser dans la peau d'un sumotori. ldd

Nouvelliste
SPORTS

FOOTBALL Après l'exploit milanais 24
TIR A vos armes Valaisans 28
ATHLÉTISME Grand Prix: nouvelle formule 33
GYMNASTIQUE Deux championnes suisses 34

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition
Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

FOOTBALL

Là où le ballon tourne rond...

La Suisse affrontera la Colombie. Autre pays, autre fièvre, autre monde!

Par Christian Michellod

Avril 1994. Quelque part en Colombie. Le chauffeur de taxi nous interpelle. «D'où viens-tu?» Lorsqu'on lâche le mot «Suisse», sa bouche édentée éclate en un rire soutenu. «Suisse? Dommage! Tu verras, le 26 juin. 3-0!»

Dans ce pays du nord de l'Amérique du Sud, la fièvre du football se double, cette année, de celle de la World Cup toute proche. Quand on est «latino», on naît avec du sang chaud qui se la coule douce dans les veines. Alors imaginez qu'au fil du temps qui passe et qui rapproche du Mondial le thermomètre de la passion atteigne déjà des sommets inaccessibles à notre enthousiasme larvé. «Vous avez vu comment on a humilié l'Argentine? 5 à 0 à Buenos Aires!» Depuis cette victoire historique, le peuple croit à «la seleccion» comme à un dieu pluriel. A un dieu qui sera sacré roi de la planète dans deux mois aux Etats-Unis. Les fameux parieurs anglais, dont les pronostics sont évidemment rapportés dans l'un ou l'autre quotidien né expressément en raison de l'événement, consolident la foi de Juan et de ses millions de compatriotes. Qui vivent, jour et nuit, nuit et jour, à l'écoute du biorythme de leurs idoles. De l'état du genou d'El Pibe. Le surnom de Valderrama. L'étoile des étoiles. L'étoile du berger. Eclipsée lorsqu'il s'essaya du côté de Montpellier, mais qui illumine, depuis son retour à Barranquilla, l'espérance d'un peuple en manque de bon exemple à suivre. Car la Colombie possède déjà un titre mondial: celui du pays le plus cruel. Un chiffre: 72,7 assassinats pour 100 000 habitants; en deuxième position, le Brésil n'obtient «que» la note de 24!

Avril 1994. Armenia. Une cité nichée entre les pôles du narcotrafic qui ont noms Medellin et Cali. La Colombie y accueille le Nigeria, récemment promu champion d'Afrique. A quelle heure? La presse ne fait pas l'unanimité. Le choc est annoncé à 16 heures, 17 h 30 ou encore 18 heures. Deux certitudes: le jour et les guichets fermés. Au milieu des trente-cinq mille supporters, on s'achète un poncho fabriqué pour l'occasion. Histoire de faire moins «gringo». Moins étranger. Moins Américain. La fête est belle – 1-0 à la 3e minute – l'orage terrible et la mi-temps surprenante. Nos majorettes sont remplacées par une armée de guérilleros qui descendent du toit de la tribune et qui envahissent la pelouse, mitraillettes en feu. Le reporter radio ne traite plus le Nigeria «d'une équipe de nègres dont on ne peut rien attendre». L'espace d'un haut le cœur, il croit à une véritable attaque. Erreur et éclat de joies. Le match, lui, sombre dans une monotonie humide.

Pourtant, sur la route de notre retour, les drapeaux flottent, les radios chantent, les bus klaxonnent leur plaisir. Le lendemain, Gabriel Garcia Marquez, prix Nobel de littérature, fait la une de la presse nationale. «Il n'y a qu'une inconnue: le nom de notre adversaire en finale.» Le bon peuple oublie alors et à nouveau le terrible rapport d'Amnesty International. Il oublie qu'il va élire, le 29 mai, son nouveau président pour quatre ans. A la politique, il n'y croit plus. Son vote, c'est Asprilla. Ou Valencia, le buteur du Bayern Munich dont tous les matches de championnat sont retransmis en direct à la télévision! La Colombie ne vit plus que pour deux raisons: le football et... la coupe du monde. Heureusement qu'il y a au moins le ballon qui tourne rond!

La sélection colombienne

Le sélectionneur de l'équipe nationale de Colombie, Francisco Maturana, a communiqué la liste des 22 joueurs retenus pour disputer la phase finale de la coupe du monde aux Etats-Unis (17 juin - 17 juillet), où les Sud-Américains seront l'un des adversaires de la Suisse.

La sélection comprend quatre joueurs évoluant à l'étranger: le gardien Mondragon (Argentinos Juniors), le demi Rincon (Palmeiras, Bré) et les attaquants Asprilla (Parme) et Valencia (Bayern Munich). Le Nacional Medellin (sept sélectionnés), Junior Bogota (cinq) et America Cali (cinq) fournissent à eux trois la plus grande partie du contingent.

Gardiens: Oscar Cordoba (America), Farid Mondragon (Argentinos Juniors, Arg), Jose Maria Pazo (Junior).

Défenseurs: Luis Fernando Herrera (Nacional), Nestor Ortiz (Caldas), Luis Carlos Perea (Junior), Andres Escobar (Nacional), Alexis Mendoza (Junior), Diego Leon Osorio (Nacional), Wilson Perez (America).

Milieux de terrain: Leonel Alvarez (America), Hermann Gaviria (Nacional), Gabriel Jaime Gomez (Nacional), Carlos Valderrama (Junior), Harold Lozano (America), Freddy Rincon (Palmeiras, Bré), Mauricio Serna (Nacional).

Attaquants: Faustino Asprilla (Parme/It), Adolfo Valencia (Bayern Munich), Ivan René Valenciano (Junior), Victor Aristizabal (Nacional), Anthony De Avila (America). *(si)*

Une «chiva» en terre cuite. Un bus typique. Avec d'illustres passagers: les joueurs de la «seleccion colombiana» en route pour les Etats-Unis. mic

Simple comme un bon Valaisan

La force tranquille d'Yvan Quentin, c'est son truc.

La coupe du monde chez les Quentin, c'est une tradition. Après l'oncle (René-Pierre) d'Angleterre, voici le neveu d'Amérique. Yvan, tout juste 24 printemps, prend les choses comme elles viennent, la pression, celle qui paralyse parfois en début de match, sera là bien assez tôt.

«De nos adversaires du premier tour, je connais les Etats-Unis et la Roumanie sans ses mercenaires. La Colombie, de réputation, C'est impressionnant, c'est l'inconnue.»

Mais Yvan n'en a cure: «Des inconnues, c'est le foot dans un stade couvert, nos capacités de récupération d'un match à l'autre, l'heure inhabituelle des rencontres, la réaction des organismes. Il y a un mélange d'appréhension mais aussi beaucoup de joie.»

De cette euphorie qui transforme le rêve en réalité. L'équipe surprise, il y en a toujours eu: «Et pourquoi pas nous?», se demande le Sédunois. «Nos adversaires ne nous attendent pas. Pour eux, nous restons les petits Suisses.»

Et de songer à ceux qui restent à la maison: «Cela fait drôle de penser que Cantona, Papin, les Anglais et d'autres resteront devant leur TV.» Et dans la foulée, de souhaiter l'élargissement à 32 finalites: «Pour donner une chance aux petits.» Mais les «petits» n'ont pas attendu les largesses de la FIFA pour aller faire la fête chez l'oncle Sam. Et le Japon? «Pas pour y jouer en championnat mais peut-être qu'en 2002, la coupe du monde... j'aurai 32 ans et la Suisse sera qualifiée...» En attendant, Yvan voyage de temps en temps: «J'ai beaucoup aimé la République dominicaine et l'Angleterre pour son style de vie, sa mentalité.»

Le football, c'est fait pour rêver, surtout si la réalité est parfois cruelle. Le cadre doré du foot n'est pas épargné. La corruption?: «Ce doit être dur pour les joueurs honnêtes d'apprendre que l'on a triché à leur insu... Glassmann? Il a certainement agi selon sa conscience. Mais on ne peut pas se mettre à la place des gens et connaître leurs sentiments, leurs motivations.»

Quentin partage les préoccupations de sa génération: «La drogue, c'est un problème grave. Je pense qu'il faut agir auprès des tout jeunes par la prévention. Nous sportifs sommes tout de même privilégiés» pas Maradona. «C'est un tout grand joueur, il a tout gagné. On a manqué de tolérance à l'égard de ses problèmes extrasportifs.»

Menuisier de formation, Yvan n'a pas eu le temps d'exercer longtemps sa passion: «J'ai toujours voulu faire ce job. Déjà tout gosse, je me passionnais pour le travail du bois.»

Des rêves, il en a plein la tête. Son regard pétille, l'Amérique, c'est tout près: «Je rêve de conserver les choses qui font mon bonheur: ma famille, mes copains, la santé. C'est ce qui compte.» En bon Valaisan, Yvan mesure la valeur des choses importantes: «Ce que j'aime chez les autres, c'est l'honnêteté, la franchise. Chez une femme, sa simplicité.»

Le défenseur, de caractère réservé, se métamorphose sur le terrain: «C'est ma seconde nature. J'ai besoin de me défouler, sans être agressif.» Quentin n'a pas d'idole mais beaucoup d'admiration pour les personnes handicapées qui pratiquent une activité sportive: «Comme Jacques Blanc par exemple. S'il m'arrivait quelque chose, je ne sais pas si je serais capable de faire comme eux. Je suis toujours prêt à soutenir leur cause.»

Côté hobby, le ski entre copains, c'est un chapitre entre parenthèses: «Je pratique le tennis pour le plaisir. J'ai joué une fois un double avec Lehmann contre Herr et Geiger, mais Stefan m'insultait à chaque faute, ça me plaît moins.» Quentin n'est pas un tricheur: «L'argent c'est important bien sûr. Je gagne ma vie avec le football. Mais le plus important, c'est le plaisir.» Pour l'hymne national, il faudra repasser: «A ce moment-là, je songe surtout aux consignes pour les corners et les balles arrêtées.» *Nadine Crausaz/(si)*

Tennis

Capriati championne en perdition

En mars 1990, Jennifer Capriati, alors âgée de 13 ans et 11 mois, était annoncée comme la prochaine étoile du tennis américain. Une finale à Boca Raton (Floride) dès sa première sortie sur le circuit professionnel confirmait son talent mais, cinq ans plus tard, l'Américaine, arrêtée en possession de marijuana, est devenue la victime de son jeune âge.

La joueuse avait annoncé sa retraite de la compétition en décembre pour terminer ses études secondaires. Elle fêtait sa majorité en mars dernier en quittant la maison de ses parents pour vivre avec des amis, comme souvent aux Etats-Unis.

Mais en décembre dernier, elle était interpellée par la police après avoir quitté une bijouterie sans payer l'une des bagues qu'elle portait. Cet incident a alors été pris à la légère par sa famille et son entourage. Cinq mois plus tard, les Américains ouvraient avec stupeur les journaux pour voir une photo d'identité judiciaire de Capriati. L'ex-joueuse avait été arrêtée dans une chambre d'hôtel en possession de marijuana.

«Elle aura à fournir un gros effort si elle veut retourner sur le circuit.» *(si)*

Football

Pas de licence pour Young Boys

L'instance de recours pour les licences des clubs de ligue nationale n'a opposé son veto que pour un seul club, Young Boys. Les Bernois ont vu, en effet, leur licence pour la saison 1994-1995 refusée en raison de leur situation financière qui accuse près de 900 000 francs de dettes.

Les Young Boys ont quatre semaines pour rectifier le tir s'ils ne veulent pas être relégués sur le tapis vert en première ligue. Selon Roland Schönenberger, le responsable des finances des Young Boys, ce délai sera suffisant!

Mazenauer à Aarau

Le demi de Chiasso Michael Mazenauer (23 ans) retrouvera la LNA la saison prochaine. Il a été prêté une année au FC Aarau par le FC Zurich, auquel il appartient.

Kilian à Grasshopper

Bernd Kilian, qui portait depuis huit saisons les couleurs d'Aarau, a été transféré à Grasshopper. Le latéral gauche, âgé de 29 ans, a signé pour deux saisons.

Cyclisme

Décès de Luis Ocaña

L'Espagnol Luis Ocaña, s'est donné la mort avec une arme à feu à son domicile français de Caupenne-d'Armagnac, près de Nogaro. L'Espagnol qui était âgé de 48 ans, a été transporté au centre hospitalier de Mont-de-Marsan, où il est décédé.

Né le 9 juin 1945 à Priego en Espagne, Ocaña se révéla par un titre de champion d'Espagne dès 1968. Mais c'est dans le Tour de France qu'il allait prendre une dimension supérieure, par son formidable duel avec Merckx en 1971 et sa victoire deux ans plus tard.

Cette année-là, dans une courte étape de montagne qui s'achevait à Orcières-Merlette dans les Alpes, il mena une échappée solitaire de grand style pour reléguer Merckx à plus de huit minutes et endosser le maillot jaune. Le drame l'attendait quelques jours plus tard dans les Pyrénées lorsqu'il chuta dans le col de Mente sous l'orage et dut abandonner la course alors qu'il était vêtu du maillot jaune.

Ocaña allait rester l'homme qui avait fait plier le «Cannibale». Deux ans plus tard, en l'absence de Merckx, il survolait le Tour et devenait le deuxième Espagnol, après Bahamontes, à inscrire son nom au palmarès. Aussi fort dans les contre-la-montre que dans les grands cols, Ocaña allait au total remporter 110 courses dans sa carrière avant de se retirer du peloton en 1977. *(si)*

FOOTBALL

Au lendemain du récital milanais

La formation de Capello a réalisé le match du siècle.

Service spécial: Gérard Stegmüller

Hier matin, il y en a qui ont dû se réveiller avec une solide gueule de bois. Mais les tifosi, puisque c'est d'eux qu'il s'agit, savaient pourquoi. A l'opposé, Johan Cruyff et sa troupe devaient eux aussi avoir mal aux cheveux à leur descente du lit. Mais pas pour les mêmes raisons. Le technicien hollandais n'a guère été bavard suite à la raclée que son équipe a essuyée mercredi soir à Athènes face à l'AC Milan en finale de la ligue des champions (0-4). A l'instar de tout le monde, il cherche – les trouvera-t-il un jour? – les raisons d'une telle débandade. Il s'interroge. Comme nous. Comme on aimerait bien savoir quel breuvage magique ont ingurgité les Milanais pour être de la sorte irrésistibles.

Ce duel entre les deux mastodontes européens du ballon rond fut un véritable régal pour l'esthète. Grâce uniquement à la classe d'un AC Milan au réalisme effroyable, redevenu le vrai AC Milan, celui qui a connu ses heures de gloire sous l'ère Sacchi et lorsqu'il était régi par son trio hollandais.

«Vous voyez bien que nous ne sommes pas seulement une équipe capable de défendre», pavoisait Fabio Capello qui ne cherchait pas à régler des comptes avec son homologue espagnol. «Cruyff a dit des choses pas très correctes sur nous. Sur le terrain, la réplique fut cinglante», a soufflé le meneur d'hommes milanais, qui peut désormais s'enorgueillir d'un palmarès qui n'est plus vierge sur le plan européen. En tant qu'entraîneur s'entend.

Trois parades

Fabio Capello, a saisi les faiblesses du Barça. Albertini surveillant étroitement Guardiola, Massaro, le malchanceux de Munich et auteur d'un fabuleux doublé au stade olympique d'Athènes, empêchant Koeman de mettre le nez dehors, et Desailly se transformant en garde-chiourme de Bakero. Trois parades qui ont asphyxié la belle mécanique «blaugrana», Barcelone coulant une bielle à peine le coup de sifflet initial donné.

Mais pour que le coup soit efficace, il fallait en plus un stratège qui fut en l'occurrence Dejan Savicevic. Avant la finale, il paraît que Silvio Berlusconi en personne avait glissé à l'oreille du Monténégrin: «J'ai fait beaucoup pour toi. J'attends toujours quelque chose en retour.»

Savicevic possède certainement un caractère pas facile à vivre. Mais balle au pied, l'ancienne vedette de l'Etoile Rouge Belgrade, et son pied gauche magique, n'a pas de sosie aux quatre coins de la planète. Dans les vestiaires, après le match, celui qui fut à l'origine du premier, du deuxième et du quatrième but milanais – et à la conclusion du troisième s.v.p. – était fier comme un premier communiant. Lui également partageait l'avis de ses camarades: «Je crois que Barcelone nous a sous-estimé. D'emblée, on s'est aperçu que les Espagnols étaient trop confiants.»

Diantre. Comment cela est-il possible? Johan Cruyff n'est tout de même pas un bleu?

«Le match du siècle»

«Mon équipe a probablement fourni sa meilleure prestation depuis que je la dirige (réd. trois ans), ajoutera encore Capello. Nous avons gagné sur tous les tableaux.» Et de lancer une petite pointe: «On parle toujours de Barcelone comme d'une formation qui marque des buts, beaucoup de buts. Mais je suis sûr que dans le calcio, cet ensemble n'aurait pas la vie aussi facile qu'il a en championnat d'Espagne. En Italie, quand tu perds 0-2 à la mi-temps, tu ne gagnes pas un match. D'accord, pareille mésaventure nous est arrivée à Gênes contre la Sampdoria. Mais c'était là un accident de parcours. Dans la ligua, il est par contre fréquent d'assister à de tels renversements de situation.»

C'est vrai. On n'a d'yeux que pour cet AC Milan qui nous a réchauffé le cœur. Mais il serait malvenu de cracher au visage de Barcelone. Non. Les Catalans sont apparus complètement à côté de la plaque à Athènes, mais cela arrive même aux meilleurs. Et, surtout, il ne faut pas mettre au placard le fait que ces derniers mois les Ibères nous ont réconcilié avec le football. Une belle jambe pour Johan Cruyff: «Milan nous a pris à la gorge. Jamais nous n'avons été capables d'élaborer la moindre action.»

Reste que le mal dont souffre le Barça a surgi au grand jour en Grèce. Sa défense ne décrochera pas un prix Nobel. Koeman est lent, pataud. Nadal ne finira pas au musée Grévin. Et dire que c'était le secteur défensif milanais qui était en proie aux doutes avant la finale. Le monde à l'envers.

Cette trente-neuvième finale de la coupe d'Europe des clubs champions – la cinquième remportée par l'AC Milan en sept participations – restera, à coup sûr, comme l'une des plus belles.

«Le match du siècle», pour une fois, on l'a eu. Heureusement, l'an 2000, c'est pour bientôt.

Ils ont fêté cette victoire comme il se doit, mais sans triomphalisme. keystone

Enfin un sourire de l'entraîneur Capello après le match. keystone

Bon début du tournoi de Monthey

Sion - RFC Liégeois 1-0 (0-0)

Sion: Niederhauser; D. Anex; Zambaz, Zuchuat, Duruz; Gattlen (R. Anex 57e), Wicky, Fux (Prats 74e), Plaschy; Travelletti (Maire 70e), Pascale. Entraîneur: Giovanni Ruberti.

RFC Liégeois: Rusquinet; Verbeeren; Dos Santos (Lampe 74e), Meex; Mantanus (Boccardo 65e), Burlet, Wegria (Costic 56e), Martinez; Englebert, Kinet, Ruiz. Entraîneur: Pierre Geurde.

But: 55e Pascale 1-0.

Notes: Ancien-Stand sud. 200 spectateurs. Arbitrage de M. Cornu de Payerne assisté de MM. Raia et Victorino. Avertissements: 20e Duruz, 60e Plaschy et Englebert, 78e Zuchuat.

Coups de coin: 4-3 (1-3).

Confrontation inaugurale de l'édition 1994 du tournoi, la rencontre opposant Sédunois et Liégeois n'a pas apporté beaucoup d'enseignements. Entre deux formations proches l'une de l'autre l'équilibre a longtemps prévalu. Malheureusement pour les passionnés, ce dernier s'exprima plus par l'étouffement des intentions offensives de chaque protagoniste. Dans ce registre, les défenseurs manifestèrent un ascendant important sur les attaquants. Le jeu généra très peu d'émotions malgré la volonté de réaliser quelque chose présente de part et d'autre. Sur la ligne d'arrivée un effort de Pascale récompensait les Valaisans qui entrent ainsi dans le tournoi à petits pas, mais victorieusement.

La présence de Wicky

Une période initiale dépourvue de phases dangereuses, à l'exception d'une accélération de Wicky (25e), dessina les contours de la rencontre.

La deuxième mi-temps souligna également les difficultés pour chacun de se créer de véritables occasions. La réussite de Pascale, qui trompa Rusquinet dans un face-à-face, modifia légèrement les données. Obligée de se découvrir davantage, la formation belge offrit plus d'espaces aux Sédunois qui ne les exploitèrent pas totalement. Ils se firent même une belle frayeur sur une reprise de Martinez qui frôla le montant (73e). Avec la présence d'un Wicky, remarquable par son rayonnement, et une charnière centrale Anex-Zuchuat excellente, Sion préserva son mince avantage.

Une première feutrée pour les joueurs sédunois à l'image de l'ambiance et du maigre public qui ne récompensèrent nullement l'investissement consenti par le dynamique comité d'organisationsédunois. Le crescendo est attendu.

Stéphane Fournier

Résultats de la première soirée

Monthey - Lecce	1-1
Real Zaragoza - West Ham United	1-1
Sion - RFC Liégeois	1-0
Porto - Aalborg	3-2

Le Sédunois Sébastien Zambaz (à gauche) aux prises avec le Liégeois Jean-Manuel Ruiz. mamin

Monthey... avec courage

Monthey - Lecce 1-1

Buts: 61e Frisullo 0-1; 67e Bellon 1-1.

Monthey: Mesce; Roccardoro, Coutaz, Tamborini, Moret; Boisset, Bellon, Gnazzo, Varello; Vignon (71e Suard), Oliveira (41e Pazos). Entraîneur: Xavier Bochatay.

Inférieurs, sur le papier du moins, les Montheysans ont obtenu hier soir à Troistorrents un point tout à fait mérité contre la formation de l'US Lecce. Plus athlétiques, les Italiens ont subi une leçon de réalisme. Dans une partie engagée et techniquement agréable à suivre, les Transalpins ont éprouvé mille peines à contourner la défense chablaisienne regroupée autour de son libéro Lionel Moret. Ce dernier, prêté par la première équipe (il est suspendu dimanche pour le match contre Chênois) respire la tranquillité. Et même s'il s'est offert deux «couacs» en début de rencontre son apport fut primordial. Devant près de 300 spectateurs, Lecce a bien failli ouvrir le score en première mi-temps déjà. A l'aube de la trentième minute, en effet, Frisullo d'un coup de tête superbe obligea Mesce à la parade. Ce que le meneur de jeu italien avait manqué avec sa tête, il le réussit de fort belle manière avec son pied gauche, trente-deux minutes plus tard. Servi sur la ligne des seize mètres il expédia un bolide dans la lucarne. 0-1, les affaires des Montheysans semblaient alors à la baisse. Mais cette réussite initiale, au contraire, eut un effet stimulant sur la troupe de Xavier Bochatay. Après deux chaudes alertes devant la cage transalpine, Yannick Bellon (un enfant de Troistorrents) adressa de l'angle du rectangle des seize mètres un tir croisé, puissant et précis, qui ne laissa aucune chance au portier italien Napolitano. Pratiquement dans la même minute, Gnazzo (à la Savicevic), tenta un lob de vingt mètres (et de l'extérieur du pied). Napolitano, un peu trop avancé, a bien failli être surpris. Toutefois, c'est sur ce résultat logique que les deux formations sont rentrées aux vestiaires. Pour leur engagement et leur abnégation, les Chablaisiens ont finalement bien mérité de signer hier soir la première demi-surprise de leur aventure.

Laurent Bastardoz

LES VILAINS BONZHOMMES présentent:

Quand les anges avaient des ailes

Tous les jeudis, vendredis, samedis de mai à 20 h 30
Restauration, animations, bar dès 19 heures

à L'USINE EOS-FULLY

Réservations: Librairie de la Grand-Rue
Saint-Maurice
(026) 65 14 68

Entrée: Fr. 20.–
(étudiants+AVS: Fr. 15.–)

Nouvel arrivage

... en direct de Paris, grand choix de robes et deux-pièces idéals pour vos fêtes et mariages.

Au Brin de Laine
Rue du Rhône
Mme Amoos-Romailler
SION

- **Cours d'été**
  Allemand pour élèves de langue étrangère, **du 27 juin au 15 juillet 1994**
- **Cours d'allemand**
  pour élèves de langue étrangére, **année scolaire 1994-1995**
- **Internat pour élèves du CO (Allemand) année scolaire 1994-1995**

Renseignements et inscriptions:

INSTITUT
HL ■ FAMILIE
CH-3953 Leuk-Stadt Telefon 027 63 12 13

36-173655

SOS DETTES
consultez-nous
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45

Pour votre bien-être

MASSAGES

- antistress (relaxant)
- sportif
- amincissant
- plantaire (réflexologie)

Institut de massages
Marie-Thérèse
Epiney
Masseuse diplômée
SIERRE
Tél. (027) 56 15 50.

36-166113

Crédito rapido
Permis B ou C
Juros desde 12,25 %
Alvercrédit S.A.
Conselheiro de Créditos
027 / 23 79 77
027 / 36 37 97

Ne jetez plus par la fenêtre

l'argent des loyers :

- achetez à Sion 3,5 pces + balcon, 220'000.–
- payable par mensualités de 950.–
- sans caution
- sans fonds propres
- Libre de suite

027/31.73.31
le soir :
027/36.28.80

RENCONTRES

Armand, 49 ans, aime les arts, la nature et pratique les sciences humaines, séduisant et ouvert, il cherche une **jeune femme** environ 40 ans, féminine. Libre et gaie.
Intéressée, appelez-moi!
Amitiés - Rencontres Valais
1re rencontre gratuite.
Tél. (027) 36 38 25,
Lu-ve: 9-11 h
et 20-21 h.
036-175132

Monsieur
63 ans, rencontrerait **gentille dame**
sérieuse, pour amitié et sorties.
Ecrire sous chiffre C 036-175204 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-175204

Pourquoi rester seule-seul?
Rencontres avec dames et messieurs sérieux. Avantageux.
AMICITAS Valais
✆ (027) 86 41 63 ou (021) 801 81 44.
036-171160

Valaisan 28 ans
excellente situation rencontretait **jeune femme sincère et féminine** pour amitié et plus.
✆ (027) 86 85 80.
036-175331

STOP
Cela vous concerne
Amical Club
027 - 86.85.80

CONCOURS
GARAGE DE L'OUEST

Liste des gagnants

Voyage à Venise:
Castro Francisco Dina, Sion

Vol sur les Alpes:
Epiney Julianne, Sion
Duc Jean-Paul, Vétroz
Jacquod Michel, Vernamiège
Duverney Emmanuel, Flanthey
Wehrlen Michaël, Sion
Dayer Serge, Hérémence.
36-175465

---

le **Brasilia** SION
... c'est toujours sympa !

159.–
au lieu de **259.–**

CHAUSSURES DE COURSE
D.S. Blaze
DISC-SYSTEM
amortisseur TRINOMIC
gr. 6½ - 11
Modèle 1993

PUMA

Tichelli SA
Rue de
Lausanne 9
SION

Tichelli yes young extra sport

chaussures madeleine
CENTRE MÉTROPOLE
SION

---

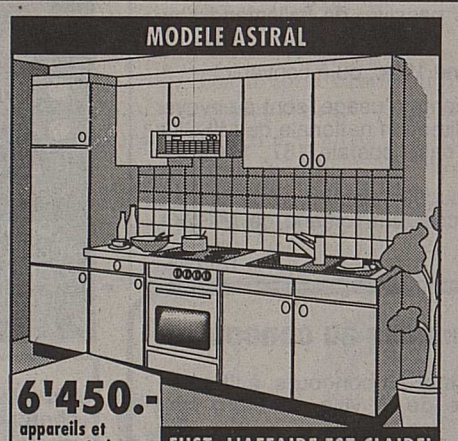
ing. dipl. **Fust** CUISINES/BAINS

Façades en résine synthétique de haute qualité, technique de pointe Fust. Les cuisines Fust, c'est la perfection, comme toujours!

*Appareils encastrables Bosch:
cuisinière HEN 102 A, plan de cuisson NCM 615 P, réfrigérateur KIL 1634, hotte d'aspiration Novamatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A, mélangeur KWC 104123

Visitez nos grandes expositions de cuisine! Apportez vos mesures.

MODELE ASTRAL



6'450.–
appareils et montage incl.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

LE SERVICE FUST:

- Nous vous proposons en permanence des cuisines individuelles et d'exposition à des prix avantageux
- 5 ans de garantie sur les meubles
- Apportez vos mesures, nous vous faisons tout de suite une offre par ordinateur
- Un choix immense d'appareils encastrables

ENTREPRISE GÉNÉRALE FUST
Rénovation de cuisines/salles de bains, y compris maçonnerie, peinture, électricité, sanitaires, carrelage etc. à des prix fixes garantis à 100 %. "Pas de transformation de cuisine ou de salle de bains sans offre Fust"

ing. dipl. **Fust**
CUISINES/BAINS,
ELECTROMENAGER,
TV/HIFI/VIDEO, LAMPES

Sion, av. de Tourbillon 47 027/23 13 44
Fust-Center Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79 028/46 73 54
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11
Lausanne, Grand-Pont 2 021/323 65 16

ANNONCES DIVERSES

ARRONDISSEMENT D'AIGLE

VENTE IMMOBILIÈRE

Halle artisanale

Mercredi 15 janvier 1994 à 14 h 30 à Aigle, salle des ventes de l'office des faillites, avenue Chevron 2, il sera procédé à la vente aux enchères publiques à tout prix, de l'immeuble suivant propriété de Daniel Bertholet à Aigle, à savoir:

COMMUNE D'AIGLE
Au lieu dit Sous le Grand-Pré

Parcelle RF No 3168, fol. 52:	Halle, ECA 2587 de	783 m²
	Transformateur de	9 m²
	Places-jardins de	1054 m²
	Surface totale de la parcelle	**1846 m²**

Estimation fiscale de 1990: Fr. 1 080 000.–.
Assurance incendie, valeur indexée pour 1994: Fr. 1 590 000.–.
Estimation de l'office des faillites, selon expert: Fr. 2 133 572.–.

Descriptif et situation: le bâtiment se trouve en zone industrielle, accès par desserte à partir de la route d'Evian, proximité entrée autoroute. Construction 1990, halle artisanale comportant 2 niveaux liés entre eux par escalier extérieur. **Plain-pied:** halle de 713,40 m² ouverte jusqu'à la charpente, pont roulant de 5 tonnes, vestiaire, cafétéria, sanitaires. **Etage:** espace administratif cloisonné de 129,70 m².

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 16 mai 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
Il sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: sur rendez-vous préalable, 48 heures à l'avance, tél. (025) 26 43 23.

Office des faillites d'Aigle:
R. Moret, préposé

Aigle, le 28 avril 1994.

36-172410

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

FÉMINA MODES

SIERRE SION MARTIGNY

Nous cherchons

Fémina-Martigny:
(nouveau magasin ouverture août 1994)

collaboratrices de vente qualifiées
à plein temps et auxiliaires ainsi que

couturières
travaillant à domicile.

Fémina-Sion:

collaboratrices de vente
à temps partiel
entrée de suite ou à convenir

Fémina-Sierre:

collaboratrice de couture / vente
à temps partiel
entrée de suite ou à convenir

Nous demandons:
candidates de très bonne présentation, connaissant la branche, sympathiques, ayant le sens du contact et des responsabilités (âge souhaité: 25-40 ans).

Veuillez prendre contact avec notre bureau central à Viège, avenue de la Gare 9, téléphone (028) 46 50 28, heures de bureau.

115-12336

Pour compléter son équipe en Suisse romande MISSIO - Œuvres pontificales missionnaires
cherche

un(e) responsable de l'Enfance missionnaire en Suisse romande

Il s'agit d'une tâche à mi-temps sur l'ensemble de la Suisse romande, avec horaire flexible. Le siège est à Fribourg.

Aptitudes souhaitées:
- être en lien/engagé(e) dans l'Eglise catholique;
- avoir des compétences dans le domaine des enfants (psychologue, catéchiste, enseignant, éducateur, etc.);
- facilité de contact et de travail en équipe;
- disponibilité pour des réunions le soir et les week-ends;
- connaissance, au moins passive, de l'allemand souhaitée.

Entrée en fonctions: automne 1994, ou à convenir.

Les offres, avec les documents d'usage, sont à envoyer avant le 3 juin 1994, à la direction nationale de MISSIO, route de la Vignettaz 48, case postale 187, 1709 Fribourg 9.
Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à M. Boeglin, secrétariat romand de MISSIO, tél. (037) 82 11 25.

17-079054

Commune de Sion: mise au concours

La Municipalité de Sion met au concours, à l'Ecole supérieure de commerce de la ville de Sion, les postes de

professeurs auxiliaires

à temps partiel, dans les branches suivantes:

- **géographie (12 heures)**
- **éducation physique (4 heures).**

Conditions:
géographie: licence universitaire dans la branche ou titre jugé équivalent;
éducation physique: diplôme fédéral II de maître d'éducation physique ou diplôme fédéral I + licence universitaire ou titre jugé équivalent.
Expérience de l'enseignement et formation pédagogique souhaitées.

Durée de l'engagement: année scolaire 1994-1995.
Entrée en fonctions: 22 août 1994.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la direction de l'Ecole supérieure de commerce ✆ (027) 24 13 41.

Les offres de service manuscrites avec curriculum vitae, photo, copies de diplômes et de certificats doivent être adressées, **jusqu'au 1er juin 1994,** à la direction des écoles, rue Saint-Guérin 3, à Sion, ✆ (027) 24 13 13.

Sion, le 17 mai 1994.

L'administration communale.

036-174961

Association médico-sociale à Sion
cherche

secrétaire bilingue
(français-allemand)

de langue maternelle allemande de préférence.
Rédaction et traduction dans les deux langues indifféremment.
Pour ce poste à 50% nous offrons une activité variée au sein d'une petite équipe.
Entrée en fonctions: à convenir.

Faire offres écrites, avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire, sous chiffre P 36-175190, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Pizzéria-Motel du Soleil à Saint-Léonard cherche

sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir, sans permis s'abstenir.

✆ (027) 31 28 68.

036-174276

Dame parlant français-allemand cherche poste comme

téléphoniste-réceptionniste ou autres

Tél. (027) 58 15 67.

036-175117

Cherchons pour date d'entrée à convenir

femme de chambre

Place à l'année.

Faire offre à la direction
HÔTEL MIRAMONTE
Av. Florimont 11
1820 MONTREUX
Tél. (021) 961 16 60.

22-207964

Pour le trafic individuel.

Direction assistée, toit ouvrant coulissant, verrouillage central, radiocassette, dossiers de siège arrière rabattables séparément et design „Rainbow". La Nissan Micra Rainbow à moteur économique 1.0 l de 54 CV, 3 portes est à vous pour Fr. 15'950.– net ou 5 portes pour Fr. 16'450.– net. Ou avec moteur 1.3 l de 75 CV, 3 portes pour Fr. 16'950.– net ou 5 portes pour Fr. 17'450.– net.

Et les transports en commun.

Abonnement d'un an à votre communauté de trafic locale au 1/3 du prix ou abonnement CFF 1/2 tarif d'un an gratuit. Comment bénéficier de réductions auprès des transports publics en achetant une Nissan Micra Rainbow? Vous l'apprendrez auprès de l'agence Nissan tout près de chez vous.

NISSAN
Micra Rainbow

Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.

Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. **Bex:** Garage Kohli SA, 025/63 11 34. **Chermignon:** Garage de Chermignon, 027/43 21 45. **Monthey:** Garage Dubuis S., 025/71 36 90. **Savièse:** Garage Lazer SA, 027/25 31 31. **Sion:** Auto Consult, 027/31 20 64.

9a/94/2

---

pillet imprimerie

Nous offrons pour la mi-août 1994 une place

d'apprenti imprimeur offset

Vous pouvez adresser vos propositions accompagnées des documents habituels à:

Monsieur Lugon-Moulin
Imprimerie Pillet SA
Case postale 840
1920 Martigny
ou l'appeler au
026/218 812

Nous cherchons pour différents chantiers en Suisse alémanique

- **3 monteurs en chauffage**
- **4 installateurs sanitaire**

Nous offrons: très bons salaires; logements gratuits.

CONDOR S.A., Delémont, (066) 22 46 76
CONDOR S.A., Zurich, (01) 241 01 51

Fiduciaire Hervé Berthod à Sierre
cherche

apprentie employée de commerce

Pour tout renseignement, téléphonez au (027) 55 41 46.

036-175255

Etude d'avocats-notaire à Martigny cherche

un(e) avocat(e) stagiaire
un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce

Faire offres sous chiffre P 36-172692, Publicitas, 1920 Martigny.

036-172692

Discothèque La Diligence à Anzère
cherche

barmaid

Tél. (027) 38 54 08, entre 11 et 13 h et le soir.

036-175122

On cherche

chauffeur de train routier

avec pratique, suisse ou permis C, domicilié dans le Valais central, de préférence avec certificat SDR.

Ecrire sous chiffre M 036-174906 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-174906

Jeune femme avec expérience, possédant une patente valaisanne

cherche gérance bar, pub, etc.

Ecrire sous chiffre W 036-175318 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-175318

Dame suisse

cherche pour le 1er juillet 1994, emploi en qualité de **sommelière, vendeuse, aide de bureau ou autre,** à la journée de 7 h 30 à 18 h.

Tél. (027) 27 29 40, dès 9 h le matin. Réponse urgente.

036-175116

Diplômé de l'Ecole Suisse de Tourisme

étudiant à l'ESCEA, Saint-Maurice, dès septembre 1994, à temps partiel (fra. all. angl. esp.), connaissances en informatique,
cherche travail à mi-temps.

Tél. (027) 22 64 19.

036-174634

Restaurant Les Erables à Zinal
cherche pour la saison d'été
un jeune serveur de métier
Français - allemand
un casserolier sérieux

Tél. pendant les heures de bureau (027) 65 21 20 ou le soir (027) 65 17 76.

036-175270

Commerce de luxe
à Crans-Montana
cherche

vendeuse

de préférence de 20 à 30 ans, bonne présentation, parlant parfaitement le français, connaissances de l'anglais, notions de comptabilité, à partir du mois d'août 1994.
Faire offres sous chiffre V 018-150086 Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

018-150086

Ventilation - Climatisation

Ingénieur ETS/UTS, 34 ans, 10 ans d'expérience entreprise et bureau technique (projets, devis, soumissions, exécution, chantiers)
cherche place en Valais.

Ecrire sous chiffre S 036-175229 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-175229

Famille d'avocats à Zurich, avec de grands enfants, cherche pour mi-août pour une année

jeune fille au pair

Age minimum 19 ans. Il y a une femme de ménage. Grande chambre avec bain et TV. Cours d'allemand à moitié payés.
Tél. (01) 363 04 55 ou pour renseignements (027) 55 70 38, Mme Berclaz.

Société de sécurité cherche

agents

pour mission spéciale.
(Permis d'achat d'armes obligatoire.)
Age: 25 à 40 ans.

Ecrire sous chiffre P 36-175272 Publicitas, case postale 1090, 1870 Monthey.

036-175272

Restaurant cherche

serveur professionnel

Faire offre manuscrite à: M. Blatter, Relais du Simplon, 1962 Pont-de-la-Morge.

036-175338

Secrétaire

29 ans, ordinateur, comptabilité, sachant rédiger
cherche emploi
dans n'importe quel domaine.
Tél. (025) 72 20 31.

036-174772

COPERMAN

COPERMAN SA
RECHERCHE ET SÉLECTION DE CADRES

Unser Auftraggeber ist ein wichtiges Unternehmen in der französischen Schweiz, spezialisiert in der Verteilung von Baumaterialien. Im Rahmen seines Aktionsprogramms der Markterschliessung und -entwicklung hat uns dieses Unternehmen mit der Suche und der Auswahl eines

Verkaufsleiters

beauftragt.

Sie haben eine Ausbildung als Ingenieur HTL (Bauingenieur, Architekt...) oder ein Fähigkeitszeugnis mit einer Weiterbildung, Sie verfügen über praktische Erfahrung im Baugewerbe oder als Bauingenieur sowie im Verkauf von Investitionsgütern.

Ihre Stärken sind:
- Projektleitung
- überdurchschnittliche technische Kentnisse von Baumaterialien
- offene und dynamische Persönlichkeit mit ausgeprägtem Sinn für Kontakte und Verhandlungsgeschick.

Ihre Hauptaufgaben sind:
- Produktförderung und Verhandlung der Offerten mit Verteilern, Betriebsmeistern und Ingenieurbüros
- Beratung und Betreuung von Projektumsetzungen und spezialisierten Baustellen
- Öffentichkeitsarbeit im Verkaufsbereich
- Entwicklung und Verstärkung der Beziehungen zu den verschiedenen Kunden.

Sie sind im Alter von 35 bis 45 Jahren, Sie beherrschen die deutsche sowie die französische Sprache. Richten Sie Ihre Stellenbewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisskopien und Foto an: Monique Fluege.

241-044705

COPERMAN SA
1, rue du Torrent – CH-1800 VEVEY – ☎ 021/922 88 55

Course VTT Face nord de Saillon

Dimanche de Pentecôte 22 mai 1994 – Manche de la coupe de Suisse.

Saillon, La Mecque du VTT

Saillon la médiévale, Saillon-les-Bains, Saillon la sportive s'est à nouveau métamorphosée pour s'offrir une véritable aventure: l'éprouvante et sensationnelle course VTT Face nord de Saillon.

Un participant en plein effort. g. fellay

Une «grimpette»

Imaginez, vous qui aimez les sensations fortes, les exploits gratuits, les audaces les plus folles, que plus de 500 «affamés» de vélo de montagne avaleront en ce dimanche de Pentecôte 1000 m de dénivellation répartis sur un parcours exigeant et sélectif de 25 km. Une fois le départ donné (au stade de football à 10 h 30), un tour de chauffe dans la plaine (7 km) mettra en condition les concurrents pour une «grimpette» épuisante qui les conduira dans un décor prestigieux à couper le souffle, pour ceux qui en auront encore, bien au-dessus de la vallée du Rhône. Puis les coureurs plongeront dans une descente vertigineuse à travers les vignobles des hauts de Leytron jusqu'au point de départ qu'ils retrouveront, pour certains seulement, une heure et demie plus tard.

Comptant comme manche officielle du championnat suisse Wheeler grand prix, l'épreuve, qui en est à sa deuxième édition, a déjà acquis ses lettres de noblesse. De «gros mollets» assureront en effet un spectacle palpitant. Jugez-en plutôt: sont annoncés chez les élites le champion d'Europe 1992 et champion de Suisse 1992 et 1993 Erich Übelhardt, chez les seniors Georges Lüthi, deuxième des championnats de Suisse 1992 et 1993, ainsi que Werner Friedli, troisième des championnats de Suisse 1992 et 1993 de descente, chez les juniors Thomas Kalberer, champion de Suisse 1993 de cross country et de descente, chez les dames, Arlette Schneider, deuxième des championnats de Suisse 1992 et 1993, ainsi que Anne Lovis-Flury, vainqueur du dernier Cristalp. Les régionaux auront également leur carte à jouer avec Gérard Georges d'Evolène et Alain Glassey de Basse-Nendaz.

Ouvert à tous

Il ne faut cependant pas oublier que l'essentiel est de participer. Quelques coureurs anciens toxicomanes et pensionnaires du foyer des Rives-du-Rhône s'associeront d'ailleurs à l'événement en témoignant par leur participation que ce type d'épreuve peut nous aider à nous surpasser. L'occasion est en effet rêvée de se mesurer à de véritables champions. Chaque coureur se verra d'autre part récompensé par un prix souvenir attrayant et les meilleurs se verront décerner d'alléchantes primes pour les licenciés et de superbes prix en nature pour les populaires.

Un stade animé

Enfin relevons que cette course, et les gens de Saillon en sont friands, est avant tout une fête. Les sociétés organisatrices, le ski-club, le football-club et la Société de développement de Saillon ont en effet mobilisé une armada de bénévoles pour assurer la réussite technique mais aussi divertissante de la manifestation. Les spectateurs n'auront pas le loisir de se reposer pendant que leurs favoris batailleront ferme sur les hauteurs. Une kyrielle d'animations leur seront réservées tout au long de la journée dans l'ambiance chaleureuse du stade de football: stands de vente et d'exposition, démonstration de vélo-trial, vols en hélicoptère, concours de barbus (!), marché artisanal (ateliers et exposition) devant les Bains de Saillon, ...et d'autres surprises encore concoctées par les dignes héritiers de Farinet.

L'hésitation n'est plus permise: tous en marche pour ce pèlerinage sportif à Saillon!

Informations générales

Inscriptions: sur place (30 francs).

Catégories: licenciés, populaires, équipes de quatre coureurs.

Dossards: dès 8 heures, à la salle de la Lyre de Saillon, le jour de la course.

Départ: à 10 h 30 au stade de football Saint-Laurent.

Renseignements: au secrétariat de la course, Gérald Pitteloud, tél. (026) 43 11 78-79. Le jour de la course: stand informations devant la salle de la Lyre.

Parcours: balisé, 25 km, 1000 mètres de dénivellation. Le trafic est interrompu sur la route Ovronnaz-Chiboz entre 10 h 45 et 13 heures ainsi que sur les rues principales de Dugny, Montagnon et Produit entre 11 et 14 heures.

Pour le comité d'organisation:
Benjamin Roduit

Programme de la journée		Sur la place de fête
		Dès 9 heures
10 h	Départ par catégorie	Animation musicale
10 h 10	Grands-Glariers	Concours du plus beau barbu
10 h 20	Bourg de Saillon	1er prix: Fr. 500.–
10 h 50	Scinlioz	
11 h 05	Carrière de Dugny	Démonstration du Vélo-Trial Fully
11 h 10	Produit	Survol du parcours en hélicoptère Air-Glaciers
11 h 15	Première arrivée	
13 h 30	Distribution des prix catégories licenciés	• Menu du jour
15 h 30	Distribution des prix catégories populaires	• Grillade • Raclette
16 h	Match de football Saillon 1 - Isérables 1	

La route de Scinlioz sera fermée de 10 heures à 13 h 30

Près de l'hôtel des Bains: marché des artisans (20 exposants)

Venez nombreux et en famille passer un agréable moment en notre compagnie!

Grand prix de la montagne

Licenciées dames: Anthamatten Meubles.
Licenciés hommes: M.-A. Cheseaux, électricité, Saillon.
Populaires dames: SSPI - Penthaz, J. Roberti.
Populaires hommes: Centre commercial Saillon.
Au doyen des coureurs: M. P.-André Bertholet, président du comité d'organisation.
Au coureur de Saillon et Leytron qui réalise le meilleur temps: CSS Assurances, Chrétienne-sociale suisse, Sion.
Cette course a pu être mise sur pied grâce aux parrains: Bains de Saillon, Helvétia Assurances.
Et à l'appui de: NF; Distillerie Morand; Radio Rhône; Coca-Cola; Walter Rentsch; RM Concept; Cycles Lapierre; Air-Glaciers; Billieux S.A., Martigny; Tapis et enrovés, Martigny; Cycles Evasion, Dominique Crettenand, Riddes; Imprimerie Dorsaz, Fully; Hôtel des Bains****; M. Rupp; Data Sports, Zollikofen; Mupet Club CB; Duplirex, L'Espace bureautique S.A., Martigny; Gatorade, ravitaillement; Systems, M. Millioud; CRA S.A.; Fistimac S.A.; La Région; Moutier; Gersol, Martigny; Valgravure, Saint-Maurice; Bornet Frères, étanchéité, Sion.

P

Bains de Saillon
Valais - Suisse

LA STATION THERMALE QUI SOUTIENT LES SPORTIFS

Station thermale suisse
Schweizer Heilbad

En plus des deux piscines thermales 34°
OUVERTURE
bassin semi-olympique à 26°
Toboggan géant 71 m
Buvette et pelouses
Ouverture tous les jours de 8 à 21 heures

Hôtel ★★★★
- Salles de séminaires
- Salles de banquets
- Terrasse avec vue sur la piscine
- Forfait pour mariages
- Offre "spéciale baptême"
- Blue-Note Piano bar

Nouveauté Autobus de Martigny
Bains de Saillon - Fondation Pierre Gianadda
Création d'une liaison en car postal entre ces deux points de loisirs et de culture.
Dès le 29 mai 1994 - TOUTES LES HEURES UNE COURSE

Les Bains de Saillon, 1913 Saillon, VS, tél. 026/43 11 11

LES PANIERS PERCÉS

Coupe: les vainqueurs

L'entraîneur Vanay et ses championnes nationales. msb

La SFG de Saint-Maurice qui recense deux équipes de basketball au sein de sa société vient de donner une leçon d'organisation à tous les grands clubs valaisans de basketball. La ville de Saint-Maurice est meilleure dans l'organisation de grandes manifestations que pour le suivi de ses sections sportives qui manquent de continuité. Toujours est-il que ces finales furent les plus attrayantes que l'on ait connues. Ceci au centre sportif qui se prête à merveille à cette compétition. D'autre part les finales n'ont jamais été aussi ouvertes que cette année.

Deux équipes championnes de Suisse et une vice-championne sur le parquet de Saint-Maurice

Le spectacle était garanti grâce aux filles juniors du BBC Troistorrents, championnes de Suisse en titre, qui ont tremblé devant les Sédunoises alignant pour la circonstance Marlène Schuppli et Nathalie Schupbach qui n'avaient jusqu'alors qu'évolué en première ligue avec l'équipe fanion. Troistorrents aurait même pu y laisser des plumes si l'entraîneur sédunois de première ligue, Stéphane Riand, avait pu faire le déplacement de Saint-Maurice.

En juniors masculins Monthey, vice-champion de Suisse en titre, a littéralement écrasé la phalange martigneraine.

Championnes de Suisse, les cadettes du BBC Martigny ont été accrochées une mi-temps durant par le BBC Troistorrents. En deuxième période, sous l'impulsion d'une Mélanie Cleusix diabolique en défense, Martigny s'envola vers un net succès.

Les scolaires filles du BBC Martigny ont réalisé leur meilleure performance de la saison dans un match très ouvert face aux filles de Troistorrents en s'imposant sur le score de 61 à 46. Emilie Dunat, Pauline Richon, Alexia Moret ont fait très forte impression.

En scolaires garçons, Martigny, encore lui, créa la surprise en s'adjugeant la victoire contre les gars d'Hélios. Pourtant battu en championnat, Martigny put compter sur la toute grande performance de l'intelligent Miguel Da-Silva qui porta à bout de bras son équipe en alternant pénétrations, shoots et jeu de passe.

Les cadets d'Hélios prirent la revanche sur les cadets de Martigny pour, à leur tour, jouer de manière bien plus intelligente que les rouge et blanc. Ainsi, Hélios s'imposa et remporta une coupe bien méritée.

En seniors féminins, très bonne résistance d'Hélios qui par une défense de zone très compacte perturba passablement le jeu des joueuses chorgues. Au bénéfice d'une technique bien supérieure, Troistorrents prit la mesure des banlieusardes sédunoises.

Magnifique le match senior masculin entre un Leytron diablement motivé et qui avait tout mis en œuvre pour contrer le champion Brigue. Jusqu'à la 32e minute, seulement 4 points d'avance pour les Briguois et l'on n'aurait pas pu avancer le nom du vainqueur. Mais sur l'ensemble du match, avec vingt-sept fautes sifflées contre Leytron dont cinq à Martinet, Mabillard, Cheseaux et Ucci, soit quatre titulaires, les Vignerons ne purent que s'incliner. Cet état de fait nous laisse perplexe alors que Brigue qui mérite bien sa coupe n'avait écopé que de douze fautes personnelles. *(msb)*

Les résultats

Seniors féminins: Hélios - Troistorrents 31-55 (18-25).

Seniors masculins: Brigue - Leytron 61-46 (25-21).

Scolaires masculins: Martigny - Hélios 56-49 (28-28).

Scolaires filles: Martigny - Troistorrents 61-46 (30-26).

Cadets: Martigny - Hélios 52-68 (26-31).

Cadettes: Martigny - Troistorrents 75-51 (25-28).

Juniors filles: Troistorrents - Sion 87-56 (34-28).

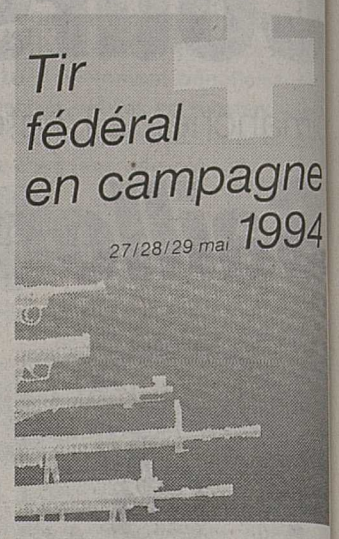
Juniors garçons: Martigny - Monthey 62-116 (23-63).

TIR

Attribution des places de tir

Stés organisatrices	Distances	Sociétés participantes
Le Bouveret	300, 50 m	Le Bouveret, Les Evouettes, Revereulaz, Vionnaz, Vouvry
Châble-Croix	300, 50, 25 m	Collombey, Monthey
Val-d'Illiez	300, 50 m	Champéry, Troistorrents, Val-d'Illiez
Saint-Maurice	300, 50, 25 m	Saint-Maurice, Vérossaz
Salvan	300, 50 m	Finhaut, Salvan, Trient
Finhaut	25 m	Finhaut, Salvan, Trient
Martigny	300, 50, 25 m	Charrat, Fully, Martigny, Martigny-Combe
Bourg-St-Pierre	300, 50 m	Bourg-Saint-Pierre
Mont-Brun Ass. stand de tir	300, 50, 25 m	Bagnes, Bovernier, Levron, Orsières, Sembrancher, Vollèges
Riddes	300 m	Isérables, Riddes, Saxon
Saxon	50 m	Saxon
Saillon Stand de Chamoson	300 m	Chamoson, Leytron, Saillon
Vétroz Stand de Vétroz	300, 50 m	Ardon, Conthey, Pont-de-la-Morge, Vétroz
Nendaz Stand de B.-Nendaz	300 m	Les Agettes, Nendaz, Salins, Veysonnaz
Nendaz Stand de H.-Nendaz	50 m	Pistolet seulement
Savièse Carabiniers	300 m	Grimisuat, Sociétés de tir de Savièse
Sion La Cible	300, 50, 25 m	Bramois, Sion (Cible et Sous-Officiers)
Euseigne Stand rég. du Mourty	300 m	Euseigne, Evolène, Hérémence, Saint-Martin, Vernamiège
Saint-Léonard	300, 50 m	Saint-Léonard, Uvrier
Granges	300 m	Chalais, Granges, Grône
Lens	300, 50, 25 m	Chermignon, Lens, Montana, Randogne, Icogne
Veyras	300 m	Miège, Mollens, Venthône, Veyras
Chippis	300 m	Chippis, Muraz, Sierre
Sierre	50 m	Pistolet seulement
Ayer Stand d'Ayer	300 m	Ayer, Grimentz, Saint-Jean, Vissoie

Gérard Germanier, route cantonale 171
1963 Vétroz, tél. (027) 21 60 74 (prof.)



En Valais, le tir en campagne est pour les tireurs ce que sont les festivals pour les musiciens et les chanteurs; c'est-à-dire le plus grand rassemblement annuel de ses adeptes, une concentration où il fait bon se retrouver. Si ces derniers sont en passe de boucler la boucle, les tireurs se retrouveront les 27, 28 et 29 mai où l'on attend une participation approchant les 7500 adeptes du fusil ou du pistolet confondus. Ce chiffre devrait être le point de mire des comités de sections si l'on veut renouveler le succès de l'année dernière. Le tir en campagne est évidemment la manifestation clé de notre sport national, l'attribut des exercices obligatoires, l'expression même du tir en Suisse. La preuve c'est qu'il réunit, bon an mal an, les deux cinquièmes au moins des Helvètes engagés dans les tirs militaires. Mais il pourrait compter davantage d'adeptes pour peu que chaque citoyen-soldat, quelle que soit sa situation aujourd'hui, veuille bien en discerner tout l'intérêt et toute la signification.

En cette veillée d'armes, c'est de bouche à oreille que l'on parle du tir en campagne, en cherchant à convaincre les tièdes et les hésitants d'y prendre part. Patronné par la SCTV, le concours est entièrement gratuit et des armes sont mises à disposition. Et si, pour un peu que le participant ne soit pas trop éloigné du centre... de la cible, il peut y remporter médaille et mention.

Mis à part les militaires des classes 1944, 1947, 1948, 1949 et 1952, libérés en cette fin d'année de leurs obligations militaires, le concours est ouvert à tout un chacun qui veut s'exercer à l'art du tir librement et volontairement dès l'âge de 17 ans. Quant aux premiers nommés, ils n'ont pas le choix s'ils entendent conserver le mq, garder le fass ou l'échanger contre un mo 31, l'accomplissement du tir en campagne est obligatoire.

Comment y participer?

Sur ce plan, repérer la section de votre ville ou de votre village, rendez-vous sur la place de tir assignée et inscrivez-vous sous le nom de votre section. Plus simplement, prenez contact dès maintenant avec le président de la société de tir.

Alors promis? Tous au tir en campagne 1994!

PATINAGE ARTISTIQUE

L'élite à Lausanne

Pour la première fois en Suisse, «les dieux de la glace», spectacle rassemblant une vingtaine des plus grands noms du patinage amateur et professionnel, est présenté ce soir à lausanne. Denise Biellmann, Katarina Witt, des solistes et des couples éblouissants dont les inoubliables Isabelle et Paul Duchesnay allieront démonstrations virevoltantes et présentations collectives. Réglé au millimètre près, le «show» débute à 20 h 30 pour se terminer vers 23 heures. Aménagée pour 6000 spectateurs confortablement installés, la patinoire de Malley devrait accueillir chaque année cet événement printanier, jusqu'aux championnats du monde qui doivent s'y tenir en 1997. Classée troisième au Miko-Masters derrière Billmann et Witt, la Noire australo-américaine Roory Flack est un exemple de réussite chez les professionnels. «Elle est très connue outre-Atlantique, mais en Europe c'est une révélation», nous confie une observatrice parisienne. Parmi les couples sont annoncés les champions du monde russes en titre Shizkova-Naumow, leurs compatriotes Elena Beshke et Denis Petrov qui furent entre autres médaillés d'argent aux «européens» de Lausanne en 1992, sans oublier les Tchèques Kovarikova-Novotny, vice-champions du monde 1992.

LES RÉSULTATS DU P.M.U.

PMU ROMAND

Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+
Jeudi 19 mai à Auteuil, Prix Le Guales-de-Mézaubran.

Arrivée		No
1.	Coral Beach	11
2.	Frontager	8
3.	Nasrani	17
4.	Ergani	2
5.	Le Convict	13
	Non-partant	5

La course

Favoris et outsiders ont occupé le devant de la scène à l'arrivée de ce quinté, la sélection ne s'étant opérée que fort tard. Malgré son inexpérience – il s'agissait ici de sa troisième tentative – «Coral Beach» (11) s'est imposé après une vive lutte aux dépens de «Frontager» (8), auquel on avait préféré à juste raison son propre compagnon de couleurs «Corton» (12), très en vue dernièrement.

«Nasrani» (17), auquel il était bien difficile d'accorder crédit a tracé ici un parcours impeccable, surclassant un autre attentiste: «Ergani» (2). Autre surprise: la cinquième place obtenue après photographie par «Le Convict» (13), très décevant depuis le début de l'année, mais sans doute ravi d'avoir retrouvé ici un terrain moins raffermi que prévu.

Les rapports

Jeu simple (pour Fr. 2.–)

11 - Gagnant:	Fr.	9.80
Placé:	Fr.	4.60
8 - Placé:	Fr.	9.20
17 - Placé:	Fr.	17.20

Tiercé (pour 1 franc)
11 - 8 - 17

Dans l'ordre exact d'arrivée	Fr.	1 842.––
Dans un ordre différent.....	Fr.	368.40

2 sur 4 (pour 5 francs)

Rapport unique	Fr.	37.––

Quarté+ (pour Fr. 1.–)
11 - 8 - 17 - 2

Dans l'ordre exact d'arrivée	Fr.	9 355.––
Dans un ordre différent.....	Fr.	408.––
Trio/bonus	Fr.	102.––

Quinté+ (pour Fr. 2.–)
11 - 8 - 17 - 2 - 13

Dans l'ordre exact d'arrivée ..	Fr.	254 602.60
Dans un ordre différent...	Fr.	4 244.––
Bonus 4 ...	Fr.	147.––
Bonus 3 ...	Fr.	49.––

Le ticket NF

Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses à couplé et trio urbain d'Evry et de Vincennes.

A Evry dans la réunion 1, nous avons retenu:

3e course: Prix de Montier en Der, 2000 m, plat.

6 - Privilégiée (gagnant-placé)
1 - Blooka
2 - Savings
4 - New Generation
9 - Dancer Lady

7e course: Prix de Montargis, 1600 m, plat.

4 - Efteling
1 - Illuminator
11 - God's Counsel
14 - Orange Bag
9 - La Renardière

A Vincennes dans la réunion 2, nous avons retenu:

1re course: Prix Caecilia, 2175 m, attelé.

12 - Colt Fortysix (gagnant-placé)
13 - Concertina
9 - Calife des Noues
8 - Cashinga
3 - Cocobra

2e course: Prix Klytaemnestre, 2700 m, attelé.

11 - Correos
12 - Cow Boy du Vivier
3 - Cyrus Buissonay
1 - Cuzco Meryl
6 - Charley Royal

AUDIO COURSES 156 749 79
Pour connaître tout de suite les arrivées...
Ecoutez les résultats des courses en direct.
Vidéotex, code *TURF#
Fr. 2.–/mn

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Saxon

magnifique 4½ pièces

entièrement équipé, 2 salles d'eau, grand séjour avec balcon.
Fr. 863.– + charges.
Possibilité garage individuel.
Rens. et visites:
(027) 22 66 23
IMMO-INFO-SOPITEC S.A.
036-170880

A louer à Saxon
(évent. à vendre)

appartement 2 pièces

Fr. 750.– + charges.
Libre 1er juin.
✆ (027) 22 73 03.
036-175289

Sion

A louer centre ville

charmant 3½ pièces

Beaucoup de cachet dans un confort moderne.
Fr. 1100.– + charges.
Rens. et visites:
(027) 22 66 23
IMMO-INFO-SOPITEC S.A.
036-170848

A louer à Châteauneuf-Conthey

grand 3½ pièces (100 m²)

Libre tout de suite.
Fr. 1000.– charges comprises.
✆ (027) 22 73 03.
036-175287

DUC-SARRASIN & CIE S.A.

MARTIGNY

A LOUER

4½ pièces

spacieux et confortable (130 m²), bien équipé, 2 salles d'eau, places de parc couvertes.
Fr. 1200.–, charges comprises.
36-173428

FIDUCIAIRE
AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (026) 22 63 21

Châteauneuf-Conthey

A louer

studio meublé

commodités à proximité.
Libre tout de suite.
Fr. 750.– + charges.
Rens. et visites:
(027) 22 66 23
IMMO-INFO-SOPITEC S.A.
036-170857

Sion

A louer dans quartier tranquille

grands 4½ p. et studios

proximité magasins, bus et écoles.
Magnifique zone de verdure.
Rens. et visites: ✆ (027) 22 66 23
IMMO-INFO-SOPITEC S.A.
036-170815

On cherche à louer à SIERRE
tout de suite

app. 3½ pièces

Si possible rez-de-chaussée, avec pelouse.
Ecrire sous chiffre V 036-175267 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-175267

A louer à Sion,
Champsec, dans immeuble moderne

4½ pièces

120 m², grand living, terrasse, place de parc couverte.
Proche de tous services, écoles, commerces, pharmacie.
Libre tout de suite ou à convenir.
Fr. 1300.– + charges.
1er mois gratuit
Tél. (027) 31 64 49, le soir.
036-173766

Location

A LOUER A SION
avenue de Tourbillon
appartements
2½ pièces
Fr. 750.– (ch. c.)
3½ pièces
Fr. 975.– (ch. c.).
36-173868
XAVIER FAVRE - SION
Tél. (027) 22 30 56

A louer à Champlan, 5 min de Sion,

studios meublés
de qualité résidentielle

Loyer: dès Fr. 550.– + charges.
Libres tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Veyras

grand studio

meublé pelouse, cave, place de parc, tranquille. Libre à partir du 1er juin 94. Prix actuel Fr. 637.– charges compr.
Tél. (027) 55 84 08 (h. des repas)
036-174660

A louer à Bramois

studio meublé

Fr. 580.– charges comprises. Libre 1er juin.
Tél. (027) 55 32 81.
036-175104

A louer à **Ormône-Savièse**

très beau 5½ pièces en duplex, combles 136 m²

Séjour, grande cuisine agencée, 4 chambres, 2 salles d'eau.
Prix: Fr. 1600.– + charges 150.–.
✆ (027) 22 00 77.
036-173564

GRANGES SUR SIERRE, à louer

superbe 4½ pièces neuf

3 chambres, 2 salles d'eau, garage, cave, place de parc.
Rens. au (027) 23 81 20.
36-173898

Sion, centre

A louer

studio meublé

avec cachet, boisé, poutres apparentes. Libre tout de suite. Fr. 600.– charges comprises.
Tél. (077) 28 88 43.
036-175141

Saint-Léonard
A louer

app. 3½ p.

Fr. 890.– + charges. Libre tout de suite.
Rens. et visites:
✆ (027) 22 13 30 ou 36 22 66.
036-173971

A louer à **Sierre,** route de Sion 26

appartement 1½ pièce

avec loggia et cave. Fr. 660.–, charges comprises. Libre dès le 1er juin 1994.
Tél. (027) 56 36 21.
036-174627

Martigny

A louer

appartement 4½ pièces

130 m², dans petit immeuble résidentiel, bord de la Dranse.
Fr. 1400.–.
✆ (026) 22 56 76.
036-175209

Martigny

Av. du Grand-Saint-Bernard 47, à louer

places de parc

dans garage souterrain.
Fr. 70.– par mois.
✆ (026) 22 24 72.
036-175247

A louer à Monthey, rue piétonne

studios meublés

Fr. 600.– charges comprises (électricité, chauffage)
Libres tout de suite.
Tél. (025) 71 97 16 (bureau)
(025) 71 55 35 (privé).
036-174964

On cherche à Sion ou environs

2 pièces

au rez-de-chaussée, avec pelouse, jusqu'à la fin 1994. Environ Fr. 650.– par mois.
Tél. (077) 28 46 36.
036-175344

Sion, immeuble place de la gare 2, 6e étage
à louer

studios meublés

Renseignements et visites: tél. (027) 23 34 95.
036-172443

Famille **cherche à louer ou à acheter**

villa à Martigny

Faire offres sous chiffre P 36-175140, Publicitas, 1920 - Martigny.
036-175140

Granois/Savièse

joli 3½ pièces

pelouse, pl. de parc, cheminée, cave, machines à laver, jardin potager. Libre dès le 1er juillet 94.
Fr. 850.– c.c.
Tél. (027) 25 30 54 après-midi et soir.
036-175414

A louer à Grône
dans petit immeuble

appartement 5 pièces

rénové, balcon, cave, galetas, garage, etc. Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 58 19 87, le soir.
036-174009

A louer à **Sion,**

joli studio meublé

pour une personne féminine. Pelouse, entrée indépendante, TV, téléphone. Libre début juin 1994. Fr. 650.–, charges comprises.
Tél. (027) 23 34 57.
036-174558

A louer à Sion

quartier Champsec, dans immeuble récent

beau 3½ pièces

Fr. 1140.– + charges.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 36 79 25, le soir.
036-175176

A louer à Sion

divers dépôts

de 200 m² à 1550 m² (garde-meubles, voitures de collection, etc.)
Loyer modéré.
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.
036-172378

A louer à Sion, Chandoline

bureaux 250 m²

aménagés.
Fr. 98.– le m² annuel.
Places de parc à disposition.
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.
036-171435

Dame seule loue dans son appartement **à 10 min de Sierre**

belle chambre meublée

balcon, douche, garage et petit déjeuner, **à monsieur non fumeur, de 70 à 80 ans.**
Tél. (027) 56 23 29 (11-15 h ou le soir, sonnez longtemps).
036-175042

Cherche

chalet

5 lits minimum, du 30 juillet 1994 au 27 août 1994.
Tél. (022) 793 16 40.
018-149225

A louer à Crans

grand studio 40 m²

pour 1 ou 2 personnes, terrasse 20 m², dans un immeuble résidentiel.
Tél. (027) 43 44 74.
036-174890

A louer
Grône

app. 4½ p.

rénové, Fr. 1020.–. Calme, ensoleillé, près écoles et commerces.
Tél. (027) 23 42 28 ou 58 21 35.
036-172592

A LOUER:
à **Sion,**
av. de Tourbillon

PETITS STUDIOS MEUBLÉS

Loyer: Fr. 450.– + charges.
Libre tout de suite.
Tél. 027/ 22 85 77

Le flambant neuf vous enflamme? Sur le gril?
Repose assuré allongé sur des prix très rafraîchis...

35.- Table "Pix", ø 60 cm, hauteur 70 cm, pliante

59-A-9405

Fauteuil pliant, rembourré **24.-**

80.-

FAUTEUIL RELAX
réglable en 7 positions,
incl. coussin réversible

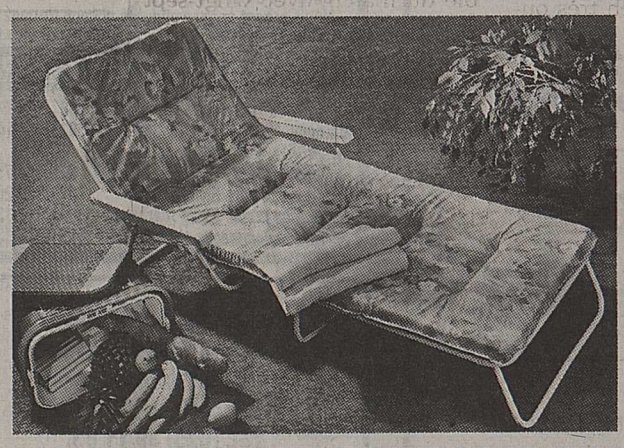
8.- Bouteille isolante, capacité 9 dl

Fauteuil à haut dossier réglable en 5 positions, en matière synthétique, incl. coussin réversible 60.-

Parasol, ø 180 cm, 8 pièces, coton 60.-

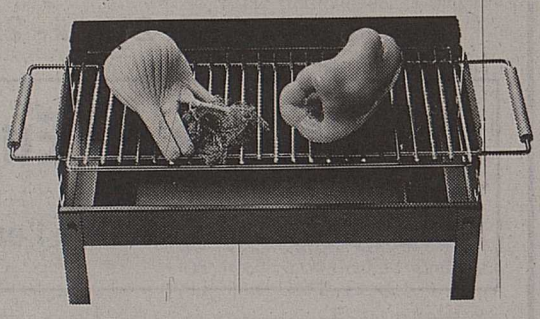
Gril rond, grille nickelée, réglable en hauteur 50.-

Gril pour charbon de bois, dispositif de basculement, réglable en hauteur, incl. broche avec manche en bois **70.-**



Lit de camp, 190 x 70 cm, avec accoudoires, coussin 5 cm **80.-**

Gril de pique-nique, grille nickeleé, plaque de fond en tôle d'acier **25.-**



A B M

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

RIDDES

47E FESTIVAL DES MUSIQUES DU VALAIS CENTRAL

Organisation: fanfare L'Indépendante

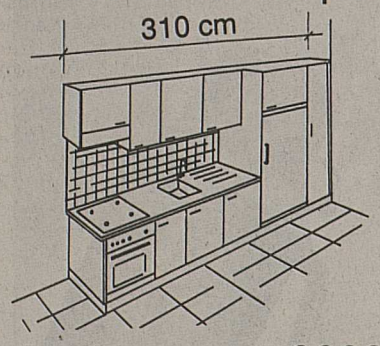
Vendredi 20 mai 1994
19 h 00 Réception des sociétés locales, place du Collège
20 h 00 Cortège
20 h 30 Soirée villageoise sous cantine
22 h 00 BAL avec Billitys
Entrée libre

Samedi 21 mai 1994
19 h 00 Réception fanfare des jeunes de la fédération
19 h 30 Cortège
20 h 00 Concert fanfare des jeunes sous cantine
21 h 15 Concert de gala Brass Band juniors valaisans
22 h 30 **Bal avec le fameux orchestre SUNRISE 7-77 Orchestra**
Danse tout public

Dimanche 22 mai 1994
8 h 30 Réception des sociétés, place du Collège
9 h 45 Messe, église de Riddes
11 h 00 Cortège: 12 fanfares, chars
12 h 15 à 18 h 00 Concerts sous cantine

CUISINES D'EXPOSITION

et fins de série à prix très bas



dès Fr. 3600.–

Contactez-nous au (027) 33 11 21

Ferd Lietti SA

EXPOSITION: rue de la Dixence 48 CH-1950 SION

Complet avec électroménager **Fr. 3600.–**

Bains thermaux Brigerbad

OUVERTURE

demain samedi 21 mai à 9 h 30

Température de l'eau: 27° à 42°
Saison d'été: 21 mai - 25 septembre

Unique en Europe:

Changement quotidien de l'eau des bassins!

Se recommandent: propriétaire et personnel
Téléphone (028) 46 46 88

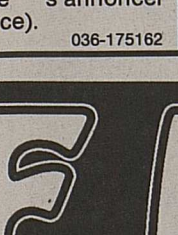
Ing. dipl. **Fust ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Choix immense de toutes les marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre …

Novamatic DB 2065
Fer à vapeur
Semelle en alu, Gicleur-spray, 1200 W
29.–



Novamatic DX-12
Machine à café
pour espresso, café, cappucino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoires à café/ cuillères de mesure.
179.–

Miele S-135
Aspirateur-balai
Pléger, maniable et peu encombrant, 900 Watt, buse pour les sols roulant facilement
222.–

Braun Micron 2014
Rasoir électrique
avec tondeuse. Etui robuste multi-usages avec miroir.
89.–

- Réparation de toutes les marques
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Sion, av. de Tourbillon 47	027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully	026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79	028/ 46 75 74
Villeneuve, Centre Riviera	021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques	021/311 13 01
Service de commande par téléphone	021/312 33 37

Fraises à cueillir!

au self-service
chez Sylvain Gerber
Le Grand-Pré, 1867 Ollon
Tél. (025) 39 11 83.
(pas besoin de s'annoncer à l'avance).

036-175162

Notre conseil:

Sumico®

Protège vos vignes, fraises et légumes de la pourriture

- Pour de beaux fruits et de beaux légumes
- Pour un vin de qualité

NOUVEAU: en culture maraîchère: salades, oignons, haricots et tomates

Classe de toxicité libre
®Marque enregistrée de Sumitomo Chemicals Company Ltd.

Plüss-Staufer AG/SA
AGRO CH-4665 Oftringen
Zentrale und Lager in 5745 Safenwil, Telefon 062 99 11 11
Bureau Suisse romande: 1033 Cheseaux, tél. 021 731 48 48

Pèlerinage de la Suisse romande à

LA SALETTE

du samedi 16 au mardi 19 juillet 1994.

Trajet en car, au départ de:
- Fribourg - Romont - Bulle
- Sierre - Sion - Martigny - Saint-Maurice - Aigle
- Porrentruy - Delémont - Saignelégier - Neuchâtel - Lausanne - Genève.

Prix par personne tout compris: Fr.400.–.

Le prospectus avec bulletin d'inscription est à demander à:
La Salette de Bouleyres à 1636 Broc.
Tél. (029) 6 13 12 ou (029) 6 16 05.

130-745188

FESTIVAL DE LA TABLE

DE JARDIN, BALCON ET D'INTÉRIEUR

LIVRAISONS DANS TOUTE LA SUISSE

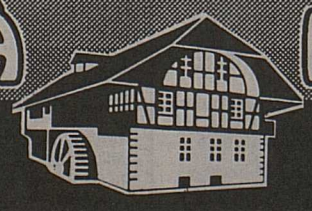
Table de jardin 180 x 85
dès **790.–**

Table monastère massive
toutes dimensions
dès **890.–**

Table chêne massif
avec rallonge
dès **1'290.–**

OUVERT LUNDI DE PENTECÔTE

PLUS DE 70 MODÈLES À DES PRIX IMBATTABLES



Vieux Moulin Meubles rustiques SA
FLAMATT (FR) Chrummatt 5 031 741 27 77

Le mémento du Valais

Hippisme. – Nadège Théodoloz sera à Viège ce week-end. ldd

ATHLÉTISME

Eliminatoires régionales

Chaque année, la Fédération valaisanne d'athlétisme organise une manifestation destinée à la jeunesse. Dans différentes catégories, des filles et des garçons de 10 à 15 ans peuvent participer à deux compétitions: une de sprint, l'écolier valaisan le plus rapide, et une d'endurance, la course du Km. Le déroulement est relativement simple. Chaque club, école, village ou ville peut programmer une éliminatoire locale. Les trois premiers de chaque catégorie d'âge sont qualifiés pour l'étape régionale. Ainsi, le ressort jeunesse de la FVA donne la possibilité à bon nombre de jeunes de se mesurer dans deux disciplines athlétiques.

Les éliminatoires locales ont eu lieu. La phase suivante va se dérouler au niveau régional. Une éliminatoire régionale dans le Haut-Valais, une dans le Valais central et une dans le Bas-Valais détermineront les participants à la finale cantonale.

Règlement

Participation et distances: filles et garçons nés en 1979 et 1980, 80 m; filles et garçons nés en 1981, 1982, 1983 et 1984, 60 m.

Lieu: pour le Valais central à Sion, stade de l'Ancien-Stand; pour le Bas-Valais à Monthey.

Date: samedi 21 mai. Dès 14 heures: les épreuves de sprint; dès 15 heures: le kilomètre.

Inscriptions: les trois premiers de chaque classe d'âge sont qualifiés pour l'éliminatoire régionale. Chaque responsable des courses locales annonce les qualifiés aux organisateurs suivants, pour le Valais central: ES Ayent-Anzère, Lilian Cotter, Argnoud, 1966 Ayent. Pour le Bas-Valais: CM Monthey, Félix Gilles, Crochetan 41, 1870 Monthey.

Délai: vendredi 20 mai.

Finale cantonale: les quatre premiers de chaque catégorie pour le sprint et les cinq premiers de chaque catégorie pour le kilomètre pourront participer à la finale cantonale qui aura lieu le 4 juin, à Viège.

Particularité valaisanne

La combinaison du sprint et de l'endurance dans une même compétition pour la jeunesse est typiquement valaisanne.

Conrad Zengaffinen, responsable du ressort jeunesse de la FVA explique cette manière de faire: «Il s'agit d'initier les jeunes à la vie sportive en général. La vitesse et l'endurance sont à la base de tout sport. Lors de ces manifestations, la majorité des jeunes participent au sprint et au kilomètre. Ainsi, ils effectuent leurs premiers essais sportifs dans ces deux disciplines. Puis, ils peuvent s'orienter vers d'autres sports s'ils le désirent.» *(gp)*

GYMNASTIQUE

Avec 2000 gymnastes

Fêtes cantonales jeunesse et bas-valaisanne à Saint-Maurice.

Dans le cadre de son 50e anniversaire placé sous le sigle de ST Maugym 94, la FSG locale met sur pied la fête cantonale jeunesse AVG en parallèle avec la 42e fête bas-valaisanne de gymnastique, ces 21 et 22 mai, sous la présidence de Pierre-Alain Schnorhk.

Quelque 2000 gymnastes, pupilles, pupillettes, actifs, gym-hommes, se rencontreront dans des programmes bien distincts.

Samedi 21 mai:

- individuels pupilles et pupillettes: agrès (école primaire et centre sportif), dès 8 h 15; athlétisme (terrain de football) dès 12 h 30;

La fête à Saint-Maurice. ldd

gymnastique (salle des Tuileries) dès 8 h 30;
- concours gym-hommes (triathlon et volleyball) et volleyball actifs, terrain de football, dès 13 heures.

Dimanche 22 mai: grands concours de sections avec trois plans de travail bien établis, au terrain des Iles sur la N 9, dès 7 h 45, avec:

- trente-sept sections de jeunes gymnastes et pupillettes (petits) dans 113 concours: gymnastique 23, agrès 22, course 60 m, 37, course d'obstacles 31;
- trente-huit sections jeunes gymnastes et pupillettes (grands) dans 119 concours: gymnastique 21, agrès 29, course 60 m, 38, indiaca 9, saut pieds joints 11, suspension-traction 11;
- huit sections actifs dans 25 concours, gymnastique, agrès, course navette, saut longueur, saut hauteur, jet du boulet.

A ce programme chargé, s'ajoutent le concours sport-handicap, dès 9 heures, les estafettes dès 16 h 40, suivies des démonstrations et des résultats.

Un grand choix de concours avec en occupation supplémentaire pour les pupilles et les pupillettes le concours duo et les jeux dans le voisinage du terrain des Iles. *(rgc)*

Football

Soutenez Martigny

Le souper de soutien du Martigny-Sports aura lieu aujourd'hui vendredi 20 mai, à 19 heures, à la Porte d'Octodure de Martigny.

Xamax en Valais

Le FC Salquenen annonce qu'il a conclu un match amical contre Neuchâtel Xamax, mardi 24 mai à 19 h 30. Cette rencontre pourrait coïncider avec le retour de Gilbert Gress au pouvoir neuchâtelois.

Vétroz: tournoi populaire

Ce tournoi se disputera dans le cadre des manifestations communes organisées par le groupement des sociétés sportives villageoises.

Il aura lieu au stade des Plantys le lundi 23 mai, dès 9 heures.

Les équipes pourront évoluer à six joueurs, gardien compris. Les matches se dérouleront sur la moitié du terrain, comme les juniors D et E.

Motocross et VTT

La fête à Vionnaz

Samedi et dimanche, la gravière de l'Avançon à Vionnaz sera le théâtre d'une grande manifestation populaire. Le samedi, dès 14 heures, aura lieu une course de vélo de montagne supercross. Le dimanche se dérouleront le championnat de supercross Agora (9 heures) et une course de vélo de montagne cross-country sur 12 km (10 heures). Inscriptions au (025) 71 64 63.

Hippisme

Concours de Viège

La participation record de 300 chevaux et 675 départs montre que Viège est bien apprécié par les cavaliers comme place de concours. Les épreuves commencent le samedi 21 mai à 9 heures avec entre autres confrontations la nocturne à 21 h 30 où dix-huit équipes se sont inscrites. Pour la première fois, le concours doit être tenu sur trois jours, c'est-à-dire le dimanche après-midi à partir de 15 heures pour la catégorie libre, où il y a la plus grande participation de Valaisans.

Le lundi de Pentecôte le début des épreuves est fixé à 7 heures avec un RII/LII, qui est suivi à 9 heures de deux RIII/MI. Le grand prix de la commune de Viège à 14 h 30 cat. RIV/MII sera nos meilleurs cavaliers valaisans comme Doris et Pierre Nicolet, Sierre, Michel et Catherine Darioly, Martigny et Bruno Favre, Sion. La forte participation a nécessité de tenir cette épreuve en deux séries, les participants venant de différentes régions de notre pays. Des cavalières couronnées de succès comme Fabienne et Nadège Théodoloz, L'Isle, monteront avec leurs meilleurs chevaux. Elles ont été classées dans plusieurs CSI et épreuves S. De même Martial Perrin, Villars-Lussery, avec son adorable jument «Thèse du Rozel», qui tient momentanément la somme de gain la plus élevée du champ des cavaliers venant à Viège.

Eiosstock

Le Eisstock-Club Sion informe qu'il organise le cinquième tournoi sédunois international d'eisstock le 21 mai sur la place des Potences à Sion. Début du concours à 8 h 30, fin aux environs de 15 h 30.

Vingt-quatre équipes dont deux équipes allemandes (Freiburg am Brisgau et Esslingen) une autrichienne (Hohenems) ainsi que les meilleures équipes de suisse (Soleure, Frauenfeld, etc.) seront au rendez-vous.

Basketball

La rue est à vous

Le samedi 28 mai prochain, Hélios-Basket Sion-Vétroz-Conthey mettra sur pied le premier challenge Adidas de Streetball (ou basketball des rues) sur terre sédunoise.

Cette journée se déroulera entre 9 et 20 heures sur la place Pfeco-Sports à la route des Ronquoz à Sion et toutes les dispositions sont déjà prises pour que la fête du basketball soit belle.

A Martigny: Suisse - Luxembourg

L'équipe nationale suisse masculine prépare déjà le tournoi qualificatif pour les championnats d'Europe qui se dérouleront au mois de mai 1995. De nombreux stages d'entraînement et rencontres amicales sont prévus.

Les sélectionnés seront réunis du 20 au 23 mai à Martigny. L'équipe nationale disputera ensuite deux rencontres face au Luxembourg, le 27 mai à Martigny (20 h 30) et le 28 mai à Saint-Prex (17 h 30).

Les sélectionnés: Fabrice Bertoncini et Nicolas Huber (tous Union Neuchâtel). Matthew Burns, Hervé Felly et Philippe Gay (tous Vevey). Olivier Deforel (Genève Basket). Franco Facchinetti, Mark Fillmore, Gary Grimes et Harold Mrazek (tous Bellinzone). Igor Gojanovic (Bernex), Christia Lafranconi (Massagno), Claude Morard (Fribourg Olympic), Marcel Oppliger (Cossonay), Christophe Roessli (Monthey).

Tir

30e tir historique de Finges

Comme les tirs précédents, la trentième édition déroulera ses fastes dans la magnifique pinède de «Pfynwald», au pied du monument rappelant la célèbre «empoignade» entre Français et Valaisans.

Nous vous encourageons à venir nombreux, le tir historique de Finges étant avant tout un tir populaire ouvert à toutes et à tous. En passant nous vous rappelons de respecter les délais qui permettent aux organisateurs de travailler dans de bonnes conditions et de bien vous servir.

Nous vous donnons donc rendez-vous les 21 et 22 mai prochains, à Finges.

AVF: horaire des matches

Deuxième ligue
Di 17.00 Brig - Bramois
Sa 17.30 USCM - Sierre
Sa 17.00 Grône - Leytron
Di 16.00 Salgesch - Grimisuat
Di 16.00 Savièse - Conthey
Sa 18.30 Vouvry - St-Gingolph

Troisième ligue
Di 10.00 Agarn - Noble-Contrée
Di 10.00 Lalden - Termen/Ried-B.
Di 16.30 St. Niklaus - Varen
Di 16.00 Turtmann - Montana-Cr.

Sa 16.45 Bagnes - Hérémence
Sa 18.00 Fully 2 - Riddes
Di 10.00 La Combe - US Port-Valais
Di 15.00 St-Léonard - Massongex
Di 16.00 St-Maurice - Vionnaz
Sa 19.00 Vétroz - ES Nendaz

Quatrième ligue
Di 10.00 Brig 2 - Chippis
Di 16.00 Leuk-Susten - St. Niklaus 2
Di 10.00 Miège - Salgesch 2
Sa 18.00 Sierre 2 - Stalden
Sa 18.00 Visp 2 - Steg 2

Di 16.00 Bramois 2 - Ayent
Di 10.30 Chippis 2 - Châteauneuf
Di 10.00 Conthey 2 - Grône 2
Di 16.00 Lens - Savièse 2
Sa 18.00 Vex - Evolène

Di 16.00 Conthey 3 - St-Maurice 2
Di 10.00 Erde - US ASV
Di 10.00 Leytron 2 - Aproz
Di 16.00 ES Nendaz 2 - Orsières
Di 16.00 Saillon - Isérables
Sa 19.15 Savièse 3 - Chamoson

Sa 17.00 Evionnaz-Coll. - Monthey 2
Ve 20.00 Martigny 2 - Vollèges
Di 16.00 Orsières 2 - St-Maurice 3
Ve 19.45 Saxon - Bagnes 2
Di 16.30 Vernayaz - La Combe 2

Cinquième ligue
Di 10.00 Leuk-Susten 2 - Brig 3
Di 15.00 Leukerbad - Visp 3
Di 10.00 Termen/Ried-B. 2 - Agarn 2
Di 10.00 Turtmann 2 - Saas-Fee

Sa 18.00 Arbaz - Granges
Di 10.00 Chalais 2 - Evolène 2
Di 10.00 Chermignon 2 - Anniviers
Di 10.00 Lens 2 - Montana-Cr. 2
Di 17.00 Noble-Contrée 2 - Nax

Di 10.00 Bramois 3 - Grône 3
Di 10.00 Granges 2 - Ardon
Di 10.00 St-Léonard 2 - Hérémence 2
Di 10.00 Sion 4 - US ASV 2
Di 16.00 Vétroz 3 - Grimisuat 2

Di 15.00 Ardon 2 - Chamoson 2
Di 10.00 Fully 3 - Châteauneuf 2
Di 10.00 Martigny 3 - Aproz 2
Sa 18.00 Riddes 2 - Saxon 2
Di 10.00 Vétroz 2 - Isérables 2

Di 16.30 USCM 2 - Vérossaz
Sa 18.15 Massongex 2 - Troistorrents 2
Sa 17.00 US Port-Valais 2 - Liddes
Di 15.00 Riddes 3 - Vernayaz 2
Di 10.00 St-Gingolph 2 - Vquvry 2

Seniors
Ve 20.30 Brig - Lalden
Sa 17.00 Termen/Ried-B. - Steg
Sa 18.00 Turtmann - Raron
Ve 20.00 Visp 2 - Naters

Sa 17.00 Agarn - Salgesch
Sa 17.00 Chalais - Leuk-Susten
Ve 20.15 Grône - Visp
Ve 20.15 Sierre - Chippis

Ve 20.00 Châteauneuf - Vétroz
Ve 20.15 Conthey - St-Léonard
Ve 20.15 Hérémence - Sion
Ve 20.00 Vex - ES Nendaz

Ve 18.30 Martigny - Vionnaz
Ve 19.30 Troistorrents - La Combe
Ve 19.30 Vouvry - Monthey

Juniors A - 1er degré
Di 15.00 Fully - Bramois
Di 15.30 Martigny - Conthey

Di 14.00 Sion 2 - Bagnes
Di 15.00 Troistorrents - Savièse

Juniors A - 2e degré
Di 14.30 Massongex - Châteauneuf
Sa 17.00 Saillon - Monthey

Di 17.00 Riddes - Grimisuat
Di 14.30 Vernayaz - Montana-Cr. à Montana

Sa 17.30 ES Nendaz - Ayent
Di 15.00 Noble-Contrée - La Combe

Juniors B - 1er degré
Sa 15.30 Ayent - US ASV
Sa 17.00 Lens - Termen/Ried-B.

Sa 16.00 Bramois 1 - Fully
Sa 14.30 Conthey - Monthey
Sa 14.00 Raron - Vétroz

Juniors B - 2e degré
Sa 15.15 USCM - Visp 1
Sa 13.45 Sierre - Orsières
Sa 16.30 Vex/Hérens - St. Niklaus à Evolène

Sa 15.30 Leuk-Susten - Bagnes
Sa 17.00 Savièse - St-Maurice
Sa 10.00 Visp 2 - Granges

Sa 17.45 Martigny - Montana-Cr. à Montana
Sa 15.00 Miège - Leukerbad à Leukerbad
Sa 16.00 Sion 3 - Varen

Sa 16.00 Châteauneuf - Naters 2
Sa 16.45 La Combe - Steg

Sa 15.30 Chamoson - Chalais
Sa 17.00 Erde - Turtmann
Sa 15.30 Evionnaz-Coll. - Vollèges

Juniors C - 1er degré
Sa 13.30 Brig - Conthey 2
Sa 16.15 St. Niklaus 1 - Sierre 2
Sa 14.00 Sion 2 - Vétroz 1

Sa 16.30 Conthey 1 - Lalden
Sa 17.00 Orsières - Martigny 1
Sa 14.00 Visp - Chamoson

Sa 14.30 St-Léonard - Monthey 1

Juniors C - 2e degré
Sa 15.15 Chippis - Leuk-Susten à Chalais
Sa 16.00 Salgesch - Steg
Sa 10.00 Termen/Ried-B. 1 - Raron

Sa 10.00 Leukerbad - Naters
Sa 15.45 Montana-Cr. - Stalden
Sa 14.30 St. Niklaus 2 - Noble-C.

Sa 15.00 US ASV - Evolène/Hérens
Sa 14.00 Bramois 1 - La Combe

Sa 14.00 Châteauneuf - Grône
Sa 16.15 Fully 2 - Erde
Sa 10.00 ES Nendaz - Lens

Sa 15.00 Bagnes - St-Gingolph
Sa 16.30 Vollèges - Troistorrents

Sa 10.00 Fully 3 - Leytron
Sa 15.00 St-Maurice - Ayent

Sa 10.00 Anniviers - Grimisuat

Sa 15.30 Liddes - Martigny 2
Sa 16.30 Massongex - Saxon

Juniors D - Elite
Sa 15.30 Savièse 1 - Naters 1

Sa 15.30 Erde 1 - USCM 2
Sa 14.45 Martigny 1 - Orsières 1
Sa 14.30 Visp 1 - Châteauneuf 1

Sa 14.00 USCM 1 - Martigny 2
Sa 15.30 Orsières 2 - Monthey 1
Sa 10.30 Sierre 1 - Sion 1

Juniors D - Niveau 1
Sa 15.45 Agarn - Chalais 1
Sa 13.30 Brig 1 - Leukerbad
Sa 11.00 Naters 3 - Sierre 2

Sa 09.30 Naters 4 - Naters 2
Sa 09.45 Steg - St. Niklaus 1 à St.Niklaus
Sa 16.00 Visp 2 - Chippis

Sa 14.00 Bramois 2 - Aproz
Sa 10.00 Hérémence/Hérens - Lens 1
Sa 14.00 Miège 1 - US ASV

Sa 15.15 Lens 2 - Sion 3
Sa 14.00 Vétroz 2 - Savièse 2

Sa 10.30 Conthey 1 - Vétroz 1
Sa 10.00 Fully 1 - La Combe 2
Sa 16.00 Vernayaz 1 - ES Nendaz 2

Sa 15.15 La Combe 3 - Conthey 2
Sa 14.00 Liddes - St-Maurice 1

Sa 15.15 La Combe 1 - St-Maurice 2
Sa 15.00 Vionnaz - Evionnaz-Coll. 1
Sa 16.00 Vouvry - Vernayaz 2

Juniors D - Niveau 2
Sa 11.00 Saas-Fee - St. Niklaus 2 à St.Niklaus
Sa 15.30 Stalden - Lalden

Sa 10.00 Leuk-Susten 2 - Termen/Ried-B. 1
Sa 15.00 Raron 2 - Visp 3
Sa 13.00 St. Niklaus 3 - Brig 2

Sa 14.00 Grône - Leuk-Susten 1
Sa 15.30 Sierre 3 - Miège 2
Sa 10.30 Turtmann - Varen

Sa 13.30 Anniviers - Noble-Contrée
Sa 15.00 Chalais 2 - Chermignon
Sa 15.30 Granges - St-Léonard 2

Sa 14.00 Montana-Cr. 2 - Evolène 2
Sa 14.00 Nax - Ayent 1
Sa 14.00 Savièse 3 - Grimisuat

Sa 15.15 Evolène 1 - ES Nendaz 3
Sa 15.00 Vex/Hérens - Ayent 2

Sa 10.30 Ardon - Châteauneuf 2
Sa 14.00 Chamoson - Fully 2
Sa 10.30 Conthey 3 - Erde 2

Sa 13.30 Bagnes 2 - Saxon
Sa 14.00 Evionnaz-Coll. 2 - Fully 3

Sa 10.00 Fully 4 - Saillon
Sa 14.00 Orsières 3 - Martigny 3
Sa 15.00 Vollèges 1 - Riddes

Sa 14.45 Martigny 4 - Vollèges 2
Sa 14.00 US Port-Valais - Massongex
Sa 15.00 Troistorrents 2 - Monthey 4

Juniors E - Elite
Sa 14.45 Martigny 1 - Châteauneuf 1
Sa 14.00 Orsières 1 - Grône
Sa 10.30 Sion 1 - Varen

Juniors E - Niveau 1
Sa Steg 1 - Lalden
Sa 14.00 Turtmann 1 - Naters 2
Sa 13.00 Visp 1 - Steg 2

Sa 14.30 Chippis 1 - Anniviers
Sa 14.00 Noble-Contrée - Bramois 1
Sa 10.30 Sion 2 - Sierre 1

Sa 13.30 Chermignon - Bramois 2
Sa 14.00 Savièse 1 - Grimisuat 1
Sa 10.30 Sierre 2 - Ayent 1

Sa 14.00 Ayent 2 - Savièse 2
Sa 15.00 ES Nendaz 1 - Conthey 1
Sa 16.30 Vex/Hérens - Sion 3

Sa 15.00 ES Nendaz 2 - Conthey 2
Sa 10.30 Sion 4 - Saillon 1
Sa 14.00 Vétroz 1 - Chamoson

Sa 14.00 Monthey 2 - La Combe 1 à La Combe
Sa 15.30 Saxon 1 - Vollèges
Sa 14.30 Vernayaz - Orsières 2

Sa 13.30 Fully 1 - Vouvry
Sa 13.00 St-Maurice - USCM 2

Juniors E - Niveau 2
Sa 14.15 Granges - Chippis 2
Sa 14.00 Leuk-Susten - Sierre 3
Sa 13.30 Salgesch - Agarn

Sa 13.30 Brig 2 - Termen/Ried-B.
Sa 13.30 Raron 1 - Visp 2
Sa 14.30 Saas-Fee - St. Niklaus

Sa 14.00 Stalden - Brig 3
Sa 13.00 Termen/Ried-B. 2 - Raron 2
Sa 15.30 Turtmann 2 - Visp 3

Sa 14.00 Aproz - ES Nendaz 3
Sa 14.00 Bramois 3 - Hérémence/H.
Sa 14.00 Evolène - US ASV

Sa 14.00 Miège - Chalais
Sa 10.00 Montana-Cr. - Bramois 4
Sa 13.30 St-Léonard - Lens 1

Sa 11.15 Grimisuat 2 - Montana-Cr. 2
Sa 14.00 Lens 2 - Savièse 3
Sa 13.30 ES Nendaz 4 - Nax

Sa 15.00 Châteauneuf 2 - Vétroz 3
Sa 14.00 Erde 2 - Conthey 3
Sa 13.00 Grimisuat 3 - Ardon

Sa 13.00 Conthey 4 - Martigny 2
Sa 13.30 Fully 3 - Isérables 1
Sa 10.30 Vétroz 2 - Erde 1

Sa 14.30 Leytron - Fully 2 à Riddes
Sa 13.30 Martigny 3 - La Combe 3
Sa 14.00 Saillon 2 - Bagnes 2

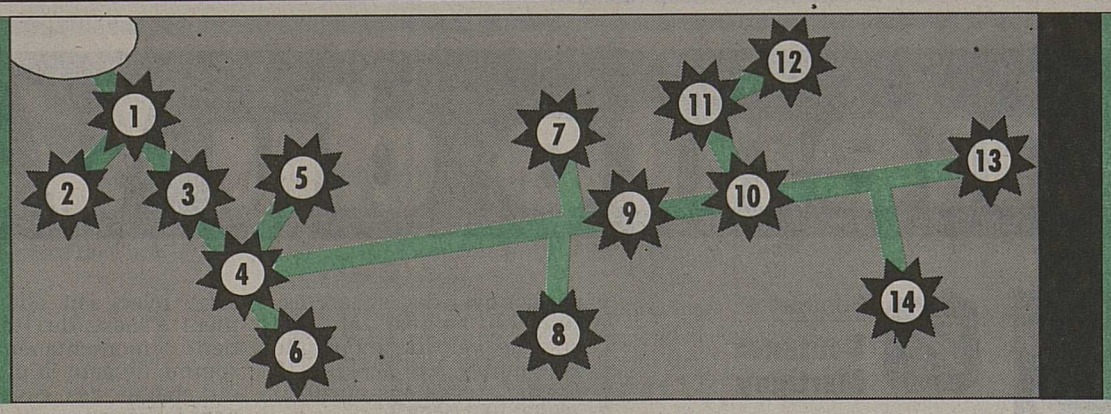
Sa 14.00 Evionnaz-Coll. - Isérables 2
Sa 13.30 Martigny 4 - Fully 4
Sa 14.00 Saxon 2 - Orsières 3

Sa 15.00 Fully 5 - US Port-Valais
Sa 15.00 Massongex - Monthey 4

Première ligue
Sa 16.00 Martigny - Raron

droguerie

Bien conseillé



EUBOS

les soins prévenants de la peau

EUBOS solide et liquide ont une valeur pH neutre et sont exempts d'alcali et de savon.

Choisissez EUBOS rose, au frais parfum dermatologiquement testé, ou EUBOS bleu, non parfumé.

EUBOS liquide est également disponible en sachet de recharge pratique.

EUBOS
pour une peau saine et belle.

BON
«Vous recevrez gratuitement un flacon EUBOS de 30 ml pour une valeur de 2 francs jusqu'à épuisement du stock.»

SIDROGA

1 **MONTHEY**
Droguerie Garrone
Tél. 025/ 71 23 73

2 **TROISTORRENTS**
Droguerie M. Défago
Tél. 025/ 77 13 68

3 **ST-MAURICE**
Droguerie Jordan Storelli
Tél. 025/ 65 11 62
Droguerie A. Mottet
Tél. 025/ 65 27 47

4 **MARTIGNY**
Droguerie B. Crettex
Tél. 026/ 22 12 56
Droguerie J. Federici
Tél. 026/ 22 28 27

5 **FULLY**
Droguerie L. Cherifi
Tél. 026/ 46 20 39

6 **ORSIERES**
Droguerie M. Rausis
Tél. 026/ 83 16 84

7 **CONTHEY**
Droguerie Gérard Vuagnaux
Tél. 027/ 36 35 25

8 **HAUTE - NENDAZ**
Droguerie Y. Moren
Tél. 027/ 88 12 10

9 **SION**
Droguerie A. + B. Schroeter
Tél. 027/ 22 21 64
Droguerie A. Thevenon
Tél. 027/ 22 38 89
Droguerie B. Constantin
Tél. 027/ 22 73 66
Droguerie Jordan
Tél. 027/ 23 72 23
Droguerie M. Rey
Tél. 027/ 22 10 29
Droguerie du Ritz
Tél. 027/ 23 68 23

10 **SIERRE**
Droguerie B. Barone
Tél. 027/ 56 10 12
Droguerie J. Ch. Romailler
Tél. 027/ 55 12 68
Droguerie J. Puippe
Tél. 027/ 55 10 91

11 **CRANS - SUR - SIERRE**
Droguerie J.- P. Rouvinez - D. Mommer
Tél. 027/ 41 40 87

12 **MONTANA**
Droguerie Centrale M. Rey
Tél. 027/ 41 24 20

13 **BRIGUE**
Droguerie Th. Gygax
Tél. 028/ 23 14 92
Droguerie M. Brigger
Tél. 028/ 24 13 00

14 **GRÄCHEN**
Droguerie M. Brigger
Tél. 028/ 56 16 65

ANNONCES DIVERSES

La Banque Cantonale du Valais à l'heure américaine Sepp Blatter, la FIFA, le Mondial en direct de Sierre

Jeudi 26 mai 1994 à 20 h à l'Hôtel de Ville à Sierre

Banque Cantonale du Valais
Walliser Kantonalbank

Bulletin de participation

au tirage au sort de billets pour le match du Championnat d'Europe des Nations

Suisse-Suède le 12 octobre 1994

Nom: ..... Prénom: .....

Filiation: ..... Profession: .....

Date de naissance: ..... Téléphone: .....

Adresse: .....

N° postal: ..... Localité: .....

Ce bulletin d'inscription est à remettre à un guichet de la Banque Cantonale du Valais ou à envoyer à la Banque Cantonale du Valais, agence de Sierre, 3960 Sierre.
Le tirage au sort aura lieu le jeudi 26 mai 1994 lors de la conférence.

IMMOBILIERES VENTE

CHAMPLAN (VS)
A vendre
3½ pièces
80 m² + garage.
Tél. (027) 38 38 68, heures des repas.
036-173589

A quelques pas de Monthey
villa
neuve de 6 pièces, prix intéressant.
Tél. (021) 320 27 75.
022-207551

A vendre **en Valais**
MAZOT
(transformé)
Zone tranquille.
Fr. 70 000.–.
36-174325
BORNET-JACQUOD
026 / 22 78 78

Ollon (VS)
5 min de Sierre, 15 min Crans-Montana, à vendre
demi-maison villageoise
4 pièces, combles habitables, 145 m², 2 grands balcons, terrasse sud avec vue plaine du Rhône, carnotset, place de parc.
Tél. (027) 56 52 02 (midi ou soir).
036-174755

À remettre à Sierre
bar à café, tea-room
bonne situation. Loyer modéré. Petite restauration possible.
Ecrire sous chiffre E 036-175246 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-175246

A vendre à Corin
2½ pièces
pelouse, place de parc. Fr. 160 000.– Hypothèque disponible.
Tél. (027) 56 10 35.
036-175008

Chalets nordiques
rondins ou madriers, en kit, kit monté ou clés en mains.
Arcopro S.A.
(021) 691 13 86.
022-207680

A vendre à **MONTHEY** centre ville
appartements de 3½, 4½ et 5½ pièces
parking intérieur. Prix avantageux. Pour renseignements: (027) 31 15 20.
036-170127

Sierre-Ouest
A vendre
appartement 4½ p.
avec place de parc. Fr. 178 000.–.
✆ (027) 23 42 28 58 21 35.
036-175470

Ayent
A vendre, situation tranquille et ensoleillée,
joli chalet
Séjour avec cheminée et balcon, cuisine, 3 chambres, 2 salles d'eau, 680 m² de terrain.
Fr. 325 000.– meublé et équipé.
Pour tout renseignement: ✆ **(027) 23 53 00**
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2.
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2.
036-175542

A vendre à Champex
chalets jumelés
meublés, 6 pièces, avec places de parc. Fr. 320 000.–, hypothèque à disposition.
MOT Jacquérioz, ✆ (026) 22 36 44, heures bureau; fax (026) 22 71 74.
036-173581

Réchy
A vendre
jolie villa
5 pièces
offre superbe.
Fr. 450 000.–.
Tél. (025) 81 30 51 prof. (025) 81 51 75 - soir.
036-174086

A vendre **Montana**
magnifique appartement
aux Mischabels, 230 m², duplex, 5 chambres.
Fr. 650 000.–, à discuter.
Eventuellement location meublé, Fr. 3000.–.
Tél. (022) 367 22 18 -(077) 25 63 70.
018-149131

Crans-Montana
A vendre de particulier
très joli petit studio
Fr. 52 000.–.
Renseignements: tél. (027) 43 44 74.
036-174892

Crans-Montana
au centre des affaires
A vendre
4½ pièces 103 m²
Conviendrait pour BUREAUX.
Refait à neuf.
Prix Fr. 380 000.–
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.
036-171451

Drône-Savièse,
à vendre, situation exceptionnelle
parcelle de 1387 m²
constructible.
Tél. (027) 31 42 21.
036-174187

Martigny
Chemin du Milieu, à vendre
appartement 4½ pièces
avec cave, galetas, garage individuel et place de parc extérieure.
Fr. 200 000.–.
✆ (026) 22 51 57.
036-175275

Saint-Maurice bel immeuble début siècle
3 appartements
proches de la gare.
Ecrire sous chiffre F 022-195039 Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.
022-195039

A vendre
terrain à promotion
2000 m²
zone villas 030 au dessus de Sion/ Champlan, équipé, Fr. 140.–/m² à discuter.
Ecrire sous chiffre E 036-171228 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-174982

Vex
à vendre
terrain à bâtir 930 m²
zone village, bonne situation.
Ecrire sous chiffre W 036-174303 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-174303

ANNONCES DIVERSES

S'ouvrent actuellement!

Badminton
Dès le mercredi 8 juin à 19 h.
3 cours de 2 h, Fr. 100.–

Tennis II
Dès le 30 mai, les lundis et vendredis à 19 h.
6 cours de 1 h, Fr. 170.–

Cuisine chinoise
Dès le mardi 31 mai à 19 h.
4 cours de 3 h, Fr. 178.–

Vite un coup de fil!

école-club migros
Sion Tél. 027/22 13 81

Motocyclisme

Sécurité renforcée à Salzbourg

Après la série d'accidents qui ont endeuillé la formule 1, les organisateurs ont décidé de renforcer les mesures de sécurité lors du grand prix d'Autriche motocycliste, cinquième épreuve du championnat du monde de vitesse, ce week-end à Salzbourg.

Les bordures du circuit ont été réétudiées afin de garantir une meilleure protection des coureurs, dans les virages en particulier. Des matelas de protection gonflables seront installés sur une longueur de 500 m, au lieu de 100 m auparavant, mesure obligatoire requise par la FIM, et les trois mille bottes de paille de protection seront recouvertes de plastique pour conserver leur efficacité en cas de pluie.

Le circuit de Salzbourg est pour de nombreux coureurs une étape appréciée. C'est sur son circuit préféré que l'enfant chéri du public, l'Américain Kevin Schwantz (Suzuki), a déjà remporté trois victoires, en 1989, 1990 et 1993.

Schwantz, champion du monde en titre qui rêve de sa 25e victoire en championnat du monde, et Doohan, premier du classement après quatre épreuves, paraissent les mieux armés dans la course au titre des 500 cm³. L'Américain John Kocinski (Cagiva), troisième en Espagne à Jerez derrière le duo maître, aura aussi son mot à dire, bien que, selon Schwantz «sa machine semble manquer de puissance».

En 250 cm³, où les quatre premiers du classement se tiennent en 9 points, la course s'annonce disputée. Le Japonais Tadayuki Okada (69 points, Honda) est favori devant les Italiens Massimiliano Biaggi (63, Aprilia) et Doriano Romboli (61, Honda). Mais le Français Jean-Philippe Ruggia (Aprilia), vainqueur à Jerez et quatrième du classement avec 60 points, peut jouer les trouble-fête.

Enfin, c'est un autre Japonais, Kazuoto Sakata (Aprilia), nanti d'une confortable avance de 37 points au classement, qui partira grand favori dans la catégorie des 125 cm³ où le Tessinois Oliver Petrucciani a son mot à dire.

Supercross de Genève annulé

Après huit éditions qui avaient rencontré un remarquable succès populaire, les organisateurs du Supercross de Genève ont été contraints de jeter l'éponge. Dans l'impossibilité de trouver un nouveau parrain après le retrait de la société Lucky Strike, Daniel Perroud et Didier Genecand ont renoncé à organiser leur manifestation qui devait se dérouler les 2 et 3 décembre prochain au Palexpo.

Automobilisme

Les nouvelles mesures approuvées

Les nouvelles mesures concernant le règlement technique du championnat du monde de formule 1, annoncées vendredi dernier par le président de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), Max Mosley, ont été approuvées par le Conseil mondial du sport automobile dont les membres ont voté par fax.

Le conseil mondial a ajouté les précisions suivantes: «A l'exception des mesures introduites pour le grand prix d'Espagne, la FIA est prête à considérer d'autres propositions présentées par les écuries, à condition que chacune d'entre elles entraîne une réduction de la performance ou accentue la sécurité de façon égale ou supérieure à la décision qu'elle est censée remplacer et n'implique aucun retard d'application», indique un communiqué de la FIA. *(si)*

ATHLÉTISME

Nouvelle formule du Grand Prix

Un remodelage nécessaire en deux divisions et un programme allégé.

Le Grand Prix de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) pour la saison 1994, qui débutera durant le week-end à Sao Paulo samedi et à New York dimanche, a été réformé et comprendra deux divisions et un programme allégé.

Ce remodelage, décidé par la commission du Grand Prix, a pour but de faire bénéficier un plus grand nombre de réunions des facilités de promotion qui s'attachent au label Grand Prix et donner aux athlètes la possibilité de glaner plus de points de classement.

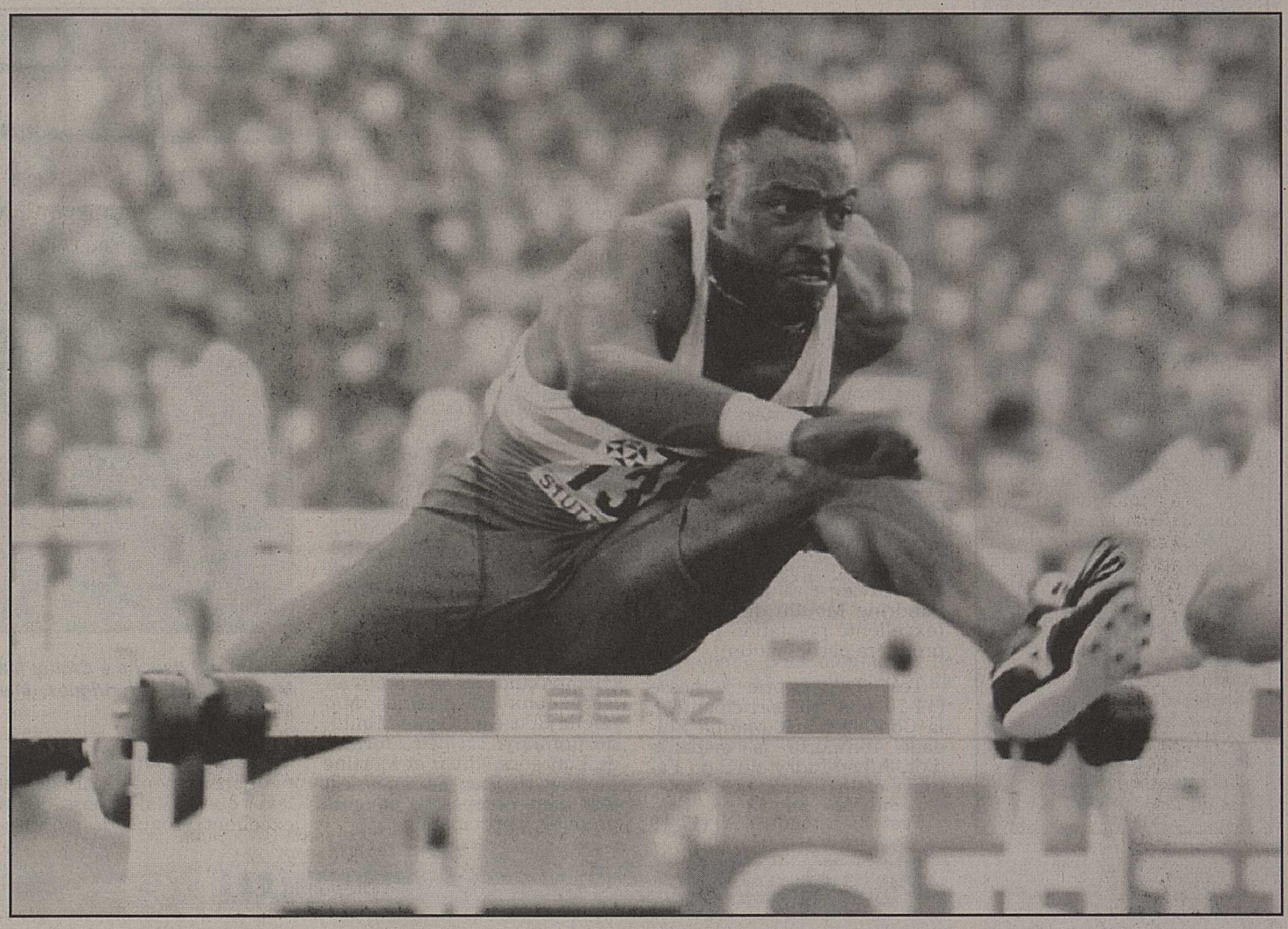
Cette nouvelle formule débouchera en 1997 sur deux divisions comprenant chacune 12 réunions. Cette saison, la proportion sera de 15 réunions en première division, dont Lausanne et Zurich, contre 9 en deuxième. Dès la fin de la saison 1994, en fonction du classement des réunions de D1 basé sur des critères d'organisation technique, de résultats, etc., une réunion descendra en D2 chaque année.

Les prix n'ont pas été modifiés par rapport à l'an dernier. Sur une dotation globale de 2,3 millions de dollars, le vainqueur du classement général recevra 100 000 dollars, celui de chaque spécialité 30 000.

Sur le plan des épreuves, le programme sera allégé en demi-fond en D1 avec 1500 ou 5000 m les années paires, 3000 mètres les années impaires, le mile étant supprimé. Le décompte des points (9, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1) n'a pas été modifié. En D2, l'organisateur sera autorisé à inscrire un maximum de six disciplines du Grand Prix avec des points alloués aux 5 premiers (5, 4, 3, 2, 1). Ces points seront ajoutés à ceux que l'athlète gagnera en D1.

Le programme des épreuves du Grand Prix pour la saison est le suivant:

Messieurs: 100 m, 400 m, 1500 m, 5000 m, 400 m haies, hauteur, triple saut, poids et marteau; Dames: 100 m, 400 m, 1500 m, 5000 m, 100 m haies, longueur, disque, javelot.



L'Anglais Colin Jackson sera certainement présent lors des grands rendez-vous de l'athlétisme mondial. asl arch.

Le calendrier

Première division

21 mai	Sao Paulo (Bré)
22 mai	New York (EU)
23 mai	San Jose (EU)
8 juin	Rome (It)
6 juillet	LAUSANNE (S)
8 juillet	Villen.-d'Ascq (Fr)
12 juillet	Stockholm (Su)
15 juillet	Londres (Ang)
18 juillet	Nice (Fr)
22 juillet	Oslo (No)
2 août	Monte-Carlo
17 août	ZURICH (S)
19 août	Bruxelles (Be)
21 août	Cologne (All)
30 août	Berlin (All)
3 septembre	Finale à Paris (Fr)

Deuxième division

1er juin	Bratislava (Svq)
4 juin	Hengelo (Hol)
5 juin	Séville (Esp)
10 juin	Saint-Denis (Fra)
11 juin	Indianapolis (EU)
29 juin	Helsinki (Fin)
1er juillet	Gateshead (Ang)
29 juillet	Linz (Aut)
28 août	Rieti (It)

TENNIS

Ligue C: les Viégeois cartonnent

Messieurs

Grandissime favori du groupe, Viège n'a pas fait le détail lors des trois premières journées. Victorieux 8-1 de Montchoisi, il a ensuite infligé deux très nettes défaites à Monthey et Bollingen, tous deux battus sur le score de 9-0. C'est dire que les Viégeois devraient, selon toute vraisemblance, disputer les finales. «Nous devrons battre Vernier pour atteindre cet objectif. Nous recevrons les Genevois le dernier week-end», précise le capitaine Didier Teysseire. «En cas de victoire, nous serons certains de terminer premiers. Vernier a déjà perdu un point contre Monthey. Sur le papier, nous sommes supérieurs. Mais il faut quand même jouer.»

Viège n'est pas à sa place dans ce groupe qui n'est pas particulièrement relevé. «Le niveau est assez modeste. Bollingen, par exemple, ne possède que deux R3. Les autres joueurs sont R4, voire R5. Ce n'est pas une équipe de ligue C. Monthey n'a pas de souci à se faire. Bollingen sera relégué.»

L'an passé, Viège avait déjà disputé les finales. Sans succès. Il espère être plus heureux cette saison. «En tous les cas, nous sommes plus forts. Les deux jeunes, Allégro et Loretan, ont énormément progressé. Il faut quand même se méfier des blessures. Il suffit que l'un d'entre nous ne puisse tenir sa place pour que les positions se trouvent décalées. Bien sûr, nous aimerions monter. Il nous faudra pour cela gagner deux matches lors des finales, qui se dérouleront en août. Tout dépendra des adversaires que nous affronterons. Et si l'on monte, sera-t-on capable d'assumer? La ligue C coûte cher.»

Viège n'en est pas encore à se poser concrètement la question. Mais son parcours initial lui permet d'y croire. Sérieusement.

Dames 1

La première équipe féminine de Viège n'est pas loin de suivre les traces de son homologue masculine. Victorieuses 3-0 à Winterthour, puis 2-1 contre Brugg, les Viégeoises ont remporté un troisième succès à Berne (2-1). Pourtant, les filles ne sont pas certaines du tout de disputer les finales. LTC Winterthour paraît également bien parti. «Elles ont rencontré jusqu'ici les équipes les plus faibles», explique le capitaine Freddy Williner. «On ne peut donc pas encore juger de nos prétentions. Pour le moment, nous n'avons aucun problème. Les deux Bas-Valaisannes Raphaelle Terrettaz et Mireille Carrupt, plus âgées, se sont bien intégrées à l'équipe.»

Viège devra certainement attendre la dernière rencontre pour connaître son sort. Les protégées de Freddy Williner recevront LTC Winterthur. «Nous aurons l'avantage d'évoluer à domicile. Pour le reste, il est difficile d'émettre un pronostic.»

Dames 2

Emmenée par l'expérimentée Pascale Wyer, la deuxième équipe a la malchance de figurer dans le même groupe que les Eaux-Vives qui comptent Sandrine Jaquet, septième joueuse suisse, ainsi que les matricules 19, 58 et 61 helvétiques. Autant dire que les jeux sont d'ores et déjà faits dans ce groupe. «Nous n'avions aucune chance. Nous avons logiquement perdu 3-0. Cette équipe est beaucoup trop forte. Elle aurait sa place en ligue B, voire en ligue A», déclare Freddy Williner.

Après cette défaite, Viège a engrangé deux succès aussi nets que précieux. «A Bulle, nous nous sommes renforcés avec Ariana Bellwald, histoire d'assurer notre succès. Nous devions gagner. Il faut reconnaître que nos deux adversaires étaient moins bien classés que nous. Ainsi, nous n'avons plus aucun souci à nous faire.»

Christophe Spahr

Christophe Mayer, un sérieux atout pour les Viégeois. bussien, arch.

Ski alpin

Décès d'Ulrike Meier: enquête contre la FIS

Le parquet de Munich a ouvert une enquête judiciaire contre deux représentants de la Fédération internationale de ski (FIS), dans le cadre des investigations sur la mort de la skieuse autrichienne Ulrike Maier, a indiqué le procureur de Munich Hubert Vollmann.

Ulrike Maier est décédée le 29 janvier des suites d'une chute dans la descente de Garmisch-Partenkirchen (Allemagne). Selon M. Vollmann, les résultats actuels de l'enquête de police démontrent que la skieuse a été tuée par le choc contre un monticule de neige qui protégeait un appareil de mesure de vitesse. L'enquête a été ouverte contre l'Autrichien Kurt Hoch et le Suisse Jan Tischhauser, qui étaient responsables de la sécurité pour la FIS le jour de l'accident.

Mercredi, l'avocat de la famille Maier avait accusé les organisateurs de la course de ne pas avoir respecté les mesures de sécurité, dans une conférence de presse à Salzbourg, en Autriche. *(si)*

Patinage de vitesse. – Le patineur de vitesse norvégien Johann Olav Koss, triple champion olympique à Lillehammer, a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière internationale. L'athlète a justifié cette décision par le fait qu'il lui était impossible de poursuivre ses études médicales tout en se maintenant parmi les meilleurs de sa discipline. *(si)*

En Amérique

Basketball

Avantage aux Knicks

Grâce à deux lancers-francs réussis de Hubert Davis à 2"1 de la fin du match, les New York Knicks ont repris l'avantage dans la demi-finale de la conférence Est qui les oppose aux Chicago Bulls, les champions du monde en titre. Victorieux 87-86 au Madison Square Garden de ce cinquième match, la formation dirigée par Pat Riley mène par trois victoires à deux.

Meilleur marqueur du match avec 23 points, Scottie Pippen fut le héros malheureux de cette soirée. C'est lui, en effet, qui a commis la faute fatale sur Davis. *(si)*

Hockey sur glace

Vancouver égalise

Une réussite de Jyrki Lumme en supériorité numérique à la 56e minute a permis à Vancouver de rétablir la parité avec Toronto dans la finale de la conférence Ouest de la NHL. Les Canucks, qui se sont imposés 4-3 devant leur public, peuvent remercier leur gardien Kirk MacLean, auteur de 37 arrêts dans ce match, dont le dernier décisif à une minute de la sirène.

NHL. Play-offs. Finale de la conférence Ouest: Vancouver-Toronto 4-3 (1-1 dans la série). *(si)*

GYMNASTIQUE

Deux championnes suisses!

Bilan: deux titres, plus deux médailles d'argent et de bronze pour le Valais.

Le Valais s'est taillé la part du lion lors des championnats suisses de gymnastique féminins qui se sont déroulés à Kerzers. Le pari a été tenu avec deux titres nationaux, et quatre médailles, deux d'argent et deux de bronze.

Marlène Torrent de Pont-de-la-Morge s'adjuge le titre national en catégorie individuelle, tandis que Manuella Reuse et Nicole Minitti, de Conthey, l'emportent en gymnastique à deux. Précisons que de l'avis des juges, les gymnastes valaisannes ont présenté un travail de haut niveau. Preuve en est, les quatre médailles remportées dans les différentes catégories.

Test 2, catégorie jeunesse (14 ans, 42 participantes), la médaille d'or revient à Manuella Dessimoz, de Conthey, et celle de bronze à Marine Reuse, de Martigny-Aurore. Au neuvième rang, on trouve Sandrine Moulin de Vollèges (excellente prestation pour sa première participation).

Test 3, catégorie jeunesse (14-16 ans, 18 participantes), la Contheysanne Marina Soldado remporte la médaille d'or, Julie Mudry, de Sion-Fémina, celle de bronze.

Test 3, catégorie A (17-19 ans, 13 participantes), Silvia Rodriguez, de Martigny-Aurore, s'adjuge la médaille de bronze.

Test 4, catégorie A (14 participantes), le titre de championne suisse est décerné à Marlène Torrent, qui a surclassé toutes ses adversaires avec la note totale de 38,366 points, sa dauphine n'est autre que sa camarade de club, Sophie Menoud, avec 38,300. Josy Cannistra, de Sion-Fémina, termine au quatrième rang avec 37,600.

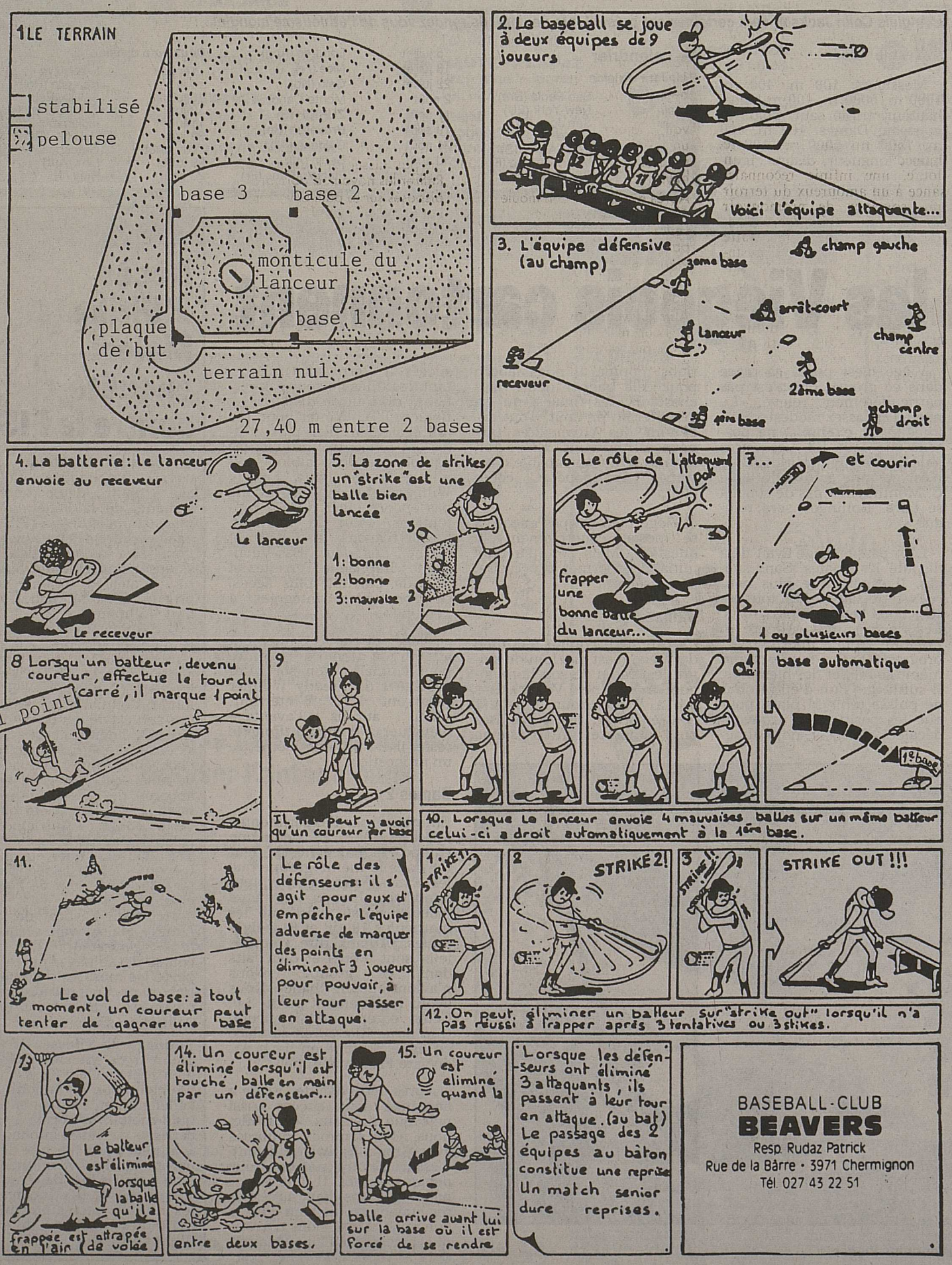
En gymnastique à deux, catégorie A (14-19 ans, 16 couples participants), Sophie Menoud et Marlène Torrent remportent la médaille d'argent. Nathalie Schneider et Marine Rebord, de Martigny-Aurore, terminent 7es, Carine Burgener et Christina Gaudido, de Pont-de-la-Morge, 8es, et Stéphanie Val et Emmanuelle Carron, Martigny-Aurore, 13es.

Gymnastique à deux, catégorie B (dès 20 ans), le titre de championnes suisses a été attribué aux Valaisannes Manuella Reuse et Nicole Minitti, de Conthey. La paire formée de Laurence Clivaz et Martine Monnet, de Sion-Fémina, s'est fort bien comportée pour sa première participation.

Devant, de gauche à droite: Maria Soldado, Manuella Dessimoz; deuxième rang: Julie Mudry, Sophie Menoud, Silvia Rodriguez, Marina Rebord; au centre: Marlène Torrent, Manuella Reuse et Nicole Minitti. ldd

En conclusion de ces compétitions nationales, il faut relever que le Valais possède un excellent groupe de gymnastes, pouvant rivaliser avec succès sur le plan helvétique. Les résultats démontrent le grand travail en profondeur réalisé par des entraîneurs de valeur. La qualité gymnique valaisanne offre donc de grands espoirs. *(ml)*

BASEBALL



Tournoi des Quatre-Nations

Rendez-vous à Pont-Chalais.

La balle de baseball: 150 g, qui peut atteindre des vitesses jusqu'à 150 km/h après un frappé. ldd

Bienvenue au cinquième tournoi des Quatre-Nations. En collaboration avec les fédérations française, autrichienne et allemande, la tradition de cette rencontre se poursuit. Pour la première fois, les quatre équipes participantes se retrouvent en Suisse romande, ce qui nous réjouit tout particulièrement.

La FSBS a ciblé l'équipe nationale de Suisse. Pour les trois prochaines années, elle a engagé un entraîneur national qui s'est précédemment occupé de l'équipe nationale russe. Entraînements réguliers, tournois et matches amicaux doivent apporter aux Suisses le succès et un but: l'ascension future au groupe A. Les championnats européens de Kiev pour les juniors (catégorie 16-18 ans) et de Ljubljana pour les seniors (actifs de 19 ans et plus) sont aussi un point vital pour cette saison.

Le tournoi des Quatre-Nations à Sierre est le premier rendez-vous pour l'équipe nationale de Suisse.

Programme

Samedi
12.00 Suisse - France
16.00 Allemagne - Autriche

Dimanche
10.00 France - Allemagne
14.30 Autriche - Suisse

Lundi
9.00 France - Autriche
12.30 Suisse - Allemagne

Le lanceur sur son monticule. C'est sur lui que repose tout le poids du match. ldd

Nouvelliste
MAGAZINE

CLIN D'ŒIL

Vendredi 20 mai, 140e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: une année bienvenue: de bonnes choses vous attendent, simples ou importantes, que vous saurez apprécier. Votre amour de la vie trouvera de quoi s'épanouir aussi bien en amour qu'en famille. Un petit gain au jeu vous comblera.

«La vie sans gaieté est une lampe sans huile.» (Proverbe anglais.)
(ap)

NOUS FÊTONS

Bernardin de Sienne. Franciscain qui dénonce avec force les vices, les vanités, les divisions mais prêche sans cesse la miséricorde de Dieu et le salut par Jésus-Christ dont il répand le monogramme JHS.

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
Distribution spéciale; tous ménages villas Valais romand

Un restaurant de bon ton

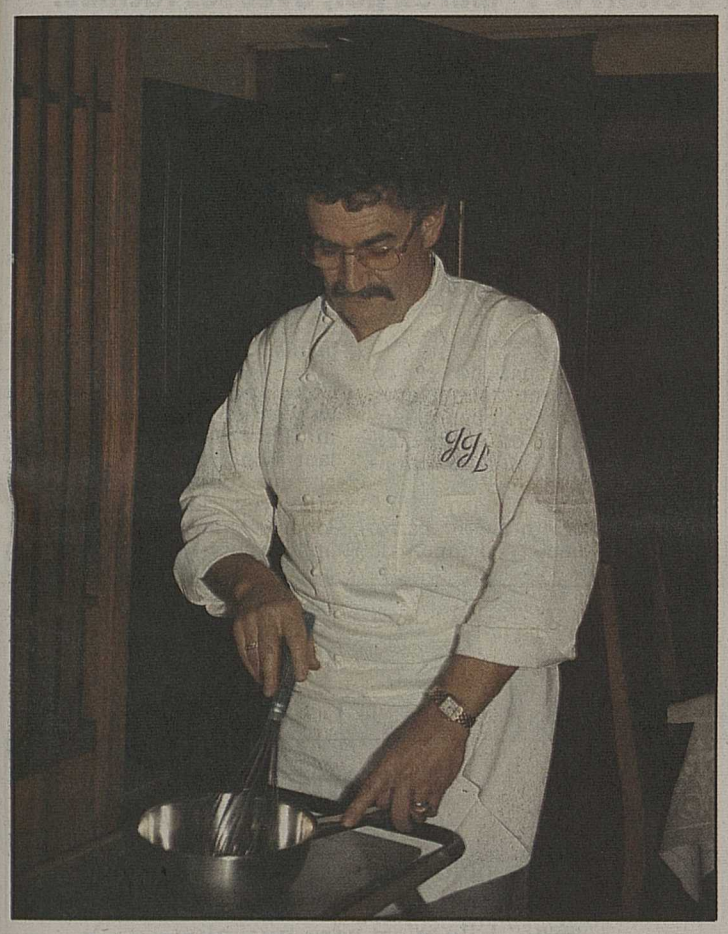
Au Comte Vert, Jean-Jérôme Luyet poursuit son combat pour la qualité.

Un restaurant qui sent bon! C'est là l'ambition de Jean-Jérôme Luyet, patron du Comte Vert à Conthey. Aussi à l'aise en cuisine que dans la salle, prêt à vous mijoter un petit plat de brasserie, comme à réaliser une série de mets gastronomiques, ce restaurateur saviésan s'impose par la qualité de son travail, son esprit imaginatif et surtout son professionnalisme. Il aurait pu, s'il l'eût voulu, figurer parmi les étoilés des guides. Avec un humour tout particulier, il repousse cette éventualité: «Il faut être toqué pour être étoilé. Attention, je respecte les toqués. Je les défends. C'est le créneau le plus dur du métier.» Alors quoi, Jean-Jérôme Luyet manquerait-il de volonté?

Certainement pas! La raison de ce choix réside, sans l'ombre d'un doute, dans la personnalité du patron, dans son expérience. Au bénéfice de trente-huit années de cuisine, ce dernier connaît les palaces. Il a œuvré, notamment, au Carlton Elite de Zurich, au Suvretta de Saint-Moritz, au Saint-Gothard de Zurich. En 1964, pendant trois ans, le voici chef de brigade en Amérique avec en prime l'exposition universelle. Cinq ans à la tête du Saint-Christophe et trois ans à l'Esplanade d'Aubonne compléteront ce palmarès élogieux.

Un combat pour les vins

A son retour en Valais, Jean-Jérôme Luyet se sent une autre vocation. Il désire ouvrir sa porte à l'amitié, la convivialité, faire découvrir «les belles choses» vineuses et gastronomiques, ne pas renoncer à un superbe plat de pâtes sous prétexte que le foie gras existe.



Jean-Jérôme Luyet. nf

Que ce soit dans la réalisation des mets les plus simples ou des recettes les plus sophistiquées, ce fin chef de cuisine excelle. Je me souviens avec délice du Saint-Pierre aux deux sauces, de délicates coquilles Saint-Jacques, d'un foie gras superbement apprêté, et avec une infinie tendresse de la fameuse tarte au citron ou du flon de savièse. Autant de merveilles que le chef sait marier avec des vins de magnifique tenue.

Parler de Jean-Jérôme Luyet sans évoquer son combat pour l'amélioration de la qualité des crus valaisans serait lui faire injure. N'est-il pas l'initiateur, avec Dominique Fornage, des premières dégustations comparatives?

«Lorsque je suis arrivé en 1974, j'avais l'habitude de déguster dans le canton de Vaud.» Le Valais, force est de l'admettre, ne se livrait pas à ce genre d'exercices. «Nous étions un pays de buveurs de vin, mais ne possédant pas une culture vineuse.» Pour rompre le cou à cette habitude, le Comte Vert met sur pied des rencontres intéressantes, avec l'appui du «Nouvelliste». En 1979, les premières dégustations sérieuses débutent. «Nous avions douze vins, provenant des seules grandes maisons.» Aujourd'hui, ce ne sont pas moins de 150 bouteilles, traduisant l'effort des propriétaires, qui rivalisent.

De la loupe à la sauce

Que reste-t-il de toute cette épopée? Sans l'ombre d'un doute, une infinie reconnaissance à un amoureux du terroir qui, soucieux de promouvoir son canton, s'est engagé de toutes ses forces dans une lutte pour la qualité. Si les dégustations d'antan ont rallié des salles équipées spécialement pour cet exercice. Si le carnotset du Comte Vert n'abrite plus la dynamique équipe de pionniers. Si la première confrontation entre les vins vaudois et valaisans n'est plus qu'un souvenir. Une certitude demeure. C'est chez Jean-Jérôme Luyet que tout à débuté!

Rendu à son restaurant, le patron fréquente toujours les dégustations. Accompagné de son maître d'hôtel, Fabrice, il multiplie les visites de caves, s'efforçant d'offrir à sa clientèle une riche palette diversifiée. L'heure du cru au verre s'est imposée. Quant à sa cuisine, elle s'est modifiée. «Je redeviens saucier, moins cuisine à la loupe.» Une option qui traduit la volonté d'un homme de ne pas céder à la mode, d'offrir du confort et du bien-être aux convives, tout en s'attachant à la philosophie des grandes tables. De la qualité, encore et toujours, voici la garantie du succès!

Ariane Manfrino-Alter

La volaille à l'honneur. nf

La recette du chef

Tarte au citron

Pâte sucrée: 250 g de farine, 100 g de sucre, 100 g de beurre, 2 jaunes d'œufs

Mélanger le tout sans trop travailler, ajouter si nécessaire un peu d'eau et laisser reposer la pâte environ une heure.

Après avoir beurré un moule à tarte, étaler la pâte en veillant à ce qu'elle ne soit pas trop fine.

Piquer le fond de la tarte et la cuire au four vingt minutes à 180-200 degrés.

Afin que votre pâte ne glisse pas durant la cuisson, mettre un papier à pâtisserie ou aluminium au fond de la tarte et le remplir de noyaux d'abricot ou autre chose capable d'exercer une pression sur la pâte.

4 œufs, 4 citrons pressés, 3 dl de crème, 300 g de sucre.

Bien mélanger le sucre avec les œufs, ajouter le jus de citron et la crème. Remuer à nouveau. Veillez à ce que l'appareil ne se sépare pas.

Lorsque votre pâte est cuite (ne pas laisser refroidir). Retirer les noyaux d'abricot disposés sur la pâte et verser l'appareil. Cuire à 150 degrés pendant environ vingt à vingt-cinq minutes.

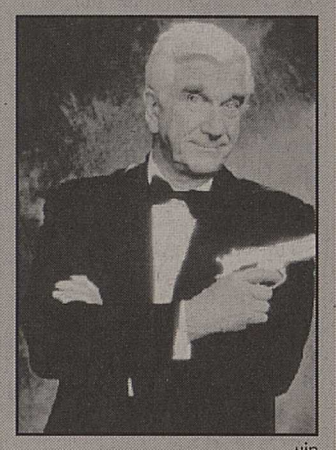
Il est important que la masse, à l'intérieur, soit prise sans avoir cuit. Pour effectuer ce contrôle, secouer doucement votre tarte. Si des vaguelettes se dessinent à la surface laisser encore un peu.

En refroidissant, l'appareil se durcit encore. C'est pour cette raison qu'il convient d'attendre avant de couper et de servir.

Au Comte Vert
Jean-Jérôme Luyet

CINÉMA

Un petit air cannois



uip

En cette fin de semaine, les salles obscures valaisannes affichent un petit air de Croisette. Deux des films présentés figurent en effet dans la sélection du Festival de Cannes. «La reine Margot», qui marque le vrai retour au cinéma d'Isabelle Adjani (oublions «Toxic affair»), et «Grosse fatigue», la deuxième réalisation de Michel Blanc, dix ans après «Marche à l'ombre». Autre retour, celui de l'inénarrable Leslie Nielsen (photo uip), dans le troisième volet de la série «Y a-t-il un flic...?»

Au chapitre des surprises réjouissantes signalons «Quatre mariages et un enterrement» et «Garçon d'honneur», deux comédies qui réussissent à concilier l'humour et l'émotion.

Voir page 40

Radio Rhône

J'écoute

11 heures: «Côté verger, côté jardin». Le sulfatage des vignes.
14 heures: «Jardin gourmand». La cuisine de saison.
16 h 05: «Au cœur du monde». La rubrique livres.
19 h 30: «Bonsoir chez vous». Danièle Wenger, monitrice de fitness et d'aérobic, passionnée de danse.

ROCK

Too old to rock'n'roll?

Les Anglais de Traffic, de The Pretenders et de Nine Below Zero ne font pas leur âge.

Traffic

1967. A la fin de l'unique concert du Spencer Davis Group, l'organiste Steve Winwood quitte la formation et fonde Traffic avec Chris Wood, Dave Mason et Jim Capaldi. Ephémère, le groupe disparaîtra une année plus tard, en décembre 68, non sans avoir placé de nombreuses chansons dans les hit-parades.

Steve Winwood va alors rouler sa bosse avant de reformer Traffic en 1970 pour finalement se séparer en 1975 alors que le groupe anglais est en passe de devenir l'une des formations les plus populaires au monde.

Alors que Steve Winwood travaillait sur un nouveau projet solo, l'album «Far From Home» a finalement débouché sur les retrouvailles de Winwood et de son ancien batteur Jim Capaldi.

Riche en orgue Hammond chaleureux, en subtilités rythmiques, en arrangements peaufinés et porté par la voix bluesy de Steve Winwood, ce nouvel opus de Traffic renoue avec un passé trop rapidement éclipsé. Les dix chansons de ce CD raviront les amateurs de Traffic et de Steve Winwood que l'on n'avait plus eu l'occasion d'entendre depuis «Roll With It».

C'est une bonne nouvelle.

Distribution Sony Music.

The Pretenders

Ce mois de mai marque le retour d'un des groupes les plus connus de la planète rock, The Pretenders et leur majestueuse chanteuse Chrissie Hynde. Ce nouvel album, intitulé «Last of the Independents», dévoile une nouvelle formation. Excepté Chrissie et son inimitable voix, le groupe compte pour ce disque Martin Chambers (batterie), Adam Seymour (guitare) et Andy Hobson (basse).

Rock basique, section rythmique dynamique, guitare incisive, cette nouvelle formation se veut plus «roots», un retour vers les débuts des Pretenders, vers un sang plus jeune et une énergie plus débridée. Pour preuve, il n'y a qu'à se laisser prendre par «Money Talk», «Rebel Rock Me» ou encore «Love Colours».

Pourtant, ce disque comporte aussi de nombreuses ballades rock telles que «977», «Revolution», «Forever Young» et le superbe «I'll Stand by You».

Avec ce nouveau CD, The Pretenders sont prêts à montrer à nouveau pourquoi ils ont été l'une des formations les plus influentes du rock. Et par là même, pour Chrissie Hynde, cet album est un autre exemple frappant de sa qualité de «songwriter» et de chanteuse.

Distribution Warner Music.

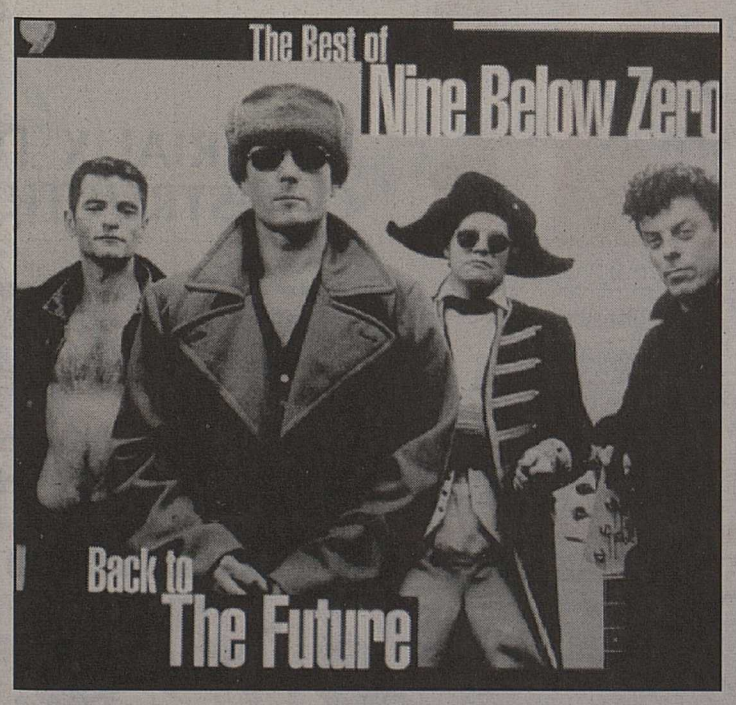
Nine Below Zero

Si l'on vous dit Rythm'n'Blues, un nom et un seul doit vous venir à l'esprit. Il s'agit bien sûr de Nine Below Zero. Après une carrière bien remplie comprenant six albums, dont le puissant «Live at the Marquee» en 1980, Nine Below Zero propose aujourd'hui un Best Of sous le titre de «Back to the Future» comprenant quelques-uns des grands moments de NBL.

Guitares saturées, basse et batterie carrées, harmonica incisif et voix puissante, NBL regroupe tous les ingrédients nécessaire à un rythm'n'blues musclé et charmeur. Rien à jeter dans cette compilation qui retrace de manière fort intéressante l'évolution d'un groupe qui a marqué son temps et qui continue à le faire.

Distribution Warner Music.

Xavier Duroux



Retour vers le futur avec Nine Below Zero. ldd

SANTÉ

Gare au poids!

Les femmes qui ont pris de 5 à 10 kilos aux environs de 30 ans risquent sensiblement plus que les autres d'être atteintes d'un cancer du sein, selon une étude menée en Californie et présentée à Dallas lors d'un congrès médical.

On savait depuis longtemps qu'il existe une forte corrélation entre l'excès de poids et le cancer du sein mais les chercheurs de l'équipe du professeur Noreen Aziz du centre de recherche Lee Moffitt sur le cancer de Tampa (Floride) démontrent que le risque est plus grand lorsque le gain de poids a lieu autour de la trentaine.

Après une étude portant sur 218 femmes atteintes de cancer du sein et 436 femmes en bonne santé, les chercheurs ont calculé qu'une femme qui pèse vers 30 ans 5 kilos de plus que la normale accroît ses risques de cancer du sein de 23%. Avec 8 kilos de trop, le risque augmente de 37%, et de 52% avec 10 kilos superflus.

Le cancer du sein est la seconde cause de mortalité par cancer chez les Américaines, loin derrière le cancer du poumon. Environ 46000 femmes meurent d'un cancer du sein chaque année aux Etats-Unis. **(ap)**

INSOLITE

Géranium géant

C'est par une petite annonce parue dans la «Dépêche du Midi» qu'on a appris qu'une Gersoise, Mme Danièle Fautrier, demeurant à Masseube, vendait un géranium au prix de 250 francs suisses. Le prix n'est pas usurpé d'après les pépiniéristes car la plante est haute de 2 m 40.

Ce géranium a été rapporté de Grèce par Mme Fautrier il y a quelques années en raison de sa couleur. Ce n'est qu'au bout de quelques mois, après bouturages successifs, qu'il a commencé à prendre des dimensions exceptionnelles.

Il a fallu installer une treille dans le pot pour servir de tuteur aux branches et aux 70 fleurs qu'elles portent.

Pendant les quatre ans de sa croissance, Mme Fautrier a arrosé son géranium quotidiennement et l'a maintenu au soleil le plus souvent possible. **(ap)**

Plantez vos dahlias

Les dahlias sont des fleurs peu chères, qui n'exigent pas de grands soins et qui enjoliveront votre jardin jusqu'aux gelées.

Vous devez leur réserver un endroit ensoleillé, une terre profonde, bien enrichie, et prévoir des tuteurs au moment de la plantation, qui ne doit plus tarder une fois que les gelées ne sont plus à craindre.

N'oubliez surtout pas de les protéger contre les limaces et les escargots qui raffolent des jeunes pousses et qui risquent de faire des dégâts considérables dans vos plantations. Un bon truc, qui vous évite d'acheter des antilimaces, c'est de mettre tout autour de chaque emplacement où vous avez planté un tubercule de dahlia, un gros cordon de cendre de bois, ou bien de sciure ou de gros sable. Les limaces ne pourront le franchir. Si vous préférez le tue-limace, choisissez ceux qui contiennent des répulsifs pour les animaux domestiques. Il vous faudra aussi, cet été, à défaut de coccinelles, lutter contre les pucerons – qui raffolent du dahlia – avec des insecticides appropriés.

Si vous achetez de nouveaux tubercules, plantez les tels quels en les enterrant à une profondeur de 10 à 15 cm, collet vers le haut, sur un petit lit de compost, de fumier bien décomposé ou un mélange des deux recouvert d'un peu de terre extraite du trou, de sorte que le tubercule ne touche pas directement compost ou engrais.

Avant de mettre les souches dans le trou de plantation, en faisant bien attention d'étaler soigneusement les racines, enfoncez un tuteur bien désinfecté et adapté à la taille de la plante. Si vous le mettez une fois que la plante a poussé, vous risquez de gravement endommager le tubercule. Arrosez copieusement au goulot après la plantation.

S'il s'agit de tubercules qui ont déjà fleuri dans votre jardin l'an dernier, vous aurez sans doute à les diviser en vous servant d'un outil bien tranchant et en veillant à ce que chaque éclat ait bien un bourgeon au moins. Ce sera l'occasion d'éliminer sans pitié tout ce qui a pourri ou qui vous paraît suspect.

Pour vous assurer une splendide floraison jusqu'aux gelées, il conviendra de ne pas laisser plus de trois tiges par dahlia et, surtout, d'enlever régulièrement les fleurs fanées. En pinçant quelques boutons, vous aurez de plus belles fleurs.

Il existe des dahlias de toutes tailles, depuis les nains jusqu'aux géants qui peuvent atteindre deux mètres. L'espacement des tubercules dépend de la taille des dahlias adultes. Vous devez espacer de 80 à 120 cm les plus grands, et de 30 à 40 cm seulement les nains. Si vous n'avez pas de jardin, sachez que les dahlias nains, qui ne dépassent guère 25 cm, se plaisent fort bien dans les jardinières aux fenêtres et sur les balcons.

Il vous faudra arroser vos dahlias copieusement et régulièrement tout l'été et, une fois que les premières fleurs seront apparues, vous leur donnerez un peu d'engrais liquide riche en potasse et en acide phosphorique.

Lors de l'achat des tubercules, faites attention aux couleurs. Une unité de ton sera d'un plus bel effet qu'un mélange de couleurs. Les dahlias étant des plantes épuisantes, il faut éviter de les mettre tous les ans au même endroit. C'est aussi un bon conseil pour éviter qu'ils ne dégénèrent par la faute des virus auxquels ils sont sensibles.

Originaire du Mexique, où il existe à l'état spontané, le dahlia doit son nom à Dahl, un botaniste suédois qui fut l'élève de Littré. **(ap)**

Une fleur originaire du Mexique. Idd

Le Clos du Coudray

C'est un jardin extraordinaire à voir à Etaimpuis.

Le Clos du Coudray qui, sur 15 000 mètres carrés, renferme des milliers d'espèces et de variétés de plantes du monde entier, a ouvert ses portes le 1er mai. Il sera visible jusqu'au mois de novembre.

Situé à Etaimpuis, au cœur de la Normandie, c'est un jardin extraordinaire. Jean Le Bret, le maître des lieux, ancien pépiniériste, collectionneur de plantes vivaces, a dessiné et subdivisé son jardin en espaces thématiques regroupant les végétaux par couleurs ou selon les besoins nécessaires à leur culture.

Au détour des allées gazonnées, le visiteur est invité à un voyage autour du monde: Himalaya, Cordillère des Andes, Australie, Maroc, Japon, Nouvelle-Zélande, Chine...

Des nouveautés ont été apportées cette année dans ce domaine que 7000 personnes ont visité l'an dernier: la plus grande rocaille d'Europe dans laquelle plus de 4000 plantes ont été installées sur 2000 mètres carrés, un jardin de plantes potagères et condimentaires bénéficiant d'une culture exclusivement biologique et une jardinerie qui permettra aux amateurs d'acquérir certaines des plantes extraordinaires rencontrées au cours de leur visite.

Le Clos du Coudray est ouvert de mai à novembre de 10 à 19 heures tous les jours sauf les mardis et mercredis. **(ap)**

Tondeuse à batterie

Une contribution à la protection de l'environnement.

Le fabricant suédois Husqvarna vient de lancer sur le marché une tondeuse à gazon à batterie. Il entend ainsi apporter sa contribution à l'environnement. Offrant une largeur de coupe de 42 centimètres, la Master 43 RC BioClip est pratiquement silencieuse. Elle ne comporte pas de câble et elle est rechargeable. Ses deux batteries de 12 volts lui confèrent une autonomie d'environ une heure à pleine charge. Quant à la recharge, elle s'effectue en seize heures. Les batteries peuvent être rechargées environ cinq cents fois.

Comme d'autres machines, la Husqvarna Master 43 RC broye la tonte et la distribue comme engrais. Elle est équipée d'un système central de réglage de la hauteur de coupe (six positions de 30 à 70 mm).

Replantez le muguet

Vous pouvez replanter le muguet qu'on vous a offert le 1er mai en pot, avec ses racines.

Pour cela, une fois les fleurs fanées, dépotez-le, raccourcissez un peu ses racines et replantez-le dans un coin ombragé et dans un terrain humifère contenant, si possible, soit un peu de terre de bruyère soit un peu de tourbe. Arrosez. Vous attendrez que les feuilles soient jaunies pour les couper. Mieux encore, n'y touchez pas, elles disparaîtront d'elles-mêmes.

Armez-vous de patience car ce n'est qu'au bout de quelques années que votre muguet sera bien «installé», c'est-à-dire qu'il aura prospéré et qu'il vous donnera de belles fleurs.

Pour couvrir un mètre carré, prévoyez une vingtaine de «griffes». C'est ainsi qu'on appelle les «pieds» de muguet.

S'il trouve les conditions qu'il aime, le muguet peut devenir une plante assez envahissante qui débordera le massif où vous l'aurez enfoui pour gagner les allées. Domestiquez-le un peu en refaisant les touffes tous les trois ou quatre ans. Cela vous permettra d'ailleurs de desserrer celles-ci et de multiplier vos plants.

Cette opération se fait lorsque les feuilles commencent à jaunir. Divisez les souches en veillant bien à ce que chaque souche que vous replantez a des racines, un rhizome bien développé et un bourgeon qu'on appelle aussi «turion». **(ap)**

VALPLEXI SA
Avenue Maurice-Troillet 1 - 1950 SION
Tél. (027) 23 79 69 - Fax (027) 23 79 70

- Plexiglas: coupé sur mesure
- Matériel d'arrosage automatique pour privés et professionnels
- Assistance technique, venez avec votre plan, nous vous conseillons!
- Tous matériels plastiques

LE BON CHOIX AU BON ENDROIT !

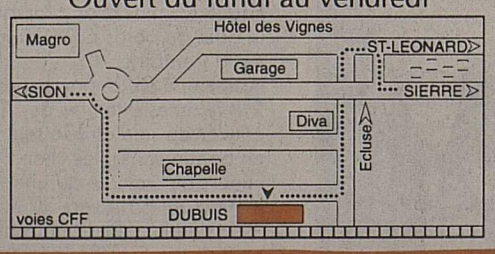
DANS NOTRE EXPOSITION TOUT POUR LA CONSTRUCTION LA RENOVATION

CARRELAGE MARBRE

AMENAGEMENTS EXTERIEURS

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Ouvert du lundi au vendredi



GERMAIN DUBUIS
UVRIER-SION 027/ 31 67 67

Retour.

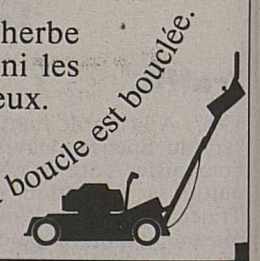
Votre pelouse reçoit plus de substances nutritive et d'oxygène. Elle n'en sera que plus belle, plus dense et plus saine.

A la nature.

En effet, le TORO-Recycler® hache menu l'herbe coupée et la restitute à la terre sous forme de substance nutritives.

Plus besoin de râteler l'herbe ou de la composter. Fini les engrais chimiques coûteux.

Soins de la pelouse TORO:



TORO RECYCLER

TORO, tout naturellement! Le recyclage de l'herbe m'intéresse.
○ Veuillez m'appeler pour une démonstration sans aucun engagement de ma part.
○ Veuillez m'envoyer votre documentation.
Nom
Adresse
Tél.
HI-TECH AUTOMOTIVE R. & A. Rouge S.A.
Rue du Levant 149 - 1920 Martigny - Tél. (026) 22 13 00

PIERRE BRANDALISE
BRANDALISE
Tél. 025/72 79 79 Fax 025/72 79 19
TRACTEURS ET MACHINES
MATÉRIEL D'ENTRETIEN POUR PARCS ET JARDINS
NETTOYEURS HAUTE PRESSION
1868 COLLOMBEY-LE-GRAND

Profitez de nos super prix

Service de locations

Brandalise & Fils
Tracteurs et machines
1957 ARDON
✆ (027) 86 35 35

Outils de jardin et pelouse
Venez tester nos compétences
GURDY
votre quincaillerie en ville de Sion,
av. des Mayennets 10

Quel gazon choisir?

N'achetez pas n'importe quelle semence de gazon car tout dépend de ce que vous voulez obtenir: un ornement pour votre jardin, sur lequel personne n'osera mettre le pied, ou un terrain de sport pour vos enfants, sur lequel on pourra, sans crainte, installer des chaises-longues et déjeuner.

Les gazons les plus jolis à voir, mais qui exigent une préparation extrêmement minutieuse du terrain, des fertilisations, des arrosages, des tontes fréquentes et des désherbages, sont obtenus avec des mélanges composés à partir d'espèces au feuillage particulièrement fin: fétuques rouges gazonnante et demi-traçante (ce sont deux variétés différentes), fétuque ovine durette et agrostide commune.

Les fétuques rouges s'adaptent à tous les sols et à tous les climats mais elles résistent plus ou moins bien au piétinement. La fétuque ovine durette est moins fragile que les rouges, moins exigeante, résiste mieux à la sécheresse mais elle a le défaut d'être lente à s'installer. Sa pousse est lente et elle exige des tontes moins fréquentes.

L'agrostide ne résiste pas bien au piétinement. Elle exige une forte fumure et beaucoup d'arrosages en été. Elle tend à jaunir en hiver. Un conseil: évitez de marcher trop souvent sur du gazon à base de ce mélange si vous voulez lui garder son rôle décoratif. Sinon il risque de se couvrir de fort laides «pelades».

Si vous optez pour un gazon demandant peu d'entretien, sur lequel vous pourrez marcher fréquemment, choisissez des formules contenant du ray-grass anglais et du pâturin des prés en plus des fétuques rouges, de l'ovine durette et de l'agrostide commune. Dans cette formule, la proportion de ray-grass anglais ne doit pas dépasser 30 à 35 % en poids car cette espèce, qui se développe très vite, risque d'étouffer rapidement les autres d'installation plus lente.

Le ray-grass est meilleure espèce au point de vue de la résistance au piétinement et il résiste assez bien aussi à la sécheresse mais il pousse vite et doit donc être tondu assez fréquemment.

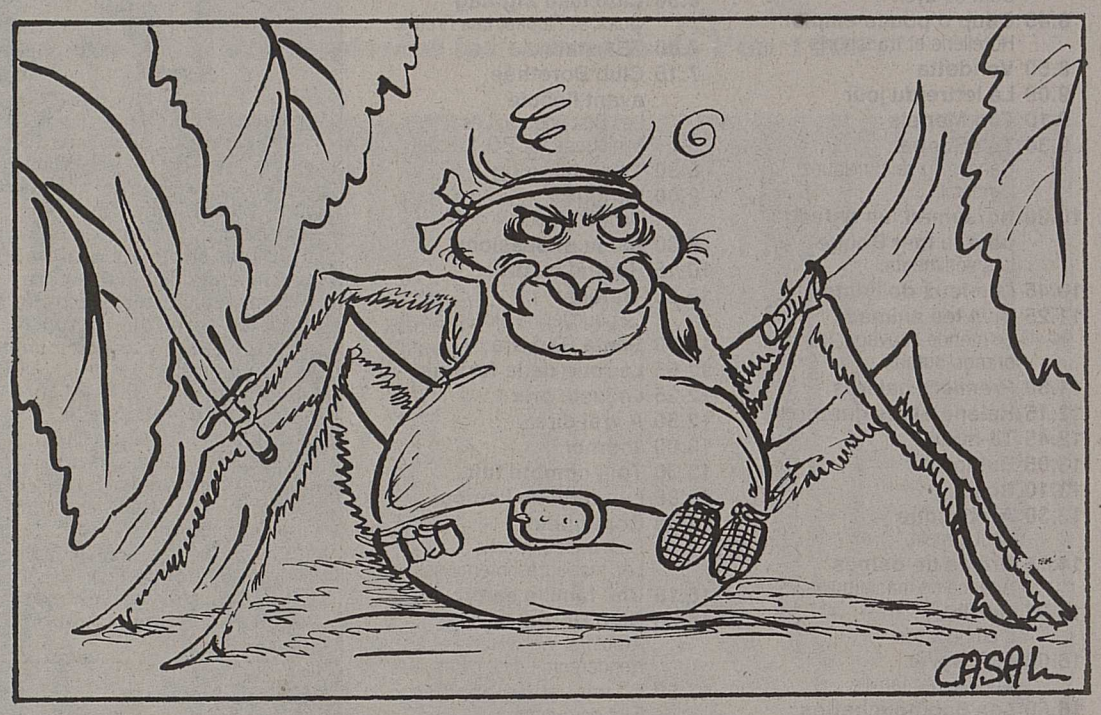
La pâturin des prés, à mi-chemin entre les espèces à feuilles grossières et celles à feuilles fines, résiste très bien à la sécheresse et à la chaleur et s'adapte à la plupart des climats et des sols mais son installation est difficile, surtout à l'automne. Par contre, sa résistance au piétinement et à l'arrachement est satisfaisante. Il est indiqué en sol sableux mais demande une forte fumure, des arrosages nombreux et des coupes fréquentes.

L'agrostide commune donne un gazon fin, souple et dense. Elle a tendance à reboucher les trous mais doit être tondue ras et elle ne résiste pas bien au piétinement.

Il est recommandé de demander conseil à un spécialiste du gazon qui pourra vous proposer un mélange adapté à votre cas. **(ap)**

La guerre aux pucerons

Ils sont redoutables et s'attaquent pratiquement à toutes les plantes.



Au potager, les pucerons pullulent dès les premiers beaux jours sur les artichauts, les betteraves, les carottes, les choux, les fèves, les fraisiers, les haricots, les laitues, les melons, les pois... Ils se jettent au jardin d'ornement sur les rosiers, le chèvrefeuille et ils ont une affection particulière aussi pour les chrysanthèmes, les capucines, les soucis. Au verger, ils attaquent pratiquement toutes les espèces d'arbres fruitiers. Ils n'épargnent pas davantage les plantes d'appartement.

En fait, presque toutes les plantes de plein air, d'appartement, de serre ou de véranda sont susceptibles d'être attaquées par des pucerons. En plein air, ils sont surtout redoutables du début du printemps jusqu'au milieu de l'été.

Il faut leur faire la guerre sans pitié, au risque de voir les plantations dépérir car les pucerons se nourrissent de la sève des plantes qu'ils «pompent» aussi bien dans les feuilles que dans les tiges et même dans les racines. De plus, ils sont porteurs de diverses maladies.

Chaque espèce de puceron vit sur un seul genre ou, à la rigueur sur une plante très voisine. Leurs piqûres entraînent des malformations, notamment l'enroulement des feuilles et la plante est affaiblie par la perte d'une partie de sa sève.

Les coccinelles sont leur principal prédateur mais elles ont beau en faire une énorme consommation, elles ne sont généralement pas suffisantes dans un jardin pour en venir à bout. Depuis peu, on procède à des élevages de «bêtes à bon Dieu» pour les lâcher dans les jardins, au lieu d'y répandre des nuages de produits chimiques en poudre ou en liquide. Ces produits, certes, sont efficaces mais d'un emploi redoutable pour les nonnuisibles, notamment les abeilles. Mieux vaut donc se tourner vers des remèdes plus biologiques.

Si vous fumez, ou si vous avez des fumeurs dans votre entourage, jetez vos ou leurs mégots dans un arrosoir d'eau où vous les laisserez macérer plusieurs jours. La décoction de nicotine est très efficace en arrosage ou en pulvérisations, surtout contre les pucerons du rosier et ceux du potager.

L'eau savonneuse, à base de savon noir ou de savon de Marseille à raison d'un volume de savon pour dix volumes d'eau constitue aussi un insecticide particulièrement redouté des pucerons. Il faut la vaporiser copieusement sur les plantations et recommencer l'opération deux semaines plus tard. L'eau savonneuse est sans danger pour les insectes utiles.

La cendre de bois, projetée au petit matin sur les plantes encore pleines de rosée, fait aussi fuir les pucerons.

Les pucerons ne semblent pas non plus aimer l'eau. On peut les combattre en arrosant en pluie fine les plantes qui en sont atteintes.

Les feuilles de tomate ont sur eux un effet répulsif. Lorsque vous pincez vos pieds de tomate et que vous les allégez de leurs feuilles superflues, ne jetez pas celles-ci sur le compost mais disposez-les au pied des arbres et des arbustes attaqués ou susceptibles d'être attaqués.
Au potager, les pucerons sont particulièrement friands de fèves. On évite leur prolifération en pinçant les tiges au-dessus du 5e bouton floral. Sans cette précaution on risque de ne rien récolter! Mais on peut aussi se servir de fèves comme d'appâts pour protéger d'autres plantes, en particulier les rosiers.
On sème quelques fèves dans les massifs de rosiers et on les arrache et on les brûle quand elles se sont bien couvertes de pucerons. **(ap)**

EN BREF

Thermique

La direction de l'équipement du Finistère expérimente un procédé de destruction des mauvaises herbes par projection d'air chaud (90 degrés). La machine, amarrée à l'arrière d'un tracteur, projette l'air chaud le long des routes. L'herbe folle disparaît et ne revient pas de sitôt.

Lunaire

Le calendrier lunaire permet de connaître les principales influences de la lune sur les cultures. Il permet de savoir quand semer, planter, récolter, tailler, greffer, etc., en fonction de la lune. Il est diffusé en Suisse par Calendrier lunaire, 11, route de Saint-Cergues, 1268 Begnins.

Floralies

Fidèle à sa tradition d'île fleur, Jersey organisera une semaine de floralies du 11 au 16 juillet. Au cours de celle-ci, des jardins privés seront ouverts au public et des promenades guidées seront proposées pour découvrir la flore de l'île. Ce sera également l'occasion d'assister à des conférences et à des «questions-réponses» avec des spécialistes britanniques parmi les meilleurs.

Carnivores

Il existe dans le monde près de 500 espèces de plantes carnivores, qui représentent six grandes familles. Dans nos pays, on ne rencontre que deux familles, les droséracées et les lentibulariacées, soit une quinzaine d'espèces.

Elles aiment!

Les limaces aiment la bière. Donc, pour les éliminer, il suffit de placer au jardin des couvercles ou d'autres petits récipients remplis de ce breuvage. Ivres mortes, il ne reste plus qu'à les récupérer et les tuer en les ébouillantant.

Nouvelles

Parmentier n'a pas connu la pomme de terre nouvelle, qui est un légume de conception relativement récente.

Chez les Incas, on considérait comme du gaspillage de déterrer les petites pommes de terre avant leur maturité complète. Ce n'est qu'au début du XXe siècle que l'on a commencé à se régaler de ces virgules.

Un jardin pour le plaisir

Géraniums
fleuris du Valais, zonal, lierre (notre production) dès 2.90

Nouveau: arrosez... ça reste arrosé!
Eco-terre
100% naturelle pour jardinières et balcons, 40 litres 13.90

Ecorces de pin
décoratives
50 litres 9.60

LUNDI DE PENTECÔTE
OUVERT
de 13 h 00 à 18 h 30

GARDEN CENTRE
MAGRO UVRIER
ANDRÉFLEURS-FAISS SA

Au pied de mon arbre...

AA
ARROSAGE AUTOMATIQUE

Conseils - planifications
réalisations pour
pelouse - jardin
terrasse

Transformations, entretien
et mise en service.

Devis sans engagement

A. A. ARROSAGE AUTOMATIQUE
GRAND-PLACE OUEST
CRANS-SUR-SIERRE
Tél. (027) 40 23 23
Fax (027) 40 17 79

36-163653

ap

TSR

7.00 Euronews
8.30 Racines
Témoignage: le miraculé de la Dent-de-Lys.
8.45 Coup d'pouce emploi
Hôtellerie et transports.
8.50 Vendetta
9.09 La lettre du jour
9.10 Top Models
9.30 TéléScope
Cancer du sein: traquez l'ennemi!
10.20 Norseman, un bateau pour la mer Rouge
Les sédiments.
10.45 Les feux de l'amour
11.25 Vive les animaux
Le monde sauvage: les orangs-outans.
11.50 Premiers baisers
12.15 Hélène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.05 Hublot
13.10 Rosa
13.30 Arabesque
Seul témoin.
14.15 Drôles de dames
Agence de mannequins.
15.05 Derrick
L'embuscade.
16.00 MacGyver
Une sacrée famille.
16.50 Les Babibouchettes et le kangouroule
17.00 Albert, le cinquième mousquetaire
Le complexe du roi.
17.25 Les filles d'à côté
17.50 Paradise Beach
18.15 Hublot
18.25 Top Models
18.50 TéléDuo
19.05 Journal romand
Banco jass.
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.10 Tell quel
Les rollers sont entrés dans la ville.
Ils s'accrochent derrière les bus à la montée, ils se lancent sur la route au milieu des voitures pour des descentes fantastiques. Les fous du patin à roulettes se déchaînent à Lausanne...

20.40
Julie Lescaut

Téléfilm de Josée Dayan.
Avec Véronique Genest, Jérôme Anger, Mouss Diouf, Joséphine Serre.
Ruptures.

22.20 Arena
22.20 Ces années-là
Souvenirs, souvenirs.
L'année 1967 (2).
23.15 TJ-nuit
23.25 Prospero's books
Film de Peter Greenaway.
121' – GB – 1991
Avec John Gieguld, Michael Clark, Michel Blanc, Isabelle Pasco.
D'après «La tempête», de Shakespeare. L'histoire du duc de Milan, contraint à l'exil par un coup d'Etat, trouvant refuge avec sa fille sur une île enchantée, habitée d'esprits bien et malveillants.
1.30 Coup d'pouce emploi
1.35 Télétexte

TF1

5.10 L'équipe Cousteau en Amazonie
6.00 Passions
6.30 Club mini Zig Zag
Quick et Flupke; Les Fruitis.
7.00 TF1 matin
7.15 Club Dorothée avant l'école
Les Bisounours; Les Minipouss; BCBG; Le clip.
8.30 Télé shopping
9.00 Intrigues
Coco d'amour.
9.30 Haine et passions
10.15 Hôpital central
10.55 Tribunal
Le boucher de Florensac.
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.30 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.25 Côte ouest
Ça c'est du sport.
Les meilleures intentions.
16.15 Une famille en or
16.35 Club Dorothée
Arnold et Willy; Harry et les Henderson; Le clip; Les jeux.
17.50 Le miel et les abeilles
Etat de guerre.
18.20 Les filles d'à côté
Rumeurs.
18.50 Coucou, c'est nous!
Présenté par Christophe Dechavanne.
19.50 Le bébête show
20.00 Journal
20.40 Trafic infos

20.45
V.I.P.
Vie privée

Présenté par Roger Zabel. La vie des stars et l'actualité mondaine du mois. Au cours de son émission, Roger Zabel, qui se lance dans un nouveau genre, propose de retrouver de nombreuses stars françaises et internationales, vedettes du cinéma, du théâtre, de la chanson ou humoristes, dans leur vie de tous les jours sans masque et sans projecteurs. Des interviews permettront de découvrir les passions, les loisirs et les distractions de tous ces monstres sacrés qui se prêtent aux confidences en toute simplicité. Une séquence de savoir-vivre et de savoir-séduire ainsi que les petits potins mondains du mois agrémenteront la soirée.

22.35 Ushuaïa
Le fils de Sinbad.
Vincent Goudis, navigateur, voyage depuis vingt ans sur toutes les mers du monde. Désormais, il en connaît tous les pièges. Il entreprend de faire vivre la même expérience à son fils, Romano, âgé de douze ans...
23.40 Coucou, c'est nous!
0.40 Le bébête show
0.45 TF1 nuit
0.50 Millionnaire
1.15 Concert
3.00 Cités à la dérive
3.50 Histoires naturelles
4.30 Intrigues
4.55 Musique

TSR 20 h 40
Julie Lescaut

Qui peut en vouloir à Thiou, le vieil épicier chinois, au point de tenter de le tuer? Pourquoi Pierre, son cuisinier, s'enfuit-il dès l'arrivée de la police? Autant de questions que Julie et ses inspecteurs ont à résoudre dans l'urgence. tsr

M6

5.10 Culture pub
5.35 Fax'o
6.00 Boulevard des clips
7.10 Les matins d'Olivia
9.05 M6 boutique
9.35 Boulevard des clips
11.00 Campus show
11.25 Lassie
12.00 Papa Schultz
12.30 La petite maison dans la prairie
13.30 Drôles de dames
14.20 M6 boutique
14.30 Musikado
17.00 Multitop
17.30 Les deux font la loi
18.00 Un flic dans la mafia
19.00 Pour l'amour du risque
20.00 Madame est servie

20.45
Harcèlement

Avec Brooke Shields, Richard Thomas, Viveka Davis, William Allen Young, Richard Yniguez.

22.35 Mission impossible
23.35 Les enquêtes de Capital
0.05 Sexy zap
0.45 Culture rock
1.10 Boulevard des clips
2.30 Fréquenstar
3.30 Fidae 92 Chili
4.25 Le raid de l'amitié
4.50 Salzbourg, festival et contrepoint

ARTE

17.00 Histoire parallèle
Actualités britanniques et françaises. Invité: Alan Bullock, historien.
17.50 Débuts
En 1993, la chorégraphe et metteur en scène allemande Ruth Berghaus tenait un séminaire au cours duquel elle a enseigné sa technique à des artistes venus de tous les horizons.
18.50 Bandes annonces
19.00 Fast Forward
19.30 Paradisiers et dragons
Les Punan, nomades aborigènes d'Indonésie, un peuple menacé au cœur de la jungle tropicale.
20.25 Ich liebe dich
Simone Signoret.
20.30 8 ½ Journal

20.40
Les années lycée

Téléfilm de Cédric Klapisch.
Avec Romain Duris, Vincent Elbaz, Joakim Lombard, Julien Lambroskini, Nicolas Koretsky
Le péril jeune.

22.20 Tahar Djaout, l'assassinat d'un écrivain algérien
23.15 Scènes intimes dans une salle de bains

FRANCE 2

5.00 Dessin animé
5.05 La chance aux chansons
5.50 Dessin animé
5.55 Rien à cirer
6.30 Télématin
8.30 Amoureusement vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Matin bonheur
11.10 Flash infos
11.15 Motus
11.50 Pyramide
12.20 C'est tout Coffe
13.00 Journal
13.45 I.N.C.
13.50 Matt Houston
14.50 L'enquêteur
15.45 La chance aux chansons
Orchestres de France.
16.40 Des chiffres et des lettres
17.10 Les premières fois
Amanda découvre que Michael a des talents cachés.
17.40 Les années collège
Court-circuit.
18.10 Un pour tous
18.45 Rien à cirer
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal
20.35 Journal des courses

20.50
C'est votre vie

Le spécialiste des biographies-spectacles télévisées s'est inspiré de This Is Your Life, une émission déjà célèbre en Angleterre, pour rendre de somptueux hommages à des personnalités du monde du spectacle, du sport ou de la vie civile. L'invité est surpris chez lui et «enlevé» à bord d'une Daimler noire qui le conduit dans un lieu tenu secret où une grande fête a été préparée en son honneur. Au fil de reportages, de chansons et de sketches, ses parents, ses proches et ses amis évoquent les facettes de sa personnalité, la richesse de ses talents et les grandes étapes de sa vie. Après Mireille Mathieu, Jacques Martin et Gérard Klein, qui sera pour un soir l'heureux otage de l'amitié, de l'amour de ses proches et de la reconnaissance de ses pairs?

22.45 Bouillon de culture
Spécial Voltaire.
A l'occasion du tricentenaire de la naissance de Voltaire. Invités: Philippe Sollers; René Pomeau, spécialiste du XVIIIe siècle; les élèves de terminale du Lycée Voltaire (sous réserve).
0.05 Journal
0.25 Signé Croisette
0.35 Le cercle de minuit
Spécial Cannes.
Présenté par Michel Field. Invités: Eric Rochant, réalisateur, et ses interprètes Yvan Attal et Sandrine Kimberlain, pour «Les patriotes»; Deux artistes de la chapelle de Vence.
1.45 Envoyé spécial
«Otaku: Fils de l'empire du virtuel».
3.15 Que le meilleur gagne
3.50 Dessin animé
3.55 24 heures d'infos
4.10 Luire caverne
4.40 Dessin animé
4.45 Pyramide

FRANCE 3

6.00 Euronews
7.00 Premier service
7.15 Bonjour les p'tits loups
Les petits malins; Mine de rien; Mimi Cracra; Bonjour les mamans; Boumbo; Les histoires du Père Castor; Les aventures de Tintin.
8.20 Continentales
9.30 Génération 3
Les sentiers de l'histoire. Une rentrée 40. Thème de la semaine: La Seconde Guerre mondiale. Résistance et Libération. Invité: Daniel Cordier.
11.00 Français si vous parliez
11.45 La cuisine des Mousquetaires
«Pâté de cèpes en croûte au fumet de vieux cèpes» - «Garbure de l'océan».
12.00 12/13
13.00 Bizarre, bizarre
Détournement.
13.30 Capitaine Furillo
Ambiance malsaine.
14.25 La croisière s'amuse
Mariage en haute mer.
15.20 La croisière s'amuse
L'appel de la sirène.
16.10 La fièvre de l'après-midi
17.45 Une pêche d'enfer
En direct du festival de Cannes.
18.25 Questions pour un champion juniors
Avec des lycéens de Toulouse.
18.50 Un livre, un jour
«L'Art de l'Egypte», de Kazimierz Michalowski, Jean-Pierre Corteggiani, Alessandro Roccati (Citadelles/Mazenod).
19.00 19/20
20.05 Batman
La quête du démon.
20.35 Tout le sport
20.45 INC

20.50
Thalassa

L'île sur le toit du monde.
Ben vit modestement avec sa femme et ses deux enfants à Illorsuit, l'un des deux cents villages du Groenland. Contrairement aux populations de l'Alaska, les esquimaux du Groenland n'ont pas subi les dommages de l'acculturation et de l'alcool. Ils sont restés très attachés à leur mode de vie proche de la nature. De novembre à juin, Ben pêche le flétan, la raie et le requin dormeur grâce à des lignes tendues sous la banquise. Pour lui qui ne peut investir dans un bateau, les mois d'été sont des mois d'inactivité...

21.50 Faut pas rêver
Espagne: le flamenco.
22.50 Soir 3
23.20 Strip-tease
«Do mi si la do ré». Musique, Nintendo, tiercé ou maison: tout est affaire de jeu. «Pas si fou». Pour soigner sa mélancolie, on plaça Georges chez les fous. Quarante-cinq ans après, il y est encore...
0.15 Libre court
Hitchca présente: cours de cinéma.
0.20 Continentales
0.55 Cadran lunaire
Cycle Grande de Meslay I.

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews **7.00** Euronews **10.30** Eine schrecklich nette Familie **10.50** MacGyver **11.40** Euronews **12.00** «Arbeitslos» Die Alternative **13.00** Tennis WTA Damenturnier Luzern Halbfinal **17.00** Textvision **18.00** «Arbeitslos» Die Alternative **18.30** Eine schrecklich nette Familie **19.00** Quadro **19.10** Beverly Hills **20.00** Tagesschau **20.25** Format NZZ - Swiss Made **21.00** Fax **21.05** Warum musste Staatsanwalt Traini sterben? Spielfilm de Damiano Damiani. Avec Franco Nero, Françoise Fabian, Pier Luigi Aprà. (Perché si uccide un magistrato) **22.50** Fax **23.00** Eurocops: Die blaue Karte **23.50** Programmvorschau

RAI 1

6.00 Euronews **6.45** Unomattina **9.35** Cuori senza età **10.00** TG 1 flash **10.05** A tutte le volanti **11.45** Utile futile **12.30** TG 1 **12.35** La signora in giallo **13.30** TG 1 **14.00** Week-end Cronache italiane **14.20** Il mondo di Quark **15.00** Uno per tutti **17.55** Oggi al Parlamento **18.00** TG 1 **18.15** In viaggio nel tempo **19.00** Grazie mille! **20.00** Telegiornale **20.30** TG 1 Sport **20.35** Grazie mille! **20.40** Occhio alla penna **22.25** A grandi cifre **23.00** Ore ventitre **23.30** TGR Mediterraneo **24.00** TG 1 **0.10** Oggi al Parlamento **0.15** DSE - Sapere **0.45** Sport **2.00** Vagabondi dello spazio **3.25** TG 1 **3.30** Sharon's Baby **5.00** TG 1 **5.05** Stazione di servizio **5.35** Divertimenti

RTP - Portugal

17.00 Jornal da Tarde **17.30** Palavras Cruzadas **18.00** RTPi Júnior Caderno Diáro - Poemas Pintados - Música Portuguesa **18.50** Nico d'Obra **19.20** Com a Verdade M'Enganas **20.00** Telejornal **20.35** Na Paz Dos Anjos **21.10** RTP-Financial Times **21.15** Um, Dois, Três **22.45** Aventura do Conhecimento **23.15** Notícias

SUPER CHANNEL

5.30 NBC News with Tom Brokaw **6.30** NBC News **7.15** US Market WRAP **8.00** ITN World News **8.15** US Market WRAP **9.00** Super Shop **10.00** Rivera Live **11.00** Holiday Destinations **12.00** Today's Business Today **13.00** Today **13.30** FT Business Today **14.00** Today **14.30** The Money Wheel **17.30** FT Business Tonight **18.00** Today **19.00** ITN World News **19.30** Sports on NBC Super Channel **20.30** Frontal **21.30** Culture Calendar **22.30** The Tonight Show **23.30** Real Personal **24.00** FT Business Tonight **0.30** NBC Nightly News **1.30** Talkin' Jazz **2.30** Holiday Destinations **3.00** Rivera Live **4.00** Talkin' Jazz **5.00** Holiday Destinations

ZDF - Allemagne 2

5.30 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm **13.45** EURO **14.30** Die Biene Maja **14.55** 1, 2 oder 3 **15.20** Heute **15.25** Gefahr im Tal der Tiger **17.00** Heute, Sport **17.15** Länderjournal **17.50** Freunde fürs Leben **19.00** Heute **19.25** Cornelius hilft **20.15** Der Alte **21.15** Die Reportage Kernbrennstoff im Angebot **21.45** Heute-Journal **22.20** Aspekte **23.05** Die Sport-Reportage **23.20** FBI - Kampf dem Terror **0.55** Heute **1.00** Simon, der Ausserirdische

DRS

7.00 Euronews **9.00** Schulfernsehen **10.05** Direktion City **10.55** Menschen **12.10** Golden Girls **12.35** TAFminigame **13.10** Lindenstrasse **13.40** TAFaktiv **13.55** Springfield-Story **14.35** DOK: Die einsame Lady Di **15.30** Der Fahnder **16.20** Rätsel-TAF **16.45** Wo ist Walter? **16.55** Spielfilmzeit: Das Märchen vom Däumling **17.40** Gutenacht-Geschichte **18.00** Marienhof **18.50** Telesguard **19.00** Schweiz aktuell **19.20** Wort zum islamischen Opferfest **19.30** Tagesschau **20.00** Tobias **20.30** QUER **20.55** Die Stadtindianer **21.50** 10 vor 10 **22.20** Arena **23.25** Intruders - In der Gewalt der Ausserirdischen **1.00** Nachtbulletin, Meteo **1.10** Jazz Festival Bern 1994

TV5

6.00 Monsieur le Ministre **6.30** Télématin **8.05** Journal canadien **8.35** Paris lumières **9.05** Temps présent **10.00** Côté science **10.30** Découverte **11.00** Magazine **12.05** La chance aux chansons **12.45** Journal TSR **13.05** Monsieur le Ministre **13.30** Seulement par amour **15.00** Scoubidou **16.10** Vision **16.25** Des chiffres et des lettres **17.05** Une pêche d'enfer **17.35** Décryptages **18.00** Questions pour un champion **18.30** Journal **19.00** Paris lumières **19.30** Journal belge **20.00** Striptease **21.00** Journal TF1 **21.35** Stars 90 **23.05** Santé à la Une **0.05** Soir 3 **0.45** Kaleidoscope **1.15** Décryptages **1.45** La chance aux chansons **2.25** Temps présent **4.20** Côté science **5.20** Eurojournal

TVE - Espagne

6.00 Euronews **6.30** Noticias **7.00** Euronews **7.30** Telediario **9.10** Los desayunos de Radio 1 **10.00** La aventura del saber **11.30** La primera respuesta **12.30** Noticias **13.00** El menú de Karlos Arguiñano **13.30** Sin vergüenza **14.00** Lingo **14.30** Línea 900 **15.00** Telediario **15.30** Pasa la vida **18.00** Noticias **18.30** El menú de Karlos Arguiñano **19.00** Directo, directo **20.30** Cifras y letras **21.00** Telediario **21.30** Habitación 503 **22.00** Qué apostamos? **24.00** Jara y sedal **0.30** Noticias

EUROSPORT

8.30 Step Reebok **9.00** Tennis Finale dames **11.00** Eurofun **11.30** ATP Tour Magazine **12.00** Football **13.00** Motors **14.00** Snooker **15.00** Hockey sur glace de la NHL Playoffs **16.00** Tennis **19.00** Moto **19.30** Eurosportnews 1 **20.00** International Motorsport **21.00** Body Building **22.00** Top Rank Boxing Poids lourds: Larry Donald-Bert Cooper **23.00** Keirin **24.00** Judo **1.30** Eurosportnews 2

ARD - Allemagne 1

5.15 Tibet - Götter und Rotznasen **5.45** Morgenmagazin - Sport extra **6.00** Morgenmagazin **9.00** ARD-ZDF-Vormittagsprogramm **12.00** Tennis-World-Team-Cup **17.40** Regionale Information **17.55** Kojak - Einsatz in Manhattan **18.50** Tagesschau-Telegramm **18.55** Die Dinos **19.25** Mr. Bean **20.00** Tagesschau **20.15** Schwarze Hochzeit **21.50** ARD-exclusiv **22.30** Tagesthemen **23.00** Die Parteien zur Europawahl **23.03** Sportschau **23.28** Der Heimwerker **23.55** Der Krieger des Kaisers **1.40** Tagesschau **1.50** Rio Diablo **3.20** Tennis-World-Team-Cup (Aufzeichnung)

ORF - Autriche

6.00 Text-Aktuell **9.00** Zeit im Bild **9.05** Die Cosby Show **9.30** Zwei in Oesterreich **10.15** Mannequin **11.40** Schatzkammer Erde **12.10** Das Lottostudio **12.15** Inlandsreport **13.00** Zeit im Bild **13.10** Wir **13.35** Jede Menge Familie **14.00** Die fliegenden Aerzte **14.45** Seitenblicke **15.00** Kinderprogramm **17.00** Mini-ZiB **17.10** Wurlitzer **18.00** Zeit im Bild **18.05** Wir **18.30** Forsthaus Falkenau **19.30** Zeit im Bild **20.00** Sport **20.15** Der Alte **21.20** Seitenblicke **21.30** Romy '94 Preisverleihung **22.45** Das Verhör **0.10** Zeit im Bild **0.15** Heisses Pflaster **1.45** Text-Aktuell **1.50** Tausend Meisterwerke

TSI

6.30 Text-Vision **7.00** Euronews **12.00** Text-Vision **12.05** Cartoni a mezzogiorno **12.30** Mezzogiorno di sport **12.45** TG tredici **13.00** Azucena **13.45** FAX **15.25** A come animazione **15.35** I segreti del mondo animale **16.05** Text-Vision **16.10** Tesori nascosti **17.00** Telecicova **17.45** Hotel Fortuna **19.00** TG flash **19.05** Buonasera **19.30** Il Quotidiano **20.00** Telegiornale **20.30** Vent'anni dopo Film de John G. Blystone. 70' – USA – 1938 Avec Oliver Hardy, Stan Laurel **21.25** Il teatro canzone di Giorgio Gaber **22.40** TG sera **23.10** Mezzogiorno di fuoco Film de Fred Zinnemann. 80' – USA – 1952 Avec Gary Cooper, Grace Kelly, Lee Van Cleef **0.30** Text-Vision

REPÈRES

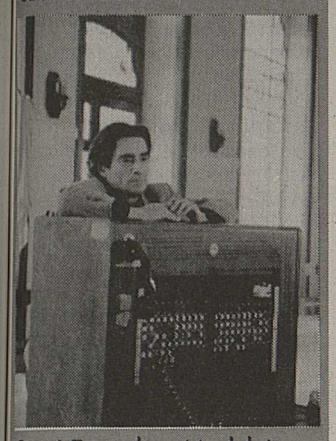
Dixit

«Patrick Sébastien a usé de tout son poids pour que je ne fréquente pas durablement TF1 et Jean Roucas a aussi fait pression sur la direction d'Europe 1, avec presque des menaces à l'appui, afin que je quitte la station. J'ai beau expliquer qu'aux «Guignols de l'info», je n'étais qu'un interprète, il n'a pas voulu me croire.» Yves Lecoq, dans «Libération», 14 mai 1994.

Record

Toute la joie du billard dans un bistrot de province croquée dans «Faut pas rêver« (France 3 21 h 50) et, en plus, Gérard Klein se pose comme invité de cet excellent magazine...

Transistor



Sami Frey chez Madeleine Caboche («Entrée public», Espace 2, 11 h 35) qui lance une série de films, d'expositions et de conférence dédiés à Antonin Artaud. ldd

Infos

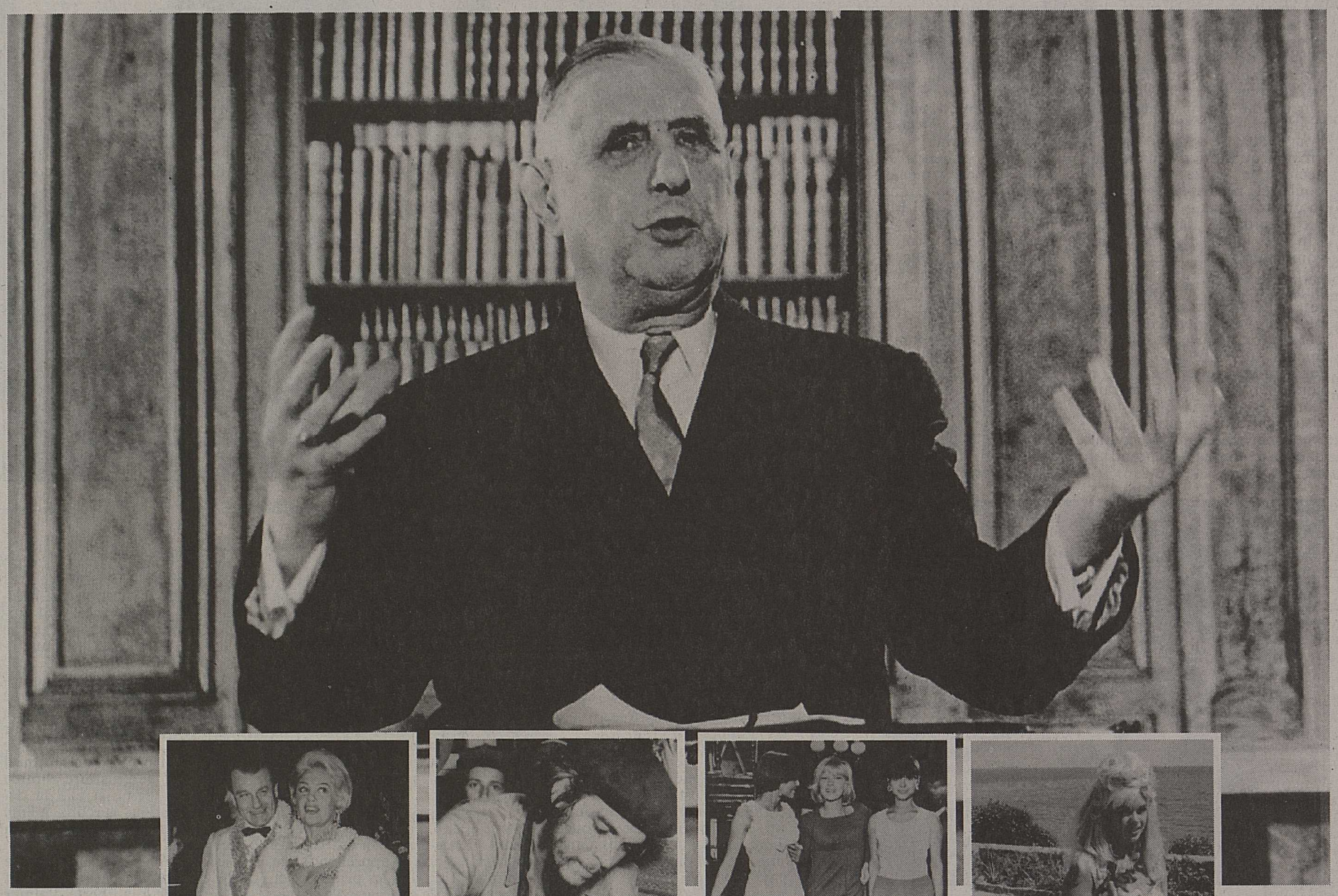
Les «rollers» dévalent les rues pentues de Lausanne, s'accrochent derrière les bus à la montée. Portrait d'une génération sur roulettes dans «Tell quel» (TSR 20 h 10) parel/tsr (jc)

ÉCRANS

TSR 22 h 15

Les rêves handicapés

Depuis la rédaction centrale du «Nouvelliste», «Ces années-là» dépoussièrent les souvenirs de l'an 1967.



En ce temps-là, mes biens chers frères, Sylvie Vartan susurre «Deux minutes trente-cinq de bonheur» en duo avec Carlos. L'une possède une dentition qui s'essaie au grand écart, l'autre affiche quelques quintaux de moins et une barbe très naissante. Nino Ferrer, les favoris fournis et vêtu d'une sobre tenue de clergyman, pirate la variété simpliste du moment, la récupère avec ses couplets surréalistes. Il faut continuer le combat de la dérision car René Magritte s'envole vers les cieux à chapeaux et colombes dont raffolait ses pinceaux. Le rejoint au sein de cette escadrille funèbre le symbolique Che dont Fidel Castro hurle en tribune «qu'il fait plus peur mort que vivant.» Dans ce carnet de deuil, la faux sanguinaire cisaille les charmes de la blonde platinée Jane Mansfield et répond par une pierre tombale au blues de Martine Carol. Marcel Aymé passe lui aussi la muraille des cimetières alors que Brel dépose une gerbe d'adieu à sa carrière scénique, un récital mémorable donné à l'Olympia. Au zénith de sa carrière, le chanteur, interrogé dans sa loge, confesse sincèrement ses désirs encore larvés. «Je me sens impuissant devant toute une série de rêves que j'ai et que je trouve légitimes. Ne pas pouvoir les réaliser, cela me met dans des états de colère abominable vis-à-vis de moi-même. Mais on est tous infirmes devant nos rêves.» Certains transmuent leurs fantasmes en grandiloquence. Comme le Shah d'Iran dont une haie d'honneur formée par 15000 soldats et longue de 17 kilomètres marque l'intronisation. Charles de Gaulle, qualifié de «sénile» par le «Nouvelliste», apporte des songes d'indépendance à la feuille d'érable. «Vive le Québec libre!», tonitrue-t-il du haut de son balcon. Les Beatles, marchant sous les ordres de leur «Sergent Pepper», prétendent que l'homme peut vivre d'eau fraîche et surtout d'amour. «All you need is love», répète le groupe lors d'une séance d'enregistrement retransmise en direct sur les télévisions. Les Noirs américains ne captent pas ce doux message et les émeutes raciales qui secouent le pays. Ils laissent des millions de dégâts et des problèmes irrésolus.

Joël Cerutti

MAGAZINE

Le péril jeune

Un téléfilm de la série «Les années lycées» (Arte 20 h 40) couronné cette année par une pluie de récompenses.

Bruno, Momo, Alain et Léon se retrouvent quelques années après la fin du lycée dans une maternité. Ils viennent assister à l'accouchement de Sophie, la copine de Tomasi, leur meilleur ami, mort une semaine auparavant. Dans la salle d'attente de l'hôpital, ils évoquent l'année 1975 au lycée Montesquieu: les premières filles, les premiers «joints», leur amitié avec un surveillant plutôt sympa, Jean-Louis Rouvel, un ancien de 68, les manifs et puis le bac, l'adieu au lycée, le début des études, la fin de la rigolade. La mort de Tomasi et la naissance de son enfant poussent chacun à raconter, à sa façon, son année de terminale avec la bande. Fin d'une période de révolte et d'illusions? Ou début d'une vie d'études et de construction? Pour tous, en tout cas, 1975 a été un tournant.

Ne croyez pas que «Le péril jeune» possède des liaisons spirituelles avec «Les sous-doués passent le bac» ou autres «potacheries» parfois accouchées par les réalisateurs français. Cédric Klapisch évoque et personnalise à sa façon les années septante, glissant du Janis Joplin en illustration musicale d'une charge de CRS, laissant un père sourd-muet insulter par geste son fils lycéen et fainéant. Cette vision lui permet de rafler le convoité Fipa d'or dans la catégorie fiction, le Grand Prix 1994 et prix de la critique au Festival international du film

«Les jeunes de 1975 sont les mêmes que ceux d'aujourd'hui. Ce sont juste les couleurs qui changent», explique Klapisch. arte

d'humour de Chamrousse. Klapisch, voici deux ans, signait, pour le grand écran un «Rien du tout» (avec Fabrice Luchini) de bon augure mais jamais diffusé en Valais et introuvable dans les vidéoclubs. Après cette comédie à la Jacques Tati, Klapisch entendait utiliser un registre plus grave. Son naturel ne s'est pas laissé contrarier... «C'est quelque chose qui m'a un peu échappé. Quand j'ai conçu ce film, je pensais évoquer un moment raté de ma vie, j'avais 15 ans en 1975, et je me suis d'abord attaché à cette idée. Or, en tournant mon scénario, je me suis aperçu, au contraire, qu'il s'agissait d'une période où je m'étais vraiment bien marré! C'est peut-être ce qui a donné un ton plus léger que je ne l'imaginais. Le plus beau compliment que j'ai reçu est venu d'une personne de 60 ans qui, après la projection, m'a dit: «C'est la première fois que je regrette de ne plus être jeune.» La nostalgie est pourtant bien présente. Je l'ai compris après coup. Le personnage de Tomasi notamment est une métaphore de la jeunesse. Il meurt parce qu'il ne peut pas survivre à sa jeunesse...»

(arte/nf)

Le filon s'épuise

La série des «Y a-t-il un flic...» commence à s'essouffler.

Après la reine et le président, il s'agit cette fois-ci de sauver Hollywood, menacée par un terrible danger. Pas aussi grand sans doute que celui qui guette les scénaristes de la série, dont les neurones multiplient les signes de fatigue.
L'heure de la retraite a sonné pour Frank Drebin, le lieutenant le plus déjanté de la police américaine. Le malheureux ne pourra plus tirer sur tout ce qui bouge, abattre sa belle-mère en croyant qu'il s'agit d'un voleur, accumuler gaffes, bévues et boulettes, perdre la trace de témoins capitaux... Finie, cette vie trépidante. Drebin troque son gilet pare-balles contre une combinaison de latex, et son pistolet contre une paire de pantoufles roses du meilleur effet. Le lieutenant n'a désormais plus qu'une idée en tête, s'occuper de son épouse, et éventuellement lui faire quelques enfants. Mais le crime, lui, ne connaît pas la retraite. Lorsqu'il apprend qu'un terroriste veut s'en prendre à Hollywood, le lieutenant, n'écoutant que son courage, reprend du service.

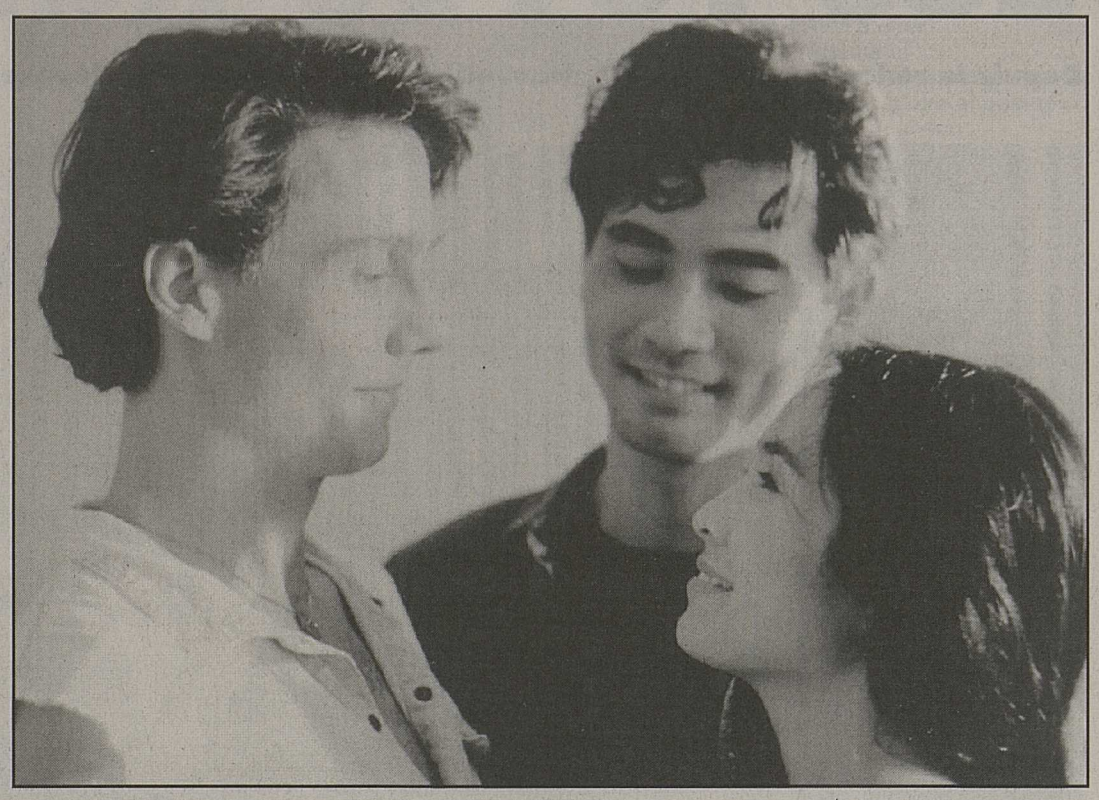
Voici donc le 33e volet et un tiers (sic) de la série inaugurée en 1988. Ce «Y a-t-il un flic pour sauver Hollywood?» commence plutôt bien, avec une séquence lorgnant du côté d'Eisenstein («Le cuirassé Potemkine») et de Brian de Palma («Les incorruptibles»). La suite des événements n'est malheureusement pas à la hauteur de cette entrée en matière. Certes, on s'amuse à reconnaître les films détournés («La grande évasion», «Thelma et Louise», «The crying game» et surtout «Jurassic park» transformé en «Gériatric park»). Mais la plupart des gags s'avèrent trop lourds pour arracher autre chose qu'un vague sourire (le don de sperme à répétition, la culotte blindée pour prendre sa douche en prison).

Autant les deux premiers épisodes étaient drôles, autant celui-ci manque de rythme. Par moments, on croit voir les scénaristes traverser le champ de la caméra, fatigués de courir après les idées. Ils devraient envisager eux aussi de prendre leur retraite. Définitivement. **(mg)**

Moi Tarzan (Leslie Nielsen), toi Jane (Priscilla Presley). uip

L'amour en liberté

«Garçon d'honneur», une très agréable surprise.



Mitchell Lichtenstein, Winston Chao et May Chin, un trio attachant. filmcooperative

Les cinéastes taiwanais ne nous ont guère habitués à donner dans la comédie douce et tendre. C'est pourtant ce que nous livre Ang Lee avec ce film d'excellente facture. Révélé l'année dernière au Festival de Berlin où il a décroché la récompense suprême, l'Ours d'or, «Garçon d'honneur» fait escale en Valais. Mieux vaut tard...

A New York, deux jeunes gens dans la trentaine s'aiment d'amour tendre. Le premier, Wai Tung, est un Taiwanais naturalisé. Le second, Simon, est un Américain pure souche. Tout irait pour le mieux dans le plus sympathique des couples gays si les parents de Wai Tung ne s'en mêlaient pas. Ignorant l'homosexualité de leur fils, ils s'étonnent qu'il soit toujours célibataire et le harcèlent pour qu'il leur assure une descendance. Simon trouve alors une idée géniale: Wai Tung n'a qu'à épouser Wei Wei, une artiste peintre sans le sou. Le jeune homme donnera ainsi le change tandis que Wei Wei pourra obtenir la fameuse «green card». Wei Wei accepte. Mais les parents de son futur, apprenant le mariage imminent, annoncent leur arrivée pour pouvoir s'occuper des préparatifs de la noce...

Ang Lee, s'il a appris le cinéma aux Etats-Unis, n'en a pas moins appris à appréhender le monde à travers les principes et la morale de son pays d'origine. En confrontant ces deux ethnies, ces deux cultures, il obtient des effets hilarants. La fable sociale qu'il dessine n'en est pas dénuée d'émotion pour autant. Ses personnages sont immédiatement attachants, et le réalisateur jette sur eux un regard plein de tendresse.
Le jeune cinéaste sort l'homosexualité du contexte glauque ou provocateur dans lequel le cinéma la confine souvent, pour la diriger vers la comédie de mœurs. L'histoire d'amour qu'il raconte est une histoire comme les autres, même si elle se déroule entre deux garçons, même si elle réunit un Taiwanais et un Américain.
A ces qualités s'ajoute encore celle de l'interprétation, qui fait de cette ode à la liberté d'aimer un petit bijou. **Manuela Giroud**

Vite vu

«Grosse fatigue»

La deuxième mise en scène de Michel Blanc après «Marche à l'ombre». Ecrite d'après une idée de Bertrand Blier, une pochette surprise avec Michel Blanc et Carole Bouquet dans les rôles de... Michel Blanc et Carole Bouquet. L'un des films les plus attendus de Cannes.

«Le parfum d'Yvonne»

Le dernier film de Patrice Leconte, tiré d'un roman de Modiano. A voir pour le numéro d'acteur de Jean-Pierre Marielle.

«Quatre mariages et un enterrement»

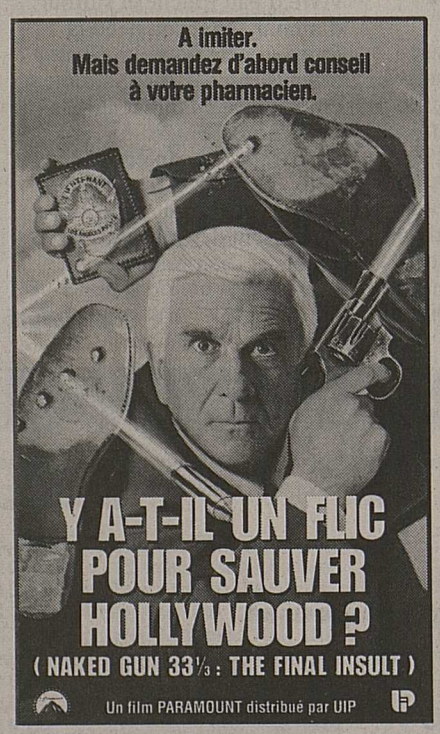
Le film que personne n'attendait, la (bonne) surprise du printemps. Une comédie 100% british, signée Mike Newell, avec le très craquant Hugh Grant (célibataire à la ville, avis aux intéressées) et la belle Andie MacDowell. Sans oublier l'hilarant Rowan Atkinson, connu des téléspectateurs sous le nom de «Mr Bean».

«La reine Margot»

Patrice Chéreau revisite Alexandre Dumas. Un film sombre, crépusculaire, violent, dont la thématique rejoint l'actualité brûlante. Evitant le piège du «film riche», Chéreau filme au plus près ses acteurs: les toujours parfaits Daniel Auteuil et Jean-Hugues Anglade, Vincent Perez, Pascal Greggory et Isabelle Adjani, qui se fait voler la vedette par Virna Lisi, auteur d'une performance époustouflante.

P

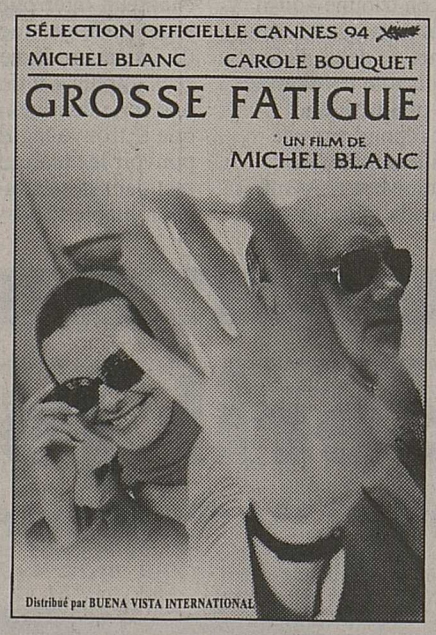
MARTIGNY: CORSO
SIERRE: BOURG
MONTHEY: MONTHÉOLO

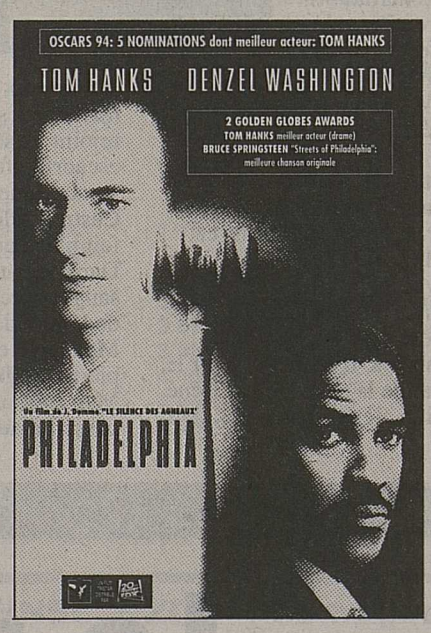


Un film d'une densité physique incroyable, une fresque magistrale, une histoire romanesque et forte, le reflet d'une époque.

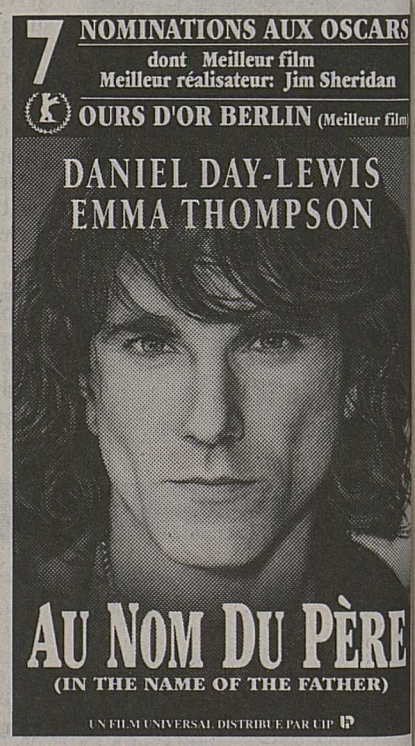
SION: ARLEQUIN
MARTIGNY: CASINO

SION: LUX





MONTHEY: PLAZA
MARTIGNY: CORSO



SION: CAPITOLE
SIERRE: BOURG

Martigny

Salle communale

Vendredi 20 mai
à 20 h 30

LOTO

du Centre athlétique Bas-Valais Martigny

Abonnements:

1 carte	Fr. 30.–
2 cartes	Fr. 40.–
3 cartes	Fr. 50.–
4 cartes	Fr. 60.–
5 cartes	Fr. 70.–
illimitées	Fr. 80.–

(jouées par la même personne)
Tirage des abonnements

Aperçu des lots:
bons d'achat de Fr. 500.–, 400.–, 200.– et 150.–,
1 bahut garni Fr. 350.–,
1 vélo MTB Scott Fr. 700.–,
2 TV couleur Fr. 300.–,
planches campagnardes,
26 fromages, jambons, etc.

Lots de consolation

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A.
Nouvelliste: André Luisier

1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
Chèques postaux 19-274-0

Direction
Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

Rédaction centrale
François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.
Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

Tirage contrôlé
44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

Réception des annonces
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 **(jusqu'à 22 heures).**

Renseignements techniques
Surface de composition d'une page:
289×440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité
Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 41 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

****** CONSEIL ENERGIE ******

TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES

période: du 5 au 11.05.94 / du 12 au 18.05.94

	°C	°C
Les Giettes	7.2	10.3
Massongex	12.3	15.6
Saxon	13.1	15.1
Sion	15.1	16.9
Les Agettes	10.2	11.8
Turtmann	13.1	14.5
Eggerberg	12.8	14.1
Brigerbad	13.9	14.7

Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

Le conseil de la semaine:
Chasser le gaspillage d'énergie en préservant le confort, c'est le progrès dans la gestion de la consommation et non le retour à la lampe à pétrole !
Par un suivi régulier de la consommation, accompagné d'actions appropriées sur l'installation de chauffage, il est facile d'économiser 10 % d'énergie dans un un bâtiment...

Service de l'énergie
☎ 027 / 21 68 89
Centre d'information Martigny
☎ 026 / 21 25 40

Le double visage de l'ozone

Protecteur dans la stratosphère et toxique au sol, l'ozone est de plus en plus mal réparti.

Composé de trois atomes d'oxygène, l'ozone (O3) est un gaz invisible d'une importance vitale: sans lui, la terre serait encore un désert inhabité. Et pourtant, nous nous porterions beaucoup mieux sans ozone en été. Comment expliquer ce paradoxe?
A une altitude de 10 à 50 km, dans la stratosphère, existe une couche d'ozone qui nous protège du dangereux rayonnement UV provenant de l'espace. C'est à elle que nous devons la vie sur notre planète. Ce bouclier protecteur est malheureusement menacé par nos émissions polluantes: nous rejetons des substances chimiques qui décomposent l'ozone stratosphérique. Au-dessus de l'Antarctique, une large brèche s'est ouverte dans la couche protectrice et elle ne cesse de s'étendre. Sur l'Arctique, une déchirure semblable est sur le point de se produire; tant le voile est devenu fin très fin, même. Sous une telle trouée, hommes et bêtes sont exposés sans protection aux effets des dangereux rayons.
Mais si nous manquons d'ozone à haute altitude, nous en avons en revanche beaucoup trop au niveau du sol. C'est de l'ozone au sol qu'il sera question ci-dessous. Aussitôt qu'arrivent le soleil estival, la concentration d'ozone augmente. Nous en percevons parfois l'odeur âcre, mais l'odorat s'habitue plus vite que les muqueuses.

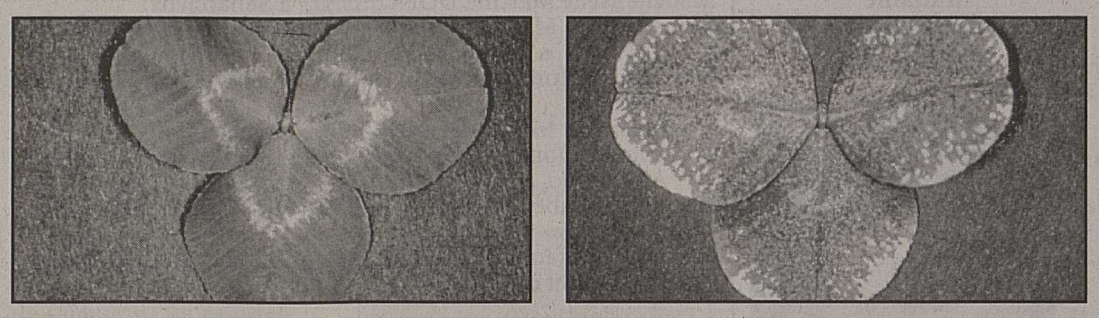
D'où vient l'ozone?

L'ozone est un toxique secondaire: il ne provient pas directement d'une émission, mais se constitue sous l'effet d'un fort rayonnement solaire et au terme d'un processus photochimique complexe, à partir de polluants précurseurs tels que les hydrocarbures (VOC) et les oxydes d'azote (NOX). Les oxydes d'azote résultent de la combustion, tandis que les hydrocarbures volatiles s'échappent principalement de la benzine et des solvants.
Le trafic est le principal responsable de la formation d'ozone, malgré la technique du catalyseur.
On mesure régulièrement des concentrations d'ozone plus élevées à la campagne et dans les agglomérations rurales que dans les centres urbains très pollués. Comment expliquer ce paradoxe?
Le soir, quand le rayonnement solaire perd de son intensité, il ne se produit plus d'ozone. L'ozone restant est alors progressivement décomposé par les polluants précurseurs, qui subsistent en quantité suffisante en ville. A la campagne, en revanche, ces polluants (NOX, VOC) ne suffisent pas à éliminer tout l'ozone: il en reste quand le processus de formation recommence, le lendemain matin. Cela ne signifie pas que l'air des villes soit meilleur que celui des campagnes, car les autres gaz (VOC, NOX) sont tout aussi nocifs. Les populations rurales souffrent davantage de l'ozone, les citadins davantage des autres formes de pollution de l'air.

Une substance irritante

L'ozone attaque les muqueuses. C'est une substance peu soluble, qui progresse facilement à l'intérieur des voies respiratoires. Elle s'introduit dans les vésicules pulmonaires et peut endommager les fines ramifications des bronches. On en connaît plusieurs effets désagréables:
- la toux;
- une irritation persistante de la gorge;
- la sensation d'avoir les yeux qui brûlent;
- des difficultés respiratoires;
- des douleurs dans la poitrine;
- des maux de tête.

Ces symptômes n'apparaissent pas en relation avec une concentration d'ozone précise: chaque individu réagit différemment. Les personnes allergiques, celles souffrant d'asthme ou d'autres maladies des voies respiratoires sont spécialement sensibles à l'ozone, de même que, de manière générale, les enfants et les personnes âgées.
Un taux élevé d'ozone altère aussi le fonctionnement des poumons et leur capacité de résistance aux agents pathogènes: les maladies des voies respiratoires augmentent rapidement.
Selon l'Ordonnance fédérale sur la protection de l'air, la concentration de l'ozone dans l'air ne doit pas dépasser 120 microgrammes par mètre cube pendant plus d'une heure par année. Cette valeur limite est également recommandée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). En vain: la limite a été franchie des centaines, voire des milliers de fois, au cours de chacune de ces dernières années.



Même à trois feuilles, il porte bonheur. Quand il est sain. wwf

Les plantes aussi

L'ozone nuit aussi à la production agricole. Selon la station fédérale de Liebefeld, la perte de rendement des récoltes peut atteindre 15%, selon les cultures. Le tabac, le trèfle blanc et le blé de printemps (notre céréale panifiable) comptent parmi les plantes particulièrement sensibles à l'ozone.

Gaz irritant et agressif, l'ozone attaque les plantes par leurs «organes respiratoires», les stomates. En s'ouvrant et en se fermant au bon moment, ces orifices servent aussi à assurer l'équilibre hydrique des plantes. Or, l'ozone a pour effet de paralyser ce mécanisme: les plantes se dessèchent alors par une évaporation non contrôlée. La photosynthèse s'en trouve également entravée et la résistance des plantes diminue.

La production sylvicole est également touchée. L'ozone attaque la couche cireuse qui protège les feuilles et les aiguilles. Son effet s'ajoute à celui des autres formes de pollution de l'air. Il constitue pour les arbres un facteur de stress supplémentaire. Dans les forêts, l'ozone contribue ainsi à aggraver les atteintes dues à la pollution.

Ozone et trèfle

Semé peu avant Pâques par les quelque 400 classes d'école qui participent au projet du Département d'éducation à l'environnement du WVVF Suisse, le trèfle croît de manière satisfaisante, malgré des conditions atmosphériques inconstantes. Jusqu'au vacances d'été, près de 10000 élèves vont observer les effets nocifs de l'ozone sur les plants de trèfle qu'ils ont cultivés eux-mêmes.

Les élèves – en majorité de 12 à 15 ans – ont semé le trèfle la semaine précédant Pâques. Dès la mi-mai, les jeunes plants de trèfle seront assez grands pour être coupés une première fois. Avec la repousse débute une période d'exposition à l'ozone de trois semaines, au terme de laquelle seront mis en évidence les dégâts provoqués par des concentrations élevées de ce polluant. Chaque classe dispose de quatre pots de trèfle dont elle coupe et examine les feuilles à tour de rôle.

L'effet caractéristique de l'ozone est l'apparition de points jaunâtres à brunâtres sur le dessus des feuilles. La fréquence de ces points s'accroît quand la concentration du gaz augmente dans l'air. En cas d'exposition prolongée par un taux d'ozone élevé, des feuilles entières se mettent à dépérir. Avant les vacances, chaque classe enverra ses relevés au WWF. Les données de l'ensemble de la Suisse seront alors exploitées et les résultats reportés sur une carte.

Dans les cultures, la Station fédérale de recherches de Liebefeld estime à 15% en moyenne la perte de rendement due à la présence de l'ozone. Fourrage important, le trèfle blanc réagit de manière particulièrement sensible, c'est le cas aussi du blé de printemps, notre céréale panifiable. Le choix du trèfle blanc pour la campagne scolaire du WWF s'explique également par le fait que sa culture est relativement facile.

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Johner, Chamoson, (027) 86 55 65, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Sunstore, 55 60 96.
Crans-Montana: Pharmacie Bagnoud, Crans, 41 44 88.
Sion: Machoud, 22 12 34.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, 65 30 75.
Monthey: Sun'Store Verrerie, 71 72 44.
Bex-Aigle-Villeneuve: Pharmacie du Rhône, rue du Rhône 21, (025) 26 55 55.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.
District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage Papilloud, 1957 Ardon, jour 86 16 82, nuit 36 35 78. Auto-Secours accidents sédunois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Pierre Germano, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.
Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. ***Le Châble:*** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

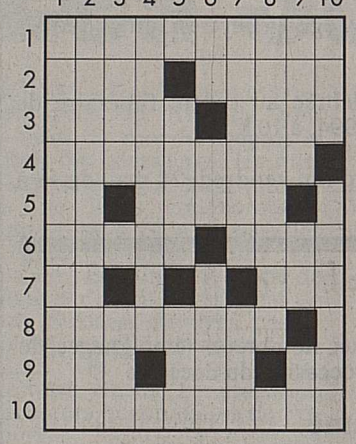
La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8‰: (027) 22 38 59.
Sage-femme: Sage-femme Service VS, 111.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knupfer, Sion et environs, (027) 22 64 36.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.

Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.

MOTS CROISÉS

Par Denis Moine

Problème No 103



HORIZONTALEMENT

1. Bon moment pour écoliers...
2. Oiseau coureur. – Multiple.
3. On la fait en faisant la noce. – Courroux.
4. Barriques.
5. On les a sur les lèvres. – Fruit.
6. Point d'eau. – Impulsion.
7. Tête de série. – Résidu.
8. Etat d'âme serein.
9. Temps d'hiver. – Un gus... – Pour une supposition.
10. Sybillin.

VERTICALEMENT

1. Remise à flot.
2. Bouleversantes.
3. Montant. – Pièce d'aloyau.
4. Spécialiste en tissu spécial.
5. Manière d'avoir. – Conscience.
6. Lettres d'avenir. – Loi fédérale. – Orienter.
7. Stature. – A l'endroit proche.
8. Abstraite.
9. Palmipèdes. – Paresseux. – Bien appris.
10. Mis au jour. – Bourde.

Solution du numéro 102

HORIZONTALEMENT

1. Pachyderme. 2. Sioule. 3. Rd. Elam. RP. 4. Cep. Elimer. 5. Oral. Erodé. 6. Magot. Emis. 7. Epeire. Ets. 8. Té. Séré. Ei. 9. Aimant. 10. Estramaçon.

VERTICALEMENT

1. Parcomètre. 2. Dérape. 3. Cs. Page. At. 4. Hie. Loisir. 5. Yole. Tréma. 6. Duale. Eram (Mare). 7. Elmire. ENA. 8. Ré. Môme. Tc. 9. Redite. 10. Expression.

CINÉMAS

CRANS

CINÉCRAN (027) 41 11 12

A 21 h – 14 ans
Version originale
In the Name of the Father (Au nom du père)
de Jim Sheridan, avec Daniel Day Lewis, Emma Thompson.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

A 19 h – 12 ans
Y a-t-il un flic pour sauver Hollywood?
Il revient, il n'est pas content, mais nous si...
A 20 h 30 – 14 ans
Une histoire vraie par le réalisateur de «My left foot» Jim Sheridan
Au nom du père
Accusé et emprisonné à tort. Il se bat pour que justice soit rendue. A lui et à son père. Avec Daniel Day-Lewis et Emma Thompson.

CASINO (027) 55 14 60

A 20 h 30 – 12 ans
Une comédie romantique de Mike Newell
Quatre mariages et un enterrement
Cinq bonnes raisons de rester célibataire! Hugh Grant saura-t-il choisir entre le célibat et l'impeccable Andie MacDowell?

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

A 20 h – 16 ans
La reine Margot
de Patrice Chéreau, tiré d'un roman d'Alexandre Dumas, avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil, Vincent Perez et Jean-Hugues Anglade. Le destin tragique d'une reine prise dans la tourmente du pouvoir et du sexe. Compétition officielle Cannes 1994.

CAPITOLE (027) 22 32 42

A 20 h 30 – 14 ans
Au nom du père
de Jim Sheridan, avec Daniel Day-Lewis et Emma Thompson. L'histoire vraie d'un jeune Irlandais et de son père emprisonnés pour un attentat qu'ils n'ont pas commis. Un film sur les droits de l'homme.

LUX (027) 22 15 45

A 20 h et 22 h – 14 ans
Grosse fatigue
de et avec Michel Blanc, Carole Bouquet, Christian Clavier, Josiane Balasko, Philippe Noiret, Mathilda May, Charlotte Gainsbourg. Une comédie noire, un véritable cauchemar médiatique en compétition au Festival de Cannes. Actuel et drôle.

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

Grande première
Vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h et 20 h 30
16 ans
Le film événement du Festival de Cannes
La reine Margot

de Patrice Chéreau, d'après le roman d'Alexandre Dumas, avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil, Jean-Hugues Anglade, Vincent Perez et Virna Lisi.
Samedi et dimanche à 17 h
14 ans
Film d'art et d'essai
Un film d'Ang Lee (Taiwan)
Garçon d'honneur (The Wedding banquet)
Ours d'or Berlin 1993.
V.o. s.-titr. fr.-all.

CORSO (026) 22 26 22

Ce soir vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 – 14 ans
Deux oscars 1994
Meilleur acteur: Tom Hanks
Meilleure chanson originale: Bruce Springsteen
Philadelphia
de Jonathan Demme, avec Tom Hanks, Denzel Washington et Jason Robards.
Un sujet brûlant: le sida. On en sort différent, bouleversé...
Demain samedi à 22 h 30 et dimanche à 17 h – 12 ans
Complètement dingue!
Y a-t-il un flic pour sauver Hollywood? (L'ultime outrage)
avec Leslie Nielsen et Priscilla Presley.

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

Ce soir vendredi à 20 h 30 (samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30) – 12 ans
Gags en cascades! Une véritable fête du rire!
Y a-t-il un flic pour sauver Hollywood?
Le lieutenant Drebin (Leslie Nielsen), le flic le plus déjanté de la planète, reprend du service avec sa célèbre compagne Priscilla Presley.

PLAZA (025) 71 22 61

Ce soir vendredi à 19 h
Corinna Bille, la demoiselle sauvage
Le film de Pierre-André Thiébaud.
Ce soir vendredi à 21 h – 14 ans
Prolongation deuxième semaine
Deux oscars 1994
Philadelphia
Courage. Emotion. Talent. Un sujet brûlant: le sida. On en sort différent, bouleversé...
Avec Tom Hanks: oscar 1994 meilleur acteur.

Théâtre

MONTHEY
Crochetan

Spectacle tout public
Hors abonnement
Le tour du monde en quatre-vingts jours
d'après Jules Verne par le théâtre Am Stram Gram
Mardi 24 mai à 19 h
Location: (025) 71 62 67 et par billetel.

†

Le Chœur mixte de Crans-Montana

a le regret de faire part du décès de

Madame
Elise CORDONIER

maman d'Henriette, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le conseil pastoral et la paroisse Saint-Grat de Montana-Village

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Pierre BEYTRISON

frère de l'abbé Henri Beytrison curé in solidum.

036-175778

†

A LA MÉMOIRE DE
Odette HIROZ

1993 - 20 mai - 1994

Une année déjà de silence mais ton chemin suit le nôtre et ta présence illumine chacune de nos journées.

Ton compagnon et ta famille.

†

EN SOUVENIR DE
Martine RUDAZ-PRAZ

1993 - Mai - 1994

La richesse d'une vie se mesure autant à son intensité qu'à sa durée.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, aujourd'hui vendredi 20 mai 1994, à 19 heures.

Pour vos annonces mortuaires
Publicitas Sion
Téléphone
(027) 29 51 51

†

EN SOUVENIR DE
Madame
Madeleine ZAMBAZ

1979 - 1994

Epouse et maman chérie
Tu nous quittas la fin d'un jour
Mais tu avais passé ta vie
A nous donner tout ton amour
Nous évoquons ton doux sourire
Car nous savons que malgré tout
Il y aura une autre vie
Où il sera encore plus doux.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Ardon, aujourd'hui vendredi 20 mai 1994, à 19 h 30.

†

EN SOUVENIR DE
Monsieur
Robert DUCRET

1989 - 1994

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg aujourd'hui vendredi 20 mai 1994, à 19 h 30.

†

EN SOUVENIR DE
Monsieur
Jules SIERRO

1974 - Mai - 1994

La famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le samedi 21 mai 1994, à 17 h 30.

Madame Rosemarie DONDÉNAZ-WALTHER et son fils Guillaume, à Bussigny-près-Lausanne;
Monsieur et Madame Alain et Elisabeth DONDÉNAZ-NAWRATIL et leurs enfants, à Pully;
Mademoiselle Martine DONDÉNAZ, à Senarclens;
Monsieur et Madame Georges et Madeleine DONDÉNAZ-CHERIX, à Antagnes-sur-Ollon;
Madame et Monsieur Attila et Yanik SOOS et leurs enfants, à Mex;
Mademoiselle Marika DONDÉNAZ, à Lausanne;
Madame et Monsieur Lotti et Robert LEHMANN-WALTHER, à Wabern;
Madame Elisabeth HENZER-WALTHER, à Thörishaus;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur
Gérald DONDÉNAZ

leur très cher mari, père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin, neveu, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement au matin du 18 mai 1994, dans sa 60e année.

Culte au temple de Bussigny-près-Lausanne, mardi 24 mai 1994, à 15 h 30.

Honneurs à 16 heures.

L'incinération suivra au centre funéraire de Montoie à Lausanne, sans cérémonie.

Domicile mortuaire: chapelle Saint-Roch, 1004 Lausanne.

Domicile de la famille:
chemin de la Sauge 8, 1030 Bussigny-près-Lausanne.

Vous envierez un peu l'éternel estivant
Qui fait du pédalo sur la vague en rêvant
Qui passe sa mort en vacances.

G. Brassens.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

†

A été enlevée à l'affection des siens le jeudi 19 mai 1994 après une longue maladie, à l'hôpital de Martigny

Mademoiselle
Julienne MORARD

1930

Font part de leur peine:

Ses frères et sa belle-sœur:
Aristide et Georgette MORARD-REY, à Ayent;
Marcel et Marguerite MORARD-CONSTANTIN, à Ayent;
Alice et Germain FUMEAUX-MORARD-COTTER, à Vétroz;

Ses nièces et neveux, à Ayent, Miège et Leytron, ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée au centre funéraire de Platta, à Sion, le samedi 21 mai 1994, à 10 h 30.

La famille y sera présente aujourd'hui vendredi 20 mai, de 18 à 20 heures.

†

Nous avons été très sensibles aux nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion du décès de

Madame
Dyonise MARIÉTHOZ

Nous disons notre profonde gratitude à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs messages, leurs dons, leurs fleurs, ont partagé notre peine.

Notre merci va également à tous ceux qui ont prodigué soins et réconfort à notre maman.

Aproz, mai 1994.

036-175461

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

Madame
Pauline FAVRE-EGGS

remercie sincèrement tout le monde.

Un merci particulier:
- à la direction de Beaulieu, à Sierre, ainsi qu'à Mme Rey;
- aux infirmières, aux aides soignantes et aux pensionnaires;
- au docteur Croisier;
- au curé Fournier,
- au chœur mixte;
- aux pompes funèbres Théodoloz;
- ainsi que pour vos dons de messes.

Granges, mai 1994.

†

Tu es mon berger ô Seigneur,
Rien ne saurait manquer où Tu me conduis.

S'est endormie paisiblement à son domicile, entourée de l'amour de sa famille

Madame
Elise CORDONIER-MITTAZ

1910
veuve de Joseph

notre chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie.

Font part de leur chagrin:

Ses filles, beaux-fils et belle-fille:
Fernande et Fernand FUMEAUX-CORDONIER, à Muraz-Collombey;
Louisa et Paul BONVIN-CORDONIER, à Montana;
Henriette et Raphy REY-CORDONIER, à Montana;
Mary-Claude CORDONIER-MEYLAN, à Mollens;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:
Philippe et Dominique FUMEAUX-TURIN, Yann et Cindy, à Muraz-Collombey;
Michel FUMEAUX, à Martigny;
Murielle BONVIN, Yero, Hadji et Louisa, à Montana;
Isabelle et Pierrot PERREN-BONVIN et Patricia, à Randogne;
Dominique et Henri CASAS-BONVIN, Jacquy et Kevin, à Montana;
Michèle et Philippe DROZ-BONVIN et Olivia, à Ipsach;
Didier et Catherine REY-PERRIN, Jessica et Fanny, à Münchenbuchsee;
Fabrice et Arielle REY-ROBYR, à Montana;

La famille de feu François MITTAZ;
La famille de feu Pierre-Paul CORDONIER;
Ses amies du Haut-Plateau.

Notre maman repose à la salle Saint-Guérin, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 20 mai, de 19 à 20 heures.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Montana-Vermala, le samedi 21 mai 1994, à 10 h 30.

Priez pour elle.

†

L'US Port-Valais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Noël ANTONIOLI

papa d'Olivier, joueur de la première équipe.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Très touchée par l'hommage rendu à

Mademoiselle
Angélique SIERRO

sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence à l'eucharistie, leurs prières, leurs messages et leurs dons, ont pris part à sa peine et partagé son espérance.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Hérémence, mai 1994.

036-175425

†

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié, votre présence, vos dons et vos fleurs, la famille de

Monsieur
Louis GENOUD

remercie sincèrement de tout cœur les personnes qui, de près ou de loin, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Le Châble, mai 1994.

†

Elle n'est plus là où elle était...
Elle est partout où je me trouve.
Saint Augustin.

Madame

Cécile VOIDE-ZUMSTEIN

est décédée subitement le 19 mai 1994, dans la foi du Christ, dans sa 71e année.

Font part de leur peine:

Son époux:
Henri VOIDE, à Sierre;

Ses enfants et petits-enfants:
Jeanine et Jean-Richard ZUFFEREY-VOIDE, Catherine et Florence, à Sierre;
Jean-Yves et Sabine VOIDE-FLORY, Romain et Nathalie, à Genève;
Madeleine et Jean-Dieter REINECKE-VOIDE, Martine, Jeanine et Philippe, à Hambourg;

Ses frères et belles-sœurs:
Albert et Joséphine ZUMSTEIN-BILGISCHER et famille, à Loèche;
Robert et Bernadette ZUMSTEIN-MATHIEU et famille, à Loèche;
Emile et Rose-Marie ZUMSTEIN-MATHIEU et famille, à Loèche;
Paulette et Hans CASTELL-ZUMSTEIN et famille, à Zoug;
Hilda LAFRANCHI-ZUMSTEIN et famille, à Berne;
Finy et Andreas MATHIEU-ZUMSTEIN et famille, à Loèche;
Karl et Yolande ZUMSTEIN-HÄNNI et famille, à Loèche;

Emile VOIDE, à Suen, Saint-Martin;
Clotilde VOIDE, à Suen, Saint-Martin;
Aline et Oscar BEYTRISON-VOIDE et famille, à Suen, Saint-Martin;
Yvonne et François PRALONG-VOIDE et famille, à La Luette;
Ernest et Cécile VOIDE-BEYTRISON et famille, à Suen, Saint-Martin;
Fidèle et Lydie VOIDE-BAUMGARTNER et famille, à Genève.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre le samedi 21 mai 1994, à 10 h 30.

Notre maman repose à la chapelle du cimetière de Sierre. La famille y sera présente aujourd'hui vendredi 20 mai 1994, de 18 à 20 heures.

Pour vos dons, pensez à Fleurs-des-Champs à Montana, c.c.p. 19-81-6.

Domicile de la famille: route du Rawyl 4, 3960 Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La famille de

Monsieur

Hilaire GAY-CROSIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:
- à révérende sœur Hildegarde et à tout le personnel du Castel Notre-Dame à Martigny-Bourg;
- au chanoine Ducret;
- à la bourgeoisie de Trient;
- à la classe 1917 de Salvan;
- à ses dévoués amis Yvon Pillet et Noël Chappot;
- au Chœur mixte de Trient.

Trient et Vallorcine, mais 1994.

†

La famille de

Madame

Rosa BONVIN-EMERY

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs dons et leurs envois de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression da sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:
- au clergé de la paroisse de Lens;
- à la doctoresse Kunz et au docteur Gaulis;
- aux infirmières: Gasparine, Maryvonne et Isabelle;
- au personnel de l'hôpital de Gravelone;
- au Chœur d'hommes de Lens;
- à la classe 1917.

Lens, mai 1994.

036-174886

22 heures Dernier délai pour vos annonces mortuaires

†

La mort d'une maman est le premier chagrin que nous pleurons sans elle.

Merci

- au chanoine Imesch;
- au curé Antonin;
- au docteur Menge et à madame;
- aux infirmières du centre médical de Vétroz;
- à Mlle Germaine Udry et à Mme Antoinette Coppey;
- aux pompes funèbres Voeffray et à M. Léon Vergères;
- à tous ceux qui l'ont accompagnée durant sa maladie et à vous tous qui avez eu un geste d'amitié, de symapthie à l'égard de la famille de

Madame

Gabrielle BÉRARD

Votre présence, vos dons, vos messages de réconfort, votre participation aux obsèques et votre gentillesse nous ont aidés à surmonter cette douloureuse séparation.

Sensine, Ardon, mai 1994.

†

Très émue par l'hommage rendu à

Monsieur

Aloïs NANCHEN

sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs, ont pris part à son grand deuil.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Flanthey, mai 1994.

†

Une parole de réconfort...
Un geste d'amitié...
Un don de messe...
Un message de soutien...
Votre présence aux obsèques...
Tous ces témoignages d'affection et de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'estime que chacun portait à celui qui nous a quittés.

Profondément émues, l'épouse et la famille de

Monsieur

Charles COPPEX

vous disent merci pour lui.

Un merci particulier:
- aux médecins et au personnel soignant des soins intensifs de l'hôpital de Sion;
- aux abbés Marthe et Udry;
- à la Gym dames de Salins;
- à la Mobilière Suisse assurances, à Martigny;
- à l'imprimerie Sion Graphic 61 S.A., à Sion;
- au service des sports de la Municipalité de Sion;
- à l'entreprise Roh & Germanier, à Sion;
- aux Télécom;
- aux chauffeurs PTT;
- à la fanfare La Lyre de Conthey et à son Club des 100;
- aux classes 1948 et 1950 de Salins;
- aux Trigailles de Salins;
- au consortage du bisse de Baar;
- au Groupe théâtral de Salins;
- au Fan's-Club Steve Locher;
- à la cagnotte du Filado, à Sion;
- au Chœur mixte de Champsec, à Sion;
- aux pompes funèbres Voeffray & Fils, à Sion.

Salins, mai 1994.

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame

Thérèse TISSIÈRES-ZERMATTEN

(maman de Calin), sa famille vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Orsières, mai 1994.

036-175253

Les Suisses du Rwanda

BERNE. – Les Eglises et congrégations du Rwanda sont coupées du monde. Depuis le début des massacres, les missions suisses sont sans nouvelles de leurs collaborateurs dans ce pays. Si la plupart des religieux étrangers ont été évacués, certains ont choisi de rester sur place. C'est le cas de trois Suisses, envoyés par la société missionnaire des pères blancs. Et d'une Suissesse membre de la congrégation des sœurs hospitalières de Fribourg.

«Nous n'avons aucune liaison directe avec les Eglises locales depuis le 6 avril. Nous sommes complètement démunis», affirme Jean Ramoni, du département missionnaire romand (protestant). Les catholiques ont les mêmes difficultés. Depuis l'évacuation des pères blancs et des sœurs hospitalières, à la mi-avril, les contacts sont coupés. Les seules informations en provenance du Rwanda sont quelques lettres et témoignages rapportés par des rapatriés et des fax transmis de Nairobi par la Conférence des Eglises de toute l'Afrique (CETA).

Absence de nouvelles

«Il est très difficile d'obtenir des nouvelles sur la situation actuelle des Eglises au Rwanda», confie le provincial des pères blancs en Suisse, Walter Schnarwiller. «Nous avons l'impression que la hiérarchie a été anéantie. Beaucoup de prêtres et d'évêques se sont réfugiés à Gitarama.» Le gouvernement intérimaire s'est également retiré dans cette ville située à 40 km au sud-ouest de Kigali.

La plupart des membres étrangers des congrégations ont été évacués dans les dix jours qui ont suivi la mort du président Juvénal Habyarimana. Certains sont néanmoins restés pour soutenir les religieux du pays. Sur les 90 pères blancs présents au Rwanda avant les violences, une vingtaine – dont trois Suisses – sont restés dans les paroisses du sud du pays. A Kabgayi, près de Gitarama, une Suissesse et une Française sont les seules étrangères parmi les 25 sœurs hospitalières qui s'occupent de 20000 personnes réfugiées dans un centre religieux.

Les tâches actuelles des sœurs, à Kabgayi, se résument à une aide d'urgence: assistance aux réfugiés, distribution de vivres, soins aux blessés, a expliqué Sœur Marie-Jacques, supérieure générale de la congrégation des sœurs hospitalières de Fribourg. Caritas et l'Entraide protestante apportent également leur concours. Elles sont surtout actives aux frontières du Rwanda pour aider les réfugiés.

Centres de santé pillés

Tous les programmes d'éducation et de formation professionnelle ainsi que la coopération aux projets agricoles soutenus par les Eglises ont été bloqués depuis le 6 avril, date de la mort du président. Les sœurs hospitalières ont dû abandonner deux centres de santé, à Nyamata et à Ruhuha, qui ont été pillés. Chaque centre comportait une maternité, un centre nutritionnel et un dispensaire. Ils occupaient en tout 70 personnes.

Depuis le début des massacres, environ 40 prêtres rwandais ont été tués, a indiqué le provincial Schnarwiller. Aucune donnée précise n'existe concernant d'éventuelles victimes protestantes. Selon la CETA, des membres de l'Eglise presbytérienne auraient été massacrés à Kigali. Une femme pasteur hollandaise aurait également signalé une tuerie à Kirinda (60 km au sud-ouest de Kigali) où auraient péri le personnel et des pasteurs d'un hôpital.

Une soixantaine de congrégations d'obédience catholique et quatre Eglises protestantes (anglicane, presbytérienne, méthodiste et baptiste) sont implantées au Rwanda. Environ 60% de la population sont catholiques, 20% protestants, les derniers 20% étant répartis entre diverses religions. *(ats)*

Quel président pour l'Allemagne?

BONN. – Pour la première élection présidentielle depuis la réunification, l'Allemagne choisira lundi son nouveau chef de l'Etat. Il aura la lourde tâche de succéder à Richard von Weizsäcker, devenu la conscience morale du pays mais auquel la constitution interdit de briguer un troisième mandat. Deux candidats sérieux sont sur les rangs: Roman Herzog, un juriste très conservateur, et le social-démocrate Johannes Rau, qui gouverne depuis seize ans le land de Rhénanie du Nord-Westphalie.

Fonction surtout honorifique dont les pouvoirs ne sont guère supérieurs à ceux de la monarchie anglaise, la présidence est censée se situer au-dessus des partis. Mais elle est cette année âprement disputée par les principales formations politiques.

A cinq mois d'élections législatives très ouvertes, la CDU de M. Kohl n'entend pas laisser échapper ce poste à l'opposition social-démocrate (SPD) pour qui une victoire sonnerait comme le signe avant-coureur d'une alternance à Bonn. CDU et SPD se souviennent, avec une quasi-superstition, que l'élection en 1969 du dernier président issu du SPD, Gustav Heinemann, avait précédé de quelques mois l'arrivée au pouvoir d'un chancelier social-démocrate, Willy Brandt.

La CDU, avec sa branche bavaroise CSU, a engagé un juriste très conservateur, Roman Herzog, 60 ans, actuellement président de la Cour constitutionnelle après avoir été un ministre régional lorsque M. Kohl gouvernait le land de Rhénanie-Palatinat. C'est le second choix de M. Kohl qui avait d'abord proposé un Allemand de l'Est, Steffen Heitmann. Mais les positions ultraconservatrices de cet homme inconnu du grand public avaient déchaîné les critiques des proeuropéens, des femmes ou encore de la communauté juive. Il a abandonné la course en novembre.

Le SPD fait confiance à une valeur sûre, Johannes Rau, 63 ans, un homme pétri de protestantisme qui gouverne depuis près de seize ans le plus important Land allemand, la Rhénanie du Nord-Westphalie. Les deux autres candidats n'ont, sauf coup de théâtre, aucune chance. Mme Hildegard Hamm-Brücher, 73 ans, a été présentée par le Parti libéral (FDP). Un ancien opposant est-allemand, Jens Reich, médecin de 55 ans, est entré dans la course avec le soutien d'intellectuels et du parti écologiste Alliance 90-Les verts. *(ats/afp)*

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS
MARTIGNY
HAUT-VALAIS
SION
SIERRE

Dans la ronde des JO 14
Pleins gaz pour M. Delamuraz 16
Plus à l'ouest, s.v.p.! 18
Institutrice mise à pied 19
Jouer le théâtre contemporain 22

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition
Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

INSOLITE

Un petit caillou

Le diamant «Jonker Nº 2» a été adjugé mercredi soir pour une somme de 2,6 millions de francs chez Sotheby's, à Genève. Il faisait partie de la collection de bijoux de la cantatrice Hélène Beaumont, figure légendaire de la Côte d'Azur de l'entre-deux guerres. On ignore encore l'identité de l'acheteur de ce diamant de 40,46 carats. **(ap)**

Tout est bon

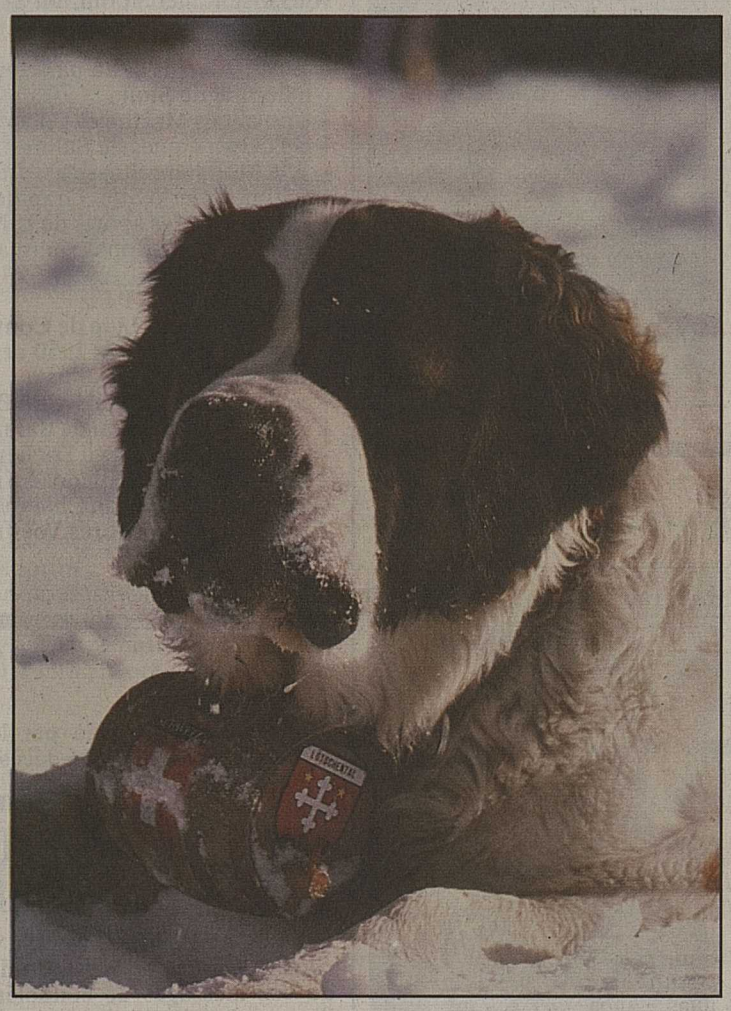
Certains Suédois sont prêts à donner leur chemise pour trouver un travail en ces temps de crise où le chômage touche 13% de la population active. Trente-trois étudiants en art de Stockholm n'ont pas hésité à enlever aussi le bas: ils ont posé nus pour une campagne d'affichage dans les rues de la capitale, avec l'espoir d'attirer l'attention de futurs employeurs.
«Bien sûr, nous voulons attirer l'attention, mais se dévêtir est aussi un moyen de montrer que nous sommes tous différents, nous sommes uniques», a confié une étudiante au journal «Expressen». «Ce que nous faisons (à l'école) est très pointu et nos chances de percer sont faibles. C'est pourquoi nous avons choisi une approche vulgaire». **(ap)**

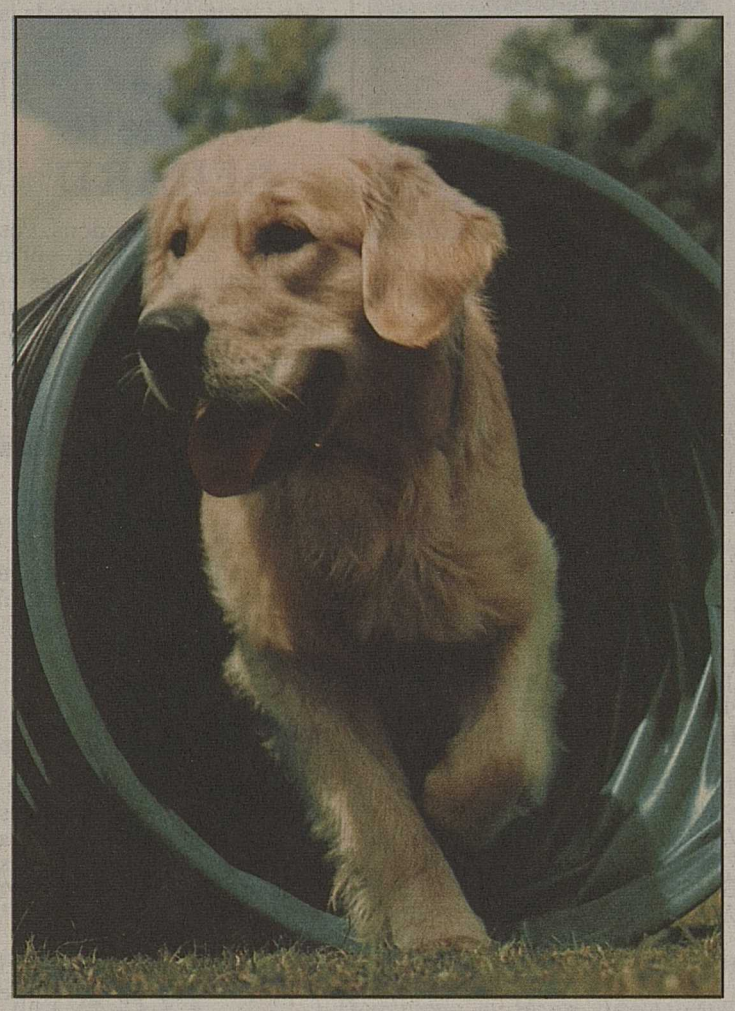
Le meilleur

Un Irlandais, Martin Kehoe, est champion du monde de labourage. Il a remporté le championnat qui s'est disputé dans la plaine de Taieri, près de Dunedin, en Australie. Plus de 15 000 spectateurs enthousiastes se sont déplacés pour venir admirer des agriculteurs du monde entier engagés dans le tournoi. La plupart des concurrents avaient amené leur propre charrue, et certains même leurs tracteurs. **(ap)**

15000 chiens à Berne

Un concours de beauté, mais aussi une compétition sportive à l'échelle mondiale.





Il y aura des copains à quatre pattes pour tous les goûts et pour tous les usages. asl/ldd

Près de 15000 chiens sont attendus à Berne pour une exposition mondiale. Dès le 8 juin, ce concours de beauté sera aussi une compétition sportive. Au total, 48 pays seront représentés et 120000 spectateurs sont attendus, a annoncé la Société cynologique suisse (SCS). Pour chacune des quelque trois cents races canines reconnues, un titre de champion du monde 1994 et champion du monde junior 1994 sera attribué.
Les juges examineront d'abord l'apparence extérieure des quadrupèdes et l'harmonie de leurs traits avec les standards de la race. Une compétition sportive est aussi prévue, notamment un championnat mondial d'«agility dog». Cette discipline sportive, engageant maître et animal sur un parcours semé d'obstacles, est née à la fin des années septante au Royaume-Uni.

Les spectateurs sont également friands d'une autre discipline: le «fly-ball». Le chien doit retenir une balle dans sa gueule et franchir un trajet donné. Il est également prévu une démonstration de chiens d'avalanche, de traîneau ou de chiens-guides, ainsi qu'un concours intitulé «junior handling», durant lequel est appréciée la présentation de chiens par des enfants.

Une fête d'ouverture est prévue le 8 juin, à laquelle participeront 48 nations. Sept races de chiens suisses y seront présentées, dont le bouvier bernois ou le petit-courant lucernois. Actuellement, le livre des origines suisses de la SCS compte 14000 chiens de 245 races reconnues. Lorsqu'il est paru la première fois, en 1884, il ne comptait que 84 chiens. La Suisse héberge 86 clubs de chiens de race et 190 sections. **(ats)**

EN BREF

Léger mieux

L'environnement suisse se porte mieux dans de nombreux domaines, mais la situation reste préoccupante. Ce constat émane du deuxième rapport sur l'état de l'environnement, présenté hier à Berne par l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage.

De l'eau

Les fortes pluies tombées depuis mercredi sur la Suisse ont entraîné de nombreuses perturbations du trafic routier et ferroviaire. La région de Porrentruy a été la plus touchée. Un peu partout, pompiers, policiers, recrues et volontaires étaient sur les dents.

11

Menaces de retrait

Après la France, la Grande-Bretagne et l'Espagne ont menacé de retirer leurs troupes de l'ex-Yougoslavie. Elles entendent ainsi faire pression sur les belligérants. Des escarmouches ont toujours lieu sur le terrain où les musulmans poursuivent leur offensive. Deux vols de la FORPRONU ont par ailleurs pu atteindre Tuzla.

Voir page 12

HUMEUR

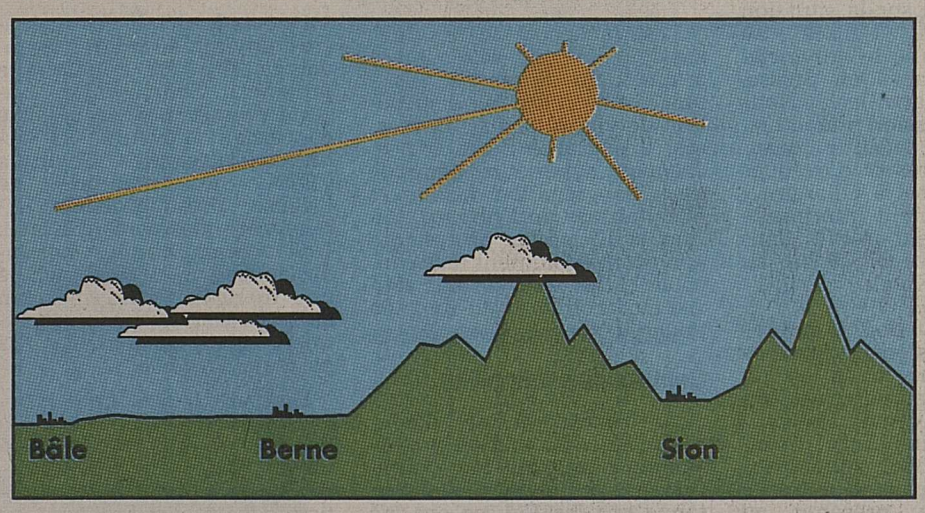
Les mots sont décidément trop souvent «savatés», comme on dit en Valais. On en galvaude le sens, on les maltraite tant et plus et, finalement, on se plaint d'incommunicabilité... Forcément, lorsque chacun forge son vocabulaire, et que se multiplient sabirs, volapüks, jargons et charabias, la cacophonie devient assourdissante et inintelligible.

Popu... quoi?

Le dernier exemple qui m'a valu une poussée d'adrénaline: le «populisme».
M. Christophe Blocher serait populiste (tout comme M. Silvio Berlusconi ou M. Jean-Marie Le Pen). Or ni les uns, ni les autres ne se prévalent du mouvement russe de 1870 et de ses théories pour le socialisme; ni les uns ni les autres n'ont d'affinités particulières avec les mouvements populistes d'Amérique latine... Ou avec une école littéraire.
Ces personnalités ne sont donc pas populistes au sens dictionnaire du terme. Elles ne le sont que dans la définition individuelle de chaque personne qui utilise le mot... à mauvais escient.
Voilà qui ne devrait pas dégager un large consensus identificatoire. Erreur: chacun pense que l'autre donne à la parole la même signification que la sienne!
Ainsi vont les débats stériles, où volent les grands mots dont chaque utilisateur est père du sens. Ainsi meurent les vraies confrontations d'idées dont naissaient autrefois les écoles de pensée et les partis.
Que peut-il bien naître aujourd'hui du croisement de volapük et de charabia ? Quel monstre peut donner l'ignorance engrossant la sottise?
Ne me dites pas que vous l'ignorez. Chaque jour, presque à chaque instant, vous croisez la bêtise à front de taureau. La radio, la télévision, les journaux en sont pleins.
Pleins de populisme, par exemple.

Pierre Fournier

LE TEMPS AUJOURD'HUI



05.45 21.00 — 15.21 02.45 — 0° 2800 m

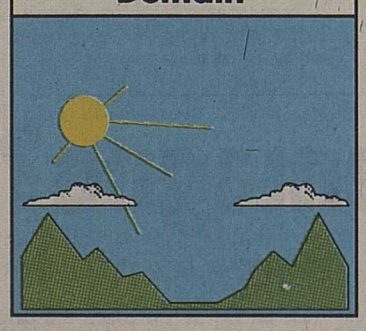
Aujourd'hui
Après la diminution partielle de la nébulosité, éclaircies ce matin, puis à nouveau nuageux vers la fin de la journée.

Evolution
De demain à mardi: nébulosité variable, alternance d'éclaircies et de nuages.

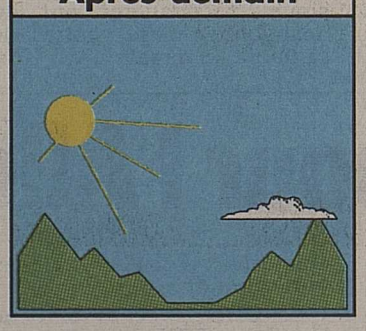
Hier
A Sion: très nuageux, de rares gouttes, de belles éclaircies après 17 heures, 15°C. A 14 heures: 4 à Arosa, 5 à La Sage, 6 à Crans-Montana, 11 à Aarau (86 mm en vingt heures), 12 à Vouvry (9 mm hier) et Coire (pluie), 7 à Zermatt, 11 à Fey, 12 à Viège, 13 à Genève (très nuageux).

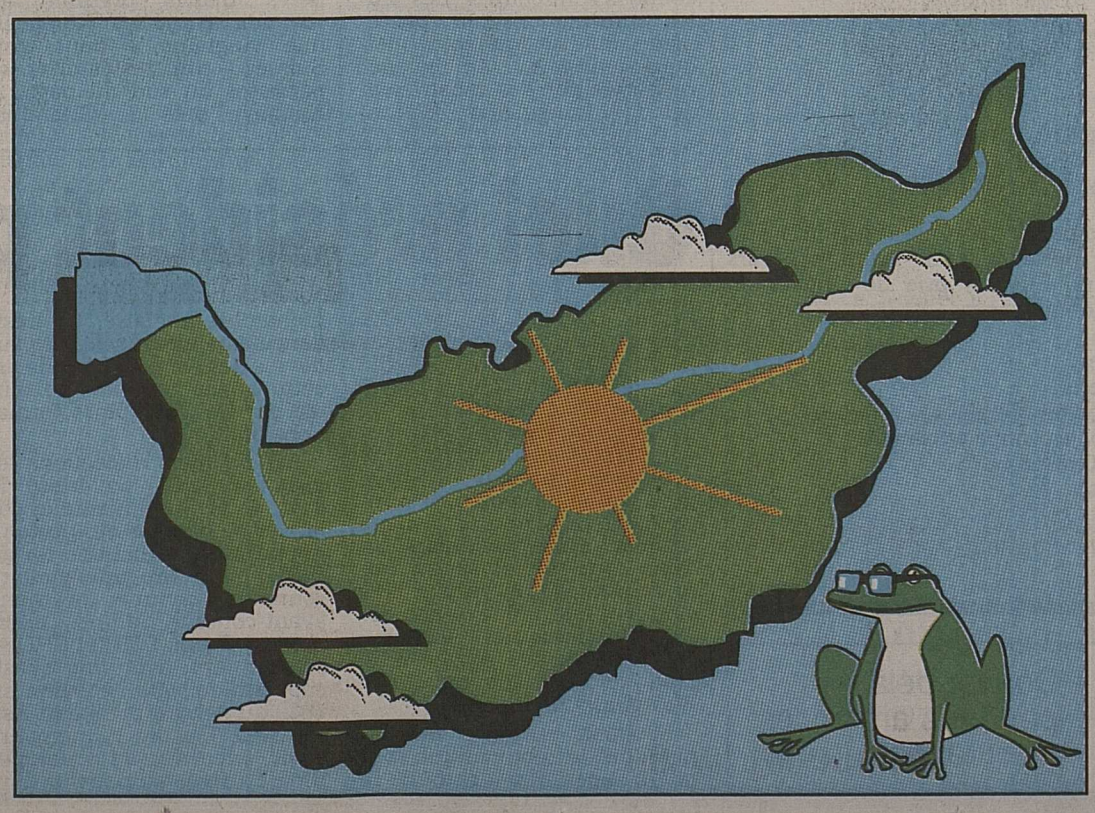
+20 — **Températures** — + 8

Demain



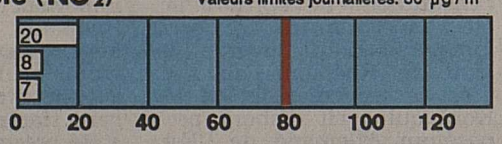
Après-demain



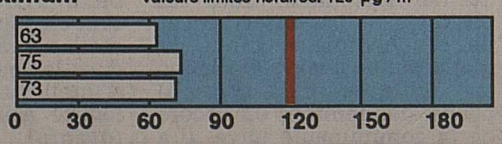


Qualité de l'air

Dioxyde d'azote (NO_2) Valeurs limites journalières: 80 µg / m³



Ozone (O_3) maximum Valeurs limites horaires: 120 µg / m³



Sion-Région
SUPPLEMENT HEBDOMADAIRE NOUVELLISTE
Distribué le vendredi à tous les ménages des districts de Sion-Hérens-Conthey
Tirage 27 000 exemplaires

Eole fait des émules

Et le Club de voile du Valais central vogue...

Au début des années huitante sont apparus les premiers véliplanchistes sur le plan d'eau de Granges. A force de se rencontrer, ces «pionniers» décidèrent de «plancher» sur la constitution d'un club en octobre 1982. Le père fondateur, M. Narcisse Pannatier «régata» pour réunir une trentaine d'adhérents qui permirent la mise à l'eau du CVVC. Une sortie eut comme cadre le domaine des Iles, endroit qui devint le «Grütli» des adorateurs du vent. Les grandes lignes de la philosophie étaient résumées avec du surf, de l'amitié et de la bonne humeur au programme. Depuis douze ans, l'eau a coulé sous les ponts et nombre de férus ont complété les rangs. A l'heure actuelle, plus de 120 personnes ont envie régulièrement «de prendre le large».

Les débuts

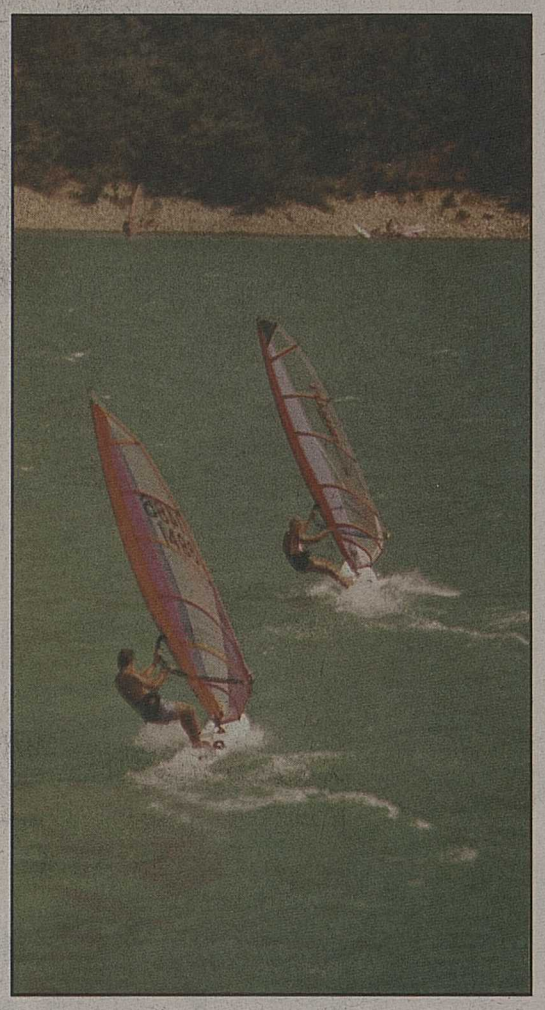
Certains pensent que l'apprentissage de ce sport n'est pas à leur portée. Que nenni! «Les enfants peuvent commencer à 5 ans», indique le président. «Nous avons du matériel de moins de deux kilos à leur intention», continue M. Luc Pfenniger de Salins. Pour dompter les étendues bleues, les étapes ne doivent pas être brûlées. «Nous disposons d'un simulateur pour comprendre comment lever la voile et sentir le vent.» Cette familiarisation avec les bases ne dure pourtant pas des heures. En une dizaine de minutes, les principes sont en règle générale assimilés par les amateurs. En quelques leçons, les élèves apprennent ensuite à évoluer correctement sur les plans d'eau. La sécurité est au rendez-vous puisque tous les moniteurs ont passé un brevet de sauvetage. Ce sport peut être qualifié de complet car il fait travailler tous les muscles. Les sensations sont voisines de celles procurées par le snowboard. Les plus doués peuvent aussi effectuer des sauts «de carpe»...

Activités multiples

De mi-juin à fin septembre, les Iles deviennent le royaume des véliplanchistes. En plus des cours prodigués, du matériel peut être loué par les vacanciers. Les férus ont même la possibilité d'avoir recours à un support spécial unique en Suisse pour ranger leur matériel. Cette année, pour la première fois, ces activités figureront au menu des loisirs conseillés par le Touring-Club Suisse. Les responsables du CVVC vont proposer à nouveau cet été des après-midi pour le passeport-vacances. En 1995, un camp jeunesse et sport est encore inscrit au programme. Dans le Vieux-Pays, les conditions pour «hisser la voile» sont très bonnes. «On est des privilégiés; le site des Iles a été beaucoup amélioré depuis que la drague a été changée de place et que les dunes sont moins hautes.»

Tous horizons

Des déplacements en Suisse et à l'étranger viennent compléter l'offre. Tous ne sont pas axées sur la planche à voile puisque des rencontres à skis ou du canyoning par exemple sont prévues. A part les concours, le club, en collaboration avec les Martignerains, participe aux championnats valaisans en étant solidaires des frais. Le CVVC compte des compétiteurs de haut niveau. Francis Pirard, P.-A. Perraudin et José Pont courent en coupe d'Europe. Les journées sur une planche peuvent se solder par des défis. «Pendant longtemps, le record du monde de vitesse des engins à voile était détenu par un véliplanchiste; les Australiens l'ont battu en construisant un prototype qui ressemble plus à une araignée qu'à autre chose.» Avis aux amateurs. *(cat)*



Les plaisirs conjugués sous le soleil. ldd

De vent et d'eau... ldd

En selle avec l'amicale

Les dérailleurs du Rhône roulent pour Eric Burgener.

SION. – La roue leur fait «tourner la tête» depuis leur tendre enfance. Bambins, ils traînaient les semelles entre... les roues d'un tricycle grinçant et bruyant. Adolescents, ils ont fait le bonheur des marchands de trottinettes et le «blé» des cordonniers, en laissant le crêpe ou la gomme de leurs chaussures sur le macadam. Adultes, ils ont enfourché le boguet, «à la fortune du pot... pétaradant.» L'échappement libre, une main nonchalamment fixée au guidon, ils ont rivalisé d'astuce pour produire des décibels gazés à l'extrême. Puis vint la voiture de tourisme, ou encore de sport pour les nantis, ce produit tant convoité... naguère. Aujourd'hui, les deux-roues motorisés et leurs aînés à traction avant ou arrière prolifèrent jusqu'à l'encombrement, jusqu'à l'asphyxie même.

La bécane au goût du jour

A Sion, des groupuscules de «tempes grisonnantes» ou de «petits capitaux bedonnants» se sont formés pour faire la guerre au stress et à l'immobilisme. Mais de chemins vicinaux, il n'en existe point des «tonnes» dans notre portion de vallée du Rhône. Possibilité de convoler en justes noces avec sa petite reine, certes, il y a. Mais en circuit fermé. En Romandie, des voix, un brin alarmaistes, se sont élevées, encore timidement, pour réclamer un réseau d'itinéraires cyclables balisés. Convenons-en, l'Helvétie n'est pas vraiment comparable au relief topographique des Pays-Bas, par exemple. Mais en Romandie, un tel projet a toute sa raison d'être. La bécane a vraiment droit de cité dans cette géographie qui s'étend de Genève à Brigue, le long du lac Léman et du Rhône.

Les membres fondateurs de l'Amicale des dérailleurs du Rhône, accompagnés de leurs épouses (pour certains), avec, au premier rang, Mme et M. Eric Burgener. nf

L'ADR roule pour... Eric Burgener

La nouvelle amicale des dérailleurs du Rhône (ADR) a donc pris langue avec des adeptes du vélocipède et du grand air. C'est ainsi que MM. Alberto Tassoni, restaurateur à Sion, et Jean Bützberger, ingénieur dans la capitale valaisanne, ont pris leur tandem pour faire part de leur désir à un certain Eric Burgener, ancien portier du Lausanne Sports et de l'équipe nationale suisse de football. Sensible aux arguments de nos pédaleurs-ambassadeurs, l'idole des jeunes Helvètes des années quatre-vingt n'a pas hésité à apposer sa signature au bas d'une initiative morale qui doit concerner tous les responsables, à quelque niveau que ce soit, de la Romandie. Parmi les autres membres fondateurs de l'Amicale des dérailleurs du Rhône, nous trouvons Kurt Oberli, de Lausanne, et Maurice Rivoire, de Genève.

Itinéraire cyclable

Mais, à la vérité, nous nous devons de relever l'existence d'un tel projet émanant de la Fédération suisse du tourisme et de Velobüro, à Olten. D'ici à 1998, l'ensemble du territoire helvétique devrait être couvert par un véritable réseau d'itinéraires cyclables de quelque 2500 km. Mais voilà, pour qu'un projet atteigne une finalité concrète, il importe, en l'occurrence, de ne pas pédaler dans le vide. A ce stade dudit projet, le Valais et la Romandie sont judicieusement représentés. *(raph)*

Pirouette

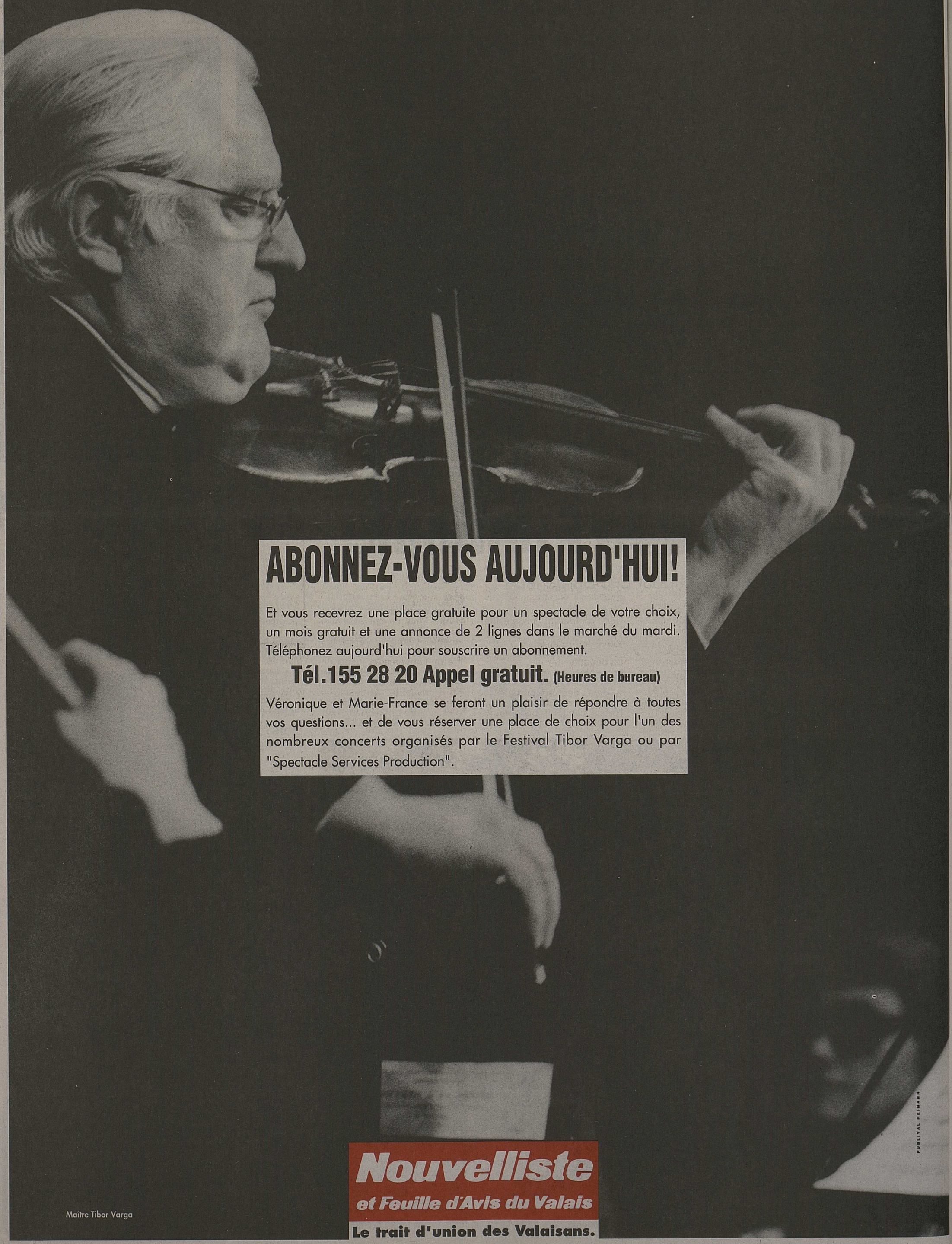
Ronde des ronds...

Le golf est l'un des sports les plus populaires au monde. L'attrait pour les petits trous est détrôné pourtant par un loisir à la mode. Pour garder la forme, ils sont nombreux en effet à effectuer de bizarres flexions quotidiennement. Le but de cette gymnastique consiste naturellement à regarder son nombril bien en face. Histoire d'examiner s'il fait riche, s'il est «in», svelte, réjoui, épanoui, admirable, souriant, jeune, extatique, convenable. Cette activité ne s'appelle plus du nombrilisme. Les cocons dans lesquels se mirer sont dépassés. Les mots appropriés sont quête de son moi profond interne, de ses possibilités, de ses potentialités. Ses loucheries vers l'estomac peuvent être perfectionnées grâce à des ouvrages spécialisés. L'autre jour, un Sédunois quinquagénaire a fait étalage de ses parfaites connaissances livresques. A une table de bistrot, il s'est penché quinze fois vers son troisième œil avec une compoction étudiée. Heureux mortel qui croit briller. D'en haut toutefois, on ne voit rien. La preuve, l'astronaute Nicollier n'a contemplé que des océans et des terres. Pas un homme, pas une trace, pas un grain de poussière. Sur la grande boule ne luisait aucune étoile. N'en déplaise à certains qui pensaient embrasser la lune.

Cathrine Killé

VOTRE AGENCE
Mercedes-Benz
GARAGE CHARLES Hediger SION
Tél. (027) 22 01 31

ZOUK MACHINE, L'ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE OU MORY KANTE



ABONNEZ-VOUS AUJOURD'HUI!

Et vous recevrez une place gratuite pour un spectacle de votre choix, un mois gratuit et une annonce de 2 lignes dans le marché du mardi. Téléphonez aujourd'hui pour souscrire un abonnement.

Tél.155 28 20 Appel gratuit. **(Heures de bureau)**

Véronique et Marie-France se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions... et de vous réserver une place de choix pour l'un des nombreux concerts organisés par le Festival Tibor Varga ou par "Spectacle Services Production".

Maître Tibor Varga

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
Le trait d'union des Valaisans.

PUBLIVAL HEIMANN

Sion

Utilité publique

Cours de sauveteurs
Pour élèves conducteurs. Renseignements et inscriptions: tél. (027) 22 74 82 et 22 94 93.

Numéro vert des Jeux olympiques
155 3000 2. Gratuit pour toutes vos questions.

Conférence tout public sur les JO Sion-Valais 2002
Vendredi 20 mai, à 20 h, à la salle de gymnastique de Saint-Romain. Jeudi 26 mai, à 20 h, au café de Vissigen, à Sion.

Culture

Cinécure (cinéma Capitole)
Mardi 24 mai, à 20 h 30: **«Lune d'automne»,** de Clara Law (Hong Kong 1992).

Archives de la ville
Jeudi 26 mai, à 18 et 18 h 30: projection du diaporama **«Histoire d'eau»,** la Sionne sort de son lit en 1910, 1944 et 1992. Inscriptions au (027) 24 11 45.

Arsenal de Pratifori
Exposition Raphaël Ritz (1829-1894). Peintures et dessins des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Ouverture: du 20 mai au 7 août, du mardi au dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.

Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère
Fermé jusqu'au 17 juin 1994.

Musée cantonal d'archéologie
Ouverture: du mardi au dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. **Le Valais de la préhistoire à la domination romaine.** Collection.

Musée cantonal des beaux-arts
Jusqu'à fin 1994. Ouverture: du mardi au dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. **Exposition «Antithèses».** Aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Visites guidées publiques, le 1er jeudi de chaque mois, à 18 h 30.

Musée cantonal d'histoire naturelle
Ouverture: du mardi au dimanche, de 14 à 18 h. **«Minéraux»,** nouvelle présentation. Visites guidées pour groupes, sur demande. Tél. (027) 21 69 11.

Galerie de la Grenette
Jusqu'au 5 juin: **exposition de photographies de Gilbert Vogt,** à l'occasion de la parution du livre «Le Valais en mouvement», pour les 125 ans de l'imprimerie Schmid. Jusqu'au 5 juin. Ouverture: du mardi au dimanche, de 15 à 18 h 30.

Galerie de la Treille
Jusqu'au 30 mai, **Jeanne Musale, Giuliana Tuveri et Véronique Santini exposent.** Huiles, aquarelles, gravures, papiers d'herbes. Ouverture: de 13 h 30 à 18 h.

Galerie Grande-Fontaine
Du 25 mai au 18 juin: **exposition de Donatienne Thétaz (huiles) et Patrick Meister (sculptures).** Ouverture: du mardi au vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; le samedi, de 14 h 30 à 17 h.

Galerie de l'Ecole-Club Migros
Jusqu'au 24 juin: **exposition de macramé,** œuvres de Rosita Bonvin. Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 22 h; le samedi, de 8 à 12 h.

P
LE PLAZA
PÂTISSERIE
CONFISERIE
TEA-ROOM
Georges Salamin
Rue Pré-Fleuri - 1950 SION
Tél. (027) 23 33 12
Un tête-à-tête.. Une grande tablée... Pour chaque circonstance... Offrez à vos convives:
Un apéritif campagnard ou gourmand
Un buffet raffiné
Un dessert personnalisé
La beauté, la saveur, la qualité, réunies pour vous garantir un moment inoubliables!
P Les Galeries sédunoises et Cap-de-Ville

Une société où il fait bon vivre

Sion-Jeunes offre diverses possibilités aux sportifs en herbe.

SION. – Hier, seulement.

Aujourd'hui, déjà.

Presque demain...

File le temps depuis cette soirée du 17 juin 1861 où naissait, belle et désirée, d'une réunion tenue à la Pharmacie Müller, sise à la fin du siècle passé, à la rue de Lausanne 4, la société de gymnastique Sion-Jeunes.

Jeune et déjà noble, au nom prédestiné, née d'une jeunesse insouciante mais généreuse.

Adulte, solidement enracinée, Sion-Jeunes peut envisager l'avenir avec sérénité. A peine ébranlée par les turbulences, elle résiste et demeure.

1993-1994, cette même société vous ouvre ses bras et son cœur. N'hésitez sous aucun prétexte! Faites votre choix parmi l'échantillon que Sion-Jeunes vous propose:

Volleyball: lundi de 20 à 22 heures.

Ballon et filet vous attendent avec impatience.

Mères et enfants: mardi, de 16 h 45 à 18 heures.

Joie de l'effort partagé, bonne humeur réciproque, contact physique, parfaite harmonie entre votre «bout-de-chou» et vous-même, quel merveilleux enrichissement!

Gym parents: mardi, de 20 heures à 21 h 30.

Ouverte aux adultes (près de 30 ans) ne souhaitant pas concourir mais tout simplement conserver souplesse et agilité.

Gym enfantine: mercredi, de 14 heures à 15 h 30.

Cette division prend en charge des «bambins» de 4 à 6 ans et les prépare à la vie en société en leur inculquant l'ABC de la gymnastique au moyen d'exercices récréatifs adaptés à leur âge.

Jeunes gymnastes: mercredi, de 18 à 20 heures.

Ce «dicastère» reçoit des jeunes de 7 à 15 ans. Les leçons proprement dites comprennent une matière variée de gymnastique au sol et aux engins ainsi que des jeux.

Juniors, actives, actifs: mercredi, de 8 h 30 à 20 h 30.

Cette section est composée de juniors (dès 12 ans), d'adolescentes et d'adolescents, dès 15 et 16 ans, qui désirent rester énergiques, en condition et exercer leur passion en amateur.

Test gymnastique: vendredi, de 17 heures à 18 h 15.

Nous ne vous en dirons pas plus. Cette discipline est à découvrir sans faute.

Agrès gym: vendredi, de 18 h 15 à 20 heures.

Ce groupe s'adresse à ceux et à celles qui désirent se perfectionner dans l'apprentissage de la gymnastique aux engins.

Gym jazz: vendredi, de 20 heures à 21 h 30.

Nous vous donnons la possibilité d'allier harmonie, technique, grâce, rythme et virtuosité. Profitez-en!

Sion-Jeunes est une société attachante qui sait conserver la fidélité et l'amitié de ses membres. Comptera-t-elle en vous une nouvelle amie ou un nouvel ami désormais? Elle le souhaite vraiment et elle vous dit à bientôt dans les salles de gymnastique de l'école des Collines, du cycle d'orientation des Collines et de Platta à Sion.

Renseignements et informations: M. André Velatta, président, rue de la Blancherie 21, 1950 Sion, tél. 22 53 50 ou 31 45 25. *(c)*

Sion-Jeunes: la gym en pampers ou donne-moi la main et prends la mienne... ldd

Géranium hors du commun

SION. – Mme Alice Meytre voue un amour inconditionnel aux plantes. Qui le lui rendent bien d'ailleurs. Preuve en est la forme extraordinaire dans laquelle se trouve l'un de ses géraniums. Planté il y a trois ans, il a aujourd'hui atteint une hauteur de près de 2 mètres et un diamètre dépassant le mètre. «Il fleurit été comme hiver», explique Mme Meytre. Autre particularité: il ne supporte pas l'engrais et se nourrit donc uniquement d'eau. Soigné avec attention par sa propriétaire, cet impressionnant représentant de la famille des géraniées ne semble pas près de s'arrêter en si bon chemin. De quoi étonner bon nombre de passants de la rue de Lausanne (en face de la Matze) qui lèvent un peu la tête... *(dan)*

Mme Alice Meytre et son impressionnant géranium. nf

Concerts de quartier

L'école de musique de l'Harmonie municipale de Sion ouvre tous les concert de quartier. A écouter à Sion et à Châteauneuf. ldd

SION. – Comme chaque année, l'Harmonie municipale de Sion se fait un plaisir de se produire pour la population sédunoise, lors de ses désormais traditionnels concerts de quartier.

Ces prestations sont souvent précédées d'un défilé accompagné par la clique de tambours, afin d'annoncer sa venue aux habitants des quartiers visités. Les concerts sont ouverts à tous. Les morceaux joués sont tirés du répertoire du concert annuel, et dirigés par M. Michel Barras.

L'ouverture de ses concerts se fait par l'orchestre de l'école de musique, qui se réunit pour l'occasion sous la baguette de leur professeur M. Raoul Haenni.

20 mai, à 20 heures: concert à la salle de gymnastique de Platta.

27 mai, à 20 heures: concert à la salle de gymnastique de Châteauneuf.

10 juin, à 20 heures: concert au kiosque à musique de la Planta. *(c)*

Tennis-Club Gravelone

SION. – Dernièrement a eu lieu l'assemblée générale annuelle du TC Gravelone. Le tableau de la vie du club brossé à cette occasion par le président et les responsables techniques fut satisfaisant puisque la bonne situation financière du club a permis la remise en état du court N° 4 et la réfection des vestiaires.

Quant au programme de l'année, il aura notamment pour points forts, outre le tournoi de la ville de Sion et le tournoi interne, la mise en place de «mardis grillades» permettant aux membres de faire connaissance, et surtout l'organisation de cours pour les juniors tous les mercredis; avis aux amateurs...

Le comité a mis en évidence le fait que la fréquentation relativement peu importante des places de jeu offre l'immense avantage de permettre aux membres de jouer sans réservation ni attente. La bonne disponibilité des installations de jeu et le nombre peu important de membres actifs permettent donc au comité d'inviter toutes les personnes intéressées à pratiquer le tennis à demander leur inscription au tennis-club Gravelone. Tous les renseignements à ce sujet, ainsi que des formulaires d'inscription, peuvent être obtenus auprès de Mlle Brigitte de Quay (pendant les heures d'ouverture de la pharmacie) au numéro de téléphone suivant: 22 10 16, ou directement au tennis-club (22 33 25, demander Mme Lucie Gay).

Le tennis de Gravelone tient également à informer le public que les courts sont ouverts aux non-membres, en dehors des heures de fréquentation. *(c)*

Concours de rock

SION. – Salut à vous, rockeuses, rockers et autres groupes travaillant en vos mystérieux locaux sur des partitions musicales de votre cru.

Une montée vertigineuse vers les sommets demande une préparation minutieuse et un départ parfois difficile. Pour vous donner un coup de main, le Centre RLC et la fête de la jeunesse ont inventé pour vous un tremplin des plus originaux: un concours de rock. Ce concours est ouvert à tous les groupes (rock, jazz-rock, hard, folk et urban folk) du Valais romand.

Pour participer aux éliminatoires de septembre 1994, les groupes candidats devront impérativement envoyer à l'adresse ci-dessous une cassette démo contenant quatre de leurs compositions, ainsi qu'un press-book. Si vous n'avez ni cassette ni press-book, vous êtes invités à vous présenter au Centre RLC afin de discuter de vous et de vos productions.

Les envois et les visites sont à faire le plus rapide,emt possible. Les groupes inscrits recevront une réponse du jury ainsi que le règlement complet du concours dès le 17 juin 1994.

Pour des renseignements supplémentaires et pour vos envois une seule adresse: Centre RLC, rue de Loèche 23, c.p. 2090, 1950 Sion 2 Nord, tél. (027) 22 60 60. *(c)*

Sortie

SION. – Les aînés pourront profiter mercredi 25 mai d'une sortie organisée par le club de Sion. Destination: lac Majeur et ses environs.

Le départ est fixé à 7 h 30 au Pont-de-la-Morge, 7 h 45 à la gare de Sion, 7 h 45 à la poste du Nord et à 8 heures à Bramois et Uvrier.

Inscriptions obligatoires et renseignements auprès de Marguerite Gay au 22 24 05. *(c)*

P
Le restaurant familial 13 étoiles.
McDonald's
Le restaurant familial
Sion: 3, avenue de la Gare

PIANOS
Vente - Accordage - Réparation - Location
chez
Theytaz musique Sierre
Facteur et accordeur de pianos
Av. du Rothorn 11 - Tél. (027) 55 21 51
Représentation officielle des pianos:
BECHSTEIN, FEURICH, SCHIMMEL, SEILER, HOFFMANN, RAMEAU, YAMAHA, PETROF
PLUS DE 30 PIANOS EN EXPOSITION

Fiat Punto

Punto ELX

Elle est née de vos besoins et de vos désirs.

Rien qu'en l'observant, on a l'impression d'être en présence d'une voiture hors du commun. Ses lignes arrondies et suggestives, griffées Giugiaro, rappellent celles d'une coque. Elles procurent une sensation d'harmonie et de stabilité rassurante. L'habitacle nous séduit par ses dimensions généreuses, sa luminosité et, surtout, par ses solutions novatrices en matière de confort et d'ergonomie, spécialement étudiées pour nous rendre la vie à bord encore plus agréable et plus décontractée.

Plus de sécurité

Dès la phase d'étude, la Fiat Punto a été conçue dans le but d'assurer à ses occupants une protection optimale, en ne se limitant pas au simple respect des normes internationales en vigueur. C'est la raison pour laquelle Punto peut s'enorgueillir de disposer de niveaux de sécurité active et passive sans équivalents dans sa catégorie. Pour ce qui est de l'action de freinage, elle se révèle stable et puissante. Quant à la coque, elle se veut équilibrée. Les suspensions, de leur côté, répondent à des critères d'excellence technologique. Des qualités qui, conjuguées avec des reprises brillantes, assurent un comportement routier irréprochable, idéal pour une conduite à la fois souple et sportive. A bord de la Fiat Punto, la sécurité des occupants a été mise à l'épreuve en simulant toutes les conditions réelles de collision. La grande sécurité provient, d'abord, de la structure de la coque – conçue pour se déformer de manière contrôlée et pour garder intacte la cellule de protection de l'habitacle – à laquelle s'ajoute l'action combinée des dispositifs de sécurité passive. Parmi ces derniers, nous retiendrons: les ceintures de sécurité réglables en hauteur, les systèmes de prétension en série, l'interrupteur inertiel de carburant et l'airbag.

Plaisir de conduire

Qui dit Fiat Punto... pense envie de conduire selon ses propres dispositions. La vaste gamme de motorisations brillantes assure un rapport poids-puissance très favorable. Ces performances, qui ne sont jamais gratuites, aiguisent le plaisir de voyager et divertissent l'automobiliste. Des performances, toujours, qui font de la Fiat Punto un instrument harmonieux au service de l'homme, dans le plein respect de l'environnement. Ses moteurs sont munis de dispositifs antipollution qui respectent donc la nature et assurent des coûts d'exploitation réduits.

Vous saurez tout sur la Fiat Punto en franchissant le seuil du garage de Champsec, à Sion.

Raphaël Bolli

Punto Cabrio

Faites-vous la vie en bleu.

Une offre alléchante. Enfin, vous pourrez admirer le ciel bleu depuis le tout nouveau Cabriolet Golf: le modèle avec moteur de 1,8 litre (90 CV) à partir de fr. 31 100.– ou bien l'Avant-garde, avec moteur de 2 litres (115 CV), capote électrique, lève-vitres électrique, servo-direction, jantes aluminium et bien d'autres choses encore, à partir de fr. 36 980.–. Soit dit entre nous: le nouveau Cabriolet Golf est la plus belle des raisons pour se faire la vie en bleu.

Le nouveau Cabriolet Golf. Vous savez ce que vous achetez.

Sion	Garage Olympic S.A., A. Antille	✆ (027) 23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	✆ (027) 22 14 91
Sion	Garage Michel Pfefferlé	✆ (027) 31 20 51
Champlan	Garage des Landes S.A., P.-A. Fellay	✆ (027) 38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	✆ (027) 88 27 23

AGOM

CONTHEY
Tél. (027) 36 12 72
Fax (027) 36 61 18
SIERRE
Tél. (027) 55 83 83

CENTRE VALAISAN DU PNEU.

Les pneumatiques c'est notre spécialité!
Qualité... Sécurité... c'est notre devise.

LES FAMEUX LUBRIFIANTS

ESSO

pour véhicules d'entreprises ou privés

chez le spécialiste

tavernier

Rue Sainte-Marguerite 21
1950 SION
Tél (027) 22 19 58

Votre activité est en rapport avec l'automobile?

... alors, ceci est votre page!

Prochaine parution: vendredi 17 juin 1994

N'hésitez pas à vous renseigner et à confier votre message à Sion (027) 295 220.
A bientôt.
Le délai est le mardi avant la parution.

GARAGE DU MONT S.A.
Av. Maurice-Troillet 65 - SION
Tél. (027) 23 54 12-20
Service de vente
Agent local:
Garage Gino Blanc
Ayent (027) 38 37 47
Cuore Sportivo

LE PLUS GRAND CHOIX AUTOMOBILE EN VALAIS

Emil Frey SA

CENTRE OCCASIONS

EF EMIL FREY

En permanence, plus de 50 OCCASIONS FREY*****
dans plus de 10 marques

Tous les véhicules expertisés et garantis

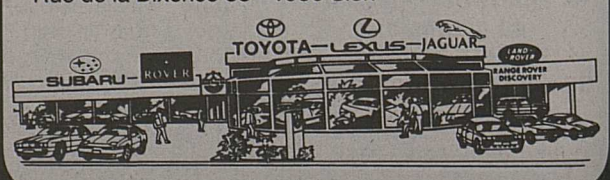
	Année	Prix
DAIMLER 4.0 aut. ABS, cuir magnolia	91	Fr. 57 500.–
FIAT Uno 45 i.e., 5 p.	90	Fr. 8 900.–
FORD SIERRA 2000i CLX aut.	90	Fr. 15 300.–
JAGUAR SOVEREIGN 3.6 aut. ABS, 4 p.	87	Fr. 27 500.–
MITSUBISHI SAPPORO 2.4i ABS	90	Fr. 15 300.–
OPEL VECTRA 2.0i GLS ABS	90	Fr. 14 300.–
PEUGEOT 405 GRi 4x4	89	Fr. 13 800.–
RANGE ROVER VOGUE SEI 3.9, 5 p., aut.	89	Fr. 33 800.–
RANGE ROVER VOGUE Brooklands 3.9, ABS, aut.	92	Fr. 53 500.–
RENAULT 21 TXi ABS	90	Fr. 16 300.–
ROVER 827 Vitesse, ordinateur de bord	89	Fr. 19 500.–
SUBARU LEGACY 2.2 SST, 5 p., 4WD, ABS, aut.	89	Fr. 18 700.–
SUBARU LEGACY 2.2 SST, 5 p., 4WD, ABS, aut.	92	Fr. 28 700.–
SUBARU LEGACY 2.2 Sedan 4WD, ABS, 4 p.	90	Fr. 14 900.–
TOYOTA STARLET 1.3, 5 p., XLi	92	Fr. 13 200.–
TOYOTA CAMRY V6 3.0 GX aut. ABS	92	Fr. 31 800.–
TOYOTA COROLLA 1.6 GTi compact, 3 p.	90	Fr. 14 800.–
TOYOTA COROLLA 1.6 GTi liftback	90	Fr. 14 500.–
TOYOTA COROLLA 1.6 GLi liftback	89	Fr. 13 600.–
TOYOTA COROLLA TERCEL 1.6 XLi RV WA	92	Fr. 15 800.–
TOYOTA CAMRY 2.2 GLi Sedan, 4 p., ABS	92	Fr. 24 800.–
TOYOTA SUPRA 3.0i turbo Targa ABS	89	Fr. 19 600.–
TOYOTA HIACE 2.4i combi LWB, 3 pl.	92	Fr. 19 800.–

Visitez notre exposition à Magro, Uvrier les vendredi et samedi 20 et 21 mai 1994

Chef de vente:	M. P. A. Arnet	026/44 31 48
Conseillers de vente:	MM. C.-A. Genolet	027/81 34 40
	A. Haussauer	027/31 51 04
	F. Taccoz	026/44 25 40
	G. Tufarolo natel	077/28 10 88

Garage Emil Frey S.A. - Tél. (027) 31 50 50

Rue de la Dixence 83 - 1950 Sion



Nouveau: boîte à lettres contact!

Courte et ambitieuse. La nouvelle BMW Série 3 compact.

Airbags conducteur et passager avant en série sur tous les modèles BMW.

Une nouvelle vision de la mobilité du futur dès Fr. 28 800.–. Bienvenue à bord de la BMW Série 3 compact. Découvrez un mélange de fougue et de sagesse et une compacte pleine de civilité urbaine. La première à être dotée d'un équipement qui n'a rien à envier aux puissantes limousines, avec notamment deux airbags, ABS et direction assistée. La nouvelle BMW Série 3 compact est à votre disposition pour une course d'essai.

Garage Edelweiss
Siegfried Weiss, Conthey
Téléphone 027/36 12 42

Plaisir de conduire.

Audi

Garage des Deux-Collines
Rue de Lausanne 118
SION
Tél. (027) 22 14 91
Antoine Frass, maîtrise fédérale

Pour votre sécurité il faut ce qu'il y a de mieux!

PNEUVAL

Route des Ateliers
Zone ind. Chandoline 1, SION
Tél. (027) 31 31 70

Sion

Galerie des Vergers
Jusqu'au 21 mai: **Françoise Marie Cécile expose ses sculptures et ses dessins.** Ouverture: tous les jours, de 9 à 18 h 30, sauf le dimanche et le lundi matin.

Espace Ambuel
Jusqu'au 21 mai: exposition de Christa Bonvin, aquarelles. Ouverture: du lundi au vendredi, de 14 à 18 h 30; le samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h 30.

Hôtel des Vignes
Jusqu'au 28 mai: **exposition de photos «Paysages», de Michel Rudaz.** Ouverture: tous les jours, sauf le dimanche soir.

Office du tourisme
(Place de la Planta)
Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 à 17 h 30; le samedi, de 9 à 12 h.

Vente de billets de spectacles par Billetel
(office du tourisme)
Du lundi au vendredi, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h; le samedi, de 10 à 12 h. Tél. (027) 22 85 93.

Visites guidées de la ville
Renseignements et réservations à l'office du tourisme de Sion, tél. (027) 22 85 86.

Manifestations

Centre RLC
Samedi 21 mai, jusqu'à 24 h: soirée dansante.

Salle de la Matze
Mercredi 25 et jeudi 26 mai, de 9 à 19 h, non stop: **Braderie sédunoise de printemps.** Concours chaque jour. Animation par le clown Mitou.

Salle de gymnastique de Platta
Vendredi 20 mai, à 20 h: concert de quartier de l'Harmonie municipale de Sion.

Salle du Sacré-Cœur
Samedi 21 mai, dès 16 h: **loto du Groupement des équipes de football hors championnat.** Dimanche 22 mai, dès 16 h: **loto de l'association Valais de Cœur et de la Fraternité chrétienne des malades et handicapés de Sion.** Lundi 23 mai, dès 15 h 30: **loto du club d'accordéonistes Le Mazot.**

Sport

Raft de plaisance sur le Rhône
Ouverture de la saison. Pour fêter ses cinq ans, durant le mois de mai: gratuité pour les enfants, jusqu'à 12 ans, accompagnés de leurs parents. Tél. (027) 23 66 74 ou 55 87 55.

Bureau des guides de montagne
Follomi-Sports, rue du Scex 45.

Aéroport de Sion
Jusqu'au 21 mai: **championnats suisses de vol à voile.** A 12 h: mise en piste et départ des planeurs. A 16 h: arrivée des pilotes.

Stade de l'Ancien-Stand
Dimanche 22 mai, dès 8 h: **16e grand prix Métropole de marche** organisé par le club de marche 13-Etoiles.

Place des Potences
Samedi 21 mai: **5e concours sédunois d'eisstock.**

Route des Ronquoz
(parking Pfeco)
Samedi 28 mai, de 9 à 20 h: 1er challenge de streetball. Inscriptions: Hélios-Basket, M. Huser, ch. du Milieu, 1963 Vétroz, ou chez Pfeco Sports.

Vétroz

Stade des Plantys
Lundi 23 mai, dès 9 h: **4e tournoi populaire de football.**

Conthey

Tour de Conthey en solitaire
Samedi 21 mai: petit et grand parcours. Inscriptions au (027) 36 15 20 (Etienne Putallaz).

Chamoson

Unique en Suisse!
Centre et musée de spéléologie D. Masotti S.A. Ouverture: de 9 à 12 h et de 14 à 17 h. Fermé le lundi.

Dis, c'était comment en 1920?

De jeunes élèves vivent une journée des temps anciens.

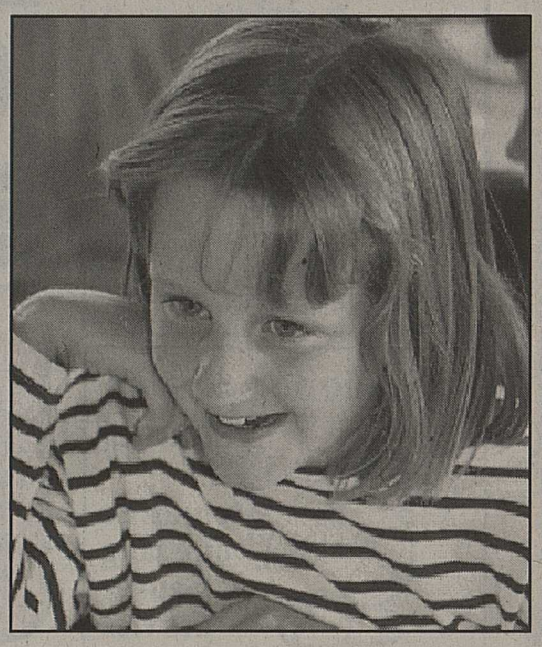
VÉTROZ. – «J'ai adoré prendre l'eau dans la fontaine», souffle le petit François. Il est l'un des vingt-sept élèves de la classe de troisième primaire de Vétroz à avoir vécu une expérience pas comme les autres. Grégoire Jirillo, un instituteur d'école primaire, a eu l'idée d'organiser une journée «1920» pour les écoliers de sa classe. Cette année pourtant, il innovait: les jeunes partiraient à pied aux mayens de Conthey après l'école pour dormir à même le sol... comme avant. «Le programme d'environnement prévoit, dans le domaine de l'histoire, l'étude de la vie au temps passé. D'où l'idée de faire comme si», explique M. Jirillo.

Programme 1920

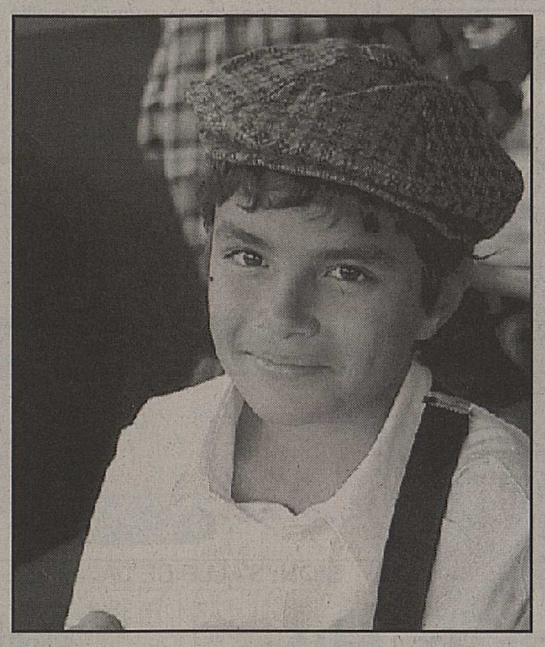
Le projet a pris forme. Les élèves ont préparé cette journée avec la complicité de leurs parents. Chacun était conscient que ce jour-là serait complètement exempt du confort de la vie actuelle. Programme 1920 ad hoc: lever à 7 heures, ne pas ouvrir la lumière et ne pas écouter la radio. Puis, chaque élève devait s'habiller (mettre un tablier et des sabots), aller cherher de l'eau à la fontaine, verser l'eau dans une bassine ou un lavabo, se laver, déjeuner et partir pour l'école à 7 h 50. Chacun devait prendre une petite bûche et marcher environ vingt-cinq minutes. Commençaient ensuite les cours. «Les élèves ont utilisé les plumes d'avant pour écrire», dévoile l'instituteur Grégoire Jirillo. Au dîner, les enfants ont pu observer ce qu'étaient des oreilles de cochon et déguster des choux, pommes de terre et du pain noir. L'après-midi, ils épluchèrent des légumes pour le repas du soir. Enfin, l'heure de la grande marche jusqu'aux mayens de Conthey arriva. Les vingt-sept écoliers ont ensuite passé la nuit à même le sol. Enfin, ils retournèrent le lendemain à pied jusqu'à l'établissement des Plantys.

Que de progrès!

Grégoire Jirillo s'est attaché à évaluer les progrès effectués depuis septante ans dans divers domaines. Plus particulièrement, dans les travaux agricoles, les moyens de transport, le confort résultant de l'utilisation des appareils ménagers et de l'électricité, l'hygiène, les locaux scolaires et le matériel des écoliers. Les élèves ont donc pu observer les différences entre 1920 et aujourd'hui. Même les jeux de la récréation avaient un air d'antan. Les billes ont passionné les garçons et la marelle comblé les filles. Une expérience positive. «L'idéal serait de le faire sur deux ou trois jours pour vraiment se rendre compte des conditions d'il y a septante ans», conclut M. Jirillo. *(sav)*



Cynthia a adoré écrire avec la plume d'antan. nf



François arborait un costume d'époque. nf

Echos des écoliers

A midi, les élèves semblaient satisfaits. Même s'ils étaient un peu dégoûtés par les oreilles de cochon. Ils nous ont donné leurs impressions.

Cynthia a bien aimé la matinée. Surtout lorsqu'elle a écrit avec la plume d'avant. Elle avouait cependant qu'elle préférait quand même vivre aujourd'hui.

Lauren a préféré la récréation. Même avis pour **Tiago.** «J'ai bien aimé jouer aux billes», dévoilait-il.

François a adoré aller prendre de l'eau dans la fontaine pour se laver. «C'était génial!» Mais, il avoue ne pas avoir beaucoup apprécié écrire avec la plume, car «c'est difficile: on fait toujours des taches». Cet écolier a bien joué le jeu. Il s'est habillé façon 1920 avec des vêtements empruntés à ses parents. **Julie** aussi avait revêtu un costume d'antan. Elle était satisfaite de la matinée, mais craignait un peu l'expérience des mayens... *(sav)*

Centre athlétique de Sion

Le CAS en course depuis vingt-cinq ans.

SION. – Un quart de siècle «au service» de la jeunesse sportive sédunoise, voilà une performance qui mérite mention et médaille. Ce demi-jubilé, le Club athlétique de Sion (CAS) va le fêter... au pas de gymnastique. Car l'apothéose proprement dite sera vécue lors des championnats valaisans, par branche, les 10 et 12 juin, à Sion. Mais pour le CAS, l'année 1994 coïncide également avec une modification de... son image de marque puisque, à la suite d'un concours d'idées, un fanion flambant neuf verra officiellement le jour le 12 juin.

Il était une fois...

... une société de gymnastique qui s'appelait Sion-Jeunes. Celle-ci fait parler d'elle, dans le chef-lieu valaisan, à l'orée du XXe siècle. Tous ses adhérents pratiquent, avec assiduité, des exercices de culture physique, l'artistique et l'athlétisme. A cette époque, la spécialisation n'a pas encore cours. En 1967, une sorte de «déviationnisme» quitte des starting-blocks un tantinet éprouvés. Il en résulte un «changement de couloir», lequel aboutit... à la naissance d'un autre mouvement gymnique, le Sion-Olympic. Ce nouveau club fait, indéniablement, la part belle à la course à pied. En 1969, rebelote avec la création d'une nouvelle société d'athlétisme: le CA Sion, au sein duquel les membres peuvent pratiquer toutes les disciplines athlétiques: courses, sauts, lancers et concours multiples. Vingt années durant, le CAS se fait connaître au-delà des frontières cantonales. Et ses athlètes de pointe partent, avec bonheur, à la conquête de performances et de titres nationaux, voire internationaux. Naguère, six ou sept jeunes foulaient la cendrée de l'Ancien-Stand. Aujourd'hui, l'effectif «dénonce» cinq cents membres de tous âges. Et une vingtaine de monitrices et moniteurs, formés à Jeunesse et Sport, prodiguent quotidiennement leurs conseils.

Restructuration et centralisation

En 1967, Sion-Olympic s'éclipse. Phénomène qui engendre un regroupement autour de ce solide noyau que constitue le CAS. Dès lors, il n'existe, sur la place de Sion, qu'une seule société d'athlétisme affiliée aux fédérations valaisanne et suisse. Les écoliers, les cadets, les juniors, les ahlètes d'élite, les vétérans, les populaires, les membres d'honneur et les amis trouvent au CAS de quoi satisfaire leur idéal sportif, et ce à tous les niveaux.

Première société d'athlétisme du Valais, le CAS veut jouer pleinement son rôle de porte-drapeau de l'athlétisme cantonal. En prenant en charge l'organisation de nombreuses manifestations sportives, il le prouve de façon concrète et efficace.

Le CAS: une société d'accueil

Si le Valais, par définition, se veut une terre d'accueil, le CAS peut, à juste titre, se prévaloir de son sens de l'hospitalité pour mettre en exergue le talent de quelque deux mille filles et garçons. Issus de toutes les régions du canton, de la Suisse et de l'étranger même (Ethiopie, Algérie, Portugal, etc.), tous ces jeunes ont le privilège d'apprécier et de savourer l'ambiance de la société. Ils ont, en outre, tout loisir de découvrir la vie sociale du club, de participer aux entraînements, aux compétitions, et de tresser des liens d'amitié. Fort de son expérience et de sa notoriété, le CAS est à même de procurer à ceux qui le désirent, selon «l'évidence» de leurs capacités, les moyens et l'encadrement qui favoriseront leur accession au niveau de l'élite. Ce stade atteint, ils bénéficieront de l'appui et de l'apport des entraîneurs nationaux. Mais, en tout temps, le CAS veille à sauvegarder la vocation profonde du sport, soit: le développement harmonieux de la personne.

Comité du CAS

Président: Alexis Voide.
Vice-président: Joseph Lamon.
Organisations: Joseph Lamon.
Resp. technique: Micheline Pralong.
Secrétaire: Raymonde Gaillard.
Caissier: Albino Salvadori.
Membres: J.-Ch. Sierro et Balbine Miserez. *(raph)*

Le CAS, c'est le souci de la relève et du développement de la personne. En médaillon, le président Alexis Voide. nf

Artistique à nouveau roi

SALVAN. – Les championnats valaisans par équipe, en gymnastique artistique, ont eu lieu à Salvan.

Pour la première fois, ils étaient couplés avec la coupe des Alpes, qui réunissait outre les Valaisans, une équipe belge et une équipe italienne. Pour ce qui concerne le Valais, la supériorité des gymnastes d'AG 13-Etoiles fut manifeste. Au concours par équipes, AG 13-Etoiles obtient les deuxième et troisième rangs chez les filles et les premier et deuxième rangs chez les garçons.

En ce qui concerne les finales par branche, les Sédunoises se sont qualifiées à treize reprises pour une finale, Marlène Dayer décrochant le titre au saut de cheval et aux barres asymétriques.

Leurs homologues masculins se retrouvaient vingt fois en finale, Silvio Borella remportant les titres du sol, du cheval, des anneaux, des barres et du reck. Pour la coupe des Alpes, nos gymnastes se sont fort bien défendus: deux finalistes dans le concours féminin avec Marlène Dayer, quatrième au saut, et Johanna Carrupt, sixième à la même branche. Huit finalistes dans le concours masculin, Silvio Borella terminant cinquième au sol, troisième au cheval, sixième aux anneaux, cinquième aux barres et quatrième au reck. James Cibrario obtenant la sixième place au sol et Fabian Arnold également le sixième rang au saut.

La meilleure surprise venant de Gino Borella avec la médaille d'argent au saut de cheval.

Renseignements au sujet de l'AG 13-Etoiles au 22 11 72 auprès de Jean-Louis Borella. *(c)*

Gino Borella ici à l'équerre aux anneaux. ldd

IRIS INSTITUT Nouveau
Solarium Ergoline

... pour que, dès aujourd'hui, votre bronzage soit éclatant...

RUE DE LAUSANNE 6
1950 SION
Tél. 027/ 22 19 44

FRANÇOISE LUISIER

A VENDRE

- **fourneaux en pierre ollaire** anciens, restaurés
- **meubles anciens du Valais,** tables, chaises, armoires, bahuts, secrétaires, vaisseliers, etc.

Tél. (027) 81 12 42.

36-171277

Votre don...

Donnez de votre sang
Sauvez des vies

Les 25 et 26 MAI de 9 à 19h00
SION: SALLE DE LA MATZE
2 JOURS DE FOLIE !
BRADERIE BRADERIE
VENEZ FAIRE LA BONNE AFFAIRE...
Mode enfants, confection, lingerie, maroquinerie, chaussures, sport, loisirs, pêche, meubles, vaisselle, lustrerie, électoménager, TV - Hi-Fi, livres, etc.

restaurant brasserie de la Planta
Av. de la Gare 33
Sion
Tél. (027) 22 60 34

SAISON DES ASPERGES
Menu de saison
La salade d'asperges en vinaigrette
Les raviolis d'asperges vertes au gorgonzola
L'escalope de saumon à l'oseille et aux asperges
Le bavarois aux fraises sur coulis de framboise
Fr. 45.–
Fermé le dimanche

RECTIFICATIF

C'est par erreur qu'a été imprimé le mot METAFA au lieu de

BOUCHERIE

TRAITEUR
R. Pannatier-Tridondane
Tél. (027) 83 18 39
Les Haudères

15 ans

MEFA ZURICH 1994
Viande séchée des Haudères
Médaille d'or
CONFRÉRIE DES CHEVALIERS DU GOÛTE-ANDOUILLE DE JARGEAU
GRAND BAILLAGE DES PAYS-BAS 1994
Jambon cru Evolénard
Médaille d'or
Tous les samedis ouvert jusqu'à 18 h 30

INVITATION
SAMEDI 21 MAI 1994
INAUGURATION
du nouveau magasin

MEGA LOISIRS
Av de la gare 30
1950 SION CH
Tél:027 233837 Fax:027 233868

VERRE DE L'AMITIÉ OFFERT

Consultation et essais gratuits d'appareils à plusieurs programmes auditifs selon vos besoins personnels.
● Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF

SURDITÉ DARDY
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
1950 **Sion** · Rue Pré-Fleuri 9
Galerie Petit Métro
entrée sup. Migros
Tél. : **027/23 68 09**

La nouvelle Renault Laguna: L'élégance en plus.

Vous retrouverez toutes les qualités de la parfaite esthétique de sa ligne à l'intérieur. Des qualités telles que la fiabilité, une finition hors pair et une sécurité incluant l'airbag, les prétensionneurs de ceintures et des renforts de protections latérales de série sur tous les modèles. Vous avec le choix entre deux motorisations – 1998 cm³ et 115 ch dès Fr. 25 990.– ou un V6 de 2963 cm³ développant fougueusement 170 ch pour un prix imbattable: dès Fr. 33 900.–.

RENAULT
LES VOITURES A VIVRE

Garage du Nord SA. • Sion
35, avenue Ritz · 027 22 34 13

Leytron	Garage de la Poste, C. Carruzzo	027 86 24 70
Montana	Garage du Nord, A. Bagnoud	027 41 13 48
Salquenen	Garage Litten, E. Brunner	027 55 37 13
Sierre	Garage des Alpes, A. Zwissig	027 55 14 42
Sion	Carrosserie de la Platta S.A.	027 23 23 24
St-Léonard	Garage Touring, H.-L. Farquet	027 31 27 96

IRIS INSTITUT Soins Esthétiques

BON de Fr. 20.-

Ce BON "Soin" est valable jusqu'au 21. 6. 94

RUE DE LAUSANNE 6
1950 SION
Tél. 027/ 22 19 44

Chaque don de sang est utile!

Donnez de votre sang Sauvez des vies

IRIS INSTITUT Soins Esthétiques
- Epilation définitive
- Balnéothérapie
- Drainage lymphatique
- Traitement anti -cellulitique
- Réflexothérapie
- Massage bébé

RUE DE LAUSANNE 6
1950 SION
Tél. 027/ 22 19 44
FRANÇOISE LUISIER

SION: SALLE DE LA MATZE
2 JOURS DE FOLIE !
BRADERIE BRADERIE
VENEZ FAIRE LA BONNE AFFAIRE...
...AVEC 15 COMMERCANTS DE SION
LES ATELIERS D'ART, AU BON PECHEUR & DAYER ARMES SA, CROFF CONSTANTIN, CHARLY'S, BENETTON, EL CANATCH, LA GAMINERIE, MARCHÉ DU MEUBLE, MÉNAGE MODERNE, LIBRAIRIE PAYOT, PFECO SPORTS, RADIO-TV STEINER SA, REVERIES, LA TANNERIE DE LA COUR

Vos annonces
027 29 51 51

Galeries
RESTAURANT
Avenue de la Gare 17 - 1950 SION
Marthe-Angèle Dubuis a le plaisir de vous présenter

ISABELLE DUBUIS et **ANDREAS SEVERE** chef de cuisine, diplômés de l'Ecole hôtelière

Dans un cadre agréable et chaleureux, ils vous proposent:
★ **Assiette du jour Fr. 14.–**
★ **Spécialités de pâtes, mets de saison et menus d'affaires**

NOS SUGGESTIONS DU MOIS:
STEAK TARTARE ou ROASTBEEF FROID 21.-
DESSERT + CAFÉ OFFERTS
(avec nos suggestions)

★ Salle pour apéritifs et banquets
★ Salle de réunion gratuite
Ouvert tous les jours de 7 h à 19 h
(fermé le dimanche)
Tél. (027) 233 500

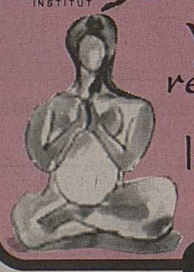
SION: SALLE DE LA MATZE
2 JOURS DE FOLIE !
BRADERIE 25 et 26 mai de 9 à 19h NON-STOP BRADERIE

Exceptionnel ! MARCHÉ DU LUMINAIRE
100 lampes de table dès 20.-
200 lampadaires halogènes dès 60.-
400 suspensions tissu dès 20.-
Lampes bureau dès 20.-
Poutre bois 6 flammes 35.-
Lampes design

visitez nos 5 étages d'exposition.

Ménage Moderne
BRUTTIN ELECTROMENAGER
Porte-Neuve 28 **SION** 027/ 22 48 86

IRIS INSTITUT Soins Esthétiques



Yoga et relaxation de la future maman

RUE DE LAUSANNE 6
1950 SION
Tél. 027/ 22 19 44
FRANÇOISE LUISIER

EN PANNE!
TÉLÉVISEUR, VIDEORECORDER, Hi-Fi, ORDINATEUR

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES ET DE TOUTES PROVENANCES DANS DES DÉLAIS RECORDS!

CLAUSEN SA
TV–HI-FI–VIDEO INFORMATIQUE
Av. Gare 12
1950 SION
✆ 027/22 68 14

SERVICE DE RÉPARATION RAPIDE

ALFA 155
UNE TECHNOLOGIE CONVAINCANTE

Technologie de motorisation raffinée, performances hors du commun, fiabilité et sécurité (p. e. ABS de série, Airbag) sont à la base du succès de l'Alfa 155. Un essai vous convaincera.

Modèle	CV	Prix
Alfa 155 1.8 T.S.*	129	29'300.–
Alfa 155 2.0 T.S.*	143	31'900.–
Alfa 155 2.5 V6**	166	38'000.–
Alfa 155 2.0 Q4**	190	45'800.–

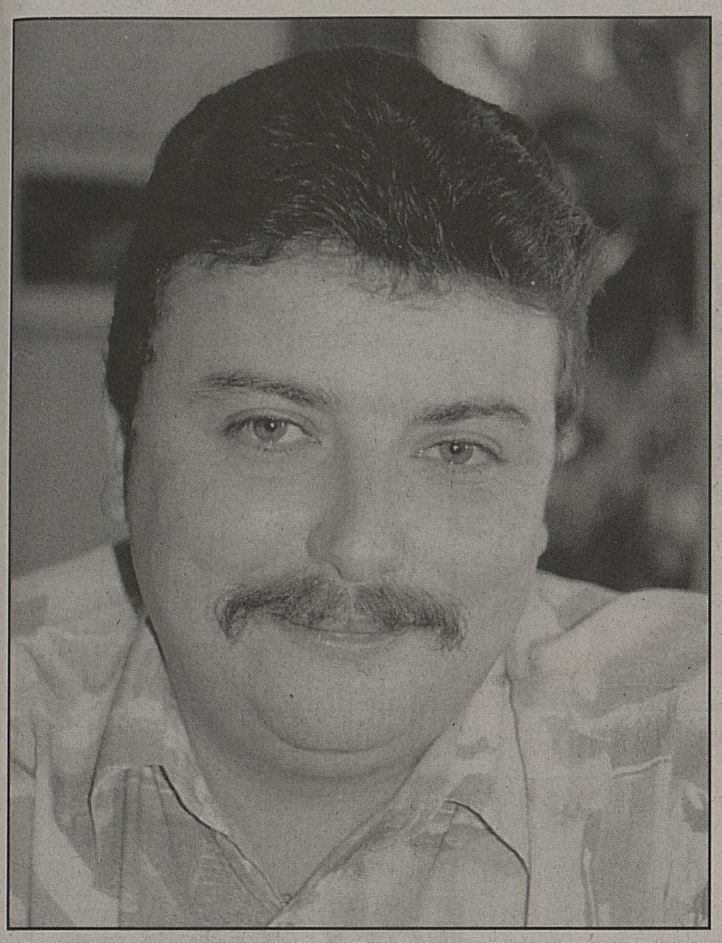
*Airbag sur demande **Airbag de série

GARAGE DU MONT S.A.
Av. Maurice-Troillet 65 - SION
Tél. (027) 23 54 12-20
Agent local:
Garage Gino Blanc,
Ayent (027) 38 37 47
Cuore Sportivo

SION: SALLE DE LA MATZE
2 JOURS DE FOLIE !
BRADERIE 25 et 26 mai de 9 à 19h NON-STOP BRADERIE
VENEZ FAIRE LA BONNE AFFAIRE...
...AVEC 15 COMMERCANTS DE SION
CONCOURS * ANIMATIONS * CLOWN MITOU * BOISSONS * RESTAURATION

Contrôleur au masculin et féminin

Côté pile, Serge



«On ne sait pas encore aujourd'hui si on pourra rester sur notre lieu de travail.» nf

Vous les rencontrez tous les jours si vous prenez le train. Les contrôleurs ont pour principale tâche d'assurer la sécurité des voyageurs et de vérifier les titres de transport. Interview de deux employés des CFF.

Serge Bornet a 31 ans. Franziska Vogel en a 42. Et pourtant, le premier a été le chef d'apprentissage de Mme Vogel. Etonnant? «J'ai réalisé mon rêve à 40 ans, mais je ne le regrette pas», explique cette contrôleuse de train. Tous deux donnent leurs opinions sur l'avenir du métier, appelé aujourd'hui «agent de train». Ils laissent apparaître quelque crainte quant à la garantie de l'emploi.

Entretien Christine Savioz

– *Depuis combien de temps exercez-vous cette profession?*

– Depuis le 1er mai 1980.

– *Comment l'idée vous en est-elle venue?*

– J'avais fait plusieurs stages à la fin de l'école; celui-là m'a plu.

– *N'est-ce pas lassant d'effectuer toujours les mêmes trajets?*

– Non, car on change de trains, de voyageurs. Chaque dix-sept jours, on effectue le même parcours évidemment, mais on ne rencontre jamais des personnes identiques.

– *Quelles qualités sont nécessaires selon vous pour être un bon contrôleur?*

– Beaucoup de psychologie envers les voyageurs. Il faut parfois tourner sept fois sa langue dans sa bouche, avant de faire une remarque.

– *Que pensez-vous des femmes contrôleuses?*

– A l'heure actuelle, il y a des femmes dans tous les métiers. Je laisserai les usagers du train seuls juges de la qualité du travail effectué par mes collègues féminines.

– *Quelle est votre plus grande qualité et votre défaut majeur?*

– Comme qualité, la patience et la ponctualité. Mais, il est difficile de se juger soi-même.

Quant à mon défaut, ce serait le fait de ne pouvoir m'empêcher de consulter ma montre même si je suis en vacances...

– *Si vous deviez un jour changer de métier, ce serait pour quelle profession?*

– Ce serait un problème, car je n'ai pas d'autre formation. Soit, j'entreprendrai une nouvelle formation, soit je me lancerais dans des travaux ne nécessitant aucune formation.

– *Que préférez-vous dans votre métier?*

– L'indépendance.

– *Est-ce difficile parfois?*

– C'est très très difficile. Au début surtout. Il faut s'adapter aux horaires et aussi instaurer une certaine vie de famille.

– *Avez-vous peur des agressions?*

– Non. On a conscience qu'on peut y être confronté journellement. Les gens n'ont plus d'argent; ils ne prennent plus leur billet. De plus, cela s'aggravera avec le contrôle sporadique: les agressions deviendront plus fréquentes.

– *Comment voyez-vous l'avenir du métier?*

– Je suis très pessimiste, car les CFF subissent actuellement un profond changement. Dans le cadre de cette restructuration, notre profession est l'une des plus touchées. On ne sait encore pas si on pourra rester sur notre lieu de travail ou si nous devrons aller à Lausanne ou Brigue.

– *Si vous aviez une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?*

– Je maintiendrais les petits dépôts de toute la Suisse et créerais de nouveaux postes de travail à Sion.

– *Depuis combien de temps exercez-vous cette profession?*

– Depuis quatre ans.

– *Comment l'avez-vous choisie?*

– J'en ai toujours eu envie. Avant, malheureusement, ils ne prenaient pas les filles. Alors, j'ai suivi une formation de vendeuse en chaussures, puis j'ai été mère de famille. Lorsque mes enfants ont grandis, j'ai eu envie de devenir contrôleuse.

Aujourd'hui, j'ai réalisé mon rêve de jeunesse.

– *N'est-ce pas lassant d'effectuer toujours le même trajet?*

– Non. Les jours changent, les voyageurs et les collègues aussi.

– *Quelles qualités faut-il avoir selon vous pour être un bon contrôleur?*

– Il faut être flexible, s'adapter à chaque client. Il faut aussi supporter les horaires irréguliers, la situation atmosphérique (le mauvais temps et la chaleur). Il est important d'aimer voyager et d'aimer le contact avec les clients.

– *Que pensez-vous des femmes contrôleuses?*

– Je trouve cela très bien. Elles apportent du charme. Même si au début, les collègues masculins sont un peu sceptiques.

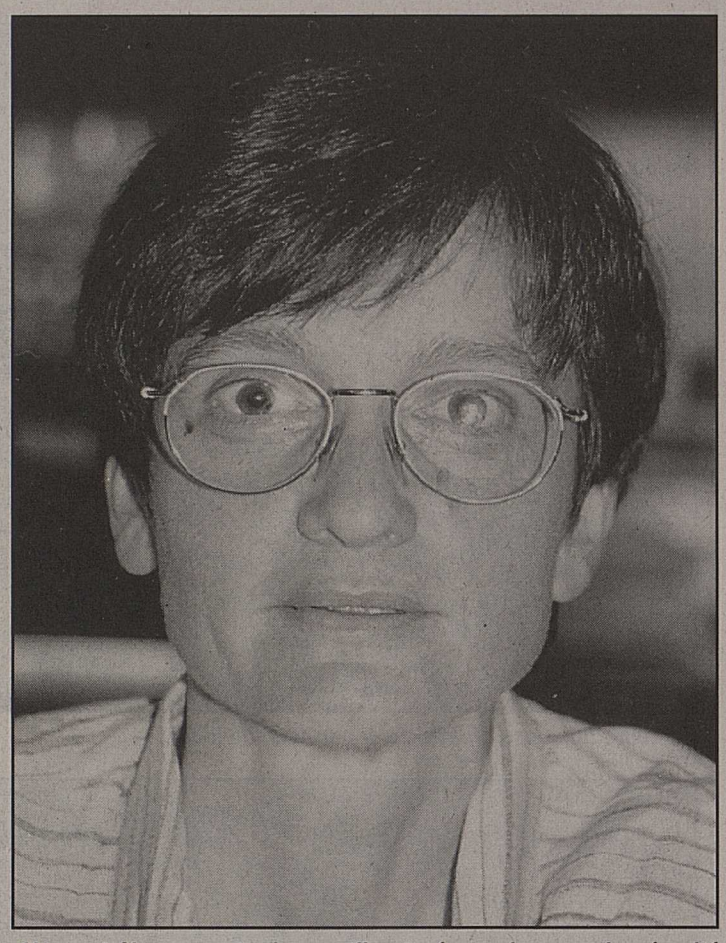
– *Quelle est votre plus grande qualité et votre défaut majeur?*

– Je laisse juger cela aux autres, à ceux qui me côtoient.

– *Si vous deviez un jour changer de métier, ce serait lequel?*

– Aucun autre.

Côté face, Franziska



«Un contrôleur sera toujours utile et nécessaire pour la sécurité des voyageurs.» nf

– *Que préférez-vous dans votre métier?*

– Tous les jours, on vit autre chose. De plus, on voyage et cela n'a rien à voir avec ce que l'on fait parfois.

– *Est-ce difficile parfois?*

– Oui, par exemple, lorsqu'il faut se lever de bonne heure ou sortir par tous les temps. Mais, si on aime son métier, il n'y a pas de problème.

– *Avez-vous peur des agressions?*

– Non, si on a peur, on ne peut plus faire ce métier le soir. Mais, c'est parfois un avantage d'être une femme, car on ose moins la brusquer. Bien sûr, il faut éviter la provocation.

– *Comment voyez-vous l'avenir du métier?*

– Avec la suppression du personnel en train régional et celle des dépôts, l'avenir n'est pas tout rose. Mais, le contrôleur sera toujours utile et nécessaire, particulièrement pour la sécurité des voyageurs. Un train sans contrôleur n'est pas un train. Il faut rester optimiste!

– *Si vous aviez une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?*

– Que tous les agents de train du dépôt de Sion puissent rester et que tous les trains soient accompagnés de contrôleurs.

L'histoire sédunoise archivée

Les archives municipales organisent un concours en collaboration avec «Sion-Région».

Un incendie éclate en ville. Les sirènes hurlent. Les rutilants camions rouges armés de leur avertisseur sonore et de leur matériel sophistiqué déboulent les rues sédunoises. Dans les années 1850 par contre, le texte ci-dessous nous le dit, on utilise les moyens du bord et un matériel rudimentaire à nos yeux; la solidarité communautaire est sollicitée bien qu'existe déjà un corps organisé de pompiers; le grand village est en effervescence! *Patrice Tschopp*

«Précautions contre le feu, direction et secours en cas d'incendie»

«Il est défendu de faire du feu dans les allées, cours, rues, ruelles et places publiques».

«Il est défendu de transporter du feu autrement que dans des vases clos et couverts. (...)»

«Toute personne tenant ménage tiendra toujours ses vases à eau pleins, mais plus particulièrement la nuit; elle sera en outre pourvue d'une bonne lanterne. (...)»

«Les débitants de poudre à canon et d'artifices ne pourront en vendre à aucune personne âgée [de] moins de 16 ans. (...)»

«Il est défendu de tirer des coups de fusil ou de toute autre arme en ville, ni de lancer des fusées, pétards ou tout autre artifice.»

«Tout individu qui aperçoit le feu d'une cheminée ou dans un bâtiment en ville est tenu de crier aussitôt au feu, de se rendre de suite à la garde de nuit et d'en faire aviser le bourgmestre (...).»

«En cas d'incendie, le Conseil se réunira tout de suite à l'hôtel de ville pour diriger des secours et donner les instructions et ordres nécessaires.»

«Les inspecteurs des pompes et autres meubles pour le feu ainsi que les officiers et employés aux pompes se rendront aux divers dépôts pour en extraire les pompes, seaux, échelles, etc. (...).»

«Les gardes de nuits, gardes-champêtres et autres employés se rendront au premier signe de feu à l'hôtel de ville pour y recevoir les ordres nécessaires; toutefois, ils auront soin d'aller avant tout ouvrir l'écluse du moulin de ville pour jeter l'eau dans la rue.»

«Le tambour de ville est tenu de battre la générale au premier cri d'alarme.»

«Tous les citoyens doivent s'empresser [de] venir au secours et obtempérer aux ordres transmis par les membres ou les agents du Conseil. Afin d'éviter le conflit de commandement provenant de personnes qui n'auraient aucun ordre à donner, les fonctionnaires porteront une marque distinctive au bras.»

«Si l'incendie a lieu de nuit, les réverbères seront tout de suite allumés dans le cas où ils ne le fussent déjà, et tous les particuliers sont tenus de placer des lumières renfermées dans des lanternes sur les fenêtres donnant sur les voies publiques.»

«Lorsque l'incendie survient par un grand froid, les particuliers qui possèdent des chaudières doivent s'empresser de faire chauffer autant d'eau qu'ils pourront, car l'expérience a démontré la nécessité de ce moyen dans les cas de gel.»

«Les propriétaires ou locataires des bâtiments qui sont encore couverts en bardeaux se placeront tout de suite sur leur toit avec une provision d'eau afin de prévenir autant que possible que leur toit soit atteint. (...)»

«Le corps des pompiers est divisé en quatre compagnies, lesquelles sont divisées en escadres. La première compagnie est formée des pompiers proprement dits attachés aux six pompes, chaque pompe forme une escadre composée d'officiers, sergents et pompiers, et une escadre chargée des seaux et vases pour le feu; la deuxième compagnie est chargée des échelles, [de] leur placement et de les soigner; la troisième compagnie est chargée des abattis cas échéant et est formée de charpentiers et maçons; la quatrième compagnie chargée de la formation des chaînes de sauvetage, et de surveillance, se divise en trois escadres. (...)»

Archives de la ville de Sion

ldd

Résultats du concours N° 5

Neuf personnes ont répondu juste au concours du 15 avril. La gagnante, après tirage au sort, est Mme Constance Michlig, Sion.

Réponse: promenade du Nord, promenade du Couchant, boulevard du Midi.

Concours N° 6

En passant aux Archives municipales de Sion (avenue de la Tour 14), vous trouverez la réponse à la question suivante:

– Dans les années 1850, quels étaient les prix fixés pour le ramonage des cheminées?

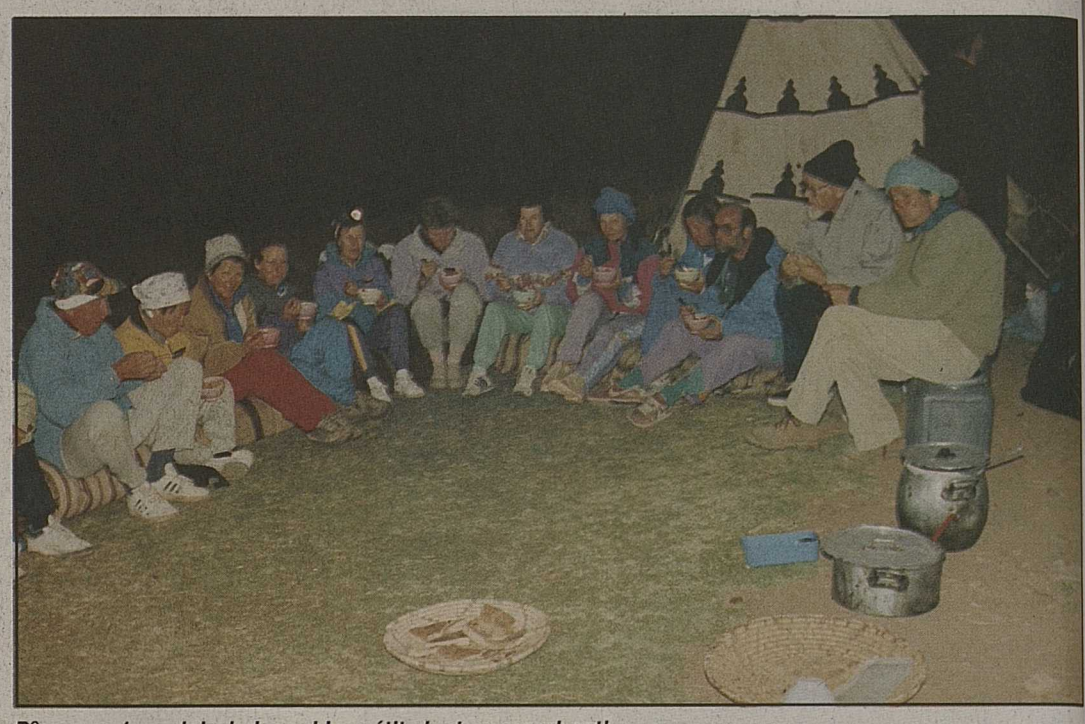
La réponse sera adressée jusqu'au 3 juin aux Archives municipales, att. Patrice Tschopp, Hôtel-de-Ville, 1950 Sion ou directement déposée sur formulaire ad hoc aux archives.

Solution du mot mystère:
MARAVEDIS

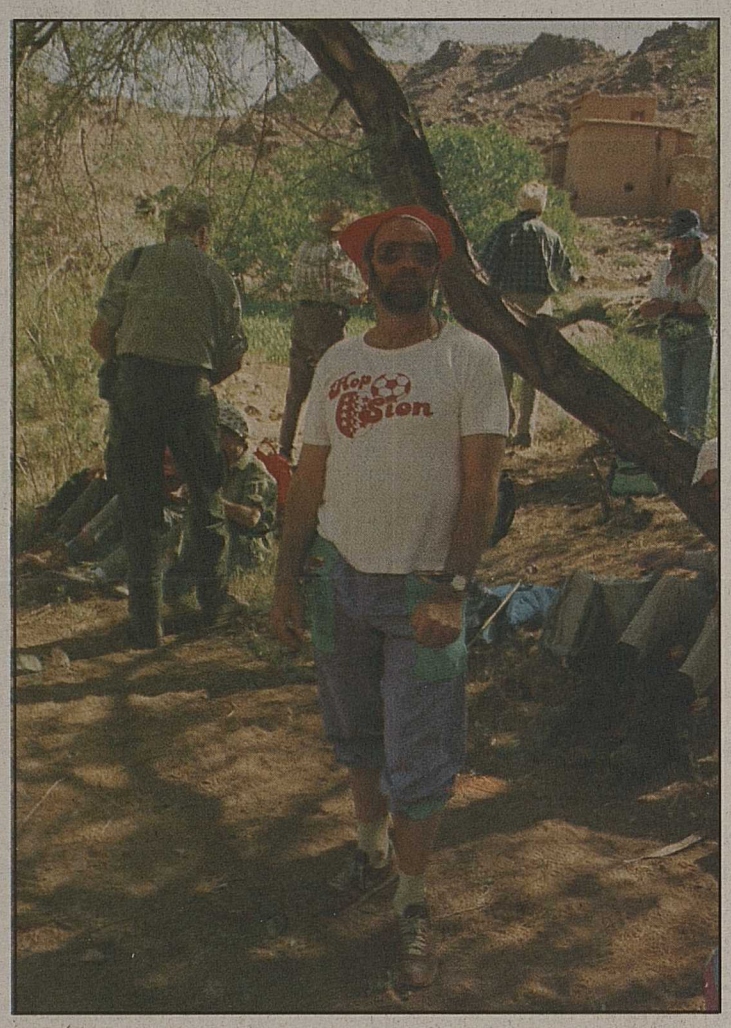
Dans le djébel Sarho

Quinze jours d'aventure aux portes du Sahara.

A l'heure du casse-croûte, servi par le guide local. ldd



Dîner servi au clair de lune. L'appétit vient en marchant! ldd



SION. – Ils aiment l'aventure. Ils adorent jouer les explorateurs, découvrir d'autres horizons. A pied de préférence, parfois en compagnie d'une caravane de mulets. Ils ne craignent pas la nuit à la belle étoile, le manque de confort d'un bivouac, d'une mare qui leur sert de salle de bains. En bref, ils sont amateurs de «trekking-aventure»...

Ils, ce sont cette vingtaine de Romands, en majorité sédunois, qui cette année sont partis à la découverte du djébel Sarho au Maroc. Pour quinze jours de randonnée dans ce massif montagneux pré-saharien culminant à 2712 mètres. Des étapes journalières de cinq à six heures de marche dans ce relief très tourmenté, constitué de plateaux immenses, de hautes falaises, de profondes gorges et de cascades.

Inoubliables souvenirs

Cette excursion «trekking-aventure» au Maroc, conduite par le guide Fernand Berthoud de Champéry et le biologiste Jean-Marc Pillet de Ravoire a passionné les participants sédunois que nous avons rencontrés. Excursions, bivouacs en plein air, soirée autour du feu, logement sous tente, en refuge ou chez l'habitant ont laissé à chacun des souvenirs inoubliables.

Le guide de l'expédition, Fernand Berthoud de Champéry. ldd

De paysages d'abord, mais aussi de la population du Sarho, de la géologie, de la faune ou de la flore d'un pays qui n'est pas un désert, mais où la vie demeure discrète, blottie au creux de vallées étroites, ou dispersée aux quatre coins des pâturages.

Parcours dans les gorges sauvages, tours et détours entre falaises et aiguilles, nuit à la belle étoile près d'une source ou d'un massif de palmiers dattiers, montée sur un plateau aux larges horizons, rencontres insolites avec bergers ou nomades, l'ambiance était tout à la fois saharienne et montagnarde.

Ces images insolites, immortalisées sur pellicule, les participants sédunois ont accepté d'en partager quelques-unes avec nos lecteurs.

Peut-être qu'à leur vue, vous aussi deviendrez amateurs de «trekking-aventure»...

Norbert Wicky

Découvrir un pays nouveau, c'est d'abord rencontrer ceux qui y vivent. ldd

En suivant le bisse...

Trop chaude, la plaine... Trop enneigée, la montagne... Reste pour se dégourdir les jambes à choisir le palier entre deux! Vous aimez le calme, le concert des merles qu'accompagne en sourdine le murmure de l'eau? Vous savez ralentir le pas pour admirer ce lézard qui bronze sur un mur de vigne, ou ces coquelicots donnant une touche de couleur sur la pierre grise? Alors votre but de promenade, votre plage de détente à la veille de l'été, ce sera certainement le bord d'un bisse...

Diverses possibilités

Ils sont légion dans le Valais central, ces sentiers de fraîcheur. Bisse de Sion, de Nendaz, de Clavoz, de Lentine, de Montorge, de Vex, d'Ernaya, d'Anzère ou d'ailleurs, que l'on peut suivre sans grands efforts, bien à plat, à l'ombre des mélèzes ou d'un bosquet d'arbres. Pour vous mettre en jambes, n'hésitez pas à les suivre, de la rivière nourricière à l'écluse prévue pour abreuver les prés...

A vous de jouer!

Marquez de vos pas l'étroit sentier, pour le maintenir en vie. Car on dit que les ronces encombrent vite le chemin, là où personne ne passe...

Norbert Wicky

Entre Sion et Saint-Léonard, le long du bisse de Clavoz. nf

La pêche à tout âge

Résultats du concours pour les jeunes.

SION. – La journée de pêche en faveur de la jeunesse, organisée dernièrement par la Société des pêcheurs du district de Sion aux gouilles de la Bourgeoisie, a connu un réel succès.

Au menu de la journée, soleil, truites, grillades, glaces, bonne humeur furent de la partie pour la plus grande joie des participants et des organisateurs.

La société remercie encore une fois les participants et les accompagnants.

Tiercé du groupe des 9-13 ans

1. David Germanier, 15 truites, 4 kg 330; 2. Magali Savioz, 7 truites, 2 kg 400; 3. Yannick Broccard, 5 truites, 1 kg 80.

Tiercé du groupe des moins de 9 ans

1. Samuel Duc, 5 truites, 1 kg 470; 2. Laura Amos, 5 truites, 1 kg 190; 3. Yann Thiessoz, 3 truites, 0 kg 820.

Les gagnants avec le président de la Société des pêcheurs de Sion, M. Jean-François Bruttin. ldd